REFERENCE LIBRARY
-6 MAR 1974
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六八八三號 每份零售港幣叁毫
今日出紙六張半
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：砵甸乍街華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號 台北經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話：五四一六四一一號

英女皇任命威爾遜 組織工黨政府

解決大經濟危機

當前急務結束煤礦工人罷工 全國工廠恢復每週五日工作

（合衆國際社英國倫敦五日電）威爾遜首相今日以左翼與溫和派之平衡均勢來組成一個工黨內閣，其急迫任務在結束歷時三週半的煤礦工人罷工，恢復每週五日工作，和終止經濟危機。

（法新社英國倫敦五日電）威爾遜在出任英國新首相第一天，舉行一連串討論，旨在並快結束礦工罷工潮。他須與代表資方的英國工業聯會和工會代表們舉行會談。解決罷工問題是這位工黨領袖當前最迫切的任務。同時，逆料他在今天宣佈其內閣名單。

（英聯社英國倫敦五日電）威爾遜在其競選運動期間曾說：如果他就任首相，則其工黨新政府之最優先急務是解決礦工罷工和使國人恢復工作。他似乎在遵守此一諾言，儘管他只是一黨少數政府之首長。工黨在上週四日之大選中，從國會之六百卅五席中贏得三百零一席，但仍欠缺十七席才能成為國會大多數黨。

（美聯社英國倫敦五日電）威爾遜在其競選活動時曾說：「假如他成為首相，他的新工黨政府的最優先任務，是解決煤礦工人罷工，使國家再恢復正常工作。」這似乎是他所要遵守的諾言。在星期四的大選中，六百三十五衆議院席位中，工黨僅佔大多數席位為三百〇一席，但在國會中，仍差十七席才佔大多數。工黨領袖威爾遜，不願與其他政黨合組一個聯合內閣。但他僅可以把對議會的政策保持溫和，那便可取得其他小黨的支持，而毋須跟他們締結形式上的聯合。煤礦工人的罷工潮僅可在國會範圍外，以直接談判方式來謀解決，煤礦工人會要求過加薪百份之卅，經被首相希斯拒絕，如果威爾遜登台，他却願意接受這項加薪率的，這便可解決了這一致影響最大的工潮。

（法新社英國倫敦五日電）在工黨新政府中出任外相的卡拉漢將負責「重新談判」英國在歐洲經濟團體中的身份問題。

觀察家們說，然而工黨這個新內閣看來必將為其事權基本需要而調整其對外政策，換一句話說，它將避免與自由黨，甚至避免與在野保守黨發生公開爭執。卡拉漢已清楚指出說：關於共同市場問題，工黨在其競選宣言中以聲明的極端地位將被「雪藏」一。

（美聯社英國倫敦五日電）剛上任的工黨首相威爾遜星期二宣佈其內閣名單並立刻開始緊急會談以解決全國煤礦工人罷工問題。出任就業大臣的米高·夫德召見礦工工會執行幹事，並定於今天下午稍後會晤資方——國家煤礦局。礦工幹事們星期二舉行特別會議，準備進行增新要求會談。早就替當其首要任務為結束罷工工潮的威爾遜分別會見勞資雙方代表。

工黨左翼領袖出任就業大臣

負責解決工潮及工業糾紛 卡拉漢任外相希利任財相

（路透社英國倫敦五日電）以下是首相威爾遜今天列出工黨內閣名單：財政大臣：丹尼斯·希利。外交大臣：占斯·卡拉漢。內政大臣：勞·會健士。就業大臣：米高·夫德。能源大臣：艾利克·華利。社會工作大臣：巴巴拉·凱索夫人。工業大臣：安東尼·威武特。貿易大臣：彼得·索爾。曾在上一屆工黨政府掌理國庫的哈羅爾·利域，則延任唐寧街十號（首相府）協助首相處理財經問題，史利·威廉斯夫人出任保護消費者，物價及公平交易這個新立部門首長。新任內政大臣會健士在黨內以支持歐洲共同市場著稱。就業大臣米高·夫德是黨中左翼領袖，他將負責解決礦工及其他工業糾紛問題。

希斯下台唱「妹腔」 傷心何處是我家

無可奈何暫寓友人家中

（路透社英國倫敦五日電）前首相希斯今天備受保守黨議員們熱烈支持，顯示他在黨中的地位目前並沒有動搖。曾於昨晚離開唐寧街十號的希斯在下議院保守黨一九二二委員會的一次緊急集會上受到傳統式的迎接，他向委員會報告他在競選受挫後，試圖勸服自由黨加盟的經過。當時有一位不滿這次失敗的成員建議用投票方式決定希斯在黨內的領導地位，但遭撫下文。希斯說在野保守黨將採取具有建設性，肯負責任和態度溫和的政策，此外，他警告不能重蹈覆轍。

（路透社倫敦四日電）下午六時二十分，希斯從唐寧街十號走出，電視紛紛映，對面街的反對者在警察背後高呼「希斯滾蛋！」希斯以嘲弄的神色四望，抖着一絲苦笑，但默然無語，這種傻俗的情景，與一九七〇年大選獲勝時的煥發神情，恰成強烈的對照。他乘汽車離開唐寧街十號，在暮色中不知何處是他旅行的終站。傳來說，卸任的首相離唐寧街十號，向女皇辭呈後，不再在唐寧街十號首相府露面。

（路透社倫敦五日電）前首相希斯昨晚竟無家可歸，迫得居於其友家中。希氏被剝去權力為勢至速，使這位王老五特別困難。他與其大部前任者不同，並無私人住宅，自任首相以來即居於唐寧街十號官邸頂層的樓中。

三月四日，英工黨領袖威爾遜於希斯首相向女皇辭職後，到唐寧街十號接任組織新內閣情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

倫敦紐約股票狂漲 英鎊扳升金價下跌

（路透社英國倫敦五日電）在預料英國工黨新政府立刻採取行動來處理國家經濟問題聲中，英鎊和英工業股票之價格今日大為回升。中午時分，英鎊兌美元達二點三一二五元，比昨晚之二點二八〇五元扳高三仙。倫敦證券交易價位之指標「金融時報指數」，升了十一點五點，成三三一點。市場專家說：美元和黃金之暴跌，反映出對西歐政局益增信心。倫敦金價每盎士下降六美元，表示大家對歐洲貨幣恢復信任。

（美聯社美國紐約五日電）似於本星期日結束阿拉伯石油禁運之消息傳來，紐約證券市場之股價在週二日為乃告上揚。上午十時卅分，三十種工業股之杜瓊斯平均指數升十九點，成八七二點一八點，而升與降之比率是八對一之比。

共市外交人士預料 英國工黨執政 拖慢共市進展

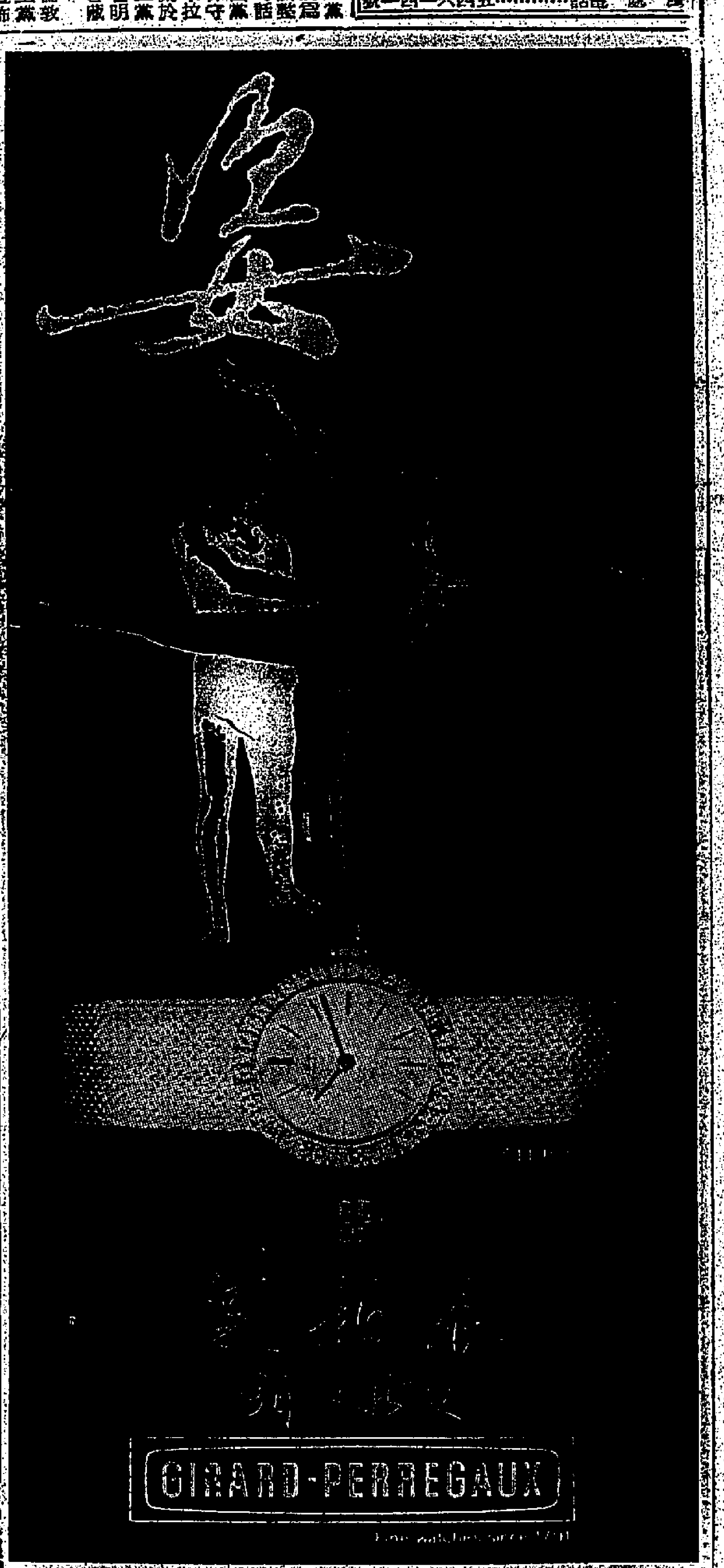
（路透社布魯塞爾四日電）歐洲共同市場國家的外交界人士今夜預測說：誓言重新談判英國入共市條件的英國工黨上台後，共市的進展將告緩慢。但他們接着補充說：以少數黨地位執政的工黨，恐難完全不顧保守黨及自由黨的反對，一意孤行。在白人統治下的非洲國家領袖，對英國工黨上台的消息感到沮喪。據與葡萄牙政府接近的人士說：葡萄牙感到今後在英國方面又多一個敵人。因工黨曾在聯合國中表示支持非洲的反抗葡萄牙政府的游擊隊運動。

雲利大廈
雲咸街52號商業用途
分層出售 分期付款
每層千三尺即將入伙
通利大廈
（商業用途）
筲箕灣道324號近匯豐銀行
六至十二樓招租
每層千六呎租金每呎元二起
碧蘭閣十七樓A座招租
大坑道 大坑徑
1450呎租3500元（不包差餉）
連有蓋車位可望見全部海景
大昌物業管理有限公司
中建大厦1223室 電話5-223112

屏山橋頭園
兩層工業樓宇 每層弍萬尺 樓底高拾捌尺
面積闊大 樓底特高
貨箱進出便利輕重工業均皆適合
售價廉宜 洽購電話：K862241

遠生金屬製品有限公司
召開股東週年大會通告
本公司訂於一九七四年三月卅日中午十二時假座香港鰂魚涌英皇道1067號仁孚工業大廈七樓本公司會議室召開股東週年大會，商議下列事項：
一、省覽本公司截至一九七三年十二月卅一日止之年度結算及董事局與會計師之報告書。
二、通過派發末期股息五仙正。
三、選舉董事。
四、聘請會計師。
股東可委派代表出席及投票，代表人不必為本公司之股東。
本公司之股票將由一九七四年三月十三日至三月卅日，包括首尾兩天在內，暫停辦理過戶登記手續。
承董事局命
秘書恒利秘書服務有限公司謹啓
一九七四年三月五日

遠生金屬製品有限公司
派發末期息啓事
本公司董事局宣佈，截至一九七三年十二月卅一日止之年度，本公司未經審核已除稅之純利約為港幣一百一十七萬元，董事局決定派發截至一九七三年十二月卅一日止會計年度之末期息每股五仙正。凡一九七四年三月卅日已登記在名冊內之股東，均可享受此項股息，連同一九七三年十月已派發之中期息五仙加算，則在此年度內共派息每股一角正。
本公司之股票將由一九七四年三月十三日至三月卅日，包括首尾兩天在內，暫停辦理過戶登記手續。
承董事局命
恒利秘書服務有限公司謹啓
一九七四年三月五日



十全十美的旅程
澳洲紐西蘭
旅行團第九團
香港 HONGKONG — 奧克蘭 AUCKLAND — 盧多路亞 ROTORUA — 威靈頓 WELLINGTON
聖堂鎮市 CHRISTCHURCH — 皇后鎮市 QUEENSTOWN — 谷山 MT. COOK — 聖堂鎮市 CHRISTCHURCH — 墨爾砵 MELBOURNE
坎培拉 CANBERRA — 雪梨 SYDNEY — 勃里斯本 BRISBANE — 雪梨 SYDNEY — 香港 HONGKONG
一九七四年四月十七日出發
全程十九天 祇收港幣$8,900.00
該團由華僑日報與新西蘭航空公司合辦，並綜合過去八屆優良成績編排而成，沿途節目，十全十美，旅行團收費包括新西蘭航空公司來回機票、一流酒店住宿、早午晚三餐、各種遊覽交通工具、參觀入場費、行李搬運及一般小賬等，欲享受一個十全十美的旅程，請即向華僑日報中區辦事處接洽。新西蘭航空公司，對南太平洋的旅遊勝地瞭如指掌，華僑日報信譽保証沿途滿意。參加澳洲紐西蘭旅行團第九團，必可獲得十全十美的享受。
詳章備索、額滿即止、報名及詢問處
華僑日報·air NEW ZEALAND
中區辦事處：香港砵甸乍街華人銀行大厦地下電話：5-251974

商業及住宅樓宇招租
商業：北角英皇道335—337號
香港仔香港仔大道128—130號
尖沙咀加拿芬道18號地庫及商場舖位
尖沙咀漢口道4號
深水埗大埔道180—182號
深水埗元洲街5—7號舖位
旺角彌敦道677號
住宅：銅鑼灣怡和街32—34號
北角英皇道335—337號
請電恒生銀行5—255011內綫203或427

馬策旅行社
香港干諾道中159—161號
（即港澳水翼船碼頭對面）
啓德商業大厦十二樓
免費輔導各國移民手續
代理機票學生團體包機
舉辦：台灣旅行團 4/5 4/9 4/11 4/12 星馬泰旅行團 4/10 5/20 6/21 7/27
日本旅行團 4/11 5/4 6/22 7/25 菲律賓旅行團 4/15 5/17 6/21 7/26
電話：5—438226 5—438089 5—432890

淺水灣
全新豪華別墅出售
麗景道獨立花園洋房面對淺水灣全景六房三廳私家花園面積四千尺雲石浴室柚木櫥櫃只售二百五十萬元歡迎駕臨上址參觀
中央建業有限公司
電話：3—955211

購高息舖位
舖位不論大小及地點如有相當租收因急款用，願割愛者函華僑日報658號信箱寫明地點尺數月租按金電話等合則約面洽一星期內現金成交

現貨
新蒲崗景福街106號（前臨太子道）
太子工業大廈
廉租

由六仟餘呎至萬餘呎
貨車直達電梯口，起卸方便
設計新穎，柱位特少，四正實用
尚餘單位無多，洽租請早。
歡迎到址參觀！
新鴻基 中環德輔道中，香港華人銀行大厦10樓 電話：5-228205·5-241206 地盤電話：3-235800

中區寫字樓
中環大厦
中環擺花街23—41號結志街二號大單邊，地下舖位4700呎，適合超級市場、藥房、士多公司，汽車可直駛上商場內。每呎三元。二樓寫字樓五、六百呎起，每呎三元五毫。
利興發展有限公司
香港恒生銀行大厦1502室
電話：H 237885 H 226638

四五六樓住宅只餘四單位
管理員引看假期照常辦公

孔淑珍樓
鴻榮街·鳳蒼街大單邊
交通方便·樓高六層·環境優美
地下舖位實用面積只餘750呎
供作舖面及上二樓樓梯用
二樓實用面積 5521 呎
三樓實用面積 5591 呎
適合酒樓、百貨公司、學校、銀行、保險庫、商場等用
代售處：永剛洋行
香港畢打街中建大廈1226室
電話：H-229050, H-239679或本處辦事處

囍
謹訂於公曆一九七四年三月十二日（夏曆甲寅年二月十五日）（星期二）為次男達榮三女黛瑛舉行婚禮
隨即蜜月旅行特此敬告
諸親友
杜輝 杜陳蓮歡
孫伯熙 孫周錦心 謹啓

滿輝大廈 有入伙紙
即買即住 尚餘數層
每呎二四五元（$245）起
洽購處電話H三三二六七二、三三二七二 建發有限公司
或請到司徒拔道華輝台拔大廈辦事處洽看

共同市場國家決議
與阿拉伯合作促進經濟利益
共市及阿拉伯將舉行高層會議

（法新社布魯塞爾五日電）今日此間發表了歐洲共同市場國家昨天達成的決議。決議表明，共同市場希望開始與阿拉伯國家進行規模廣泛的「對話」。消息靈通人士稱，上述決議包括六點：（一）協議是去年十二月哥本哈根「九國」高峯會議時，阿拉伯部長提出密切歐洲—阿拉伯關係的建議的答覆。（二）「對話」的內容必須是廣泛的，包括的內容有工業，農業，能源，原料，運輸，科技，財政合作，技術合作和勞力問題。（三）歐洲共同市場國家要求就有關所有長期合作協定進行討論。（四）首要的任務是與阿拉伯國家的代表，就合作的方式和措施進行聯系。西德外長謝爾將以「九國」會議主席和共同市場部長委員會主席的雙重身份，從中斡旋。（五）共同市場國家同意成立混合委員會，以解決討論時出現的問題。（六）當此項工作有成效時，歐洲共同市場外長和廿個阿拉伯國家會議可作出必要的決定。

（時事社布魯塞爾五日電）在布魯塞爾舉行的歐洲共同市場外長理事會，四日決定提議於今秋召開共市阿拉伯會議，以增進雙方的合作關係，會中並決定由西德外長舒爾（歐洲共同市場部長級理事會主席）以共市代表的資格與阿拉伯二十國作外交上的折衝。歐洲共同市場希望與阿拉伯國家進行接觸，以確保石油的安定供給，同時在經濟技術，文化等方面建立廣泛的合作關係，目前計劃於今秋召開的共市阿拉伯會議為外長級會議，同時考慮將來必要時召開首腦會議。

阿拉伯國家協商
可能在本週內解除石油禁運
恢復十月戰爭前供應水平

（美聯社美國紐約五日電）華爾街日報週二日報道：沙地阿拉伯石油部長・中東產油國主要發言人雅曼尼，已呼籲結束阿拉伯石油禁運。雅曼尼在沙地阿拉伯利雅特之記者訪問中稱：阿拉伯切斷石油供應美國已不再得到任何有利目的。此為去年十月開始杯葛以來，雅曼尼首次指出結束石油禁運之正確時候。雅曼尼說：石油禁運之取消問題，會在下次阿拉伯石油部長會議席上提出討論。華爾街日報謂：此可能至早要在下星期日召開。雅曼尼亦說：沙地石油主要出產之阿美石油公司，沙地阿拉伯所佔股權會增到百份之六十。該公司則由沙地阿拉伯佔股百份之廿五，加州標準石油公司，德士古公司和埃克遜公司各佔股百份之廿二點五，無比石油公司則佔股百份之七點五。雅曼尼說：其國家要求佔有石油利潤之大份。

（美聯社科威特電）科威特週二稱，它將出席埃及建議的，有關撤消對美國石油禁運的會議。但國務部長胡辛在作上述宣佈時指出，會前透露科威特的觀點，請柬及確定會議日期。他補稱，「一旦收到請柬，科威特就會出席會議」。埃及官方中東通訊社稱，請柬已發給阿拉伯石油輸出國十個會員國，建議週日在利比亞的黎波里集會。科威特是第一個作出反應的阿拉伯國家。

（美聯社美國華盛頓五日電）據權威界消息：「阿拉伯國家，將在一週內恢復上年十月中東戰爭前的石油生產水平，到時撤消對美國的禁運政策」。美國國務卿基辛格週六往訪中東及歐洲歷時八日，今日返回華府之後，帶回來上述的好消息。預料美國的石油市價每桶將由現時之一〇・六五美元回跌至七元。美國專家認為甚至每桶七美元亦算高價，但他們認為，較低之價錢會阻遏能源之發展。在十月阿拉伯以色列戰爭之前的石油價格，每桶約三點〇一美元，產品已削減約百分之二五。基辛格與其隨從對於石油解禁及充份出產之希望，並未提及。（路透社美國華盛頓）

社論
香港政府必須平抑物價

香港物價狂漲，是每一個市民都知道的，如果香港政府最高當局稍為注意，也應該知道的。但香港政府直到今天，對解決物價問題，絕無任何表示，遂使到香港四百萬市民，慨嘆香港政府最高當局，輕視物價高漲之嚴重性。

先就米價而論，米價狂漲，成為刺激其他物價上漲的主要因素。何以米價突然狂漲？我們且看看下列有關人士的解釋：

第一、有人指責零售商高抬米價。入口商向政府申請調整售價，乃基於入口價上漲之原因。這一說是將米價狂漲的責任推在零售商身上。

第二、有三數零售商指出買米要「抬底」交易，總計每月要支出一百八十萬之巨。這一筆額外款項，自然要轉嫁到顧客身上。

上述兩種說法，那一種是真實的，我們不願作主觀的武斷。但香港政府應該深入調查，向市民交代，究竟是零售商抬米價或是零售商買米要抬底交易。如果屬於前者，我們主張政府再行檢討整個糧食政策，實行米糧限價，全世界的國家，在糧食供應失調的時候，都實行糧食限價政策的，美國、英國、自由中國、中國大陸，不管是共產主義國家或資本主義國家，均實行糧食限價政策，為什麼香港政府不向這一方面稍為研究，看看是否可行？如果屬於後者，政府應該調查入口商與批發商的業務情況。如果真的有抬底交易情形，就是有人「壟斷糧食」之危機存在。

糧食絕對不能由商人壟斷，否則市民天天要吃貴米。所以我們主張政府來一次全面深入調查，以消除糧食入口與批發之積弊。

事實上糧食應該由香港政府進一步控制，雖然香港是自由經濟制度下的社會，但糧食有別於其他物品，應該受到控制，政府可以設立一個專門控制糧食之部門，一如第二次世界大戰結束後初期，香港重光不久，香港政府是設有專門機構控制糧食，調劑供應，隨時確定糧價的。這才是真正安定民生的做法，反之，香港糧價問題是很難獲得徹底解決的。

至於所謂大機構凡有員工二百人的，可隨時向入口米商申請購米，並訂定限額，每週每位員工約可獲配米糧二十斤。也不失為應付糧價狂漲的消極辦法。但並非積極辦法，因為一般市民並未受惠也。

除了物價之外，百物無不漲價。這是嚴重威脅市民生活及打擊香港經濟發展的。反觀香港政府對此種危險情形，彷彿一無所知，任由其自生自滅。但財政預算案條條計劃都是增稅，樣樣辦法都是削減。香港政府只知向市民要錢，但從未想過如何為市民解決困難，這究竟是什麼道理？

市民家中並非有黃金萬兩，天天要錢，事事要錢，市民實在無以應命。這是損害市民，也是損害政府的做法。如果再不改變作風，香港前途如何，實在很難預料了。

我們一向愛護香港，一向支持政府。心所謂危，不得不坦白言之，希望香港政府最高當局稍加垂注！

工黨執政與英國前途

希斯首相因未獲自由黨支持，不得不下台，英女皇立即任命工黨領袖威爾遜組織新政府。各方面對工黨執政寄以莫大期望，認為在解決工潮與工業糾紛，在重訂參加共同市場條件，對維護英國人民生活，都比較保守黨政府更具決心更有辦法。

威爾遜的工黨政府，目前急切之任務有四點：

第一、解決煤礦工潮，恢復全國工廠每週開工五天。

第二、向國際銀行或其他友邦貸款三十億鎊，平衡財政收支，重建生產基礎。

第三、重訂參加共同市場條件，減少英國參加共同市場後所受到的不利影響。

第四、爭取反對黨合作，在此過渡時期，穩固政府，等待適當時機，進行第二次大選。

以言第一點，威爾遜首相顯然頗有信心，觀其委出米高夫德為就業大臣便知道威爾遜不惜增強工黨左翼地位，尋求與煤礦工人及其他工人妥協了。因為米高夫德是工黨左翼領袖，一向獲得工人擁護，米高夫德出馬解決工潮與工業糾紛，可能甚大。

以言第二點，新任財相希利，對共市國家有密切關係，深為國際銀行所信任。由希利出面與國際銀行當局談判，貸款三十億英鎊，可能性是有的。

以言重訂參加共同市場條件，這是較為複雜的問題，不是朝夕可以解決的。據路透社倫敦四日電：「英工黨政府上台後最初，要解決的有三大問題：結束工業鬥爭，經濟復甦及歐洲共同市場的會員席問題。」政治觀察家說：威爾遜首相的少數黨政府可以要求自由黨及其他小黨派，支持他所宣佈的促使礦工迅速復工政策。他說他們將提供給礦工「公平的解決」，承認他們的特殊加薪要求，因此英國工業可以由三天工作日恢復為五天工作日。觀察家說：看來在目前不會有任何黨派因他處理英國最嚴重的經濟危機而試圖推倒他的政府。在國會中引起爭論的勢必為英國在共同市場中保留會員席的條件。保守黨與自由黨均一致主張保留在共市地位，勢將大力反對威爾遜使英國退出共市之舉。

我們以為威爾遜不會立即使英國退出共同市場，因為有待與聯邦國家協商。但只要英國態度稍為強硬，不若希斯保守黨政府處處受制於共同市場，此時要求重訂條件，可能同樣是未可厚非的。

以言促成內部團結，爭取反對黨支持。成敗關鍵在於英國政治家之「愛國精神」。如果他們服務於財團之熱心過於愛護國家者，威爾遜之努力肯定是失敗的。這不僅是威爾遜之失敗，簡直是英國之毀敗了。

以言第三點，我們亦不必過分憂慮。香港之影響，當然難免，但我們必須認識之：香港政府和英國財團之所在，「忠心」與「愛護」問題。如果香港政府及英國財團果能一心一德為香港做事，提高行政效率，選拔有為四百萬市民做事的人物分担行政責任，香港有才智有遠識的人可以在短期內解決一切困難，重建經濟繁榮。在這種情形下，工黨執政對香港的影響不會很大。

總而言之，威爾遜出任英國首相，其面對之困難，實在太多了。工黨政府能否解決困難？能否扭轉英國之命運？這當然不是工黨政府單方面的「勵精圖治」，而必須訴諸英國人民之「愛國精神」與「勵苦鬥爭」了。

美國石油缺乏之影響
汽車銷路空前低跌
三大汽車公司減產

（時事社紐約五日電）全美汽車販賣協會四日發表聲明警告說：由於汽車販賣成績滑落，使數十家汽車販賣公司面臨破產危機。該協會又說：汽車銷路銳減已使數百家販賣公司陷於嚴重局面，在全美販賣公司工作的人員約八百萬人中的百分之五或百分六已遭解僱，按美國汽車販賣狀態，自去年底石油不足以來，大型汽車的銷路急遽減少，福特等三大汽車公司亦大量減少生產。

（法新社西維珍尼亞州查爾斯頓五日電）約二萬名礦工今天在西維珍尼亞州罷工抗議該區缺乏汽油。罷工行動去週已在進行，並且已經使該州損失了一百萬噸煤。昨天短缺二十萬噸。但珍尼亞政府去週末命令分配額外汽油，但礦工認為不足够。該項罷工者，部份停止鋼鐵生產，礦工正在要求長期供應汽油，理由是他們之中許多人在往返工作中須駕駛數十哩路。

基辛格返美
中東之行任務完成

（合衆社、路透社布魯塞爾四日電）美國國務卿基辛格今天已完成其中東及歐洲之行程，在此間聆悉歐洲諸盟國計劃它們各自與阿拉伯世界接洽，並已首途飛返華盛頓，向美總統尼克遜報告。今天下午，基氏向北大西洋公約組織諸國官員，概述他在中東斡旋五天的結果，使以色列與敘利亞同意展開解軍談判。

（路透社華盛頓四日電）國務卿基辛格今夕自中東回來宣佈：「他希望阿拉伯之石油禁運，對美國與荷蘭石油禁運，將獲解除」。此間權威界人士謂：「若禁運解除，則經濟力量，將迅速使石油生產，回到去年九月的水平，而使石油價降下至原來的大約每桶七元。」但與基辛格同行之美國官員，拒絕預言何時可以解除。

基氏與北約諸國官員會唔後，記者們詢問基氏，尼克遜訪歐之行，是否已有確定，他答稱：尼氏此行已有一個「暫定計劃」，仍須視美、歐之間的兩次「原則宣言」的草成之進展情形而定。倘若此等宣言文件可能協議，「總統將前來加以簽署」。

基氏在北約組織總部會談之後，基氏會晤西德外長施爾。施氏為現任歐洲共同市場部長理事會主席。施氏已告訴基氏說：九國共同市場已同意一項計劃，謀求與二十個阿拉伯國家，作金融、科技、文化及石油之交流。施爾稱：「本人以共同市場諸國外長之名義，把我們之動機與意向，告知基辛格國務卿。」一行在西德大使館與施爾會談三十分鐘之後，基氏拒絕置評。但基氏表示：美國並未謀求否決共同市場國家各自與阿拉伯產油國家接洽。不過，美國政府卻想知曉共市諸國在進行何事，並想得見受牽涉之諸國開始合作行動。

三月四日晨英首相希斯，由唐寧街十號前往白金漢宮，向女皇呈遞辭職情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

美國打開埃及市場
萬國寶通銀行首先設辦事處
工廠商行準備開設分行

（時事社紐約五日電）美國與埃及恢復邦交後，美國企業對埃及投資日益增加中。目前萬國寶通銀行定今年內在開羅設立辦事處。西屋電機公司與通用輪胎公司等正積極研究在埃及設廠，美國各企業開始重視埃及市場的原因，是鑒於埃及是阿拉伯國家中最安定，交通網較完備以及埃及總統沙達特正積極開放市場給西方企業等。

（法新社莫斯科五日電）蘇共「真理報」今日稱：美國正企圖將進一步之頸勢帶進世界貨幣領域中。「真理報」在美國駐莫斯科新大使史杜辛於昨日呈遞國書之後發表評論稱：通過美國支付平衡，表面上使貨幣關係更為健全，而於一九七三年開始之局面，只是一種暫時性現象。此種唯一不變的現象是美元的擴大。雖然資本主義國家本身正經歷一個通貨膨脹的時期，但美國在利用美元的擴大和對其他國家的輸出通貨膨脹，來使雜亂無章的貨幣環境更為惡化。該報補充謂：誰在貨幣混亂環境中混水摸魚？答案是很明顯的—美國在別國經濟中作無限額資金投資而不須顧慮到其貿易和支付平衡的國家。這個國家便是美國。

（泛亞社東京五日電）美元今日在東京金融市場稍跌，收市價為一美元兌二八〇・八〇日元，比昨日之收市價少兌三〇五〇日元。今日之成交額僅四千五百萬美元，比昨日少七百八十九萬美元。

數點梅花天地心
蔣總統夫人花卉冊百花節出版
中央社記者—黃肇珩

（中央社特稿）三月五日，是百花生日，也是蔣總統夫人華誕，一本蔣夫人花卉冊，將在這一天出版，百花與花卉冊相映，同為中華民國的第一夫人壽。

畫梅用墨不用色

近三年來，蔣夫人所寫的蘭、竹、山水相繼選印成冊，花卉是第四本專題畫冊。廿四幅佳構，每一幅都是花，或數色，或水墨，或縱，或橫，衆花齊然稱上，各異其趣。夫人寫花卉，幾乎寫生已遍園極廣，凡是園林中的畫花奇卉，但她似較偏愛四君子，蘭、竹已成冊，花卉冊中，梅、菊獨多。

從夫人的山水畫與花卉畫中，我們可以窺見一個共同點，以水墨為主，彩色為輔，用色彩，則重淡彩，即或偶施重彩，也襯上重墨以推宣色，古艷照人，更顯得沈厚雅逸，內涵無窮。幾幅梅花，大多是「畫梅用墨不用色」，以淮墨的含蓄，凝重，形成了深感和力感，有的用朱頤臨岸紅，再以重墨勾心點幹，也另生蒼鬱古樸之趣。

意參造化變無窮

冊中一幅荷花，田田荷葉，潑墨和勾脈，都用重墨，獨荷花著色，則用鮮麗的洋紅，兩色一冷一熱，造成調和的溫感，眞如畫題所吟：「藕花香冷水風清」。

又如紫藤，花爲紅紫或藍紫，葉用淡墨，藤身是淡赭略醮淡墨，三者相襯，更覺諧子和諧。

夫人寫菊、寫蘭、畫牡丹、畫芙蓉，無不氣勢貫串，意境高尚，蔣總統在這本畫冊題序中讚賞夫人的花卉：

「筆墨沈酣，敷色古艷，質樸淳模自然，此獨之璞玉渾金，光華內斂，神韻自高，非盡力學所可至也。」

蔣夫人親見山川草木的華滋蒼勁，默察一花一卉的生理，了然有得，每逢握管對花，興會所至，遣在乎是隨手落筆，點劃轉曲，縱頁疾徐，為之，畫境卻是意參造化，變化無窮，正如甲午除夕，蔣總統為夫人一幅梅畫所題：「數點梅花天地心」。

風格自標闢新蹊

純粹寫一己之意，隨心所欲地創作，畫中別寓機理，我們從畫面表現，細賞夫人內在蘊蓄對形象的處理時，不禁對花卉冊二十四幅畫的二十四段畫題，油然興起中肯深之感。

在國畫史上，從晚唐到五代，花卉漸成獨立的畫材，元明兩朝，水墨花卉步起高潮。遜清一代大家迭起，流派紛興，民初南英、北齊、嶺南二高，各闢新蹊，藝壇人士認為，近人習繪花卉，能超脫某家派且以融合他家的，實屬罕見。

他們指出：蔣夫人的花卉爲意，家的精髓，又能擺棄捨柏，風格自標，獨來獨往，求登更高的境界。

萬物與我合爲一

國畫界名家們指出，蔣夫人二十多年來，深入地研究國畫，從山水開始，漸及花草，也偶或涉筆人物，翎毛，游魚，由寫實寫生，進而為寫意，由於她的天賦，學養、德性，以及對人生哲理的參透，繪法的精進成熟，因而透過筆墨，表露於畫卷上的，不論筆墨、佈局，色調，都已達不化而應化，無爲而有爲的境界，這等造詣，不是人人，時時可能期求達到的，恰合這本花卉冊中一幅仙桃的畫題：「此桃三千年一生實」。

三月五日是百花節，也是蔣總統夫人華誕，一本蔣夫人花卉冊，也將在這一天出版，這本花卉冊是蔣夫人的第四本專題畫冊，共廿四幅佳構。圖爲蔣總統在封面題署的「夫人花卉冊」及蔣夫人畫冊中的作品之一。（中央社）

伊拉克與伊朗邊境戰事擴大
雙方互有死亡

（法新社德黑蘭三月五日電）：伊朗官方通訊社巴爾斯今日報導，伊朗與伊拉克軍隊在哥沙伊錫倫附近邊境的零碎戰鬥，昨晚徹夜進行着。通訊社稱：伊朗指揮部有一人陣亡及二人受傷，它補充稱：至今戰鬥仍然繼續。

（路透社德黑蘭三月五日電）政府的巴斯新聞通訊社今日報導，昨晚在汗拉里邊境據點發生的衝突中，伊朗有一名士兵陣亡及三名士兵受傷，這是由於伊拉克炮兵炮火轟炸所致。通訊社與伊朗軍隊說擊，零碎的戰鬥仍在進行。伊朗與伊拉克在邊境的衝突已發生過多次，最嚴重的是在最近二月十日的衝突中，雙方有二百人傷亡。在二月廿日伊拉克的代表告訴聯合國安理會，指伊朗在沿邊境增兵及集結，已引起全面警戒。

埃塞俄比亞工人罷工
提出十六項要求

（路透社埃塞俄比亞首都阿的斯亞貝巴五日電）埃塞俄比亞新政府今天面臨全面性罷工威脅，支持十六項要求的總工會揚言在本星期四罷工，在這十六項要求中，包括有改善工作安全條件和外人工作「埃塞俄比亞化」這兩項。史拉西皇帝定於今晚（標準時間下午五時）在電台和電視向全國廣播，其內容則不得而知。總工會一位發言人說，上述多項要求已上呈國王，如獲接受，則這次無限期總罷工將會取消，相反地，航空公司、鐵路、銀行，石油公司，電油站等所有私營行業約八萬五千個工人將進行罷工。

不顧北京抗議
漢城政府竟要求國會批准開發大陸架協定

（美聯社漢城五日電）外部今稱：南韓政府將最近與日本南韓聯合開發大陸礁層油源協議，提請國會批准。該部官員稱：該部希望國會能在五月左右批准該協議，也希望日本國會於同時間批准。消息稱，漢城將嚴密注視日本國會如何處理此項問題，他們指出：北京反對，乃由於日本南韓政府暗中提早批准該協議，負責反對商討該協議，損害它的主權。

（路透社華盛頓四日電）美國國防部長施來辛格今天又提到在南韓美軍四萬人總將全部撤走之事，上星期他在國會作證時已說過，在南韓的美國步兵師將逐漸由在計劃中之一支較輕機動性的軍隊取代。他今天在致國會的年報中說：國防部現有改在太平洋區設置一支機動性部隊之計劃。他說南韓軍隊現代化工作完成後，相信南韓將有自保的能力。但據美國政府人士說：估計耗資十五億美元之南韓軍隊現代化計劃之完成遙遙無期，因美國會對撥付上述經費用事，表現得遲疑不決。

聯合國能源會議
二十八國協助合作開發能源

（美聯社曼谷三月五日電）由廿八個國家參加召開的能源會議提出了一系列活動來協助發展中的國家以解決總合作的延誤以求能源短缺及防止高價的問題。由聯合國「亞洲及遠東經濟委員會」起草的報告書將會在本月廿七至四月八日的「亞洲及遠東經濟委員會」年會上提出。公文中提出了關於能源危機會引起農業，工業及國家經濟衰退的危險性，並稱解決這個問題是迫切需要去通過國際間合作去發掘方法來節省油與氣的資源，以及保證國與國之間互相供給探索石油的情報。

英航空姐侍應生罷工
要求在劫機受傷死亡公司須提高補償金額

（法新社倫敦五日電）英國航空公司空中小姐及侍應生今天舉行三小時罷工抗議稱：倘若他們在一宗劫持事件中喪生或受傷，他們所獲的補償實不足夠。該宗罷工係於上星期日英航一架VC十型班機在阿姆斯特丹機場被劫持者焚毀之後舉行。英航發言人稱，該項罷工使該公司來往美國加拿大及西印度羣島的航程延遲數小時。空中小姐及侍應生的發言人稱，他們要求倘若發生劫持的意外事件時，他們獲得與現時駕駛員已獲得的補償。英國航空公司駕駛員會社，將會要求會員組織舉行罷工，藉以向政府施壓力，使其正視劫持問題。英國航空公司駕駛員會社認爲各政府均有責任保證航空人員及乘客的安全。

基辛格訪敘利亞幾乎遭巴游刺殺
敘利亞政府否認絕非事實
基辛格九月十月間再訪北京

（時事社華盛頓五日電）美政府當局消息人士四日晚透露說：據說敘利亞曾於二月二十七日基辛格國務卿訪問敘利亞時有企圖謀殺基辛格國務卿的計劃，由於基辛格臨時更改行程，始免遭其害；據透露，基辛格國務卿於上月二十七日訪問敘利亞舉行會談後預定訪問有名的寺院，該暗殺計劃即預定在基辛格國務卿訪問該寺途中行兇，但由於基辛格臨時取消訪問寺院，始免遭刺殺。暗殺計劃者姓名並未透露。

（美聯社敘利亞大馬士革五日電）敘利亞政府人士今日稱：當美國國務卿基辛格於上週訪問大馬士革時是一次暗殺陰謀的目標，此項報導是「毫無根據」。未透露姓名的此等人士補充謂：散播此項無稽之談的人居心可疑，顯然想分化美敘兩國開始之外交進展。

（美聯社華盛頓五日電）權威人士一晚稱，中國總理周恩來現仍已獲負外交政策責任，基辛格意欲於九、十月間再度訪問中國大陸。

日政府協助土航機日乘客
解決賠償問題
遭巴游焚毀英航機留有四枚炸彈

（時事社東京五日電）大平外相在衆院預算委員會上，就土耳其航空公司空中巴士失事件遇難日本乘客的善後問題，答詢說：決動員駐法大使館人員協助調查乘客身份，同時關於賠償問題，政府也當協助加以解決。又，德永運輸相當日也在予算委員會上闡明，計劃於日航公司等，利用空中巴士乘行國內航線事，表示說：「當慎重考慮飛機與機場附近安全性，再正式核准開航。」

（時事社東京五日電）外務省當局人員，為土耳其航空公司空中巴士失事件，四月設立對策本部，關於今後土耳其航空公司與遭難者之間的交涉，負責聯繫，協助處理。

（路透社安姆斯特丹四日電）警方宣稱：昨日遭騎劫及在此降落，被縱火焚燬的英航空公司VC十型機，機上尚有四枚炸彈未爆炸，恐怕處理不當，發言人稱：若處理不當，則炸彈可隨時爆炸，且祗能用手拆除。荷蘭炸彈專家正考慮拆除該機炸彈的最佳辦法。該機被劫持者企圖逃走時，警方將之繳械，今日將加以盤問。消防隊則戒備，水龍頭指向該機，救火機開動，警方發言人稱：現不能使用探測器。同時另一英航客機今日由此間開往倫敦，將被騎劫飛機的乘客載返。乘客過一宵，等候收集其個人物品及證件，這些已遭水火及滅火泡沫所毀。兩名阿拉伯劫機者在逃離該機後，即遭警察拘捕，現尚未有表示其動向何在。乘客中的英國聯合通訊社記者稱：阿拉伯人之騎劫該機，係指責去年十月中東戰事時，美機由倫敦飛送大批武器，經埃及及蘇聯補給以色列的。英國部份乘客來自美國，及…

南非洪水為患死亡繼續增加

（法新社約翰尼斯堡三月五日電）南非遭受到它有史以來最大的洪水，在泛濫，東好望角省的北部及好望角省的邊界，當地的人民都奮起抗洪。自從六週前洪水泛濫以來，超過一百名黑人喪生，洪水由西好望角起把北部及東部的公路完全切斷，已有警告發出稱會有更壞的情況出現。

昨晚的天氣預報稱：其中從好望角至德班的公路，但如果洪水再加嚴重的話，這條公路亦會封閉。這里連續下雨已超過六週，河流由於決堤，在較低的地方泛濫成災。軍用直升機已把數以千計被洪水所困的人民拯救往安全地區，搶救工作至少要進行至下週，橫跨奧倫治河的歐大水壩今天灌溉活特水壩的水位已高出它的邊緣數呎，而奧倫治河目前水位仍然在高漲。而在威活特水壩亦出現決堤。

批林批孔不能動搖地位
周恩來仍控制內外大權

（美聯社美國華盛頓五日電）據有關消息來源于週一晚透露：周恩來總理目前仍牢固地控制着中國外交政策的權力，美國國務卿基辛格將于九月或十月間，再到中國大陸進行另一次訪問。基辛格上一次訪問中國大陸是于去年十月，據該消息來源指出，基辛格今年不會訪問中國大陸超過一次。接近有關中國大陸的動亂及文化批判顯示，周恩來是受抨擊的最要目標，綜觀他近日來數次與美國官員的接觸，顯然他仍能控制權力，基辛格已精確地展望一個中東及歐洲訪問，並返回美國。

法國總統四月訪日

（泛亞社東京五日電）據日本共同社今日報道：法國總統龐比杜定於四月廿三日前後訪問日本，成爲法國元首訪日之第一人。龐比杜係日首相田中去年九月訪法時邀請而有此行，日方相信美總統尼克遜，與中共外長姬鵬飛今年亦將訪日。

今日本報新聞精華

六賊封解款車掠百餘萬

昨上午十一時許，長沙灣道尾天橋底，一輛安全護衞會之解款車（車上四人）被一輛白色之旅行車截停，旅行車上跳下六匪，持槍強迫司機開門不果，兇性大發，一持衝鋒槍之匪連放六槍，擊傷車上一人，司機被毆穿頭，兩匪開車出門，將車內存放百零五萬五千餘元巨款之錢箱掠走，得手後搶車逃遁。（第二張第一頁）

九龍大色狼判終身監禁

九龍一名大色狼曾姦污八名女童，爲警擒獲，解高院審訊，昨全部案情完畢，判該色狼終身監禁。法官判案時指出，被告乃一名危險人物，必須使之隔離，社會才獲得安全保障。（第三張第一頁）

酒店女子被殺拘獲疑犯

昨上午十一時許，灣仔道一酒店內，發現一女子倒斃床上，身中多刀，血濺滿床，酒店中人報警，警方在場拾獲兇刀，並追查偕死者開房之男子，至昨夜，警方已在九龍拘獲一男子疑與案有關。（第三張第一頁）

本港食米存量來源充足

工商署昨日澄清食米情況，目前本港存量足夠七十四天，而來源亦極充裕不必憂慮。工商署雖無稍管制零售價，但經常注意米價波動情形，如發現有囤積操縱現象可即令批發商停止配售與此等不法零售商。（第二張第二頁）

毛針織業開工率只五成

歐美商訂購毛織衣服較去年減少，毛針織業生產衰退，開工率普遍只五成，背心較佳廠商維持開工率七成，生產萎縮情形等差不同，產品偏重美市場貨尚好，輸英德品已惡劣，去年底業及外運廠業，近期訂單不增，前途將更暗淡。（第四張第一頁）

荃灣收地村民決續交涉

鄉議局昨與荃灣收地影響村民舉行大會，聽取意見，結果各村村民決由荃灣鄉事會呈文理民府，並請局方轉達新界民政署，要求展期以符合理解決。（第三張第三頁）

小學師訓班今日入學試

時間為下午五時半開始，今年師訓班仍在葛師及柏師兩校上課。（第四張第二頁）

REFERENCE L

傳泰國不另派出新大使人選
今後駐台灣大使館 將由代辦主持館務
泰外交部宣佈與外蒙建立外交關係

（美聯社泰國曼谷五日電）外交部消息星期二說，由於沒有適當人選，所以泰國將不另行派出駐台大使，在台灣的高級外交代表，將繼續執行代辦一職。

泰國雖然尚與台灣保持外交關係，但它已於最近同北京舉行過一系列會談。

泰國堅持「一個中國」的政策，它認為北京——台北爭執乃屬中國內部問題。消息說：泰國對國際體育運動會上的中國代表權問題，將保持中立。

（泛亞社曼谷五日電）據英文「曼谷郵報」今日報導，泰政府已決定將其駐台大使館降格，今後該館將由代辦主持館務，不再派駐大使。此為泰政府對廣泛修訂外交政策所作決定之一部份。在新政策下，泰國將對美，蘇，日本及中共四大國一視同仁，但在容許各大國促進其本身利益之同時，保持泰國本身之利益。在對美政策方面，泰國將准許美軍留駐，在對中共及蘇聯政策方面，泰國雖擬與蘇加強關係，但由於周恩來曾表示担心蘇聯可能填補東南亞之「真空」，泰國將不容蘇聯影響泰國之政策。

該報導稱中共閣外長姬鵬飛將於短期內訪泰，此將為首位中共閣員來泰訪問。在貿易方面，中共將成為與日本競爭泰國市場之一股雄厚力量，並希望藉貿易與泰國加強關係。

（泛亞社曼谷五日電）泰外交部今日宣佈，泰國今日已與外蒙建立外交關係，此為泰政府決定與共產國家擴展關係後之最新外交行動，前此，泰國已與蘇聯，波蘭，捷克等共產國家建交，對中共關係亦正改建中，但對北越關係則迄無改進跡象，原因為北越曾表示以美軍完全撤出泰國等事項，為與泰改善關係之先決條件，而駐泰美軍半年來僅撤出數千人，留駐者尚有三萬餘人。

南韓外長金東祚宣稱
美駐韓四萬軍隊 明年前不會撤走
七五年以後美軍撤退韓已能自衛

（法新社漢城五日電）南韓外長金東祚今日在此間稱，他的政府相信，在一九七五年前美國不會將其駐在南韓的四萬軍隊撤走。

金部長在外交事務委員會特別會議上又稱，現雖未獲得華盛頓方面的正式保證，但美國全部撤走南韓的駐軍，為時尚遠。

金部長是在美國防部長舒辛格昨在國會有關全部撤走南韓駐軍的暗示時，作上述講話的。

金部長補充稱：「經調查後，我們認為美國的政策并未改變。美國即使要部份撤軍，也得和漢城方面事先磋商。」

「現擬傳以機動部隊，代替美國在亞洲的駐軍，須是華盛頓過去的計劃。」

（路透社美國華盛頓四日電）國防部長舒辛格，今日再次提出撤出四萬名軍隊離開韓國的可能性，須然他在一週來的第二次提出。上週，國防部長會在駐南韓美軍小組委員會，提出撤軍之可能性。

在其今日送達國會的周年國防報告中，舒辛格稱：「目前的國防部計劃，呼籲維持在太平洋的軍隊部署」。

（時事社漢城五日電）韓國外長金東祚，五日在韓國國會說：「駐韓美軍在一九七五年六月以前，不會削減，在其後的相當期間，也不會完全撤退」。而暗示了自一九七五年下半年起駐韓美軍的一部份可能開始撤退。金東祚外長是在答覆在野黨議員的質詢時作此表明的。關於駐韓美軍的撤退問題，一九七二年十一月金鍾泌總理接受美國「巴爾的摩太陽報」記者訪問時，曾經表示：「一九七五年以後，即使美軍撤退，韓國也可以自衛。」

（泛亞社漢城五日電）南韓外長金東祚，今日在國會評論美將在亞洲及太平洋區建立所謂「機動部隊」以代替常駐軍之消息時稱：本人認為至少在一九七五年之前，美國駐韓部隊不致削減，而仍將保持目前四萬二千人之軍力。至於美軍之全部撤出韓國，更不會在「未來之一段時期內」實現。金東祚表示美國倘有撤軍之舉，必然事前與韓方商酌。

北韓足球 兩勝日本

（泛亞社東京五日電）北韓足球隊，今日在神戶以六比〇大勝日本全國青年隊。上半場為一比〇。此為北韓隊在日之第二場勝利。本月三日北韓隊在大阪初出師時，即以四比一擊敗日本全國少年隊。

大馬對以斷絕貿易

（泛亞社吉隆坡五日電）大馬對以色列之貿易關係，事實上經於昨日起斷絕。據大馬副總理胡先翁稱：由昨日起所有以色列貨物均不准入口，此外，大馬亦禁止貨物輸往以色列。胡先翁聲明此為大馬總理拉薩克出席回教高峰會後所發出之訓令。目前輸入大馬之以色列貨物數量極微，且多係由他國間接輸入，包括肥料。大馬正搜尋由其他地區輸入肥料。拉薩克訪問沙地阿拉伯時，費沙國王曾保證將儘量設法供應尿素肥料。

砂勝越共產黨 四八三人投降
全境放假一天慶祝

（泛亞社吉隆坡五日電）砂勝越共黨首領麗萬卓與其徒衆四八三人，已放下武器，準備投降。今日砂勝越全境特放假一天，以慶祝共黨叛亂之終結。

國際石油公司正威脅日本
油價須增兩成半 否則將減少供應
日通產大臣正為提高售價煩惱

（泛亞社東京五日電）日本通產大臣中曾根康弘今天在記者招待會上透露：國際石油公司正在威脅日本多付百份之廿五的石油產品價格，否則從本月份起，即減少供應量。中曾根謂：提出此項威脅者不止一家國際石油公司。

日本各家煉油公司遂一齊施大壓力，要求政府准其提高售價，以彌補入口方面的額外負担。中增根表示：政府對此極感頭痛，因為一旦答允，則勢將引起更厲害的通貨膨脹，但不允所請，又會造成原油短絀後果。工業界人士認為，中增根作上述表示可能為日本政府低頭的先聲，給一般人士在心理上作好準備。日本需要原油極殷，對產油國幾無討價還價餘地。

（時事社東京五日電）日本政府通產省，依田中首相的指示，就不久即將實施的石油製品漲價問題，已由四日開始研討。但該部門作為它的一個對策，考慮共同向進出口銀行貸款一月。通產省首腦為應付一月以後原油進口價格大幅度上漲的情勢，曾于二日向首相提示事務當局的方案，其內容如下：（一）立即承認石油製品從公渠漲價日幣八、九千元。（二）作為防止影響物價上升的對策，當前對與生活有關的物資，及基礎物資的價格加以凍結。但首相對此表示難色，指示對漲價幅度進行重新檢討。因此通產省決定研討石油製品漲價延展到三月下旬實施時的補救對策。該省估計石油公司將有三千三百億日元的損失，因而將向大藏省商量，對石油公司共同向進出口銀行及開發銀行的貸款問題，然後再由首相加以裁斷。將慎重檢討對策以防隨機漲價等。（二）因此石油製品加價問題未到最後階段。

七名香港船員 被送台警備部
私運大陸貨至台

（泛亞社台北五日電）七名香港漁船船員，因涉嫌私運大批中國大陸貨至台，已經移送台灣警備總部辦理。漁船與價值一千餘萬元台幣之大陸貨俱遭沒收。另涉嫌在高雄港口接應此七人之四名台灣漁船船員四人，亦一併送交警備總部。七名香港船員為馮六、鄧德林、何錦、張少雄、黃勝、陳桃類、周容勝。上述案件係本月二日在高雄外港被破獲。警方稱，數達逾一萬一千公斤之大陸貨分別裝在二百二十個麻包袋內，有當歸、枸杞子、人參、參鬚、桔皮等。警方稱該案主嫌為綽號「李大頭」的男子，案發後已潛逃，有關機關正分頭緝捕。被沒收之香港漁船沒有船名，亦無捕撈工具。

美特使會見老布 協商加強合作
面呈尼克遜親筆函

（美聯社莫斯科三月五日電）美國赴蘇聯的新特使華特史托斯於星期二與蘇聯領袖布里茲尼夫進行了一次冗長的會談，討論美蘇關係及其他國際事項。史托斯並向布里茲尼夫遞交了尼克遜總統的信。會談係在史托斯拜會蘇聯主席波哥尼後一日舉行，據說會談的氣氛是在「建設性」下進行的，但並無透露進一步的內容。

史托斯帶有尼克遜總統的信，於二月廿一日抵達此間，信中據測是表達兩國關係的良好發展願望。

緬甸新閣組成 辛溫出任總理

（路透社仰光五日電）緬甸人民議會已選出有十八名閣員的新內閣，由前任屋宇建設部長辛溫為總理。

昨天議會並選出前財長宇溫為副總理。

新內閣有四名新閣員，三名新閣員，十一名前任副部長在內。自今年一月，緬甸大選後，按新憲法組織一個社會黨一黨政府。五十五歲退休的陸軍准將辛溫，繼尼溫為總理。辛溫在一九三〇年時，曾參加學生罷課，一九七二年，辭去陸軍職位。

（泛亞社新德里五日電）依新憲法而組織之緬甸內閣，經於今日組成，並由仰光電台對外公佈。新閣共十八人，係從三天前一國務委員會所提名之廿一名閣員候選人中選拔者。前政府之房屋建設部部長辛溫任總理，前財政兼企劃部部長宇溫任副總理。現總理亦是陸軍軍人出身，年五十五歲。新閣除三人為新面孔外，其餘盡為舊部長或舊次長而經晉升者。

西德一月份貿易 出超卅六億馬克

（時事社漢堡五日電）據西德聯邦統計局四日發表，一月份西德貿易收支計有三十六億馬克的大幅度盈餘。一月份的西德進口較上年同月增加百分之十九，為一百三十九億四千六百萬馬克，出口較上年同月增加百分之三十二，為一百七十五億一千八百萬馬克。西德貿易收支自去年八月以來，連續六個月保持三十億馬克以上的盈餘。

台造紙公會要求
政府解除限制 廢紙自港運台

（泛亞社台北五日電）台灣區造紙公會，向政府建議解除廢紙進口限制，並請減低進口稅率，以利廢紙自香港運台，而充裕造紙原料。該會稱：自去年三月紙張缺貨以來，台方即以紙價百分之六十的價格向香港購買廢紙，去年自香港購進廢紙約二億八千餘萬磅，價值三千餘萬港幣，但業者仍感不敷。

台灣婦女墮胎 比率大量增加

（泛亞社台北五日電）據家庭計劃委員會之報告指出，近年來台灣地區婦女墮胎比率已大量增加，一九七〇年全省約有百分之十二的女性有過人工流產，但去年已增至百分之廿。家庭計劃委員會在調查「有偶婦女對家庭計劃知識，態度與實行的改變」時發現此事。調查從一九六五年開始，到一九七三年共調查四次。

一胎四嬰 僅存一人

（美聯社美國伊利諾斯州．伊凡斯頓五日電）據伊凡斯頓醫院人員周一說，一名周利埃特婦人星期日所誕下的一胎四嬰，到第二天只剩回一名。

最後夭折的是一名男嬰，重兩磅六安士。他和另一磅八安士仍生存的女嬰，是星期一晨早由芝加哥西北紀念醫院轉送過來的。在那裏，星期日和星期一晨，四胞胎中就先後夭折了一男一女。

目前仍生存的唯一女嬰，據報星期一晚的情況良好。

瀛海一勺

英國發生六國封相

（路透社倫敦四日電）在英國南部的安多弗鎮裏，發現一名男子在其家中吊頸死，他的妻子和三名幼年孩子躺在床上，被斧頭砍死。

當一名電話工程人員來檢查電話失靈時，發現這場血淋淋的慘劇。這男子家中的電話中斷了聯系。

這名工程人員從信件箱裏望進房內，看見那名男死者在一個欄干的小柱上吊死。

智利軍事當局 禁學生留長髮

（路透社智利聖地牙哥四日電）智利軍方當局今日禁止男童留長髮。

當局並禁止女孩子穿著牛仔褲緊身裙或新潮鞋上學。

在以故左派總統阿倫德的三年統治期間，曾放寬穿校服，現在亦強制執行穿校服上課。

台舞利　香港電視劇團

昨晚 絕早 滿座

今晚 八時正公演 請提早購票

明天保良局籌款本團休息

後晚續演 預售門票

世界名著 新型喜劇

佳期近

票價－$5.10. 15.20.

導演：鍾景輝 陳有后

售票處：利舞台大廈西部商場二號室九龍荷李活戲院

演員表（出場序）：鍾景輝、鮑漢琳、黎永強、容玉意、梁天、王愛明、鄭子敦、殷巧兒、張之鈺、梁舜燕、李司棋、蘇杏璇、陳有后、阮令儀、周吉、黃惠芬、朱承彩。（客串分場演出排名不分先後）歐嘉慧、苗金鳳、何守信、鄭君綿、夏雨、黃宗保、陳歡、黃新。

華星娛樂有限公司主辦

京華·凱聲

今晚九點半優先盛大獻映！

泛亞公司 榮譽發行 緊張刺激

無敵巨片

BURT LANCASTER
ROBERT RYAN and WILL GEER

最驚人的暗殺！最轟動的影片！

行刺戴高樂，陰謀不遑，過程緊張！行刺甘迺迪，一擊得手，更爲刺激！

特藝七彩

刺殺大陰謀

甘迺迪被刺後三年內，十八名證人相繼死亡！神秘內幕請看本片！

預售三天座票

刺殺行動 分組訓練 實彈演習 有如練兵

金像影帝 畢蘭加士打

天皇巨星 羅拔賴恩 領銜主演

刺甘案十年後 真相大揭露！

誰殺甘迺迪？奧斯華是否真兇？幕後主謀人是誰？本片給你圓滿解答

EXECUTIVE ACTION

panasia

海運·百樂

明天五場盛大献映　避免擠擁 今起訂座

·特麗七彩闊銀幕

霍士公司雄奇偉大不可思議未來世界戰爭巨片

地球浩劫

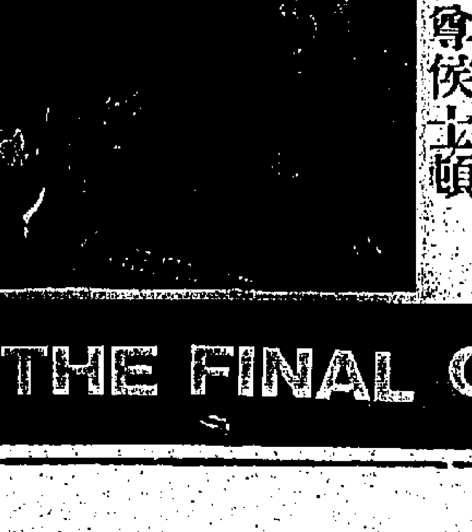
「六壯士」大導演：李湯遜：本年最佳代表作！

臼炮．排砲 機槍．死光

最大進攻 最大暴動

「人猿戰爭」片集壓軸戲！最精彩之一部！

核子戰場．地獄時代 輻射延續．代代受罪



絕對不容錯過

「海神號遇險記」主角：洛地麥杜和。

「人猿大進攻」女主角：妮泰莉杜蘭地。

「戰爭與愛情」女主角：阮蘭絲。

性格生角：哥羅愛堅斯。

「西線無戰事」主角：廖雅利士。

「碧血金沙」金像導演：尊侯士頓。

歷史的鏡子！戰爭的奇觀！屍山血海

BATTLE FOR THE PLANET OF THE APES THE FINAL CHAPTER in the incredible Apes saga.

20th Century FOX

灣仔酒店女子被殺案
警拘一疑犯
追查偕與開房男子昨晚拘獲

（特訊）今晨消息：灣仔高誌酒店昨晨十時發生之裸女屍案，警方在案發後十二小時，即昨日閃電迅速破案，昨夜在九龍深水埗區拘獲一名疑兇，涉嫌與這宗謀殺案有關。

據悉：警方在這宗駭人謀殺案發生後，即展開深入調查，據悉死者女子是一名有夫之婦，昨晚在與死者之丈夫接觸後，警方掌握可疑線索，由灣仔警署偵緝部探長梁池、華探長劉昌華、高級探員徐少東、李文輝、葉然等，開赴九龍深水埗汝洲街一三一號四樓，將一名已在熟睡中之男子推醒，十一時卅分帶返灣仔警署。當時被捕疑兇身上內穿着一襲咖啡色花點淡黃色的睡衣褲，足穿膠拖。

記者在汝洲街疑兇被捕之地點深入採訪後，獲知被捕男子葉成光，又名葉光，二十九歲，泥工，單身獨余上址一床位。

死者女子名梁月英，二十歲，住灣仔軒尼詩道一七×號十樓，與丈夫及一子同住。

據悉：葉與梁婦以前已有過一段情，其後分手一段時間，去年尾兩人相遇，久別重逢，彼惜復燃，兩人不時往來。梁之丈夫，亦曾有所聞，曾詢問梁，梁則坦言謂以前之舊朋友，梁之丈夫見她答得坦白，不虞有他。

及至前晚八時，梁又外出，梁之丈夫曾一度問她往何處，梁答謂姓葉之男子約他外出吃飯。至昨晚，梁之丈夫見愛妻仍未返至，看電視廣播，知道這宗命案發生，發覺死者之衣服，與愛妻外出時所穿一模一樣，遂由警探陪同前往殮房認屍，另方面，警方人馬則連夜渡江，在汝洲街帶走一姓葉男子，懷疑與這宗酒店裸女斃屍命案有關。

警察公共關係科消息：被捕男子，將可能會在今日落案被控。（合）

（特訊）灣仔道高樂酒店一客房內，昨晨發現一具渾身浴血身上被刺多刀的女屍，死者身上除御一胸圍外再無寸縷，下體赤裸，警方極力追緝下，終於昨日稍後時間，在九龍地區拘獲一名「辣手摧花人」。

死者年約廿餘歲，身裁豐腴。女於前晚十時偕同一名年約三十歲的男子前往高樂酒店開房，開二樓二××號室。當時由男子登記姓名一項，填上一「葉」字。兩人開房後，即攜手進房。當時管房相信兩人是到來幽會。但開房後約一小時，男的離房外出一去不返。管房亦不以為意。而女的自從進房後，卻一直未有離開房間半步。

直至昨日上午十一時，二樓管房黃明經過二三〇號室門外時，發現有血水自房內流出，管房大感詫異，拍門查問。惟內無應聲，管房心知有異，弄開房門，發現女子仰臥床上，差點全身赤裸，祗戴上胸圍。身上被刺多刀，遍體殷紅。床褥全是血漬斑斑。部份鮮血流至地上成了血路，溢出房外。

管房睹狀大驚，不敢移動任何物件，迴忙跑出房外撥電報警。未幾，大批警務人員馳至展開調查。並由指紋部及攝影組人員到場將一切情形攝錄存案。

警方抵達現場後，在房內檢獲一柄有血污的牛肉尖刀，並將此案列為兇殺案處理。

至於曾與該女子一起到酒店開房的男子，其蹤跡仍杳。目前警方正追查一名年約卅歲，臉部有傷痕，身穿西裝的男子下落。

警方昨日下午根據曾與兇手接觸酒店伙伴口供，用科學砌圖方法，砌出一張與兇手近似的照片，派發各區警署，以便追查兇手踪跡工作。

這名兇手的特徵是：年約卅至三十三歲，身高五呎三吋，身裁瘦削，剪短髮，面型長，膚色黝黑，穿西式外衣，灰褲，並無結領帶，口操廣州話。

死者女子，年約二十歲至二十一歲，身裁瘦，髮長，眼眉濃，眼縮，偏鼻，口大，唇厚，面型臉圓，上牙缺去一隻，身穿灰紅色間條外衣，黑褲，身世未詳。（合）

高樂酒店謀屍殺案，警方用科學砌圖法，砌出與兇手近似的照片。

徐家祥被控 隨意拋煙蒂
法官判其罰款三十元

（新亞社）前任勞工處處長，於一九六七年暴動期間，曾經叱咤一時之徐家祥，因隨意將煙蒂拋擲，昨日被檢控于中央裁判署，被告穿黑色西裝，容色憔悴，認罪後，向法官求情時謂，被檢控前一天，其母去世，終日忙於辦理喪事，精神不寧，致將煙蒂拋擲而不自知，具利法官聆畢，乃判其罰款三十元。

男子徐家祥，住藍塘道五十七號地下，被控於本年一月廿七日下午四時廿五分，在英皇道三三四號外拋擲煙蒂。

專在大廈梯間行刦
雌雄刦匪落網 雙雙認罪候判

（新亞社）最近旺角區內，出現雌雄大盜一對，假份情侶，專在各大廈間活動，伺機行刦，但上得山多終遇虎，一次在花園街七十六號一間大廈電梯間行刦時，卒為旺角偵探帮辦區錦光，與探員鄭威高級探員白鐵華，幹探陳國成、……

……男女式人，分別以行刦罪名，檢控落案，昨解往於北九龍裁判處審訊，因被告式人俱各認罪，法官以兩被告均年輕，因論將案押後兩週，該感化官調查被告二人身世後，始行宣判。

被捕嫌涉男女二人：（一）張偉銘，廿一歲，（二）羅香金，十九歲，同被控行刦罪名，指被告二人，式月廿八日在九龍地區，行刦女子郭佩珍現欵一百廿七元，及一隻鑽石戒指。

據案情透露，式月廿八日，下午式時許，在花園街七十六號大廈之一位家庭之婦，在返家途中之際，為兩名青年男女尾隨進入電梯之內，男者取出利刀威脅，少女則進行搜掠，取去其現欵及鑽石戒指，並恐嚇不要聲張，當事主被刦後返回家中，而該兩名雌雄大盜，乘電梯到達地下時，預伏電梯外之旺角探隊，即採取行動，施行搜查，當場搜出贓物。

兩賊東區圖刦就擒
闖入怡和街大廈看更報警被斬
青年路人捉賊與糾纏亦被斬傷

（特訊）兩名傾運匪徒，昨下午闖進怡和街一旅運社刦掠之際，遭大廈看更發覺，撥電報警，一匪徒知已事敗，急忙逃離現場，將報警之看更斬傷，附近一名青年獲知打刦，亦奮起追捕刦匪，結果兩名疑匪先後被拘，但該見義勇為好青年與匪糾纏時，亦被斬傷頭手，兩賊由警員帶署偵訊，兩名捉賊被斬傷者，則由十字車舁往醫院治傷。

刦案發生現場，為銅鑼灣八十至八十二號二樓一旅運公司，昨下午三時左右，兩持刀男子，闖進該公司內，企圖搜掠，不料適為大廈看更郭傑，六十歲，（傷者）發覺，立即撥電報警，一方面郭守衛大廈出口處，稍後警方開訊兩輛巡邏車鳴號駛往現場。

此時，兩匪知已事敗，急奪門而逃，其中一匪，與看更郭傑遭遇，糾纏間，被匪揮刀斬傷頭部，血流披面，附近一名街坊李樹添，廿歲，目睹該案發生，奮不顧身，趨前協助，追捕匪徒，由怡和街追至邊寧頓街時，與匪發生糾纏，混亂中被人揮刀斬傷頭手，至此警員亦追至將該疑匪拘捕。

另一匪徒，當時不知所踪，警方懷疑匪於大廈內，於是展開逐層搜索，結果在十六樓，將一疑與案有關男子拘捕，一併帶署偵訊，而捉賊受傷兩人送醫院敷藥後無碍。

又昨晨十一時許，北角電器道一三二號二樓D座，六名歹徒冒稱探訪按鈴，戶內只有兩名小童，不虞有他，開門時被六匪闖入，亮刀指嚇兩童，用繩將之綑綁，大肆搜掠，結果刦去現欵飾物，損失三千餘元，得手後奪門而逃不知所踪，兩童並未受傷，稍後，事主發覺，撥電報警，刻警方正分頭追緝刦匪歸案。（合）

廉政公署一再施威
退休考牌官被檢控
昨再押候保欵略減

（新亞社）擁資一時之韓德警司被控案後，廉政公署以同樣性質控罪，檢控一名擁有五十萬元財產經已退休之考牌官，指其名下之財產，與過去或現在職期間之薪津收入，並不相稱，此案昨日在中央裁判署提堂，根據防止賄賂條例二〇一章一節B段而加檢控。

控方表示，該案尚須進一步調查案情，申請押候至本月十二日，下次提堂時，將申請移解維多利亞地方法院審訊。

昨日被告之律師請求減少被告保欵，獲法官准其將現金保欵，減少四萬元，其他條件依舊，即准被告以現欵廿五萬元，担保出外候訊，另除自行簽保三萬元外，再由其妻簽保廿五萬元（即現欵及簽保共計五十三萬元），同時在外候訊期間，必須每日兩次前往深水埗警署報到，並須將身份證及一切旅行證件，交由警方保管。

被告男子簡平，五十四歲，退休考牌官，被控曾身為政府公務員，於本年二月廿三日，在其控制下之財產，與其在期職間收入不相稱。

輔警槍殺人
偵緝督察昨作證供

（特訊）青年輔警涉嫌開槍射殺吸毒疑犯案，昨解高院刑庭審訊，一名偵緝督察供稱，死者奪刀襲他，但刀主卻稱終日刀不離手，全沒有發生被奪事件。

被告林錦光，廿一歲，被控於去年十一月五日，謀殺男子梁錦平。

據深水埗偵緝督察馬廣燊供稱：在案發日下午四時卅二分，彼於接獲消息後，即前往現場察看，但見死者倒於地上，動彈不能，手腳冰冷，身旁有一柄柴刀在現場附近，在尋獲刀主闞賢志後，詢及其刀是否曾經被奪且作傷人武器，但該姓闞的答稱其刀終日在手向沒有被搶去，與此同時，彼聞被告向一名[illegible]答稱死者奪刀追斬他等語。

在現場附近，彼拾獲一顆曾發射的子彈，同時又接過一粒醫官在死者身上檢獲的子彈，在死者的左腳上，彼發覺有槍傷的痕跡，被告在被捕後，曾交回一柄手槍予彼，而當時槍內只餘四粒子彈。案未審，押候今天續審。（包）

警在灣仔隧道口查車
車上檢出贓物
價值二萬餘元五人帶署

（特訊）昨日正午時份，一隊警員在港島隧道口截查來往車輛時，無意中在一架可疑私家車中檢獲一批贓物，相信與數宗刦案有關。警方事後帶走五人返警署作進一步查詢工作。

據悉：昨正午十二時五十分，一隊隸屬於港島衝鋒隊的警員，在灣仔隧道口架設路障，作例行突擊搜查行動。至一時五十五分左右，有一架日本牌子的小型房車沿隧道口駛出，當時車內載有五名男子，約十多廿歲，形跡可疑，警員遂將其截停搜查，並命令車內乘人下車，由警員逐一搜其身，最後在車尾箱內檢獲一批可疑物品，包括電視機，收音機，手表，墨水筆，手飾，千多元現欵等東西，此外又在車尾位下發現一柄十多吋長的刀。警方經調查後懷疑全部均為贓物，價值約港幣二萬餘元，相信是在港九兩地發生之四宗刦案及一宗行竊案中所得到，故將五人帶返警署接受查詢。

據警方透露：至目前為止，尚未有人前往認領該批物品，而有關詳細之偵查工作，灣仔警署偵緝探員尚在進行中。（合）

作過份淫褻性表演
歌舞團演員被控不認罪押候審

（特訊）一歌舞團因涉嫌違犯警務處條欵，作過份淫褻性表演，為警方發出傳票控告數名女表演者，代理公司副經理及一名持有批准執照之持牌人，昨日提訊於北九龍裁判司署，各被告均否認控罪，延律師出庭辯護，法官諭將案押候審訊。

被票控六名男女為：（一）艾蘭華．達蒂花露，英國女子，（二）愛蔡國女子，（三）N．波芝，澳洲女子，（四）J．波芝，（五）何少影，波斯，（六）代理公司副經理，（七）關志强。首被告被票控兩罪：（一）指其於本年二月廿六日晚上，在青山道新舞台戲院，違犯警務處長所准許的條欵，表演淫褻舞蹈；（二）同時同地，所穿服裝未獲警務長批准，次被告控票三張，其中兩張與首被告相同，另一張則為同日同地表演脫衣舞。第三及第四被告，均被控在當日表演時所穿服裝未獲警務處長批准，第五被告被控七項協助及教唆第一至第四被告違犯警務處長所批准的條欵，作淫褻性舞蹈，及所穿服裝未獲警務處長的批准，第六被告被票控八罪，指其身為許可證持有人，未有留意執照上條款，予第一至第四被告作出罪控所指罪名的事情，及未得警務處長批准公開展覽圖片。

法官諭第六被告押後至星期五審訊，而其餘被告則延至下星期一聆訊。（葉，樹）

港島衝鋒隊警員昨午在隧道口檢查來往車輛時，起回一批價約二萬餘元之贓物。（本報記者攝）

警方調查觀塘及荃灣黑社會
向躉船勒收保護費
船主每次起卸貨交十至廿二元

（特訊）警方三合會調查組人員，現正調查黑社會份子在觀塘及荃灣海傍，向躉船勒收「保護費」之報告。

警方發言人說：警方尚未接獲任何躉船船主之任何投訴，可能是因為們恐懼報復。

但是三合會調查組主任譚保警司說：「吾人對此已正展開調查。」他表示如果有關的報導屬實，希望受害者能挺身作証，協助警方剷除這些黑社會勢力。

據消息稱：「新義安」黑社會份子，控制着觀塘及荃灣兩大工業區，追踪兩區的所有躉船，每月要付出一筆保護費。

該兩區躉船船主，每次起卸貨物時，要付「附加費」十元至二十一元不等。兩區躉船每週平均要付出「保護費」約四、五千元。

據稱，黑人物出言恐嚇，如不付欵，將放火燒船。（合）

城門植林區大火
燬樹木近三萬株

（特訊）城門植林區，昨日發生山林火災，焚燒將近八小時，毀十五至二十年的樹木，近三萬株，焚燒面積廣達一百二十英畝。

林火發生於昨午一時四十五分，起火後，因受强風影響，火勢一發不可收拾，一架皇家空軍直昇機，運水協助搶救，一百名漁農處山林組人員，在地面執行滅火工作。

經過近八小時努力，終於昨晚九時四十分，將火勢撲熄，初步估計二萬株十五至二十年的樹木遭焚燬，火災影響面積達一百二十英畝。

兩名工人於撲救時，不幸受傷，兩傷者為許長來及張溫福，事後送往沙田普慶留醫，傷勢情況良好。（合）

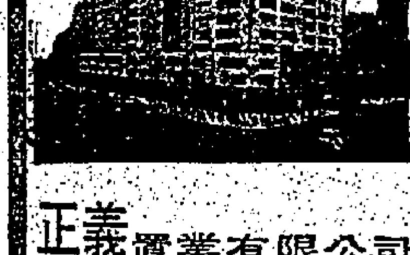
男子偕少女公寓開房
床上突昏迷送院死去

（特訊）一名十八九歲的女子，昨與一中年男子前往公寓開房後不久，即倉惶跑出房外，大呼救命。原來其男伴在床上昏迷不省，送院途中，不治斃命。死者男子署名溫鱗盛，五十四歲。昨晨二時左右，偕同一名年輕的酒帝女前往灣仔波斯富街好良公寓開房，約半小時後，女衣履不整，雲髮蓬鬆的自房內奔出，且高呼救命。管房問故，女告以其男伴已昏迷，管房立刻報警。未幾，救傷車抵場，將男子送院，惟抵院時，已證實斃命。（合）

華僑公共關係旅運公司
地址：香港中環李寶椿大厦518A 電話：H四四二一六七七 H四四六一四一八
本州賞櫻團$2,480 原$2,680
北海道賞雪 京阪日光團 鹿兒島賞櫻 九州團 $2,980
京阪名神賞櫻團 月中原價$3,380
以上四團均八天 4月12出發
菲島碧瑤百勝灘 6天$1,480 7天$1,680
3月9日，23日 3月30日 4月5日，11日
台灣$1,780 泰馬星$2,580
4月6日——均九天——4月7日
日本 京阪箱根溫泉 火山富士賞櫻 $2,080 快滿
六天$2,080小童$1,900 3月22日出發

彌敦道商場旺舖招租
彌敦道式三式至二三八號華英昌大厦地下走廊
數百尺至千多尺，冷氣設備。電K六七四九九八洽

招租
尖沙咀彌敦道（加連威老道大單邊）
◉豪華頂樓 裝修靚，風景美，傢俬齊，合高層人士租用
◉旅遊業旺舖 貼鄰道亨銀行七百餘尺向加連威老道冷氣設備
◉商住高級洋樓 六百餘至一千方尺 獨一業權管理週全
位于彌敦道九十六號美敦大厦地下為免稅品店
管理員長駐引看 電：K八四五式三三洽


安發工業大廈
下葵涌葵秀路KCTL168地段
內部裝修 快將入伙
工業中心 工源充足
貨櫃碼頭 近在咫尺
訂價公道 租售均可
正義置業有限公司
香港德輔道中84號會記大厦1204室 電話：5-452522

旺舖出租
北角英皇道壹二伍號地下連閣樓
實用面積八千餘呎有意請函華僑日報331號信箱或電K一九五六五九六劉洽

旺角寫字樓
胡社生行
商業中心完善管理中央冷氣系統
免什費由百餘呎至七百餘呎
治租處：中央建業有限公司
九龍彌敦道655號胡社生行23樓 電話：K958211—8

選擇超級廠厦 業務先聲奪人
先交一成，七年付欵 即將入伙
葵涌大連排道二三三地段
豪華工業大厦
近碼頭交通便 近新邨工友多 三仟呎起單邊 人貨電梯充足
電話：H-257351 鷹君 香港干諾道中30號7樓

福成工業大廈招租
土瓜灣旭日街九六七五地段（近浙江街）
每單位五千至萬餘呎
設有貨梯三架及客梯一架
長期租戶訂約三年送租三個月
接洽處 福聯公司中建大厦924室
電話 235235或243261；237350

華僑日報讀者
復活節豪華遊覽團
一流享受，專人領隊
日本 九天超級豪華 H.K.$3,150 4月11日 5月4日 6月22日 7月25日
菲律賓 六天超級豪華 H.K.$1,750 4月15日 5月17日 6月21日 7月26日
星馬泰 十天超級豪華 H.K.$2,950 4月10日 5月20日 6月21日 7月23日
馬星 八天聯遊團 H.K.$2,300 4月5日 4月8日 6月10日 7月23日
西貢曼谷 七天聯遊團 H.K.$1,750 4月6日 4月11日 5月8日 6月20日
台灣 十天豪華環島 H.K.$1,950 4月5日 4月9日 4月11日 4月12日 九天週末環島 H.K.$1,750（逢星期六出發）
詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大厦1702-3室 電話：5-455639 5-451404
香港中環韓賓街華僑日報 電話：5-231637 5-251974

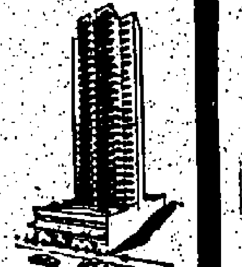
紐約・三藩市・香港
天恩
信譽保証 旅遊部 超級豪華
蔡滌九精編復活節旅遊
日本
富士山、湯元、鬼怒川、川治、箱根、熱海
愉快賞櫻遊 並參觀亞洲乒乓大賽
行程、東京熱海、橫濱、江之島箱根
富士山日光、湯元、鬼怒川、川治、聞驛
夜總會有美加度、西班牙、國際、法國歌舞團日劇艷舞、湯元溜雪、亞洲乒乓大賽
酒店：京王、帝國、南間、新富士、山中湖一樂園赤阪東急、三餐粵菜西餐
四月七號出發九天 $2,550
乘坐豪華747六天組特價優待
日本鹿兒島本州十天遊 四月十一號出發 $3,500
菲律賓碧瑤 四月十三號出發 $1,700
台灣環島九天遊 四月十一號出發 $1,880
索章報名：德輔道中安樂園大厦501室
電話：H221397 H238348 H257654 224663 224658
專辦旅遊移民探親留學手續。
代理世界各大航空公司機票。

黃金易得旺舖難求
旺角彌敦道最繁旺地點旺舖出租大單邊實用千餘呎
適合銀行珠寶鐘錶百貨服裝電業燈飾等行業有意發展
專業者切勿錯過合函九龍中央郵局郵箱K四零陸伍號
洽 掮免

旺德大廈
九龍啓明街 玉成街 鴻福街

每呎只售192元
三房一廳 四面單邊 付欵辦法 盡量通融 建至九樓 七月入伙
洽購處 天德有限公司
中環永隆銀行大厦七字樓B座 電話：5-236047
地盤辦事處：3-333038 假日照常辦公

旺角山東街17至19號
現貨新型十八層唐樓
年期長 可分期 梗房間格 洋樓設備
訂價特平 歡迎參觀
大昌物業管理有限公司
中環大厦一二一三室 電話H二三三三二三二

益利洋樓

官塘，康寧道，通明街
建至十五樓
八折優待
七萬餘元起
只收三成即可入伙
七成分十五年付欵
地下二樓商用
益新置業有限公司
大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003 地盤：3-899628

北角英皇道 炮台山道口 五月完成
尚餘無多 欲購從速
北角中心大廈
特價八折
每呎只售232元
首期一成
入伙一成
餘欵入伙後分十五年付
二樓二萬呎商業 地下旺舖只餘三個
高尚住宅三面單邊 材料上乘有蓋車位
益大發展有限公司 電話：H-255211
長江實業（集團）有限公司 電話：H-612251
恒生工業地產（集團）有限公司 電話：H-249345
益大地產有限公司 電話：H-255211
地盤電話：H-709385

REFERENCE LIBRARY
-6 MAR 1974

本港新聞 ①

六賊駕車截住去路連放六槍
刦護衛車逾百萬

賊黨先偷順成塑膠廠貨客車一路跟在護衛車後
由元洲街跟至美孚新邨對開天橋始採下手行動
護衛隊長不開車門中鎗重傷司機頭顱遭賊擊破
香港安全護衛會昨晚緊急懸十一萬元重賞緝匪

（特訊）昨上午十一時三刻左右，九龍長沙灣道尾近美孚新村之天橋底處，發生匪徒鳴槍械刦解欵車事件。悍匪曾向該解欵車連開六槍，一名護衛督察（持獵槍者）中彈垂危，另一駕車之一隊員則被匪以硬物擊傷，已被送往醫院急救中，悍匪在該解欵車上掠走了現欵超過港幣一百萬元及一枝實彈獵槍，然後駕着一輛白色福特牌九座位客貨車朝深水埗方面逃去無蹤。爲本港戰後有史以來最大宗的刦案。

至昨日正午十二時一刻左右，該匪車已被發現棄置在長沙灣天主教墳場附近，車內只遺下一枝獵槍，兩枝假槍，兩具已撬開之錢箱（裝欵用的）內有數包一元，五角及一角硬幣。據說該車是橫阻在墳場正門口，由一名天主教修女發覺報警。

香港安全護衛會昨晚已懸紅十一萬元，給與能提供消息導致警方破案拿人的人士。

六賊計刦護衛車逾百萬　（上）被六名悍匪刦去一百零五萬多元之解欵車，警方封鎖現場調查；（下）警務人員蜂集現場，展開調查工作。

飛車攔路跳下六賊

據悉：昨日上午十時許，一輛屬於香港安全護衛會之解欵車BB八五八六號，由深水埗元洲街花旗銀行分行提取了現欵約一百零七萬元，由四名護衛人員押解，其中一隊員持獵槍坐於前左邊座位，準備將該筆鉅欵送往青山道香港紗廠及另一間紗廠。

據說該解欵車，當時由元洲街與昌華街轉出長沙灣道，朝荔枝角方面而行，準備由荔枝角從天橋底轉入青山道。大概是十一時三刻左右，當該解欵車駛至荔枝角天橋底的支路，正轉向青山道方向之際，突然有一輛白色福特牌九座位旅行車，從後超越該解欵車，並攔阻當其去路，當時解欵車迫得停止，護衛人員正感事態不妙時，該白色九座位車上突然跳下了六名年齡十八至廿二歲男子，其中一人蒙面，有三人持手槍，三人持刀，將解欵車包圍。

拒開車門槍聲即起

其中一名手持航空曲尺手槍之匪徒，擁至車左方威脅持獵槍之護衛員打開車門，另一持刀匪威脅司機，但兩護衛員都不肯開車門。持槍匪立即向解欵車鳴槍轟擊，一時槍聲卜卜，連發六彈，持槍之一名護衛隊員（督察級）未及反抗，已被匪徒開槍射至重傷，倒臥於車座中，司機亦遭刀柄擊穿頭部。其他匪徒則合力將車後門打開，將裝有鉅欵之鐵錢箱及護衛隊之獵槍掠上匪車，然後疾馳朝青山道方面而去。

案發後，兩名未受傷之護衛隊員立即向警方報案。大批中西警探及一部「藍帽子」部隊趕到現場，展開大搜索工作，軍火專家亦奉召到場調查，在解欵車內及附近路邊，車旁地上，發現了五粒四五口徑航空曲尺手槍之彈殼及若干子彈頭，另一膠袋內盛子彈亦在現場附近拾獲。由是可見事發時情況驚險。

護衛隊長中槍重傷

警方人員到場後，馬上召十字車到場，將兩名傷者昇送廣華醫院急救。中彈之護衛隊長名黎學良，卅四歲，腹部及左腿受傷，情況相當嚴重。司機名李炳灶，二十六歲，頭部遭硬物擊破，無性命危險。另兩名在車廂中押欵之隊員三〇八五劉全厚，二三二八號鍾偉定則未有受傷。

據警方調查獲知，刦匪顯然對解欵車解欵情形相當熟悉。此次截刦，似係有計劃的行動，預先乘車沿途跟蹤解欵車至美孚新邨天橋才下手截刦。

刦匪所持的手槍，據說均係航空曲尺，警方在現場附近已尋獲六顆彈頭。

賊先偷車跟蹤下手

事發後警方立即下令嚴密搜查各渡海碼頭及通告所有巡邏車追蹤賊車。該「賊車」係一輛福特牌的小型十四座位的貨客兩用車，車牌係AR三三七號，車牌原本不是上述的，是匪徒改造的，較早時，該車車主已向警方報案被竊去。

解欵車昨晨由九龍元洲街花旗銀行提欵一百零七萬元，向荃灣方面駛去，準備運往荃灣地區交兩家大廠商者，其中一家係香港紗廠的糧欵，該解欵分別裝在三個鐵箱內，該解欵車遇刦時，距離香港紗廠僅一段路。

在警方全面追蹤下，結果在昨日下午十二時卅分左右，在大明街轉入天主教墳場的天橋底下發現該賊車，該車係大明街二二八號順成塑膠廠所有經已報失，警方發現該車時，車廂內尚有大批一元的硬幣散滿車廂內，計共有一千一百二十元，車廂內尚有兩枝假槍，及一枝鳥槍，該枝鳥槍，已證實係香港安全護衛會隊員所持的鳥槍而被刦匪掠去者。

戰後刦案失欵最巨

解欵員在銀行提欵一百〇七萬元，在尋回的解欵車上則尋回一千一百二十元，即被六匪刦走一百〇五萬五千八百八十元，爲本港戰後有史以來最大宗之鉅刦案。

當刦匪開槍截刦解欵車時，有一架的士乘搭一名男子途經該處，被刦匪所開的亂槍擊中車頭，該的士司機立即停車，目擊此宗刦案，事後該司機及搭客被警方帶返警署問話。

六名刦匪年齡在十八至廿二歲之間，全部操潮州口音，六名刦匪行刦手法極爲迅速，得手後即駕車逃至長沙灣天主教墳場天橋底下將刦欵帶走，乘車逃去無蹤。

警方已下令通緝該六名青年刦匪歸案。

刦護衛車之紀錄

根據本報資料，除今次這最大一宗外，次宗爲去年八月卅一日在尖沙咀發生之截刦郵局糧欵案，損失數字爲現欵五十八萬餘元，當時三名分持一刀兩槍之刦匪，乘私家車至尖沙咀郵局停車場埋伏，伺解欵員提取現欵後，即下手行刦，更刦走負責保護之警員配槍，與此同時附近另有兩彪形大漢亦協助奪取追捕刦欵賊的警員的配槍，兩組匪徒，分頭乘車逃去無蹤，其餘多宗械刦解欵車分列如下：

本年二月三日深夜，深水埗北河戲院門外，一輛載有十萬元現欵的私家安全服務社解欵車被六名持手鎗及利刀之匪徒刦走，並擄持一名護衛員作人質，事後警方在白田街尋回解欵車及人質，但匪徒及贓欵蹤跡杳然。事隔數日，警方根據線報在土瓜灣銀漢街緝拿匪徒時，曾發生槍戰，並搜獲被捕疑匪與上述刦案有關，由此閃電破案。

去年十二月廿八日上午十一時卅分，新界深井生力啤酒廠寫字樓，被三名青年刦匪，分持一柄手槍及利刀，闖入室內閃電刦走糧欵卅餘萬元，得手後乘私家車逃去。

去年十二月廿一日中午，觀塘鴻圖道五十三號地下莊士鑑共公司門外，一輛解欵車正準備押欵入內，突被四名手持手槍刦匪乘私家車尾隨閃電行刦，將護衛員一支鳥槍繳去，然後迅速掠走三個內藏三十九萬港元之錢箱，乘原車向鯉魚門方面逃去。

去年十月廿日上午九時許，新界沙田白田村附近沙田礦水廠之斜坡路，一解欵車被五名賊匪持兩枝三刀刦去二十萬四千元現欵逃去。

至於尚有多宗解欵車被刦欵項有二萬至八萬元等等，不另贅述。（合）

南丫設煉油廠及化工廠
如有適當管理不致影響環境
專家提出報告書已由政府公開發表
政府將先徵民意然後決定如何進行

（特訊）關於南丫島興建煉油及石油化工廠建議，工程顧問經進行研究後提出報告，認爲在保護環境方面制訂有嚴密的法例，及政府採取監督措施，以及負責人管理適當，則擬議在南丫島興建的煉油及石油化工廠，設計及經營對環境方面而言，基完全可以爲人所接受。此爲研究南丫島興建煉油及石油化工廠的工程顧問專家，在報告書內提出的意見。

該項研究爲由總部設於倫敦的格利馬納化學工程顧問公司負責，其報告書現由政府宣佈公開發表。但政府發言人鄭重聲明，有關是否進一步將建議付諸實現，現時仍未有作出任何決定。

廣徵民意

南丫島上的居民，已獲知有關報告書的內容，而申請建廠的銀殼公司及聯業紡織有限公司，亦分別獲發給報告書的副本，後者是與日本的東亞石油株式會社聯合向政府提出興建一間煉油廠及石油化工廠的建議。

工程顧問公司發言人戴倫博士，昨在記者招待會上表示：申請建廠的各有關公司，現須將報告書加以審查，以決定是否願意向政府提出肯定的建議，假如兩者之中，有任何一間向政府提出肯定的建議，則政府將於一份綠皮書內，列舉接納建議的有利之處及不利之處，俾衆週知，繼而廣徵民意，然後作出最後決定。

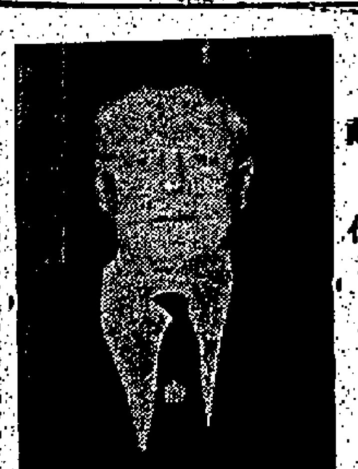
戴倫說：該公司經過一段長時間研究後，認爲以南丫島的面積而言，僅堪容納煉油廠及石油化工廠各一間。

詳細研究

至於煉油及石油化工廠所涉及對南丫島居民日常及家居生活及有關火警的危險，以及開闢地盤所引起的各項問題，亦爲政府所感到極端關注，於此方面的可能性，正予以詳細研究當中。

格利馬納工程顧問公司，是於一九七二年九月受政府委任，就南丫島北段興建煉油廠是否可能，提供意見。該工程顧問公司所提出的報告書，由政府將其內容撮要，編印成一本以「南丫島是否適宜興建煉油廠？」爲題的小冊，於一九七三年十月卅一日發表。

對於最近提出的報告書內指出：南丫島北段爲興建煉油廠唯一最適當的地點，主要理由是因該島附近海域水位甚深，可供巨型的油輪航行，在該處興建的煉油廠，涉及在鹿洲灣進行一帶龐大的填海工程。



戴倫

南丫北段

倘若選定鹿洲灣爲興建煉油廠的地點，則該廠所產生的液體廢物，在經過處理之後，仍以排出西面海最爲適宜。在此外亦應在將來興建一個港口，以供煉油廠的產品裝上貨艇（此爲銀殼公司建議所提的相同）。

報告書內談及關於煉油廠引致海事方面遭受影響的問題，認爲所有船隻應以能在控制一切危險情況之下，方可運送危險物品，此外，又建議應禁止在廠內使用汞（水銀）化的方法製造苛性納及氯。

處理廢氣

格利馬納工程顧問公司在其報告書內，建議應運用「最佳可行辦法」的概念，以有效的控制一切由煉油及石油化工廠所排出可能具有危險性的氣體。此項辦法經於英國採用證明成功。報告書的結論說，有關廢氣的問題，現時倘有適當的技術予以處理，此等技術只要運用得當，是足以提供足夠的保障，使煉油及石油化工廠在提煉過程當中，不致有排出惡性廢氣的可能。

嚴格管制

工程顧問人員極力主張賦予政府官員充份的管制權力，以確保一切有關的工業建設，均受到有紀律性的管理，以免影響自然環境。

報告書總結指出：南丫島可供容納一間煉油及石油化工廠，然而在採取各項控制措施之下，土地的地形及使用將會因此而有重大的轉變，但一切廢物，在處理方面是絕對不會危及附近的居民。（完）

提防十三歲賊仔
日女被掠財物赤足回家
路邊石油氣也被人偷走

（特訊）一名乳臭未乾刦匪，持刀掠得一日籍年輕女事主十五元現欵後，迫女事主脫下皮鞋及絲襪，一併掠走，女事主赤足返家致電報警。事發於昨晚六時左右，日籍女子美奇珍美子，二十二歲，返回尖沙咀柯士甸道一四×號六樓寓所時，梯間遇刦。一名年約十三歲小賊，持刀打刦，掠得十五元現欵後，恐嚇女事主追逐，迫女事主脫下皮鞋及絲襪，一併掠走。女事主遇刦後，赤足返回寓所，致電報警。警方到場時，匪蹤已杳。

（特訊）燃油短缺聲中，見石油氣而心喜，一架停泊在路邊的貨車，順手牽羊，偷走數罐石油氣，送貨工人發現後，哭笑不得。事發於昨晚十時，一架藍色貨車，停泊在大角咀道某路邊，見有數罐石油氣，四下無人之際，順手搬上貨車載走，送貨工人發現後，急忙致電報警。（合）

法艦來港親善訪問 訓練海軍

（特訊）法國直升機母艦及訓練船（貞德號）船長巴勒比爾，昨假船艦設酒會招待社會各界人士。該艦泊於添馬號海軍基地，全長一八二公呎，排水量一萬八千二百噸，載有官兵八百多人。該艦主要作用係直升機戰運艦及訓練海軍。此次來港目的除對英海軍作親善訪問外，使各官員對亞洲有所認識。該艦將於星期五離港往星洲。

小評

財政司未提平抑物價令人失望

財政司夏鼎基的財政預算案發表後，由於加稅的目標，只是向香烟、洋酒以及汽車等那些被視爲奢侈的消費品着眼，因此一般反應都很滿意，甚至視爲具有提倡節約，及扶助工商業發展的積極意義而受到稱頌。

但是，此中也有美中不足者，乃係夏鼎基先生並沒有提到對於瘋狂上漲中的物價，政府當局將要採取什麼對策，因此，也使到人們十分失望與遺憾！

夏鼎基先生在論及經濟背景時，他只是輕描淡寫的說：「去年的世界性通貨膨脹快得利害，石油危機的主要後果將在一九七四年出現。他又指出四點理由影響本港經濟：一、石油供應和價格受直接影響；二、工業所需用含有石油成份的原料，可能引起缺乏及價格較高的現象；三、國際貿易在石油危機下出現退縮；四、這些因素合起來會使香港的經濟受到併發的或相因而生的影響。

夏鼎基先生所論述的也許都是事實，但我們絕不能在這許多因素的危機包圍中，用「束手無策，坐以待斃」的態度來處理，我們必須要採取一些辦法來應付，不管我們所採取的辦法是有效或無效，但做到盡力而爲，一定比「束手無策」來得好些。

物價瘋狂上漲，現在可說已到了「水深火熱」的階段，港府如果不宣佈採取積極的平抑物價措施，將會使全港居民失去對政府的信心。

汽車牌費何不採累進增加辦法

中區停車場加價，不僅是加幅大，而且採取累進增加的政策，停車時間愈長則停車收費愈多。

汽車牌費也大幅度增加，以一千五百CC爲界綫，小型車加幅小，大型車加幅大，用意是寓禁於徵，高級的享受多付一些稅，沒有人非議。

但汽車牌照費何不也採取累進增加的辦法，接近一千五百CC的汽車少加一些，或者把每五百CC列爲一級，累進增加，不是更覺得公平麼？

DAZZLING!
DAZZLING!

敢誇全港・唯我獨有
信不信由你・不由你不信
青年普及旅遊團
若無堪之經驗焉能主辦？
若非信譽之保證誰敢參加？

韓日台	14天僅收$2390. 七月中起逢星期一五出發
泰馬星	14天僅收$2190. 七月初起逢星期一五出發
日本	9天僅收$2090. 七月初起逢星期1 3 6出發
星馬	12天僅收$1990. 七月初起逢星期1 3 5出發
泰越	9天僅收$1590. 七月中起逢星期1 3 5出發
台灣	12天僅收$1112. 七月初起逢星期1 3 5出發
台灣	10天僅收$1290. 12/4限優待持證者參加

包括機票膳宿遊覽簽證機場稅
報名時先交二百元旅遊費慢繳
未雨綢繆能免再調整參加者樂
名額有限機會再難逢向隅者苦

寶得旅運社
彭國智主理
彌敦道655號胡社生行九樓901室
3-950229 950220
3-956612 957572
（早九晚七・假期照常辦公）
四月一日起再調整增收一百元

台灣九天豪華團
9/3 16/3滿23/3 30/3 6/4 13/4
逢星期六有團出發持證特價

電訊工程

電子喚門對講機
保障財物住戶安全
＊利用對話機查詢，知道來客，方開啓電鎖。
＊由單獨一戶以至全幢樓200戶以上均可使用。
＊設計美觀實用，舉凡宿舍，住宅以至寫字樓、大廈都可安裝。

National 樂聲牌 家家戶戶都信賴
分銷：電訊工程公司　電話：3-304902 3-305184　工程部：3-884870

本港新聞 ②

來源充足 存量均甚

工商署澄清食米情況

經常注意米價防止投機 如有囤積居奇停止配售

（港訊）工商署昨日發表聲明，以澄清本港食米供應情況及食米管制計劃的作用。

關於存量：各種食米存量非常充足，可以應付本港食米的任何需要，目前存米超過七萬四千噸，批發商及零售商手上亦尚有大量食米，本港通常消耗，食米每日約爲一千噸，因此存米最低限度可供七十四天之用。

食米運來的數量，令人滿意，故目前不需要恐怕本港存米數減，亦不要恐懼我們沒有繼續供應食米的能力。第二季的配額不久就發出，保證本港食米供應與存量均充足。

關於價錢方面，政府透過工商署關係，對於登記入口商具有法律上的管制權，這種管制雖然旨在正確保食米入口和管制食米與消費者的良好情況，但亦使工商署對入口商出售各等食米與批發商的價格方面具有一種影響力。

工商署對於批發和零售價格，並沒有任何法律上的管制權，但工商署可以飭令入口商不可售米與從事大事投機圖利的任何批發商。工商署對批發商向入口商買米，可以保證其出貨，並密切注意其數量，以防批發商屯積居奇。爲此之故，工商署可以限制入口商給予批發商的信用。

由此觀之，食米管制計劃基本上是確保食米的供應可以應付本港食用的需求，而並非是一項價格的管制制度。雖然如此，在這種管制的制度下，政府是有責任去確保大衆的利益受到適當的照顧的，同時，參加食米買賣各層交易的商號不能從事投機而操縱管制程序。

零售商要繳付黑市 歡迎投訴嚴厲對付

工商署今日與各級米商會談

關於零售商要繳付黑市價格的傳說，工商署對於價格及供應方面出現操縱投機情形的報導，極表關心，多月來，本署人員親到入口商號觀察交易情形，又到零售米店查察售價。三家大零售商會亦多次獲本署通知，如有批發商索取黑市價格的任何情形或有任何爲當局認爲不正當或不合理的供應安排應即向本署報告。

工商署一向樂於調查此等投訴事宜，如查明屬實，本署可採取行動來對付有關批發商，但本署迄未獲零售商合作，關於零售商現時所指稱批發商出米時曾經索取額外黑市價的情形，零售商亦未有向本署提出口頭或書面或匿名投訴。

關於指稱入口商不售米與批發商的投訴，工商處未曾接獲個別入口商提出，亦未見入口商經由其商會提出，對於零售商公開指批發商索取額外黑市價一事，批發商亦未加以答覆。

工商署刻正急切考慮採取進一步措施，以查明零售商公開指責批發商的事情的真相如何，爲此之故，工商處一位高級人員將於明日（六日）與零售商批發商及入口商的代表會晤。

花卉展覽會 廿一日舉行

報名參展下週截止

（新聞社）市政局舉辦之第七屆週年花卉展覽會，定本月廿一日下午二時半在大會堂展覽廳開幕，參加展覽報名日期昨已開始，并定於下星期一（十一日）截止，參加比賽展品收費爲插花藝術——每展品一元，其他項目——每展品二元。

參加比賽者每類展品只限一件，展品可於本月二十日下午三時至七時，及廿一日上午八時至十時送達會場放置於適當位置，逾時不接納。

展覽日期至廿三日下午六時閉幕，至於在大會堂紀念花園之展覽，則開放至廿四日下午六時止。比賽項目共分八組，計開：第一組：插花。第二組：蘭花。第三組：盆花。第四組：盆栽（盆景類植物）。第五組：插花藝術（展品必須包括花朵）。第六組：兒童插花藝術（紙限由十二歲至十六歲兒童參加）。第七組：市政事務署轄下園圃比賽。第八組：學校園藝比賽。上述第五組及第六組插花比賽，定三月二十日下午三時至七時，及廿一日上午八時至十時在大會堂展覽廳即時擺插，如事前擺插之展品，恕不接納。

中共航機將飛港 進行檢驗及修理

（特訊）中共於年前曾向英國購入子爵式機十餘架，經先後運交中國大陸，專供飛航大陸各地航線。頃據有關方面消息：該批子爵式噴射推進螺旋槳飛機定日內由廣州飛來，進入香港啓德機場飛機工程公司檢驗及修理。至於何時飛來？及需修理幾久？有關方面未作進一步透露（慎）

法母艦貞德號 今日再度開放

（港訊）鑒于日前法國貞德號母艦開放日觀衆非常擁擠，本艦定于本月六日星期三下午二時至五時再度開放，敬請市民前往參觀。

發言人否認 港督換新車

（特訊）昨日本港一家晚報報導稱：傳港督麥理浩有意更換其勞斯萊斯座駕車。但政府發言人隨即否認該次報導。政府發言人就上述報導發表評論謂：港督座駕車車齡雖已達十二年，且已有預算撥出購車，但港督已堅稱在今年之內，不會購買新車，以代替前所使用的一輛勞斯萊斯汽車。

加入監獄署服務 工作既不刻板 升職加薪又快

圖爲監獄總督導員羅耀榮

（港訊）現年二十八歲的羅耀榮君本來可以成爲他父親的出入口公司總經理，但他卻選擇監獄署導員的職業，其中的原因非常簡單：主要是他不喜歡朝九晚五刻板式的工作。

羅君表示他現時的工作非但不沉悶，而且具有挑戰性，如果喜歡與人交往，則更適合在監獄署工作，而且這份職業可使你感到有極大收穫。

羅君加入監獄署工作還未夠四年，但已經是一位監獄總督導員，月薪亦比最初加入時增加一倍。

羅耀榮君於一九七零年四月加入監獄署爲督導員。由於他在刑事工作方面有特殊表現，故此在兩年後即獲政府頒贈獎學金，於一九七二年九月被派往英國里茲一間教育學院接受一項爲期十二個月的課程，羅君於去年六月獲英國里茲大學頒發證書。後，即返港後繼續服務，參加一項包括兩部份的考試，羅君在第一部份考試獲得合格後，隨即於去年十二月即被擢升爲署理總督導員。數星期後，羅君又將參加最後一次考試，合格後即可成爲正式總督導員，他對於此次考試，甚有信心。

羅君的上司對他亦同樣具有信心，一位監獄署高級人員表示，羅君的前途甚無可限量，因爲監獄署現正準備耗資數百萬元作大規模擴展，而且該署亦重聘用本地人材。

老人遊藝會 今下午舉行

（港訊）市政局最近特別爲老人安排之第三次遊藝會將於今日（星期三）下午二時三十分在九龍黃大仙清水灣道老人院舉行。市政局議員蔡國楨將主持遊藝會開幕禮，節目包括有魔術、舞蹈及雜技表演。

空置樓宇已繳物業稅 可請發還稅款

九十日內具明理由寄稅務局長

（特訊）由于財政司夏鼎基日前發表新財政預算案時，曾表示所有空置住宅樓宇繳納物業稅，將全部發還，因此，如何申請索回已繳納之物業稅，不少業主頗表關懷。

據有關方面稱：凡由業主本人居住及空置未有租出之樓宇，均不須繳納物業稅，但此種樓宇，因業主未能及時去函有關當局備案，致彼等依照納稅通知書所指定之日期，已將物業稅繳納者。

已繳納之物業稅，業主均有權向稅務局申請索回，正確手續，現經訂定如下：

由業主自住及空置樓宇，業主要求發回物業稅申請，應于有關課稅年度結束後之九十日內，或在物業稅課稅通知書發出日起計之九十日內，說明理由去函稅務局長申請。

詢以倘逾期申請，是否全被拒納，此點據答，倘申請業主能提示充份理由，例如：當時確因事離港，或生病或其他充份理由，經稅務局長審查接納，則所定之九十日限期，可予以展延。

談及空置樓宇之證明文件，據指出，由于差餉物業估價署發與住宅樓宇之空置證明書，暫以截至去年十二月卅一日止空置之樓宇爲限，至于由本年一月一日，空置之樓宇，該署目前不會發給空置證明書，因此，由空置申請發還物業稅之業主，應提出其他有力證件，以證明其樓宇確屬空置，倘有其他疑難問題，可撥電話五——二二二二五一，內綫八三及七一查詢。

美教授講社會問題 歡迎聽講

（港訊）訪港美名教授包爾文夫人將於今日（星期三）下午六時在九龍窩打老道青年會作臨別演講，題爲「香港及美國社會工作個案」，歡迎各界人士聽講。

她是美國芝加哥大學社會工作系教授，於去年十二月廿八日抵港，曾向社會工作人員及學生演講多次，並主持各項研討會，她在社會工作學系方面著作甚豐，其中最受歡迎的爲「社會工作個案——解決難題的步驟」一書，已被翻譯爲八種語言。

工商署長參觀工廠

（港訊）工商署長左敦，將於今（星期三）日上午巡視香港仔兩家工廠，參觀本港工業之製造情形。

他將於上午九時四十五分抵達黃竹坑道之國民收銀機（香港）電子製造有限公司，屆時該公司董事長艾鍾斯將引導左氏參觀該廠之製造工作。

該廠出品電腦零件及記憶磁環，僱用工人約四百七十人，預算今年底可增至九百人以上，該廠出品之主要海外市場爲美、英、瑞士及德國。

左敦處長繼而於上午十一時十五分參觀黃竹坑道之啓時鐘錶有限公司，到時由該廠董事長廖德昌歡迎。該廠僱有雕琢石工人七十名，其主要出口市場爲美國及東南亞各地。

童軍知友社 十日嘉年華會 招待兒童歡樂

（特訊）童軍知友社總會定三月十日（星期日）下午二時假士瓜灣馬頭圍邨英泰樓廣場舉行兒童嘉年華會，招待鄰邨八至十四歲之兒童三千人，嘉年華會節目，以擬位遊戲爲主，几十餘個，包括有：拋球，海東獅吼，幸運旅程，參加之擬位計有：荃灣中心，九龍第一〇八旅童軍，瑪利諾青年中心，新亞書院社會服務中心，扶幼中心，紅磡青年中心，康樂中心，及基督教女青年會九龍中心。

申請入英籍啓事

王榮鏗（WONG WING KIN）現住九龍紅磡信用街六號僑偉大廈五樓F座現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者可用書面呈香港布政司署轉布政司報告。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.6160 OF 1973 定於一九七四年三月七日即星期四日上午十一時正在香港畢打街六號拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌六〇七號 ORIENTAL ENTERTAINMENT ENTERPRISE CO. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五一二二零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO: 3154 OF 1973 定於一九七四年三月七日星期四上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION : 7TH MARCH 1974, THURSDAY, AT 10:00 A.M.）在香港荷李活道卅四號地下本拍賣行內將存在香港般含道六十八號 BONHAM VILLA C14 號陸 FRANCIS HO 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七四年三月六日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

拍賣名馬「多明麗」廣告

啓者攬勿兄弟拍賣行定於一九七四年三月七日星期四日下午五時四十五分在香港跑馬地山光道香港賽馬會馬房場內將下列名馬當衆拍賣，但限於香港賽馬會會員方有權投買。

名馬「多明麗」馬一九七二年第四班馬騮色，現年七歲，十五掌一點三華智獲頭馬一次，第二位置三次，第三位置四次及出賽十二次，投得者於下槌後須即將全部買價交清欲知詳情請向本行詢問

香港畢打行十樓一零二四 電話二二一零二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

通告

關於公司法例第三十二章事 及 關於金城財務（香港）有限公司

啓者香港最高法院於一九七四年二月四日頒發命令批准金城財務（香港）有限公司之資本額由港幣二千萬元減至港幣一千七百三十萬元及一切有關詳細之案錄，經由法院審核並列出已改之資本額，已於一九七四年二月二十二日經公司註冊官登記在案。

金城財務（香港）有限公司 代表律師羅文錦律師樓啓

一九七四年三月六日

謝

先慈呂母侯太夫人之喪於昨（五）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉誼 親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

孝男 呂文俊 呂文偉 媳 李杏燕 侯氏

孫男 榮樂 榮旋 榮駒 孫媳 林玉兒 葉青青

孫女 秀玲 秀英 秀芳 秀娟 孫婿 劉邦雄

曾孫 智勇

叩謝

謝

先夫林全盛醫生主懷安息於昨（五）日在九龍殯儀館出殯辱承

姻戚教友世鄉誼 親臨窩打老道宣道會舉行安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴

繼室 林孫恩蘭 率男 尚揚 韻揚 女 怡揚 泣叩

謝

先慈李母黃太夫人之喪於昨日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉誼 親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴

孝男 茂機 景新 媳 潘氏 徐氏 暨孫男孫女等 泣叩

聞

先慈盧母謝太夫人 痛於公曆一九七四年三月二日（夏曆甲寅年二月初九日）下午十時五十五分病逝法國醫院積閏享壽九十六歲 不孝兆（桐兆）等隨侍在側遵禮成服遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇於公曆一九七四年三月六日（夏曆甲寅年二月十三日）（星期三）中午十二時大殮一時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

孝男 桐鈞 兆（桐兆） 媳 鄒氏 陳秀明

孝女 蓮好 佩珍 婿 胡金泉

孫 文仕 文楷 孫媳 林柳英 梁嘉麗

孫女 文棠 惠蓉 鑽弟 文珠 孫婿 余東興 蘇近棒 何敏 朱澄波

曾孫 偉賢 偉發 百勤

曾孫女 麗燕 麗滿 麗蓉 麗蓮

外孫 胡冠軍 胡冠英 胡冠雄 胡冠星 外孫女 胡協珍

侄孫 銳華

泣告

通訊處：大經布廠有限公司 官塘鴻圖道五十二號七號 電話K八九三三二二

治喪處：九龍殯儀館 電話K九三一八二二一六

現有火燒水漬米一批約四千五百包（四百五十公噸）公開招人投標承售

該批米之情形及存放地點與投標條件可向本港於仁大廈八二八至八三一室嘉米古公證行索取 收標截止日期：一九七四年三月七日下午四時

嘉米古公證行啓

香港越華會有限公司通告

本會訂一九七四年三月十八日（星期一）下午五時卅分假座香港銅鑼灣百德新街五十一號華爾大廈六樓A座會所舉行會員大會聽取會務及財務報告選舉一九七四年至一九七五年度理事與推聘會計師等特此通告

各會員 此致

承理事會命秘書 潘乃光

一九七四年三月四日

拍賣京華酒店舊址之生財器具傢俬雜物等廣告

啓者茲定於一九七四年三月七日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號亞洲大廈二樓本拍賣行內將現存九龍彌敦道二百二十二號A、B及C京華酒店舊址由地下至六樓之一切傢俬、雜物、冷氣機、裝修門、全部廚具等當衆拍賣，以價高者得，投得者須立即將全部貨銀以現銀或銀行本票繳足（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或意外之事俱歸買主自理本行概不負責特此聲明。（附註：諸君看貨可於三月五日及六日辦公時間到上述地址可也。）

電話：五——二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣鼎盛製品有限公司（接管中）之機器雜物及髮料存貨等廣告

啓者茲承鼎盛製品有限公司接管人（MR. H. K. POON & IAN MC CABE）之委託定於一九七四年三月八日（星期五）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號亞洲大廈二樓本拍賣行內將現存香港英皇道一〇五三號至一〇五五號東興工業大廈十字樓A室之機器雜物及髮料存貨等當衆拍賣，以價高者得，投得者須立即將全部貨銀以現款或銀行本票繳足（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或意外之事俱歸買主自理本行概不負責特此聲明。（附註：諸君看貨可於三月六日及七日辦公時間內到上述地址可也。）

電話：五——二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

聞

先慈許太夫人於主曆一九七四年三月四日中午十式時二十七分在九龍聖德勒撒醫院蒙主寵召安返天國在世寄居八十載謹訂於三月六日（星期三）下午三時在九龍殯儀館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯哀此訃

鼎惠懇辭

孤哀子 祥林 杏林 媳 楊素貞 沈錦霞

孫男 蘊楨 蘊棟 蘊樑 蘊橙 孫媳 麥國儀

孫女 蘊桑 蘊華 蘊玉 蘊涓 蘊琴 蘊秋 孫婿 王建華 俞泉根 陳耀亭 黃子方 朱永和

外曾孫男 陳志傑 外曾孫女 俞莉莉 陳蕙心

泣告

治喪處：九龍殯儀館 電話：九三壹八式三一六

聞

先室周許茵馨夫人於一九七四年三月式日下午三時半壽終養和醫院積閏享壽六十有餘歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇三月七日（星期四）上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

杖期夫周志誠

孝 子 錦年 女 耀珍

姪 松年 姪婦 虞玉英

姪孫 國強 國光 姪孫女 碧君

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五式二六一八

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.7721 OF 1973 定於一九七四年三月六日星期三日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION : 6TH MARCH 1974, WEDNESDAY AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍新蒲崗四座二樓十六號A YAM YING YU TRADING AS KONG CHUNG PRINTING CO. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七四年三月五日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO : 267 OF 1974 定於一九七四年三月七日星期四日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION : 7TH MARCH, 1974, THURSDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍廟街一三六至一三八號地下 NAM YUEN RESTAURANT (A FIRM) 南園酒家（譯音譯意）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七四年三月六日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

香港九龍貨倉有限公司 出售汽船啓事

啓者：本公司現有汽船"PENGUIN"號一艘出售，該船現泊本公司碼頭，詳情如下：

建造日期——一九四四年

船殼——鋼質

長度——六十五尺

船裸——十七尺

吃水——七尺半（船尾）

發動機——KELVIN T8（一九六三年再造）

有關詳情及參觀許可證請向工程部主任接洽，電話K六七五一五一內綫二三〇號。投標請於信封上註明"TENDER FOR LAUNCH"字樣於一九七四年三月十二日星期二正午以前送達本公司秘書處。

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.156 OF 1974 准於一九七四年三月七日即星期四日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 7TH MARCH 1974 (THURSDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興偉大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍落山道門牌一號N地下之（CHEUNG HUNG & KUNG HAY MEAT CO.）（A FIRM）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO 492 OF 1974. 准於一九七四年三月六日即星期三日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 6TH MARCH 1974. (WEDNESDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興偉大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍旺角亞皆老街門牌九十二號地下之（TAI HING STORE）（A FIRM）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

REFERENCE LIBRARY
6 MAR 1974

本港新聞

食米魚菜批發及供應情況

（港訊）昨日（星期二）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名	供應情況	每斤批發價（以元計）高	低	平均價
（中國米）絲苗（舊米）	充裕			一·九六
（新米）	充裕			二·〇〇
華南占（舊米）	充裕			一·九〇
（新米）	充裕			一·九四
（泰國米）百分百大米	充裕			一·九一
谷仔米	充裕			一·八九
米碎	充裕			一·五二（一·四二）
奧苗	充裕			一·八二
澳洲絲苗	充裕			一·八〇

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	每斤批發價（以元計）高	低	平均價
紅衫	充裕	三·三〇	二·三〇	二·七〇
木棉	充裕	二·八〇	〇·八〇	二·〇〇
尤魚	有限	六·〇〇	三·〇〇	四·〇〇
牙帶	正常	二·八〇	一·二〇	二·〇〇
九棍	充裕	二·五〇	一·二〇	一·八〇
或門鱔	正常	二·三〇	二·〇〇	一·六〇
瓜衫	充裕	一·八五	二·五〇	一·七〇
鯔魚	疏少	四·五〇	（未有成交）	三·八〇
黃肚	充裕	一·四〇	三·〇〇	一·一〇
鮫魚	有限	五·〇〇	〇·六〇	三·八〇
紅鱲	有限	一·七〇	三·〇〇	一·二〇
父尾	充裕	一·三〇	〇·八〇	一·一〇
馬頭	正常	四·八〇	一·〇〇	三·八〇
瓜核	有限	二·二〇	三·〇〇	二·〇〇
鱠魚	疏少	七·六〇	一·八〇	七·〇〇
石斑	正常	七·五〇	六·五〇	六·〇〇
黃花			五·〇〇	

本地蔬菜供應情況及批發價格

菜名	供應情況	批發價格（以元計）高	低	平均價
菜心	正常	一·八〇	〇·六〇	一·二〇
白菜	正常	一·二〇	〇·四〇	〇·八〇
生菜	正常	〇·八〇	〇·二〇	〇·六〇
芥蘭	正常	一·四〇	〇·五〇	一·〇〇
蔥	正常	〇·八〇	〇·二〇	〇·五〇
菠菜	正常	一·二〇	〇·四〇	〇·八〇
西洋菜	正常	一·〇〇	〇·三〇	〇·六〇
芥菜	有限	〇·九〇	〇·三〇	〇·六〇
番茄	有限	一·八〇	〇·六〇	一·四〇

生豬供應情況及批發價格

	供應情況	高	低（生豬每担批發價（以元計））	平均價
各地生豬	正常			三〇〇

航空郵柬須符規格 否則不能享受優待

四一開始實施·不合規格者作平郵論

（港訊）郵政局昨日宣佈，由本年四月一日起，所有不符合規格之航空郵簡均不能享受五角之特價郵資寄往世界各地。

該局發言人說，只有郵政局發售的郵簡或根據郵政司簽發之現行執照而製造之郵簡，始可享受此種郵資。所有現行執照之編號係在一百號之內，該號碼乃印在郵簡上「寄信人地址」欄內。

在本港投寄之郵簡之尺寸及版式均遵照世界郵務協會指定作國際使用者。郵政局於一九七一年九月已將該項新規定辦法通知本港領有執照之製造商，因此，認為彼等已經有足夠時間將舊郵簡存貨用罄。

由四月一日起，不符合規格之郵簡必須照航空郵件全費收費，所有該類郵件，如未付足郵資者，將作欠資論，須收取付加費或改用平郵投遞。該發言人說，為避免此種麻煩起見，各界人士請注意，如使用之郵簡係合規格者，始可貼五角郵資投寄。

九巴與祿嘉士合辦 研討講習班

節省汽車燃油降低空氣污染 歡迎東南亞汽車業人士參加

（特訊）九龍汽車（一九三三）有限公司，英國祿嘉士出口有限公司及祿嘉士（香港）有限公司，昨午向新界宣佈，已聯合主辦一個「汽車燃油噴射及電器系統研討講習班」。由本年三月四日開始，至四月十一日結束。

英國祿嘉士出口有限公司施國恩謂該研討班舉辦之目的為節省燃油與降低空氣污染，該班是歡迎東南亞汽車業人士參加，其目的如下：

（一）節省燃油：此點可由應用改良澈底檢查汽車技術以達出售商之水準而獲得。（二）降低空氣污染，改良燃油在引擎內燃燒法。（三）改良車輛保養，以熟練導師經常訓練員工關於燃油噴射及電氣器材之修理及保養。兩名講師已由英國調派到港，英國祿嘉士出口有限公司亦備有機械器材作訓練之用。

燃油噴射課程，是在九巴土瓜灣廠舉行，該公司之新廠泵房為本港之最完善亦具世界水準者，亦經作訓練之用，在過去三年內該公司不斷改良其高壓泵房用以提高車輛保養，電氣課程則在祿嘉士（香港）有限公司舉行，該公司保有檢查及測驗巴士及其他車輛電氣之一切設備。

在該研討班課程完畢後，將繼續設立經常之補習班，各班之學生將用以訓練現在九巴公司受訓之學徒云，凡汽車業人士而具一定學歷，可直接向有關方面申請就讀上述課程，全部免費。如期約一月，除星期日，星期六及公眾假期外，每日上課由下午一時至七時。燃油噴射器材及電器器材上課地點分別為：九龍土瓜灣道九十四號九巴土瓜灣廠，及灣仔高士打道二三一至二三五號祿嘉士（香港）有限公司。講師計有：祿嘉士（香港）有限公司施國恩，九龍汽車有限公司羅克及祿嘉士（香港）有限公司余培植。（強）

寶得旅運社調整 青年普及團票價

寶得旅運社對青年旅遊作工，更以週利為原則，務使減輕參加者之負擔，奈因近來能源問題，引致百物騰貴，尤以機票方面再三加價，而該社曾於去年十一月所擬訂之青年普及旅遊團，亦深受影響，故不得不將原價略為調整，以資彌補收支平衡，但此乃迫不得已之舉，仍與其他旅行團同收費，較為廉宜，有意參加者請往彌敦道655號胡社生行大廈九樓，電話3—950229，950220，950612，955572洽。

馮佑和 蕭玉琴 大喜

西區街坊會段委員，大興茶餐廳東主馮仕德先生之千金玉琴小姐，與馮德堯先生之次公子佑和君，在太子道浸信堂舉行婚禮，隨即飛往星馬泰共渡蜜月。

馮佑和蕭玉琴儷影

自動電子血壓計
立刻知血壓高低 不用延醫不需人力
德國測量儀器
愛羣行 [illegible] 45號 九龍 [illegible] 15號 [illegible] 24樓 [illegible]

耳聾機
德國隱形無雜音無線 [illegible] 精確無比 驗聽專家 [illegible] 45號 [illegible] 15號 [illegible] 24F

立案 妙妮剪裁女學校（本校創于一九四九年）
正分校暨夜校招生
新班開課：三月十一日
時間：上下午及夜班。分二個月四個半月及十個月畢業。
校址：正校：九龍彌敦道226號 分校：香港銅鑼灣啓超道16號（恩平道口）
電話：正校K六六六七九七 分校H七七二五九七

永安銀行有限公司 召開股東特別會議啓事

敬啓者茲定於一九七四年三月二十九日（星期五）下午四時半（或接連股東年會後）在香港德輔道中廿二號永安人壽大廈十五樓舉行股東特別會議，討論通過增資及派送紅股每一股送一股，股款由本行公積金項下撥付專宜，除將有關事項函分寄與股東諸君外，用特公告，敬請各股東先生屆時賁臨指示一切是荷。

承董事會命 總經理 郭琳珊謹啓

一九七四年三月五日

紹榮鋼鐵廠有限公司

電話：H二五五三三九一 H二二四三三六一

承接建築紮鐵包工包料（歡迎介紹判頭）

保證照工務局則樓標準

建築商可避免起卸運輸轉折，鋼料開尾槽擇，與地盤狹窄影響施工，承接工程，全由本廠所僱長工負責，成本及施工易於控制，本廠產品高拉力及普通圓鐵花式齊備，採用由世界十大鋼鐵名廠供應新鋼錠，專船運貨，成本合理。請致電話本廠，即派員到洽。

中文大學 校外進修部

函授課程

參加函授 可免舟車之苦 利用餘暇 學習進度自如

姓名：
地址：
電話：

（請寄九龍郵箱五七三三七號中大校外進修部收）

博愛醫院招聘見習助產士

凡具適合資格之女性皆可應徵本院上開之空缺，被取錄者，將被派往賽育醫院產科學校接受為期兩年之產科訓練。

資格——應徵者須具下列各項：

甲、年齡十八至二十六歲，未婚；

乙、已完成中四或具同等程度；

丙、能操流利粵語或能書寫通暢之中文，通曉其他中國方言及能讀寫英文者，則可被優先取錄。

薪酬——每月薪金由五百一十九元起分兩年遞增至五百四十七元止。

應徵者請於本年三月十八日以前將詳列姓名、年齡、籍貫等之申請書，連同出生證明書及學歷證明書副本一併遞寄元朗博愛醫院秘書收。應徵者於三月二十五日前，仍未獲邀約見者，其申請可當落選論。

主席 古道誠

市政局佈告

市區海灘泳屋抽籤配租結果

關於市區海灘私人及團體用泳屋抽籤配租事，茲將中簽申請人列名公佈如下：

私人用泳屋

泳屋號碼	申請表號碼	姓名
中灣		
1	7536	胡妍琛
3	7101	曾智民
4	7495	周平樵
5	7033	武藤武
7	7199	D.A•ADKINS
8	7326	蕭玉蘭
9	7472	梁煥芬
11	7054	林翊燕
12	7527	R.J.RAPP
13	7226	陳炳翔
14	7656	劉鳳爽
15	7419	何天澄
16	7342	陳宗加
27	7402	倪燕文
28	7438	譚敏傑
29	7099	羅 爵
30	7217	林翠生
31	7558	周永祥
32	7569	賈 仙
34	7064	陸謝麗予
35	7669	楊 林
40	7214	何少佳
41	7404	W.TAG
42	7094	吳崇安
43	7167	馮凱平
44	7053	黃淑嫻
46	7030	崔 通
56	7581	鄒純仁
58	7234	鄧 生
69	7310	梁 昌
70	7026	陳文婷
71	7290	余紹漢
73	7113	嚴萬鎮
75	7055	趙玉貞
76	7002	劉子良
77	7338	梁東安
78	7515	梁炳泉
79	7098	鄭金寶
81	7561	李雪强
82	7540	黃德傳
83	7190	鄧 耀
85	7606	黃國泰

泳屋號碼	申請表號碼	姓名
中灣		
86	7379	李錦如
87	7288	楊 爽
88	7364	鍾潤祥
89	7133	何燦華
90	7115	E.C.Ferreira
南灣		
124	7127	鍾瑋民
125	7128	葉彼得
126	7643	何世傑
134	7534	郭衍新
135	7129	馮沛霖
136	7647	何銳文
137	7655	劉彰泰
138	7346	陳詠興
139	7555	陳志昭
140	7405	E.HARNEIK
141	7320	唐大鼎
142	7490	陳麗娟
144	7426	梁寶材
145	7246	謝婉屏
149	7072	鄭鳳翔
150	7455	何佐霖
151	7531	李俊宇
152	7209	梁仲豪
153	7269	譚振興
154	7086	杜永榮
155	7230	呂志興
156	7237	鄧國華
160	7660	劉玉雲
161	7687	吳明珠
162	7492	周勤忠
164	7589	李傑榮
165	7615	黃郁文
166	7354	楊再火
167	7312	甄金禧
169	7530	楊恩海
170	7328	鄺秋萍
171	7614	劉江寧
172	7370	潘慶華
173	7407	E.N.WOLFFE
174	7631	李明珠
176	7457	陳偉文
177	7309	林君浩

團體用泳屋

泳屋號碼	申請表號碼	社團名稱
南灣		
96	7168	香港獨木舟協會
98	7570	美國銀行會
99	7620	華安商會
100	7062	渣打銀行體育會
101	7628	香港營業車商會
102	7636	九龍一一七童軍旅
103	7662	中華煤氣公司體育會
117	7252	中華廠商會
119	7692	香港營業車勞工賠償聯保會
120	7705	外展衞生會
123	7633	營造學會
158	7442	醫療輔助隊
178	7104	鐘聲慈善社
赤柱正灘		
186	7429	皇家香港輔助警察會
194	7410	渣華體育會
199	7220	恆行銀行職員遊樂會
207	7236	港九勞校校友會
209	7247	太古職員會
211	7396	稅務局體育會
214	7302	文娛會

市政局秘書 羅顯庭

徵求投資性物業

某大機構欲徵求整座已完成或部份完成之商業住宅及工業大廈作投資用途。有意者請將詳情寄至郵箱一二五九〇號。

花園洋房吉售

①清水灣獨立兩層式花園洋房，面積一萬呎，四房兩廳，有蓋車房，可觀海景，交吉。

②淺水灣兩層式花園洋房，三房兩廳，面積二千呎，另花園七百呎，交吉。

③山頂高尚洋樓，面積約三千呎，四房兩廳，有蓋車位，交吉。

（詳情請電H二四七六一一及H二四七九〇五湘晨有限公司地產部洽），經紀免問。

商業吉地出售

㊀位於九龍尖沙咀區面積數千呎，可改建商業或住宅樓宇，交吉。

㊁位於九龍彌敦道近油麻地區，有批准圖則，可建二十層商業大廈，已補地價，面積約三千呎，交吉。

（詳情請電H二四七六一一及H二四七九〇五湘晨有限公司地產部洽），經紀免問。

廠房出售

九龍大角咀近碼頭貨倉實用面積舖面連閣樓足一萬七千呎另有空地約五千呎適合一般性工廠用途有意請函香港郵政信箱三三〇號或電K九五六五九六劉洽。

獨一無二的投資機會！

本公司擁有加拿大一個五百畝私家島嶼出讓，鄰近聖早安晏島（SAN JUAN ISLANDS），海濱全景一覽無遺，環境極端優美，距離溫哥華，域多利亞（VICTORIA），貝令成（BELLINGHAM）及西雅圖等中心區域不遠，島上設備包括有巨型住屋，小屋子，碼頭，私家機場，游泳池，附屬建築物多座及其他多項設備。定價為二百萬加元。現金購買或其他辦法均可，有意請向本公司洽商。地址如下：

PACIFIC SHORE ESTATES LIMITED
505 PANDORA AVENUE
VICTORIA, B. C. CANADA
TELEPHONE: 477-3003

中環新型寫字樓及舖位出租

地點：威靈頓街58—58B號威寧大廈

地點適中 在中區之心臟

租值相宜 每尺 四元五角

伙數不多 管理週密 完善

舖位兩個

租值合理面議

三月初完成如蒙垂詢請駕臨地盤或電話：5—227011內綫253謝君或5—239908陳小姐洽

英皇御准香港賽馬會

元朗·荃灣場外投注處 聘請兼職女職員

英皇御准香港賽馬會場外投注處聘請頭腦敏捷，居住於元朗及荃灣區之兼職女職員，工作範圍廣泛而有趣，包括應付外界諮詢，現款處理，售票機之運用，及作若干簡易計算等。職員須於賽馬日輪值，而其受僱之頻度，則視馬會每週之需求及受聘者之效率而定。薪酬為每小時港幣八元。

應徵者需具備下列條件：

中學教育程度，其英語水準能應付賽馬人士投注。

本會雖提供有關訓練，但具備如簿記，銀行及其他商業資歷者，將獲優先考慮。

誠懇有禮，工作勤奮，適應環境及絕對忠實。

本會將向應徵者之僱主作有關查詢。

詳細應聘書請寄香港太子大廈九樓英皇御准香港賽馬會收。一九七四年三月卅一日前未收到通知者可視為申請未獲接納。

拾獲財物

本處一九七四年一月五日於九龍金巴利道近彌敦道拾獲英金及日元若干。希失主向尖沙咀警署署長（電話：三——六六〇三一三內綫一二）接洽。

警務處處長 施禮榮

拾獲財物

本處一九七四年一月二日於恆生銀行北角分行內拾獲錢鈔若干。希失主向銅鑼灣警署署長（電話：五——七一八二六一內綫三一）接洽。

警務處處長 施禮榮

拾獲財物

一九七四年一月三十一日於港島區大潭水塘附近檢獲各式珠寶兩批。希失主向赤柱警署署長（電話：五——九三三八八）接洽。

警務處處長 施禮榮

拾獲財物

本處一九七四年一月二日於九龍啓德機場大廈港口衞生處拾獲美鈔若干。希失主向機場警署署長（電話：三——八二九七二五三）接洽。

警務處處長 施禮榮

漁農處公告

茲招商承投建造下閘工程，標紙必須密封，在新界大嶼山大地塘修葺灌溉水壩，渠道及護壁。詳細情形已於一九七四年三月一日出版之香港政府憲報上列印說明。標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之總務組索取及查詢。

漁農處處長 李國士

聖安多尼學校招生

班級：招考一九七四年度小學一年級新生，其餘各級概不招生。
名額：男生一百五十名，女生一百五十名。
報名日期：男生：三月十三日，女生：三月十四日（申請表派完即止）
地點：香港薄扶林道六十九號A本校禮堂。
手續：攜帶考生出世紙，領取申請表。
年齡：考生之出生日期，須在一九六六年九月一日至一九六八年八月卅一日。
入學試日期：已在申請表上說明。

校長：陸達初司鐸

打字機春季平賣！全新手提＄235.－

本公司專營各國名廠打字機，電子計算機，支票機等，大小平貴都有，並有專人保養，保證滿意，請到

永發打字機公司
中環租庇利街十九號地下
電話：5—447766 5—439084

靈泉仙館徵購郊區土地

以面積一萬尺以上，其中有建築地千餘尺以上，上路不超越「青山」下路不超越「大埔」為合。願出讓者，請函德輔道西329五樓本館。以便函覆或電約引看。歡迎本館道侶介紹

醫藥保健 頭暈頭痛先去頭風

「十女十頭風」，女性固然頭風潛伏，不少男性亦然，奈求醫求藥，未從頭風着手，結果痼疾未去，何不及時進服「培世頭風丸」。專藥治專病，此乃名中醫梁伴仍循中醫原理全用特效中藥煉製，確非凡品，只消一瓶，即將頭風引致之頭痛、暈眩、偏頭痛、項強、腦漲、頸緊、眉骸等症，一掃而清。「培世頭風丸」每瓶百粒，售十二元。代理店：文咸東街信興H54-2158，永樂街協德榮，金城酒家正和，石塘咀新永安，貝夫人側新星，港九梁鳳英，京華戲院永禧，北角新麗池，國都戲院國都，筲箕灣永生堂，香港仔大生，青山道恆生，北河街英發，大埔道中正，上海街偉興，佐敦道鳳城、金城、永興、加拿芬道香檳、蕪湖街廣平安、咸道新紅磡、馬頭涌偉光、打鼓嶺道長春、官塘永安、荃灣沙咀道廣發、澳門振興、全昌、香港培世堂出品，灣仔道131號五樓H722919，720018。

體育

總督杯足球半準決賽
流浪消防狹路重逢
晚七時半在政府大球場挑燈決鬥

今晚政府大球場總督杯半準決賽，消防大戰流浪，下午七時半上演。門票收七元，五元，四元，兩元。賽和加時廿分，仍和射十二碼。天氣回暖，今仗兩隊勢均力敵，將有大小球迷捧場，殊值一觀。流浪對消防總督杯半準決賽，爲兩隊在今屆足聯第三次碰頭，甲組聯賽第一循環，消防以〇比〇賽和流浪。甲組聯賽第二循環，消防以一比一迫和流浪。今夜又將殺得難解難分。流浪與消防都是互挺班的隊伍，流浪連續不惜互登增兵，對各項杯賽特別格外賣力，今晚遇着近況頗佳的消防，流浪面臨最佳考驗，相信今日這一場波，定然有緊張的演出。流浪自羅致了卓文比及黎士利，尚未曾和勁旅相遇，今天正好一試實力。消防各將在已漸入佳境的情況下，足與流浪決一死戰。消防最近戰績直綫上升，令人刮目相看。兩隊實力半斤八兩，正謂五五波硬仗。總督杯是一場決生死制，爲了聲譽和門票收入，這兩支隊伍都會拚盡全力爭取勝利。兩隊俱無必勝把握，要憑球員狀態臨場演出士氣，門志後勁球運決定勝負。那一隊能把握埋門一腳或前球機會，便有希望贏波。加時仍賽和，便要門射十二碼決生死。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七趾）

（流浪）
黎榮富　基利
李度
賓比　幫利士　鼎偉康
麥哥利　卓文比　黎士利　卡胡禮
大亨達　郭家明

（消防）
李桂雄　李國華　高寶
古廣樞　葉尚華　張子慧
文錦棠　小麥　布廸
鄺榮礎

流浪有意再班兵
聘用愛爾蘭國脚

（特訊）流浪在短期內將會再向蘇格蘭班兵。他們自從得革維比助陣後，實力的確增強，現時，統帥鼎特利又有意羅致刻正被球會掛牌的愛爾蘭國脚甘保。

甘保是愛爾蘭國家隊右翼，現効力馬德和球會，早期（一九六六年），他在辛德蘭担任前鋒，一九七〇年轉會愛爾蘭登地，之後才服役馬德和。

此外，流浪並有意聘用蘇格蘭球員亭達臣。但此兩員外援，將要使他們耗費一筆頗爲可觀的轉會費，然而，若彼兩人眞能到港，對流浪確有莫大幫助。（正）

巴黎二月十日世界中量級拳王爭霸戰，阿根廷世界拳王張佐於第七回合擊敗挑戰者納波利士。張佐保持王座。圖爲張佐獲勝後高舉雙手示歷之愉快笑容鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

足總管委會 明召開會議

足球委會管委會定於明日（七號）下午五時半召開會議，到時主要是編排三月十五日至廿八日的足球賽秩序，及排元朗對東昇一場銀牌重賽的秩序，當時元昇以二比二賽和，現要看其如何安排賽期了。

空航運盃小球賽 八隊參加秩序定

香港航空貨運協會自去年首屆「空運杯」小球賽，獲各會員隊之熱烈支持，該會今年爲加強體育之推行，特委由英國空運公司經理張鑾輝出任體育組主席，續辦第二屆「空運杯」聯賽，現參加者共八隊，（一）英國空運公司，（二）均輝公司，（三）環球捷運公司，（四）安運貨運公司，（五）世界運輸公司，（六）越洋貨運公司，（七）快達貨運公司，（八）東方空運公司。

比賽已定本月十日下午三時，在維多利公園三號場揭幕，並舉行八隊參加者總見合照，敦請均輝公司總裁李俊駒伉儷蒞臨主持開球及握手禮，處女賽由英國空運公司對均輝，兩隊實力均等，當有一番爭持了。第一週賽程如次：

三月十日下午三時（維三）均輝對英空運。下午四時（維三）東方對環球捷運。下午三時（維四）世界對安運貨運。下午四時（維四）越洋對快達貨運。

克里斯徹爵二月一日第十屆英聯邦運動會加拿大溫地曲克（右）奪得男子二百公尺背泳冠軍。圖爲英聯邦運動會委員史區特（左）頒發金牌給曲克後同其握手道賀之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

銀牌籃球決賽 後晚修頓舉行

銀牌籃球淘汰賽，只剩最後決賽一場，已定於八號（星期五）在修頓場上演，分五元，學生三元劵價，當晚七時一刻（女決）青年會對七喜，八時半（男決）福建對警察，若七喜與警察勝，則仍要賽一場，否則就宣告結束了。

精武東遊鴨脷洲 南訪蒲苔島古蹟

精武體育會旅行隊，十日（週日）分東南兩路遊（一）渡船街廿四號，八時半乘車轉船東遊怪石平洲，環島遊覽更樓石，擺取怪石奇岸，難過水，千層石岸，觀鴨脷洲，賠地圖，車船九元半（二）港島后碼頭，九時正南訪蒲苔古蹟，海螺石，山寮，婚石頂，遊跳担杆山各島風光。佛手崖，南角咀，自費海鮮午膳，老幼咸宜，交通九元半，報名詢問K三一〇八九一二，報名站（一）上海街二七三號……（二）馬師道十四號大衆行（三）彌敦道三百號裕華十三樓精武K八四三三三八。

九龍盃小球 今舉行頒獎

九龍小球總會主辦第十八屆九龍盃聯賽參加隊伍共九隊，經數月角逐已結束，蕭寶隊榮獲冠軍，兄弟亞軍，花旗季軍，志揚殿軍，定今日下午六時，在麥花臣球場頒獎，由冠軍對聯隊作表演賽，由該會名譽會長張錦添主持頒獎，該會會長雷少明，朱淑遠，鄧榮全，許賢英，江振廷暨全體委員均參加頒獎禮，到時定有一番熱鬧。冠軍隊（蕭寶）雙方陣容如次：

聯隊陣容，領隊：游樹培，李鏡微，管理：黎一鳴，軍醫：黃錦文，隊長：阮渭邦，（副）劉世鑾。

姚炳耀　陳樹賓　陳炳林　廖翩宗　梁勵泉　李鏡微
黃兆富　薛祺偉　盧錦堃　羅桂榮
楊潤華　顏迅華　謝錦新
潘樹榮　王德發
阮渭邦　劉世鑾　李志明　林啓明
陳志明　關秉根　黃錦洲　黎嘉端　關森寶
劉少華　梁就成

小型足球大賽 酒店盃昨頒獎

（本報訊）由蘇格蘭金鈴威士忌主辦之酒店杯足球大賽，參加隊伍共達十六隊，分別由港九各大酒店從業人員組成，經多場比賽之後，決賽於前日（廿八日）在維多利亞公園即場主持頒獎，結果冠軍由香港大酒店獲得，亞軍爲洋行總經理駱勤，此外，季軍爲希爾頓酒店，殿軍爲半島酒店。金鈴威士忌，乃蘇格蘭最暢銷威士忌，酒味香醇，酒質特佳，深爲嗜酒人士欣賞，此次主辦金鈴杯小型足球大賽，主要爲對大酒店從業人員提倡正當體育運動，可謂深具意義。圖爲：冠軍隊香港大酒店代表領獎後攝。

足總乙丙組會 今日召開會議

足球總會定於五月六日（今日）下午五時半在足總會議室召開乙丙組會議，到時討論關于乙丙組會的事務，各丙組會代表及乙丙新委務軍警等均歡迎到會發表意見。

香港會今晚 出戰日本乙組隊

香港足球隊今晚七時三刻將和日本一隊乙組球隊作一場友誼比賽，但是閉門作戰，除有關者將不歡迎參觀。

愉園週末赴澳門 出戰丹麥高芝隊

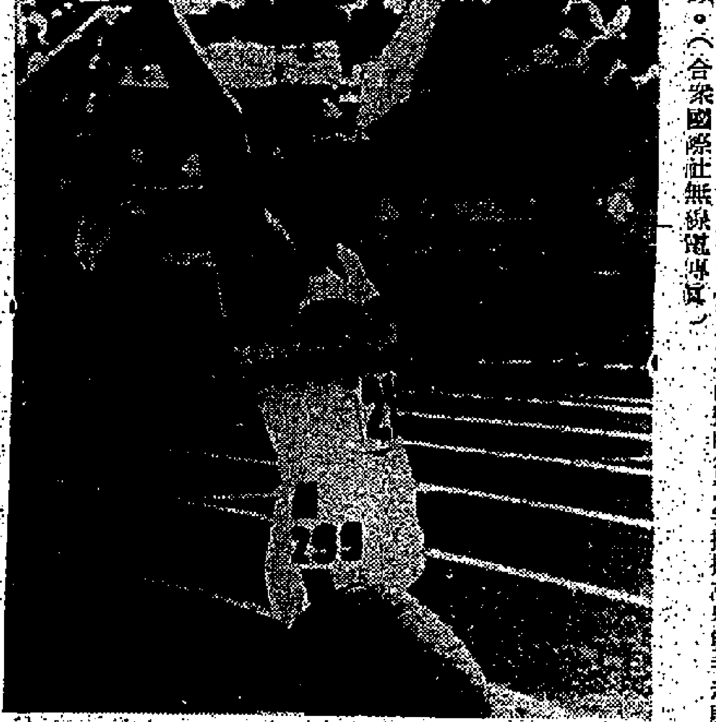
愉園足球隊已定於本週末赴澳門與丹麥高芝之隊作一場比賽，由於本週末愉園輪空，故有機會前往澳門作賽，乘便和高芝之隊作賽一場。

何竹平團長等率
東方冬泳團春郊試步
蔡準慈雲山素筵欵待

（特訊）東方冬泳團，在正團長何竹平，副團長周文端，區輝良，李有尹，江偉賢，陳東，呂財等領導及名譽團長張秀盈，葉開，區文，簡黃綿華，張潤成，黃寶芳，梁錦，邵燦添，協助指導下，對於團友之康樂活動，不遺餘力，每年均舉辦四季遠足旅行及各種有益身心之康樂活動。該冬泳團於昨日，在正副團長何竹平，周文端等率領春郊試步，作本年度首次遠足旅行，目的地爲慈雲山觀音佛堂，參加之男女團友達六百餘人，分兩路出發，步行組於是日上午九時出發，由石梨貝水塘經獅子山步行約四小時，自由組乘車到慈雲山腳然後慢步上山，於中午十二時至下午二時設素筵午膳，名譽團長蔡準以特價優待團友，筵開五十餘桌，席間並由何竹平團長代表致送紀念錦旗與蔡準，簡慶成及蔡準分別致詞，場面異常熱鬧，昨日負責工作者有：蔡準，簡慶成，何竹平，周文端，區輝良，簡黃綿華，湯道明，何如欽，黃平，陳開珠，李錦泉，林烈寬，江基，羅懸之，孔仲揆，鄧麗珍，李鵬飛，歐陽倩，洪志明，馬佩樞，李麗成，伍述鎏，吳忠波，李鳳珊，袁佑，余志文，曾鑑，陳晉光，張和，黃顯等（奕）東方各泳團遠足旅行，至飽抵達慈雲山觀音佛堂時，由團長何竹平代表致送錦旗予蔡準，左爲周文端，李錦泉，何如欽，右區輝良。（本報記者攝）

台東泳隊 昨酬酢忙

（特訊）台東泳隊在港受到滿大橋胞歡迎，昨暨隊暢遊邵氏影城，影人泳人十分親熱，更拍照留念，何假如要拍海景片，及水上英雄，邵氏導演便以爲一定要邀請水上健兒客串。晚上泳聯副會長陳璋夫婦假座逸園酒家歡宴台東隊「黑豹」陳耀邦也熱烈歡待游泳朋友，彼此同一項運動五贈一錦頭一取笑，倍感親熱，逸園之夜港台泳友盡歡而散。今天泳壇前輩劉金麟又於郊區油菜美味，劉氏年來已戒酒，爲了國內好友來，故破戒又再酒過三巡熱烈之至。（自强）



可立中學舉行
五屆陸運大會
葛師院長周刁玉珍頒獎

商色園主辦之可立中學，日昨假九龍巴富街運動場舉行第五屆陸運會，分紅，黃，藍，綠四社，健兒作各項競賽，參加者爭持甚烈，比賽座無虛席，掌聲不絕於耳，結果藍社奪得團體冠軍，亞軍爲綠社，男子四百公尺接力邀請賽由宣道中學奪得錦標，女子四百公尺接力則由瑪利諾中學倫元。比賽完畢，由葛亮洪教育學院院長周刁玉珍女士頒發獎品及致訓詞，周院長在致詞時指出運動員的價值，認爲運動員可利用這機會樹立自己和別人的身體能力，非運動員則可替他們的同學喝采，在運動會中，同學們不單贏到獎品，重要的是學到了體育精神的意義，領悟到隊友交情和團結的重要，由此而能對自己班級，學校，社會忠心，因而產生對它們的歸屬感。周院長又鼓勵各學生多參加課外活動，使生活更美滿愉快。最後向各得獎健兒致賀。

（男子甲組）一百公尺蘇樹英，張偉强，二百公尺蘇樹英，龐學明，劉謙煌，四百公尺楊兆強，盧洪柱，梁文基，八百公尺何滿稔，陳兆龍，湯志浩，跳遠蘇樹英，鄭滿筆，龐學明，跳高關德明，何銳鈞，宋東傑，鉛球劉謙煌，黃文波，盧洪柱，接力藍社，紅社，黃社。

（男子乙組）一百公尺黎偉雄，謝國文，楊國偉，二百公尺楊國偉，黃德奇，邱超榮，馬國偉，四百公尺黎偉雄，跳遠蘇志林，霍志成，鍾永勳，跳高黎偉雄，謝國文，張志明，顏楚南，鉛球楊國偉，陳偉安，曾國輝，接力藍社，紅社，黃社。

（男子丙組）六十公尺蘇志明，尹國榮，卓演偉，一百公尺胡樂生，張乃賓，馬錦揮，二百公尺胡樂生，張乃賓，鄭國平，跳遠黃振光，張鑑華，馮建華，跳高張振明，曹樹輝，張鑑華，鉛球曹樹輝，張振明，余天良，接力綠社，藍社，紅社。

（女子甲組）一百公尺周玉卿，黃嫦，朱淑明，二百公尺鄧慧卿，潘艷森，四百公尺潘艷森，黃嫦，余玉珊，潘淑芬，跳遠姚文珊，朱淑明，周玉卿，跳高潘艷森，朱淑明，鄧慧卿，鉛球周玉卿，鄧慧卿，姚文珊，接力紅社，綠社，藍社。

（女子乙組）一百公尺黃寶雯，楊季嫻，邱志英，二百公尺陳惠儀，黃寶雯，楊季嫻，四百公尺陳愛玲，黃佩珍，陳少瑛，姚文珊，周淑儀，跳遠陳惠儀，跳高陳惠儀，蔡惠英，馬美香，鉛球黃佩珍，黃錦生，接力綠社，紅社，藍社。

（女子丙組）六十公尺黃寶雯，楊佩貞，李宝玲，一百公尺李宝玲，陳少冰，二百公尺楊佩貞，黃志雲，陳少冰，跳遠李三千，胡美娟，黃志雯，跳高梁潔雯，李三千，鉛球米佩芬，楊佩貞，郭潔貞，接力綠社，藍社，紅社。

馬德里二月九日西班牙足球隊定於二月十三日在西德法蘭克福對南斯拉夫隊作最後生死決鬥，以爭世界杯出線權。圖爲西班牙國家隊球員巴拉（中間淺色花褲者）率領西班牙國家隊健兒跑步積極苦練備戰之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

流消球票 今有大量供應

今晚政府大球場流浪對消防的球賽，雖然是相當惹人注目的賽事，但球票則仍有大量發售，門劵價分七元，五元，四元，二元，由上午十時起在政府大球場預售，球迷可以提前往購。

大同游泳隊 在港酬酢忙

大同游泳隊來港作了一場對抗賽，今日仍然是休息，將會應華協會司康劉金麟之邀宴，日間並將會到新界各地遊覽，明晚是華泳聯會會長湯恩佳設宴，歡待客軍，客軍將會在十日前返國。泳聯會主席劉錦洪於三月十日在香花樓設座宴招待大同隊，飄酢極忙。

自然界資源對人類貢獻極大
恣意破壞必將自食其果
柏師學院學生接受以「保護自然環境」爲題之實地考察課程　將以所得知識教導學生使知所警惕

（特訊）對於現時人類所賴生存的環境，正受到前所未有的破壞，世界各國有識之士，莫不痛心疾首，其警告如果部份自私的人，仍執迷不悟，繼續破壞地面自然平衡的美好環境，終有一天，所有的人類都會爲他們的自私行爲而付出代價。這種代價包括空氣的污染，河水不能飲用，生物漸趨滅絕，居住環境的問題等等。

保護自然環境的觀念，教育界人士都認爲應該早日在中小學的課程中加以教育，使現時的兒童將來不對自然環境有所破壞。

有見及此，柏立基教育學院的當局爲了進一步加強將來教學的效果，特由該校主辦了一個「保護自然環境」爲題的實地考察課程，該院約三百名即將畢業的學生，分批到九龍新界各地進行考察。

昨日由教育司署宣聯漁農處一位官員領導，該校第二批一百多名學生到新界及城門水塘自然教育徑及上水，大埔政府漁農處苗圃參觀。

「目前醉酒灣每天由本港各地運來填海的垃圾，每天近千噸，但是當這海灣的填海工程完成之後，又將如何處置？」此乃政府目前急欲解決的問題。不過，多年來，本港大部份的垃圾除一部份由焚化爐處理以外，都棄之於新界西貢或其他填海的地區，此實非良策，因爲垃圾所做成的環境汚染問題，每每不容易徹底處理。以解決目前政府正欲於新界興建第三間的垃圾焚化爐，在目前本港這個到處都是人日益嚴重的廢物問題。但是爲人反對的地點興建一座新的垃圾焚化爐眞不容易。

「現時本港每天約有三千二百噸的垃圾，約有一千三百噸以火化爐焚之，其餘的只是棄之於各離本港較偏僻的海面而已。」

及一輛一輛由市區駛進的垃圾車，聽到漁農處姚先生上述的解釋，似乎都爲本港未來的環境清潔問題而擔憂。

姚先生繼續說：「爲了減少填海垃圾所發出的臭味影響附近的居民，政府現時正實行分層埋土的方法處理這些垃圾，就是每天的垃圾都蓋以一呎厚的泥土，一層一層的填上去。」

由於香港地狹人稠，加以康樂的自然環境缺乏，因此本港各區水塘都大部份開放，讓市民作爲假日散遊的地方。事實上，本港各地水塘區如大潭，大欖涌，城門水塘，船灣淡水湖，香港仔水塘，石澳，亦甚爲風景美，亦不爲不讓市民到遊之理。

「可惜，部份遊人士似乎不大注重公德，只求一己方便，隨意亂棄廢物，亂拋火種，每每於假期次日，各地水塘區內，垃圾四散，破壞原有的清潔及風景不鮮。山林失火，損失無數，大部份亦由於少數市民不小心留下火種之故。」

隨即，漁農處的人員把一叠「水塘守則」分發給柏師的學生，希望他們日後對他所負責的學生們，有所指導，以保護本港自然環境之實。

在大欖樹苗培育場內，各學生對漁農處人員培養各植樹苗的努力，莫不讚嘆不已。

「所謂十年樹木，百年樹人，如果再不對我們的下一代灌輸以環境教育的認識，人類將來的生活，必因自然環境之失衡而有所後悔。」（坤）

華夏書院擴充 丘恩處任院長

（特訊）華夏書院立案於一九六二年，日夜分設文史，經濟，圖書管理，音樂，藝術等系，近爲強化校務會組織，特辦理非牟利（有限公司）法團註冊，於去年底已獲批准，除原創辦人列航飛仍任校監外，董事會一致推舉丘恩處博士爲副監督。丘博士曾任香港崇基學院院長，新界大學講師，信義宗基督教東南亞教育委員會主席，現任港澳路德會主席，沙崙宣學校監督。

丘恩處博士

昨晨早課試馬頗多
四蹄飛赤先鋒輕爽
天山快試佳態洋溢

昨晨早課出試馬頗多，精彩鏡頭自然不乏其，中號後埋策鋼目仔細報導，現將各駒操練情形，如后。

「四蹄飛」跟「良友」一起試半哩加利，兩駒均見緊湊，拍跳，半哩廿六秒四，廿七秒，「四蹄飛」馳而不及，內檻「良友」顯然全程緊扣韁繩，「四蹄飛」有搶走勢，馬匹加利半，「良友」每過湧的走勢，但遲加，終點不肯放鬆，故齊過一「四蹄飛」氣勢不凡，作最後長途考驗，「赤先鋒」甘保試一哩分段時速卅二秒，卅一秒五，卅秒五，廿七秒，全程文風未動，馬西走勢順暢，全程騎者未肯放鬆半步，佳態盈溢，今仗上陣，勝算甚高。

「吉利客」試半哩廿六秒，廿七秒，全程走勢洶湧，狀態肯定大勇，此馬前速不弱，若在賽中能將對手拋離，亦有出冷的機會。

「天山」伊丹尼與「保健」陳福仁試半哩，廿八秒，廿七秒二，「天山」全程採取主動領導地位，內檻放出一個馬位，直領終點而回，「保健」雖然是跟不住，以「天山」一匹後勁，馬尚有口，亦屬勇佳兆，今賽不妨留意。「飛馬王子」連場吉能，試半哩，卅一秒三，卅秒，全程扣韁，四口勁稍減，完成，能留得住是最好佳兆，證明馬匹西成熟，有一戰之力矣。

「堅楨」白禮棣與「好精神」陳黃明試六化郎，卅秒五，卅秒，「堅楨」走勢順滑，廿九秒，外檻緊隨「好精神」，從容不迫，騎者按韁未動，狀態回勇，今賽路合，可望振作一番。

「洪福」白禮棣與樂富拍跳，卅秒，卅秒，廿八秒四，全程走勢見好，外檻推進，限隨樂富齊過終點，但令人不滿之處，乃過終點時縮耳伸頭，欲發脾氣，在陣上如此，則可能有失，故此類馬宜敵勿捧矣。

「幸運女」莊燕遜試六化郎，廿七秒六，廿七秒七，廿八秒均速完成，馬匹走勢見順暢，末段喘氣聲不大，背定有相當好狀態，此駒班底頗高，今仗路合，可以奕獎。

「鐵滿谷」麥美倫試半哩，廿八秒，廿七秒八，騎者扣韁輕馳，走勢顯得規矩，今賽若易配上陣，是一匹隨時要釘緊的馬。（塵哥）

週末九場賽馬配磅

本週末（九日）賽馬九場，下午一時半鳴鐘，二時正開跑，並爲特別錦標賽，第四場開四重彩，報名馬十四匹，估計將另有六匹後備，可補足十四匹上陣，因此又可能引起投注高潮。

各場配磅及編場，昨午已由馬會評定公佈，四重彩比賽，負一四〇磅，最重兩場台羅負一四〇磅，初出者，其餘各場負磅特別，亦爲一四〇磅，A班賽比較多被評負頂磅，故每場有四匹負一四〇磅。

茲將馬會昨公佈配磅表列下：

第一場　第五班　一八〇〇公尺

眞方英雄	一四〇
益能	一四〇
玉花驄	一三六
幸運之寶	一三五
神龍	一三五
眞勇敢	一三五
眞好運	一三〇
差利	一二七
先得利	一二七
金寶	一二四
皇冠之光	一二四
霸王女	一二三
幸運女	一二三
足水	一二〇
（後備）	
快樂擴人	一三二
同意	一二八

第二場　第二組　一二三五公尺

有機會	一四〇
金龍星	一三八
羅馬神駒	一三六
赤麟	一三六
石器時代	一三五
兒童樂	一三三
的奇	一三一
吉利時	一二九
四蹄飛	一二九
倍麗	一二六
豪勇	一二四
力臨	一二三

第三場　A班　九七五公尺

都旺財	一四〇
金童	一四〇
助女	一四〇
雄心萬丈	一四〇
勇騎士	一三五
拚勁	一三〇
不停蹄	一三〇
勇占	一三〇
山手勇	一三〇
金必利	一二六
好晒啦	一二三
新玩意	一二三
好愉快	一一八
草上霸王	一一六
（後備）	
眞聲	一三八
金鈴	一二三
神算子	一三四

第四場　第四班　一六五〇公尺（四重彩）

赤先鋒	一四〇
天山	一三五
卡薩諾伐	一三四
好多趣	一三四
幸運王子	一三三
必好彩	一三二
愛甜蜜	一三一
杯渡	一二九
吉利客	一二九
北星	一二七
奪標	一二六
金獎	一二五
早晨	一二五
麗粧	一二四
（後備）	
歲榴	一三四
快活人三世	一二六
然駒	一三八
福來	一一八
天秤座	一三六

第五場　第三班　一二三五公尺

喜得寶	一四〇
古靈	一三五
自力	一三二
飛龍	一三一
白麗夫人	一三〇
這個	一二九
超羣	一二九
全家寶	一二七
良友	一二五
鐘滿谷	一二三
寶石之王	一一八

第六場　A班　九七五公尺

華倫山	一四〇
更屬害	一四〇
名牌	一四〇
得利門	一四〇
飛馬王子	一三七
牆中雄	一三五
認眞好	一三一
鴻得	一三〇
拿多利	一三〇
人之韻	一三〇
喜運佳	一三〇
小飛象	一二五
安娜之寶	一二三
安弟弟	一一八
（後備）	
七好	一二五
榮辰	一一九
快猛	一三〇

第七場　第四班　一六五〇公尺

福怡	一四〇
馬雅麗	一三四
眞威	一三三
高力雨	一三〇
大希望	一三〇
閃電火	一二八
月聲	一二七
心心	一二六
自由萬歲	一二四
巴里樂園	一二三
實得	一二三
虎眼石	一二三
聖手	一二二
再勝	一二一
（後備）	
三拔	一三一
安琪	一二九
銀彈	一三一
保必得	一三二
仙草	一三二
全家歡	一二六

第八場　第五班　一八〇〇公尺

勤得	一四〇
得利佔	一三七
洪福	一三二
安威	一三二
麗水	一三〇
新赤兎	一二九
威勢西	一二九
全滿	一二七
愛馬	一二六
賀相逢	一二五
名望	一二三
猛虎	一二一
美輪	一二〇
穿針引錢	一一九
（後備）	
荷蘭之寶	一二五
甜蜜	一二七

第九場　第四班　一六五〇公尺

保健	一四〇
神山	一三八
銀輝	一三六
烏金	一三五
長運	一三五
馬來之星	一三二
冠騎	一三一
新希望	一三一
歡樂昇平	一三〇
樂心	一二六
必勝	一二六
人之星	一二六
寵腦	一二五
珊瑚海	一二三
（後備）	
財神到	一二四
堅楨	一二七
揚保康	一二七
發達	一二一
新圖	一三四

本月二日，美國佛羅里達州，荷蘭特市舉行一場十四萬一千二百美元獎金之「泛美大賽」，結果由高迪路策騎之「倫敦公司」得第一（中檻），由波達沙策騎之「門外」得第二（左），「寶樹艦」得第三（最左）。該場賽事路程爲一哩半，時間爲二分二十六秒五份二。（合衆國際社無綫電傳眞）

吉利時叻女 得利是路合
先介紹三匹勇馬

分場表公佈後，筆者也照以往慣例，找紹三匹心水馬，介紹給各位放考，俱簡述如後：

「吉利時」，此匹七四年度新馬，既然初出走此程即以一分十六秒三成績取勝，過程易如拾芥，照計編排入第二班後，從此駒近期見有利，狀態佔成熟，仍見所見路，進一步，今季程度俱見得，有力運番番就以一快。

高廄A班新馬「叻女」上回本有機會上陣，但不幸在一次長課中右蹄爲釘所刺傷，以致避戰不出，錯失一次取勝機會，但後其近期早課而晉，狀態依然勇猛，尤以昨晨由易快勇之勢，更有咄咄迫人試兩段，此駒身在高班行列中，將來必可據足短途不合脾胃，雖然實態俱佳，力可一出即勝。

「得利是」廄週出戰不合脚法，沿途短跑而間，起步失機，但本週此駒再次出戰千八公尺途程，結果已見適合，以得利路程本身底質而言，肯定在第三班必然有利，路合而歸加利門志如虹，可期打開處女勝利之門。（華棟）

REFERENCE LIBRARY
-6 MAR 1974

本港新聞

姦污八女童九龍大色狼 判終身監禁
法官判案指出被告乃危險人物 必須使之隔離社會才獲得保障

（特訊）一名出沒於九龍區的大色魔，於七二至七三年間，先後向八名女童施襲，拖上天台強姦。疑犯經於兩週前承認八項控罪後，昨爲正按察司貝理士爵士宣判終身監禁。法官於判案時稱：被告乃一名危險人物，須與社會隔離，才能獲得保障，故宣判其終身監禁。

被告：顏全，廿九歲，茶樓伙計。被控於七二年四月至七三年九月間，在九龍及荃灣區，分別強姦八名年自八歲至十三歲不等的女童。被告認罪。

據案情指出：被告每出而活動時，皆現身於受害女童背部，施以箍頸絕技，繼而將「獵物」迫上就近天台強姦。在八次施暴案中，皆有利用刀指嚇女童。在案女童身上，均留下被施暴的痕跡，更有女童因受創過度而需留院治救。

去年九月廿五日，當被告正於荃灣一張安街頂施故技，迫一名女童上天台時，爲一名居於現場對面樓宇的水警所發覺，立即下樓聯同另一名警員衝上天台，將被告擒捕。據精神專家調查被告的報告中透露：被告乃屬於智力低能者，但對不背是白仍可分辨清楚。（包）

廉政專員姬達親出馬 四名獄官被控
共控十六罪並不准保釋

（新亞社）廉政專員姬達，決心掃除貪污，親自出馬與監獄署長簡能會談後，即將四名涉嫌貪污之監獄署職員拘捕落案，昨一併解上中央裁判署提控，法官將案分別押候審訊，四案被告均不准保釋，一律還押由警方看管。

首案被告潘耀明，廿四歲，二級助理員。被控四罪，（一）一月卅一日，在赤柱監獄內，非法接受囚犯關志強一百元；（二）同日在九龍地區，偷關彬義三百元；（三）同日在赤柱監獄，將關志強所寫之一封信攜帶出外，而未經監獄署長許可；（四）二月十二日，在九龍彌敦道立信大廈內，偷關彬義五十元。被告不認罪，押候本月十五日審訊。

次案被告莊浩鵬，四十二歲，一級助理員。被控四罪：（一）一九七三年十月廿日，在九龍彌敦道立信大廈對面，偷關彬義六百元，（二）關彬義訛稱該款係替其子關志強在赤柱監獄內購買食物之用；（三）一九七三年十月廿三日，在廟街接受關彬義一架原子粒收音機，作爲方便其子在赤柱監獄內［illegible］。被告不認罪，押候三月廿二日審訊。

第三宗案被告洪浩，廿二歲，二級助理員。被控三罪：（一）一九七三年十月間，在赤柱監獄接受陳國熙五百元；（二）一九七三年十月十日在中區希爾頓酒店外，偷關秀卿三千元；（三）一九七四年二月十八日，恐嚇陳國熙謂要傷害其家人，企圖使陳將對其不利之口供省去。被告不認罪，押候三月廿八日審訊。

第四宗案被告章顯，四十二歲，二級助理員。被控五罪：（一）一九七三年十一月廿七日，在佐敦道龍如茶樓，偷關彬義五百元；（二）同日在赤柱監獄替關志強帶一封信到龍如茶樓，而未經監獄署長許可；（三）一九七三年十二月七日，在九龍地區偷關彬義五百元；（四）一九七四年一月四日，在龍如茶樓，偷關彬義五百元；（五）一九七三年十一月四日，在赤柱順記酒家，非法接受關彬義八十元，作爲在赤柱監獄內方便其子關志強之報酬。本案被告暫不需答辯，押候三日，下次提堂時，可能有其他罪名加控被告。

中區行劫提款者 匪囚四年半

（特訊）三名劫匪路劫提款客，掠得現款逾五千元後，卒在警民合作包圍捕下，先後一一被拘。其中兩名疑匪於日前認罪，向答辯，昨亦被維多利亞地方法院法官巴士度裁定判入獄四年半。

昨被判罪的爲被告梁仲燊，廿三歲。被控於去年十一月三日，在德輔道中毆打男子高源錦，並搶劫行劫，被告否認控罪。至於伍龍采認同樣控罪的爲：（一）張仁基，廿一歲；（二）彭富海，廿歲。兩人分別被囚三年半。

案情透露：在案發日上午十一時，事主在德輔道中附近一間銀行提取款項五千元後，即獨自向西而行，但突有三名男子合力將其制服，且奪去該筆款項。該三名男子其中一人箍頸一緊，捉其雙腿，一則毆打其頭部，奪取款項。斯時，適有一路人經過，見狀即上前協助事主抗賊，而一名巡警亦剛巧路過，亦加入協助追截，三匪卒先後被捕。（包）

警察女文員終償所願 獲准受訓練出任督察

（中區社）警方消息：曾在英國兩個警隊服務之杜比遜小姐，在過去三年內，一直等待機會加入警隊工作，最近終於得償所願。她曾在利物浦及赤爾夏警隊服務超過十年。她最初於一九七〇年透過香港政府駐倫敦辦事處申請擔任女警察職位。但當時警隊尚未開始由海外招募女警務人員，因此給她在警務處總部做行政助理員。

她很樂意先任這個職位，因爲她認爲當時最適宜做的事，是在警察中得到一個職位，這樣，到警隊開始招募人員時，她可以加入爲警務人員。她在一九七二年十二月來港，擔任該項文職，但直至去年十二月卅一日，她才知道已獲准進入警察訓練學校訓練。她在警察訓練學校受訓期間，發現有許多事項和英國不同。據杜比遜說：「此間的訓練相等於事訓，比較在英國的訓練時間長三個月。「另一不同之處是我們要穿着長裙，雖然長裙很切合實際，但初時我相當不習慣，因爲英國的女警務人員穿褲，即使受訓時亦是這樣。」她認爲雖然有這些不同的地方，但本港的訓練項目極合綜合性，她十分欣賞這種訓練方式。

遇劫反抗 婦人受傷

（特訊）昨日下午十二時卅分，九龍黃大仙彩虹道一〇八號新浦崗大廈A座二樓梯間，一婦人從外返家，被匪施用暴力劫去數十元，婦人不甘損失，與賊抗拒，頭手遭劫匪打傷。（合）

美孚石油公司主辦 青衣大橋攝影賽 獎金四千三百元

（港訊）香港美孚有限公司特舉辦攝影比賽，以慶祝青衣大橋落成，因該公司爲建橋經費之主要支付者之一。冠、亞、季軍各獲美孚獎金港幣一千五百元、八百元、與五百元；另有十位攝影作品獲得藝術優異獎者，將各得港幣一百元；尚有十位安慰獎，每位可得無比汽油十加侖。

因青衣大橋［illegible］此次攝影比賽主題，連橋經過事蹟，想爲各界樂於知道，特簡述如下：始於一九六七年中期，油公司首先研究是否可以建築一條大橋通接青衣島與九龍半島兩地，目的擬將高壓電纜裝於橋上，將電力自青衣島輸送至九龍半島；但該公司發覺獨負責建橋費用過於浩大，不久遂將計劃放棄。至一九六九年中期，美孚有限公司亦擬建一相似大橋，以便將接駁青衣島與美孚新邨，隔鄰之油倉遷往青衣島，與該島美孚之油庫合併。於是，美孚遂將中華電力公司建橋原擬再予以研究，結果發現建橋事確屬可行，美孚遂發起興建青衣島［illegible］

西區賊劫路人 警拘獲一疑犯

（特訊）一名五十歲男子，昨午三時，返回港島皇后大道西四十九號寓所時，途中遇劫，一持刀劫匪掠去事主少量財物後，劫匪逃遁，事主銜尾窮追，高聲呼叫，驚動一架巡邏車，車上警員追逐下，終於拘獲一名二十八歲疑匪，起回失物，事後該名疑匪，正協助警方調查中。（合）

青衣大橋之全貌，美孚之油庫則在橋之後面

色情狂中年漢 車上非禮女生 獲輕判簽保守行爲

（特訊）中年色情狂男子，涉嫌在巴士上暴露不文之物，非禮一名女學生，事主不甘受辱，高聲呼喊，荃灣裁判署休班警員丘屋峰適在車上，當場偕警將該男子拘捕，週前在荃灣法庭提訊，被告認罪，押候心理醫生報告，昨日續訊，被告獲輕判簽保五百元，守行爲兩年。

被告張茂，卅歲，住九龍大埔道遠年樓。被控於二月十三日在荃灣地區非禮十四歲女陳少女。

案情稱：當日晚上十時，一輛由旺角至荃灣之巴士，駛至荃灣芳新邨附近，原告陳女發現在擠迫人叢中，有物體騷擾臀部，且歷次頂撞摩擦，乃陳女回頭一看，赫然見被告露出不文之物，陳女大叫，驚動休班警員丘屋峰，循聲搶越其他乘客，以身擋截閘門，將被告拘捕，帶返調查後落案。（智）

破獲西貢釀製私酒機關
兩被告一罰二千四 另一祇罰五百大元

（新亞社）工商罪案組緝私隊根據線報，破獲一個釀製私酒機關，並拘獲兩名男子，昨在新蒲崗裁判署提訊，兩被告均認罪，由署理裁判司劉紹光判其中一被告罰款二千四百元，而其他被告罰款五百元。

本案兩被告：（一）陳錫輝，男，卅七歲，無職業，住秀茂坪新區第廿二座；（二）陳振境，男，卅八歲，住西貢南山新村。被控三項罪名：（甲）二月十九日，在西貢南山新村，藏有廿五加侖私製酒精；（乙）同時同地，未經許可，而擁有私釀酒精；（丙）同時同地，無牌釀製私酒。

案情透露：二月十九日晚上九時半左右，工商罪案組私酒隊接獲線報，前往西貢南山新村搜查，在第四十九座發現陳姓及姓黃之兩名被告，並在其身上搜出廿二加侖釀酒用之酒精，其後陳氏領緝私員前往西貢南山新村再搜獲另外廿五加侖之酒精，及一些釀酒器材，乃將陳氏二人拘控落案。

皇家警察隊續在各區作招募工作

（中國社）香港皇家警察隊仍有空缺三千個，凡有興趣參加此項工作之青年男女爲警察，除了頗具新鮮外，其工作不祇富有刺激性而且是多方面的。警務人員除獲得優厚的薪金外，尚有升職機會，前途無可限量。現有七個招募中心，設在各區展開招募工作。地點如下：灣仔軍器廠街警察總部梅理覲公園報案中心，旺角大樓，荷李活警署，九龍警署，黃大仙警署，荃灣理民府，元朗政務署，屯門理民府。

投考者須帶身份證及學歷證明文件以備查閱。投考者必須參加筆試，體格檢驗及面試。男子起碼五尺四寸高，體重一百十磅，女子起碼五尺高，體重九十二磅。投考者均須視力良好，不用帶眼鏡。及格者將要在香港仔警察訓練學校接受爲期六個月的訓練。訓練課程包括操練、槍械、使用、防暴技術、體育、救傷及法律與警務程序等，在警察訓練學校結業後，彼得將被調往警察服務，開始維持本港治安。

石梨新區木屋搜獲武器及贓
四青年被控行劫及藏械 一判囚一獲釋兩名候判

（新亞社）四名青年涉嫌在石梨新區山腳［illegible］洞寺附近一木屋內，藏有一批攻擊性武器及可作爆竊用途的工具，另藏有一批疑爲盜竊得來之贓物，致被警探拘捕，帶返調查後控以五項罪名，昨解荃灣裁判署提訊，爲首三名被告，否認控罪，祇第四被告，延請律師代表全部認罪，法官應控方請求，撤銷第三被告控罪，當庭將其釋放，旋即審訊本案，當聆畢證人供詞後，判首及次被告次項第三項及第四項罪名均成立，第五項控罪則不成立，判首被告次項控罪入獄六個月，第三項控罪亦入獄六個月，則同期執行，第四項控罪入獄六個月，分期執行，即共入獄一年；次被告押候十日，俟感化官報告後，始行宣判；第四被告押候十四日，俟感化官、旁從中心及教導所報告後，始行宣判。

四名被告（一）關維正，三十歲，木匠；（二）潘志強，二十歲，看更員；（三）潘××，又名××仔，又名×仔，又名啫牙仔，二十歲，無職業；（四）蕭顯榮，又名榮仔，十七歲，無職業。

（一）同被控於去年十一月十九日，在荃灣地區，藏有攻擊性武器四把利刀；（二）在荃灣［illegible］及第四被告，於本年一月六日至七日期間在金山［illegible］爆竊一批武器用品，（三）祇控首及第四被告與在逃人等在深水埗附近，行劫一歐籍姓譚男子，一個手表，（四）祇控首及次被告，於去年八月八日，在深水埗某工廠內，行劫胡國雄五十元，一枝［illegible］，一隻戒指，一玉珮，一隻戒指，又行劫陶家標一個手表，一隻戒指，現款百餘元，又行劫洗枝一個手表，一件西裝上衣，（五）祇控首及次被告於去年月八日，在西營盤局街一百七十七號四樓，行劫姓邱女子一架唱機，一隻戒指，現款百餘元。

證人胡國雄等在深水埗工廠內作供稱：去月八日下午七時，有數名男子手持利器闖入，將彼等綁起，搜劫一番，事後逃去，彼等報警往查。［illegible］探員正在屋內搜查時，見被告等自上址出入，上前截查，在彼等身上搜獲利刀四把，並在屋內搜出假槍及電鑽等物，及狐皮衣，皮枝等，乃將被告一併帶署調查落案。

黃大仙社團聯宴三位長官

（國際社）黃大仙區十一街坊會首長［illegible］鄰之柱、馬國招（元）、黎德生（新蒲崗）、楊榕年（大磡村）、何［illegible］（石山）林强［illegible］

（鳳凰村）本月十九日下午六時，假新蒲崗好好酒家，宴賀史德勤榮任黃大仙區民政主任，黃錫照榮調信託基金主任，陳鎮評姻女士榮任社區青年工作事務主任。歡迎區內社團參加，爲大會主席，個人參加席劵每位三十元。十七日以前備函或電話通知大會辦事處。

荔枝角海灘發現男屍
警列入可疑兇殺案處理 急欲會晤死者家屬親人

（特訊）警方昨發公佈：於昨日下午六時，在荔枝角海邊發現之屍體，警方現已列爲「可疑兇殺案處理」。死者疑遭謀殺後棄屍，現急欲會見死者之家屬。死者男子身份未明，年約三十五歲至四十歲，身高五呎七吋，面尖，長頭髮，穿綜色白花睡衣，白色藍間條長恤衫，黑色西褲，腳穿黑皮鞋及深藍色襪。相信死者於前天中午遭謀斃。警方希望死者之親屬或任何可協助偵查這宗謀殺案者，與深水埗警署偵探部探辦聯絡，電話號碼是三一七〇〇一一一駁內綫廿四，或三一八六八八七一，或向任何警署報告。

據悉：該宗可疑兇殺案發生於前晚六時，兩名日本遊客行經涌道近新荔枝角醫院對開海邊時，赫然發現離岸不遠的海面上有一具男子屍體，兩人慌忙報警，警方亦大爲緊張，派出大批人員到場調查。發現屍體已因水退而擱於岸邊亂石上。於是將屍體撈上岸邊。檢查之下，發覺死者已浸潮數小時，身上無其他傷痕，只是左眼有被擦傷痕跡，可能是被亂石擦傷。

該名男子是由謀殺，自殺或另有原因呢？警方偵在後懷疑死者或可能會慘遭謀殺。（合）

韓德上訴英廷樞密院 現羈留赤柱監獄靜候

（新亞社）前任警務處警司韓德，已辦妥手續，向英廷樞密院申請批准進行上訴，及對本港高等法院合議院裁定其罪名成立，對地院判其入獄一年之刑期，不能撤銷。現在韓德正被羈留於赤柱監獄以候上訴。韓德本人，早已簽妥文件，寄往英倫，請求批准上訴予樞密院。英國樞密院，將于週內聆聽韓德申請上訴理由。

韓德被指貪污，是警務處人員中被高級因貪污受審之警官，韓德在英倫方面，托由英女王御用大律師姬脫士代表辦理上訴，姬大律師曾由歐來港，主理韓德上訴本港合議庭者。如英廷樞密院批准韓德上訴，則韓德可以在港申請具保外出，以候上訴英倫之結果。英廷樞密院聆聽韓德上訴案，最遲要在六個月後。

安達 復活節遊日本 九天只收$2,950

參加
安達旅行團
保證
信心十足 滿意萬分

全程足九日，只收HK$2950元
出發日期：四月六日（星期六）

請看：你所擁有的享受

食的享受
- 自助式早餐（包括：火腿、橙汁、烟肉、麵包、咖啡或茶）
- 中式午餐（日本一流華籍名厨烹調）
- 司盃阿盞（純日式晚餐）
- 中式晚餐（在全日本派場最豪華之"留園"進食）

住的享受
- 京王巴喇沙大酒店（全東南亞最高，樓高47層）
- 大阪東洋大酒店（開幕時由日皇太子明仁剪綵）
- 新富士屋大酒店（全部日本風味）
- 京都格蘭大酒店（位於京都之中心區）

行的享受
- 豪華噴射客機（寧靜、舒適、安全快捷）
- 子彈火車（全世界最快，時速130英里）
- 空中吊車（瞰瞰火山奇景）
- 中古式海盜客輪（橫渡箱根湖）
- 豪華遊覽車（座位寬敞舒適有空氣調節）

遊的享受

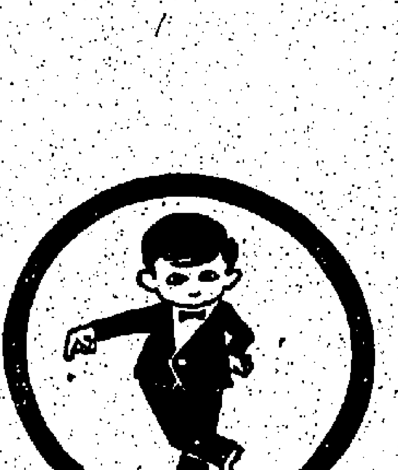
全程漫遊15大城鎮，包括：東京、新宿、淺草、銀座、箱根、大涌谷、小田原、鎌倉、日光、富士山、宇治、熱海、奈良、寶塚、大阪。

賞的節目
①舉世知名之中國熊貓
②日劇無上裝新舞表演
③日式男女同浴風光
④寶塚美女歌舞團
⑤東京最大之華嚴瀑布
⑥富士山踏雪賞櫻花
⑦—㉕東京鐵塔、皇宮、明治神宮、富士急樂園、富士五湖、鎌倉大佛、寶塚遊樂場、奈良鹿園、東大寺銅佛、平安神社、金閣寺、二條城箱根湖、東照宮、中禪寺湖、大阪心齊橋購物中心，春日神社。

服務週到

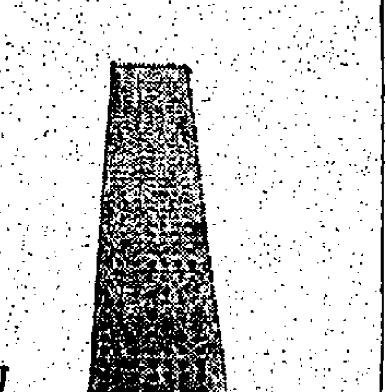
由旅遊專家胡鑑銘率領三十二位優秀男女領隊由港陪同出發，每日隨團服務，沿途講解及提供購物貼士。

積累十六年歷史與經驗，超過六千名安達團友的口碑，更印備七彩精美說明書，歡迎索取。請駕臨



安達旅運有限公司
香港干諾道中22號華商會所大廈七樓
電話：5-247001-9
九龍尖沙咀金馬倫道50號四樓
電話：3-673181-4

渣打銀行 康樂大廈分行 今天開幕



渣打銀行第四十六間分行，設在康樂大廈地下商場五號。由今天開始，這座巍峩巨廈中的每一個商業單位，以至每一位人士，都可以充分獲得渣打銀行完善而方便的服務。

此分行提供多種銀行服務，其最先進的電腦系統，使一切收支手續化繁成簡。閣下蒞臨時請向身穿橙色制服的渣打客戶服務諮詢員垂詢，當獲指引至適當部門取得滿意的服務。

渣打銀行
標準及渣打銀行集團成員

本港新聞

廉政專員姬達呼籲市民
參加「靜默革命」
支持反貪污工作

（特訊）廉政專員姬達，籲請社會賢良人士熱烈支持反貪污工作。姬達專員昨日應香港扶輪社邀請在文華酒店舉行的午餐例會作以上呼籲。

他說：「市民要緊記清，祇要有足夠的賢良的人置身事外而不加聞問，則罪惡勢力便能在本港社會橫行無忌。」

姬達要求社會人士與他一同實現港督所說的「靜默革命」。

他說，本港需要這種革命來提高社會道德的水平，好使我們引以為自豪者，不單祇因為香港是享有國際聲譽為「經濟奇跡」的社會，並且因為它是一個良好社會，值得讓我們的子女在其中長大成人的社會和一個人人關心他的善惡的社會。

姬達指出，貪污甚社會問題，這問題存在無論程度深淺，市民必須分担責任。

貪污是社會問題 市民須分担責任

他說：「很多市民可說在貪污環境中出生，而在以後生活中，不斷與貪污接觸，無論在學校、家庭及工作上，均在貪污情形出現。」

談及廉政專員公署分三面進攻貪污的行為時，姬氏指出廉政專員公署已經設立第一個主要工作部門，即證定國先生主持的行動部，它的工作是搜證和檢控貪污。

「這不是該部關於工作的先後問題，」姬達說：「工作有若干程度的伸縮性，因此，在這方面將首先致力於調查公務員貪污的工作。」

他又說：「該署根據防止賄賂條例執行工作，不單祇公務員受該條例管理，公用事業及普通市民亦受該條例管理，如果接到有關普通市民貪污的報告，則同樣的予以徹底調查，於必要時則採取行動。」

姬達指出，正在籌備設立中的其餘兩個部門，照他們所知，甚國際間獨一無二的。這兩個部門一是防止貪污及行政部，一是公共關係部。

防止貪污部門 認真研究法律 以期杜絕貪污

他說，防止貪污部將認真研究法律，工作方式及程序等等，並且提供杜絕貪污行為的辦法。對於人所共知有貪污存在的地方，亦將予以注意，並考慮以行政或者法律上的方法，加以改善。

本港有一些違法事件甚與社會及經濟問題有關而非與嚴重罪行有關的，例如小販和白牌車的經營等，該部門亦將嚴密注意。

他說，撲滅貪污工作如要勝利，行動部及防止貪污及行政部工作必須成功。

不過，姬達相信，以長遠來說則必須審察於第三個部門即公共關係部來尋求實際的和永久的成功。

但姬達強調，他這樣說並非低估調查，檢控、懲罰及防範等行動的重要性。他指出市民的一般意見係要先行目睹以上行動的堅決表現，才會對專員公署有真正的信心。

他說，公共關係部的職權說來簡單，但實際上，這些職權甚長遠性質而且難於達成的，它甚以改變一般社會人士對貪污的態度——這就是所謂靜默的革命。

姬達說，貪污已經使我們社會的基層組織，必須假以時日及需要大家同心協力才能加以鏟除。廉政專員公署與市民的合作，必須盡可能打成一片。傳播媒介對廉政專員公署亦顯然有重要作用。同時，專員公署必須尋求各社團組織通力合作。

學校缺少公民課程 姬達對此表示失望

姬達相信反貪污工作的成功希望極高，因為大多數市民都憎惡貪污，同時像他本人一樣担心貪污的程度，並担心到如果不加以遏止，則長此以往，其影響本港社會之處則不堪設想。

姬達表示他特別感到樂觀的是年青一代的態度，在近數年來有令人感到高興的轉變。但姬達對本港大多數學校很少公民及社會課程表示失望。

姬達指出：「本港很多市民，認為教育乃甚他們從窮困轉至富有的正當方法，故此很多家長儘量給予子女接受教育機會，使他們能勝其他落後的，有出人頭地的日子。同時本港目前教育制度甚以勝利者及幸運者。只有少數能接受大學教育，而其他大批失敗者則要接受不利的環境。此制度使市民形成一階級社會，勝利者身居高位，而失敗者要接受不利條件，淪為較次等階級。

他說最近發表的中等教育綠皮書中有關學生的需要的一段內容值得激賞。它指出，以學生的需要來說，他需要從教育制度中獲得機會在最適宜的條件下培養其天賦能力，使其能夠謀生，享受閒暇及成為良好公民。不過他認為教育委員會未有對該項值得讚賞的目標再詳為說明，實感遺憾。

作為市民反問自己 曾為香港做些甚麼

他說，他不是一個教育家，而只是以普通人發言，但他以為那個制度從來就沒有改變過，它根本是在香港以至在英國世代以來都甚一模一樣的，那個制度是為幸運兒而非為大多數人而設的。

他認為本港應對教育制度作有深度的研究，同時又正視本港社會基層組織。他說，本港的唯一天然資源是人，因此必須在這種資源方面作精明的投資。

姬達最後呼籲社會人士幫助實現所謂靜默的革命。他說，如果人人決心為他人着想，那就是參加這個革命的一個良好開端。此外，又在一個真正關心公益的社會中成為其中的一員。他指出，在這種社會中，問題不是香港可以為我們做些甚麼？也不是我可以從香港獲得甚麼好處？而是我可以替香港做甚麼事？（樂）

廉政專員姬達在香港扶輪社講廉政工作（本報記者攝）

東區大廈協會 郊遊新界聯誼

（港訊）港島東區大廈協會，昨（四日）與東區民政處聯合舉辦新界旅遊，參加者踴躍，由主席李才生率領，到有東區民政專員及協會負責人：賈其培，陳惠林，梁達成，湯應瑞，孫方中，何祖岳，陸文，黃鎮，王振剛，王世昌，麥志鏗，盧月英，梁遠照，歐頌平及各大廈業主會委員等數十人。午間在青松仙館齋宴，晚在北角麗華樓晚讌。（宇）

鴨脷洲慶祝洪聖誕 今午會景巡遊

（新聲社）今（六）日為洪聖誕，鴨脷洲居民街坊同慶公社及福利會值理，今午在洪聖古廟參神賀誕，會景巡遊，節目有大鑼鼓隊，美女花艇隊、孫悟空大鬧天宮飄色、醒獅、麒麟、八音鑼伐，環島巡行。同時并開演「彩龍鳳劇團」，由紅伶陳好逑，羅家英，關海山演出名劇賀誕。九日至十三日一連四日五夜，由福惠同鄉聯會禮演「文人和」劇團，由紅伶鳳凰女，羽佳，譚定坤，麥麒麟，高麗，阮兆輝演出名劇，招待坊衆欣賞。

香港兒童安置所 開餐舞會籌經費
善士捐款四萬五千 今起發售幸運獎券

（港訊）香港兒童安置所為籌募經費，三月十五日假希爾頓酒店舉行慈善餐舞會，港督麥理浩爵士伉儷為大會贊助，輔政司羅弼時先生，民政署署長黎敦義伉儷，社會事務司李福逑伉儷，社會福利署署長陶建伉儷及梁初先生伉儷為大會贊助人。餐舞會之幸運獎券，今天起分別於告羅士打行及天星碼頭發售，首獎為得勝牌房車，二獎為喜萬年大型彩色電視機，三獎為飛燕牌照相機。

餐舞會在主席黎敦義夫人、副主席李福逑夫人、李頌樂夫人，及委員協同籌募下，成績頗感滿意，善長捐助善款有：霍英東陸千元。李頌樂夫人，陳經綸夫人各五千元。黃秉乾先生三千元。郭琳弼先生、鈕發源有限公司、太古集團、許士芬先生、許志堃夫人，各二千元。羅徵勤夫人、何楙棣先生、李大偉夫人、陳百強先生、黃翊民先生、趙聿修先生、楊先生各一千元。張威良先生八百元。羅弼時先生、陳鳳儀夫人、楊少初先生、利樹源先生、韓秀緊小姐、黃頌民先生、黃明晏夫人、林拔中夫人，吳思遠夫人、李福逑夫人、周有先生，鄭傑西夫人各五百元。遇卡佛公司、梁耀先生、程振球先生、賀夫人各一百元。合共肆萬五千柒百元。

東區第三分區委會 晚會宣傳滅罪清潔

（港訊）東區第三分區委員會，與北角街坊福利會聯合主辦，三月九日在北角關拐渠大會堂舉行遊藝晚會，喚起居民對撲滅暴力罪行及清潔運動之注意。晚會節目豐富，有名歌星歌唱，什技，魔術，北角康樂中心戲劇組演出滅罪名劇「放下你的鞭子」。憑票入座，並有抽獎助興，取票地點在東區民政署，北角居民協會及安華大廈業主會。（宇）

九龍樂善堂 十日春節聯歡 一元獎券開獎

（國際社）九龍樂善堂本月十日下午七時，在橫頭磡余近卿中學舉行總理及員工春節聯歡會，敦請民政署長何鴻鑾伉儷分別主持頒獎及一元慈善獎券開獎，主席何李楠、雷福康、劉世仁、鄭樹榛、常務，總理麥永建、李

本報讀者澳紐旅行團優點衆多
訂價公允節目豐富
享受一流服務最佳
歷屆舊團友交口稱譽認為確有如歸之樂

華僑日報鑑於過去所舉辦八屆澳紐觀光旅行團，極得大衆讚賞，時為酬以往向隅者的衆願，或有志於不狀重遊，茲決定續辦第九團，定期四月十七日出發，全程十九天，收費八千九百元。

本報籌年合辦各地觀光團，無論食宿，服務與觀光節目，參加者無不稱心滿意，但仍不敢自滿，精益求精，去蕪存菁，服務更完美，節目更豐富。

澳紐幅員廣袤，民豐物阜，風景幽美，珍禽奇獸，舉世無匹，且治安良佳，路不拾遺，有如世外桃源。

在不可勝數的勝蹟中，除了有黃金海岸，碧山翠谷，更有變幻百出的螢火洞，迷離撲朔的烟霧地帶，鬼斧神工的地底岩洞，勝似富士山的雪山，目不暇給的曲山公園。且澳紐得天獨厚，氣候特佳，尤宜於久居亞熱帶的香港人士。且人民活潑豪放，熱情好客，使遊客有如歸之樂，在飲食方面：不獨精美，且包羅萬有，牛、羊、鮮蠔、海鮮、乳酪、水果，固然名馳於世。各種佳釀、葡萄酒、拔蘭地與啤酒，亦舉世聞名。

澳紐具備此等優勝條件，旅遊其地，無論衣、食、住、行，均勝許多國家一籌。

茲將參加澳紐旅行團第九團辦法如下：（一）旅程日期：一九七四年四月十七日啓程，全程十九天。（二）旅遊地區：雪梨、墨爾本、布里斯本、坎培拉、聖宮市、基后城、曲山、威靈頓、維拉奇、羅多路亞、摩多摩、奧克蘭等。（三）旅遊費用：每名港幣八千九百元：包括來回及內陸機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店及餐館小帳等。（四）登記辦法：報名時交全費或定金二千元，餘款在啓程兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C·I·）相片四張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。（五）登記日期：經已開始報名，額滿即止。（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區德輔道中華人銀行大廈地下，電話：二三五一九七四。

今日潮汐

高潮 上午三時零七分 下午二時零六分

低潮 上午九時四十四分 下午八時五十七分

彩虹村十一座廉屋 大廈互委會今成立

（港訊）黃大仙廉租屋分區委員會轄下之十一間大廈互助委員會，最近已告成立，今日晚上七時半，假座彩虹邨天主教英文中學舉行頒發證書儀式，由黃大仙民政主任史德勤主持。

十一間大廈互助委員會，全部是彩虹邨廉租屋樓宇，包括：紫晶樓、丹鳳樓、金華樓、綠晶樓、翠瓊樓、金碧樓、紅萼樓、金漢樓、碧海樓、錦雲樓及白雪樓，在分區委員會及黃大仙民政署協助下，迅速組成互助委員會，合力改善大廈清潔環境及治安。

東華三院 礡山護理安老院 明午舉行開幕禮

（新聲社）東華三院東華局總理在香港仔南朗山道磡山興建之護理安老院，工程已告落成，明（七）日下午二時半，敦請社會福利署長陶建主持開幕典禮。三院主席雷治強，副主席區實威，高國元，江永安及全體總理，東區官紳名流蒞臨觀禮，明午一時十分，備專車接載觀禮嘉賓前往。

喜來登大酒店 新委酒吧經理

喜來登酒店宣佈委任胡金漢為該酒店之酒吧經理。胡氏原籍上海，具十數年服務酒店經驗，前為香港某大酒店之酒吧副主任。

胡氏將主理喜來登酒店內之十一間酒吧，其中三間已開始營業。位於地下之長城酒吧更因其萬里長城設計而惹人注目。該設計為名雕刻家張婁之作品。另一名曰「太空」之酒吧訂於日內啓業，屆時胡氏已備各種雞尾酒特備配方，以款嘉賓。

圖為胡金漢配酒情形

「秀茂坪友誼日」 義工與傷殘人士 進行有意義競賽

（國際社）秀茂坪南區社區工作辦事處，聯合康樂訓練中心及傷殘人士體育協會，三月九日上午十時半，在秀茂坪球場舉辦「秀茂坪友誼日」，使傷殘人士能與身體康健之青少年共同享受，為他們特別安排之聯誼活動，鼓勵義務工作者參與有意義之服務，節目計有展覽輪椅，輪椅籃球，友誼賽，輪椅舞蹈示範，雙腿童軍表演。

秀茂坪廿五座之康樂訓練中心及傷殘人士體育協會會所，該日上午開放，歡迎各界人士參觀。

為使該項活動更有意義，邀請社會福利署觀塘社區服務中心主任黃君業主持典禮儀式，順德聯誼總會趙公普紀念小學校監何享植主持輪椅籃球友誼賽開球禮。

九龍金飾商會 選出新職員

（新聲社）九龍珠石玉器金銀首飾業商會，第十九屆理監事，昨日下午八時在會所互選，選出十九屆職員：理事長：王文（長興），副：包安（西盛興），總務：張照華（茂盛），財務：關燈（中興），會計周若合（周生生），福利：董霖活（生祥），交際：馮育賢（珍珍），理事：余兆新（萬福），林尚勇（新新），劉志（聯興），梁景澄（兄弟和），監事長黃百泉（人和），監事：梁世榮（多福），李樹坤（華孚），呂得泉（祥信），周嘉成（周寶興）。

大會堂節目 三月六日 星期三

地點	時間	節目
音樂廳	上午十時	崇蘭中學畢業典禮
音樂廳	下午八時	音樂會「仙樂飄飄」文教藝術協會主辦（票價：七、十、十五元。售票處：大會堂票房）
劇院	下午七時半	短劇三齣：香港青年會主辦（滿座）
高座展覽館	上午十時至六時	國畫及書法展覽：余東漢主辦
北演講室	下午五時至七時	佛學講座：佛教法相學會主辦
南演講室	下午七時至九時	中大校外課程
	上午九時至十一時	港大校外課程
	下午二時至五時	芭蕾舞班：毛妹芭蕾舞學校主辦
北會議室	下午七時至十時	針灸學講座：香港針灸學會主辦
	下午六時至七時	港大校外課程
南會議室	下午五時至七時	翠華園業主會週年會大會

一個當年
（一九五九年三月六日）

△華人歡讌菲立親王——香港華人歡讌菲立親王殿下大會，今（六）日假座灣仔英京酒家舉行，主方參加者有各界領袖三百餘人。貴賓方除菲立親王暨隨從人員傅理沙勛爵，葛量洪爵士，布祐事，柯詹士衞德及初理外，尚有港督柏立基爵士伉儷暨女公子，華民政務司麥道軻及港督副官等。歡讌大會用周俊年爵士致歡迎詞，旋親王致答詞指出：香港社會中堅實為中國人士。中英人士在港合作，已逾百年成就美滿。

△歡迎菲立親王盛大園遊會——督轅今日下午。舉行盛大園遊會，被邀參加者除菲立親王及其隨從外。有港政首長，法官，行政，立法及市政局議員，太平紳士，外國領事團及及商務專員，醫商，工學，教及自由職業界領袖等共二千餘人。

△九龍西操濤填海廿六英畝——政府擬將九龍西操濤近岸地方填海約三十六英畝，以供發展之用。

教育界耆宿 萬世英今舉殯

（特訊）教育界前輩萬世英先生於前（四）日息勞歸主。其一生從事教育工作，鞠躬盡瘁，作育華僑子弟，貢獻良多，今蒙主寵召，定今（六）日下午二時正假香港殯儀館舉行安息禮拜，隨即安葬於薄扶林道華人基督教墳場。

（圖為萬世英先生遺照）

OPEL GM 通用汽車公司的榮譽出品

高速轉彎•輕靈穩定
性能卓越無雙

在高速中來個急轉彎，以求刺激，並非人人皆能…不過，如果確知自己於必要時也能如此，倒是件好事。駕駛奧普雅高靈（OPEL ASCONA SR）轎跑車，在高速中轉彎，必能操縱自如，穩定…安全。

奧普雅高靈（OPEL ASCONA SR）是中型德國製家庭用車，裝配了世界最先進的懸掛系統，前後四輪均配捲形彈簧避震器，以及（防止車身側斜的）扭力桿。前輪採用碟形掣動器，由雙重液壓系統，附以自動助力器控制。轉向系統，為直接嚙合（齒棒齒輪）式。動力充沛強勁（1.9公升引擎，發出102匹馬力，最高時速達99哩）。這些特點加起來。我們稱之為，矯捷安全體系…可能，您永遠用不着它，不過有了這些卓越性能，尤其當府上全家大小都坐在車上時，更倍覺安心。

奧普雅高靈（OPEL ASCONA）轎跑車…德國最暢銷的家庭房車之一…有通用汽車公司及其代理商的優良服務網，作為後盾。以一部由德國卓越機械工藝製成，兼有SR跑車性能的名車。

（另備冷氣機及自動波任由貴客選用）

奧普雅高靈：由德國車廠新到

總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構
合衆汽車有限公司
香港摩利臣山道 電話：5-724385
九龍太子道152號 電話：3-817488

英記教室傢具
為明日傑出人物而設計

二十多年前，英記已開始生產一流水準的傢具，向以貼切合用為宗旨，今日英記已成為本港規模最大的教室傢具製造商，除粉筆欠奉之外，一切教室設備，均有供應。

尤以學生枱椅為然，其完善的設計，使學童由入學到畢業，都得到妥善照顧。

今日的學子，即是將來的傑出領袖，英記便是本着競業的精神，為明日傑出人物而設計。

倘 貴校要添置教室用具，英記一定能令你稱心滿意。

英記夾萬傢俬有限公司
九龍彌敦道742號
電話：3-941737 3-943093

請將「英記學生枱椅」詳細資料寄下作參考：
姓名：
公司： 電話：
地址：
YK-9

REFERENCE LIBRARY
-6 MAR 1974
CITY HALL

新界版

鄉議局與荃灣收地村民大會

決續提交涉

西貢村民亦將開會要求解決收地補償
沙田收地數百萬呎遷徙村落村民徬徨
鄉局請求謁晤港督希望改善各項問題

（特訊）新界鄉議局各議員昨在荃灣鄉事會與受收地影響的古坑、石圍角、老圍二陂圳等三村各村民業主舉行冗長的大會，就有關當局以興建公共廉租屋邨爲理由而大舉收地達一百五十方呎而不顧村民損失，以及加徵荃灣與青衣島差餉等問題，提出抨擊，結果決定由荃灣鄉事會代表綜合有關村民意見，分別提呈理民府，並交由鄉議局轉達新界民政署繼續交涉。

此項新呈文將首先要求當局將收地期限延展至達到圓滿解決爲止，以便由官民舉行會談，謀求改善。

大會於下午五時半一直舉行至六時半，出席有新界鄉議局主席陳日新、陳伯業、張人龍、劉皇發、黃源章、鄧齊安、李潤壽、吳璨林、鄧文泰、荃灣鄉事會主席陳浦芳、楊彼得、何永光、陳莊芳、邱寶生、王德仁，有關收地村民業主代表曾昭鈺、孫福、張中仁、楊文蓬、鄧安寬、何啓寬、及許振超等男女村民達百人，並有僧人在內，因爲收地範圍亦有齋堂。大會發言者相當熱烈，會場氣氛蓬起。

會中發言村民強調表示並非反對政府，對於收地發展福利建設亦願合作，但對於當局引用第一式四章限期兩月強收民地，不顧村民損失，則不能同意。

大會亦提及荃灣與青衣增加差餉問題，認爲對地方繁榮大有影響。鄉議局副主席陳伯業批評當局對此重大問題並無徵詢意見。主席陳日新亦指出根據鄉議局條例規定，有關新界事項，政府應徵詢局方意見。

沙田鄉事會主席吳璨林發言表示，當局現亦進行在沙田收地達百七十餘萬呎，並擬遷五村，村民正感徬徨，面對問題正與荃灣相若。

西貢鄉事會主席李潤壽表示：當局興建萬宜水塘收地二百多萬呎，每呎祇補償八毫，村民亦將開大會，謀求合理解決。

太平紳士張人龍指出：當局收地所發乙種公函而尚無地換者有六百萬呎之多。如加上荃灣及沙田收地，將超過一千萬呎，換地將成問題。

大埔鄉事會副主席黃源章表示，當局曾引用第一二一章在大埔火車門收地不准換地，經鄉事會反對後終獲發回換地公函，顯見此項條例亦非不可改變。陳日新亦指出鄉議局也曾有此類工作紀錄。陳氏透露鄉議局正請求謁晤港督，希望直接與港府當局謀求改善新界面對各問題。

散後由陳浦芳主席綜結各村民意見，將以書面分向理民府及鄉議局提出，並將由荃灣鄉事會根據鄉議局計劃擬一種表格，調查因受當局收地影響向村民生活實況，以策交局方處理。（田）

元朗十八鄉永興花炮會慶祝三週年紀念暨會員春節聯歡大會，圖爲：會長林家榮、鄧永鴻及各首長等合照。（本報記者攝）

種菜雖有利成本亦激增

肥料連年漲價

菜聯建議配供

歡迎漁農處將鷄糞製肥料發售

（特訊）爲減輕成本，增加生產，新界蔬菜產銷合作社聯合總社理事長袁滿白，以近來肥料價格飛漲，增加農產成本，尤以菜農影響最大，建議由統營處成立小組主辦聯合採購各種肥料，對當局計劃將新界牲畜糞便收集成肥料，供應本地農友使用，至表歡迎，盼能早日實現。

據指出：新界農友在一九六〇年前，向用天然肥爲主要肥料，以化學肥爲補肥；當時雖遭遇颱風吹襲，菜價低賤，但因成本輕，尚能生產維持生活。自大肥站停止供應，即改用化學肥爲主要肥料，惟由一九七一年起至七三年止，所有各種化學肥料，售價日高，有等漲價近三倍之多，成本增加，如遇季候風雨災害襲擊，則將血本無歸。

近三年來各種常用肥料在過去三年來：一九七一年、七二年及七三年售價漲升如下：

離牌生豬每担四十八元、八十五元、一百廿五元。

本地花生麩每担六十二元、一〇五元、一四五元。

本地牛骨料每担二十元、廿八元、五十四元。

遇絲骨料每担廿六元、四十元、五十六元。

紅肥每包十八元、二十元、卅八元。

金桨（即尿桨）每包十八元、二十元、卅八元。

袁氏爲減低生產成本，並將提出下列建議：

一、對漁農處購買機，收集新界鷄糞製成肥料，發售與農友使用之計劃，至表歡迎，盼早日實現。

二、由統營處成立一個小組委員會，主辦採購各種肥料，平價供應農友使用，俾能增加生產，減低成本。

三、通告各合作社與新界農民認購散盤統籌購辦，可免肥料壓滯銷之虞。

四、紅肥爲一般菜農喜用，該項肥料，來自西德，因燃油加價，且閒停止運港，擬請統管處採購，平價供應農民使用。

五、骨粉爲種瓜菜底肥，可作長時間植物生長使用，用量甚多，可向本港製造商採購，可免零售商中間抽取價格利。

六、花生麩普通澆水使用，或作底肥，本港產量不多，且售價較昂，擬請統管處向外地採購，供應農友。（木）

檳榔灣一幅住宅地開投

（特訊）新界淸水灣道檳榔灣，有一幅面積一萬方呎，限作私人住宅用途的官地，將於本月十九日下午二時半在西貢理民府，以公開拍賣方式出售。有關詳細情形及售地規約，可向新界民政署或元朗，荃灣，大埔，西貢及離島理民府索取，售地圖則亦可向上述各辦事處索閱。

王肇枝中學家長教師會春節大聯歡

（特訊）新界大埔王肇枝中學家長教師會於昨日下午六時假大埔墟新寶城酒樓舉行會員春節聯歡大會，參加者有該校校董，該會全部十五名委員，各界嘉賓，對子弟極感關切之家長，及該校全體教師共約一百五十人，筵開十餘席，情形至爲歡洽熱烈，爲該校自一九六〇年開辦以來最多一次會員參加之聯歡會。席間先由該會主席鄧華致辭，感謝各會員踴躍參加，使家長與教師能打成一片，增加管教效果。除校董張枝繁捐助獎品一百元外，各委員對此次聯歡亦多所捐助，使大會生色不少。計鄧華主席捐全場拔蘭地洋酒，副主席何容生捐助每桌席金五十元，另購買獎品代金一百元，李炳貴委員致送全場啤酒、汽水，蔡木遂委員報效全場果品，姚鵬偉委員捐助獎品代金二百元。

又謂國榮校長爲便利各家長與各班主任商討有關各子弟在校學行各問題，特安排每席均有二至三名班主任在座，以便雙方杯酒言歡，暢所欲言。歡聚進行中並有抽獎助興，參加者每人均有禮物一份，至下午九時始盡歡而散。

當局計劃發出新界的士牌照

首批可望有五百部　規定不准駛入市區

（特訊）港府爲有效地改善新界交通，供給足夠公共車輛，以應新界居民需求，現正籌劃新增一項「新界的士」牌照。此種新界的士將被指定只在鄉村地區行駛，不准駛入港九市區，故其顏色有嚴格規定。據悉：首批發牌額約在五百個左右，以代替現目存在各墟市鄉村間活動之「白牌車」，收費方面，則以計程收費。

屏山五村選出代表

元朗理民官監選下　多名代表當選連任

（特訊）元朗屏山鄉，昨舉有五條村進行改選村代表，多名現任村代表如鄧鑑發，鄧長開，鄧漢銘等，因競爭劇烈，均獲蟬聯，元朗理民官署能信，余兆分上下午主持監選，並由聯絡官黃天宋，何國柱，馬貴文等協助，屏山鄉事會主席黃金榮，林則文，吳仲溫等亦臨場見證。

各村選出之代表名單如下：

（一）灰沙圍：鄧漢銘以三十三票當選。

（二）塘坊村：因提名競選的鄧鑑發及鄧植球臨時退出，故由鄧日光在無對手之下獲選。

（三）坑頭村：鄧鑑發以六十三票及鄧長開以六十一票當選。

（四）橫頭圍：鄧超鴻與鄧偉強各獲廿五票；但該村祇選村代表一人，監選官以抽簽方式解決，結果，抽出鄧超鴻當選。

（五）天水圍：林根福以七十票及梁貴勝以六十八票當選。（君）

葵涌泳池可望趕及泳季啓用

（特訊）由英皇御准香港賽馬會撥款興建之本港第一個淸水游泳池正在新界葵涌加緊施工中，可望趕及本年泳季啓用。

該游泳池也係與花園綜合建設，位于葵盛邨租屋村與葵涌道之交界處，設計與摩士公園、李鄭屋及官塘之三個游泳池無異，同一時間內可容納五千名游泳人士入場。

葵涌海水游泳池包括有主池兩個，五十公尺長，廿一呎闊，其中一個主池可用作國際標準之比賽與表演用途，並設有八百名觀衆之看台。

另有一個跳水池，設有三公尺跳板一條，及一公尺跳板兩條，跳水池乃方型，橫廣均爲三十五方呎。

此外有教授泳池三個，各爲長六十呎，闊四十呎。另有一個三千方呎之兒童戲水池及一個一千五百方尺之戲水池。

該游泳池除建有更衣室、淋浴室、職員宿舍、廁所、及咖啡室，場外可泊車四十六輛之停車場外，其他地方則闢爲公園，廣植花草樹木、涼亭及長椅等。

由於該泳池係用海水充作池水，因此須裝置淸水過濾機器，計共三個系統，包括壓力沙濾器、池水循環水泵、混入化學設備、化池水，與水管安裝等設備。

葵涌游泳池之池水容量達九十二萬加侖，爲保持池水之淸潔和消毒作用，每隔四小時或六小時海水過濾系統即需將池水過濾一次，以保持衛生標準。

永興花炮春節聯歡

（特訊）元朗十八鄉永興花炮會，於昨日下午七時，假座元朗冠煌酒樓舉行慶祝三週年紀念暨會員春節聯歡大會。儀式開始首由會長林家榮致詞，鄧永鴻報告會務，盛英傑代表致謝詞，並邀請名歌星舒雅頌、蘭妮、林夢湘、蔣艷紅、許錦昌、呂旋到場演唱及幸運抽獎，並由各首長分別致送紀念品與各歌星，是晚特聘新星歌劇團全場演唱助興。

昨晚與會嘉賓有社會紳商名流，社團首長，僑團領袖等數百人，筵開數十桌，濟濟一堂，場面極爲熱鬧，至深夜始散。

該會職員如下：名譽顧問：李錦燊、李錦就、余興家。名譽會長：彭均强、許致武。會長：林家榮、鄧永鴻。執委員：盛英傑、朱惠、毛興、岑爲洲、劉盈、胡志、陳幹東。首值理：張發、勞肇嵩、蔡樹華、吳均鉅、梁晉文、鄧官。（奕）

古洞附近嚴重車禍

貨車撞單車　男子慘喪生

（特訊）昨晨十時四十五分，新界落馬洲青山道卅二咪近古洞處，發生嚴重車禍。一架貨車撞倒一名單車騎者，於送院急救途中，因傷重卒告返魂乏術。死者謝昌，四十一歲。（合）

節省燃料　珍惜電力　打掃家居　避免用吸塵機

大埔潮州同鄉會選出二屆理監事

（特訊）大埔潮州同鄉會第一屆理監事任期屆滿，依章於昨在會所舉行大會，選舉第二屆理監事，選舉結果：現任理監事大部份均獲會衆推許連任，茲將結果錄后：

蔡木遂，洪璧奎，陳岱欽，趙林成，莊榮偉，蔡木坤，林炳崇，運永文，蔡荃，姚錦泉，陳莊坤，張仙塤，陳穩興，陳文初，羅朝轅，呂茂興，蔡杰，張娘良，陳光雲，黃毓凱，陸炳榮，陳子而，陳光，丁子勳，趙濤鑾，王子安，蔡長慶，陳龍，王德祥，馬柱語，顏滿來，盧仁輝，林維寶。

至於理監事長及各組主任，將定於本月十日首次理監事會議時複選。（木）

本港新聞

中華總商會呼籲港府

運用權力平抑物價　調回存英儲備應急

反對兩電加費及政府加價加稅

（特訊）香港中華總商會，昨（五）日下午五時半，在會所舉行會董月會，出席會董七十多人。秘書宣讀報告事項，較要者有：

一、中國出口商品交易會二月廿五日來函，今年「春季中國出口商品交易會」，四月十五日至五月十五日在廣州舉行，香港區華商客戶的發帖工作，請本會代辦，本會當經函覆照辦。

二、本會婦女組聯同工商界婦女，三月八日上午十一時，假北角新都城酒樓舉行香港工商界婦女紀念「三八」婦女節聯歡茶會。

會長王寬誠主持討論議案提出「接香港工業團體電費審查特別委員會二月二十二日來函，略以香港兩家電力公司因燃油漲價，將電費附加費按照「燃油價條款」自動調整增加。而香港中華電力有限公司更以耗電量減少爲理由，擬向港府申請增收電費，此舉不但直接加重生產成本，窒礙工業發展，勢將導致百物騰貴，影響整個社會民生，各工業社團決定組織工商業團體電費審查特別委員會，研究燃油漲價及電費增加等問題，以便向有關方面交涉等語。來函呼籲各界社團團結一致，據理反對電燈公司無理加價外，並邀請本會派出代表，參加該委員會工作。」

常董陳炳新代表研究組，提出一系列理由認爲兩電公司無理由大事提高電費，引起一片漲風。葉若林發言，指出香港面臨一片加價漲風，通貨膨脹，經濟蕭條，受薪階級生活日形困苦，而港府預算案又提出加稅加費，實不顧市民生活，港府應將存英儲備調回部份應急，以解決香港面對難關，不應加稅加費，帶頭領導漲風。

最後，會議議決三項議案：

一、支持香港工商業團體電費審查特別委員會，反對電燈公司無理加價加費，並派代表參加該委員會工作。

二、在物價漲風中，壟斷集團乘機抬高物價，以及香港政府在提出新預算案時，所宣佈若干項足以引起物價上漲連鎖反應的加稅加費措施，本會表示反對，並認爲香港政府應將部份存英儲備金調回，以應付難關。

三、本會認爲香港政府有責任運用其權力及影響力，迅速製定各項必要的措施，遏止通貨膨脹，限制公用事業的不合理加價加費，平抑各種不合理的物價漲風並將明年度預算案中各項損害工商業及居民利益的加稅加費取消。

山海之友觀光車

青衣大橋再通遊

香港第一座二千呎長橋　高爾夫球場抛珠坑水塘

（港訊）山海之友三月十日本星期日觀光車新組遊程遊覽新界，是九時半萊來登酒店東隣公園乘車，歷遊青衣大橋，經元朗、錦田遊粉嶺高爾夫球場，中午在亞郭酒家聯歡宴，宴後遊鶴藪谷，至抛珠坑水塘，末遊馬騮山看猴羣，映遊戰途，青衣橋上下風光如畫，大可同遊，簡敍勝景述要：

青衣大橋　全景雄壯，長二千呎，離水面七十二呎，耗資三千萬元，爲香港第一世界同型，第二之跨海長橋，通遊橋上，兩岸風光，欣然滿目，爲山海之友必遊地焉。

高爾夫場　地在「打石湖走廊」之北村，粉嶺別墅與丙崗村，周鄰蓮塘尾，唐公嶺，金錢四野景色入望，幾疑此身已在夏威夷矣。

鶴藪園谷　平曠，鶴藪圍作鶴袋，村前谷地路咀，流水响爲鄰。九年前大學之後，丹竹坑，紅日旋，遊人賓爲聚樂之場，假日來此者甚衆。

抛珠坑塘　兩山夾峙，由坑變塘之狀顯然，塘畔通遊，撮影談心皆宜。

猴山飼猴　九龍水塘之南有馬騮山，密林森鬱，宛似峨眉山九老洞者，職前常有猴羣居此，爲「九龍勝景」之一。近年猴羣復聚，每以接取遊人投食爲樂，山海之友追憶往昔，歲月遷逝，而猴羣仍追逐，亦以爲樂焉。

注意：參加遊宴者，須即領券，全日遊宴每份十六元，小童照計。印發圖文，可供參考。發券處：彌敦道三一五「第一餐室」閣樓，大道西四二七號大生蛇店，灣仔春園街九號地下黎森（此站下午二時至十時），大道中卅七號余道生行五一一室何學修。問訊下午：H四七一三〇二李君毅。

（又訊）山海之友本期尚有山村專車巡接，逕足紅石門咸魚埔秘境節目，明見報。

飛虎百里殊任空協財委

飛虎航空公司財務副總裁百里殊，最近獲選國際空運協會之財務委員。其任期直至一九七五年空運協會之週年大會結束爲止。

百里殊現爲飛虎有限公司之財務副總裁，亦是該公司屬下之飛虎航空公司之董事。現年卅六，早期任職於地產業，管理財務。一九六九年加入飛虎航空公司，任財務秘書，爲當時空運業最年輕之財務人員者。國際空運協會組織龐大，成員包括環球之航空公司。

麗的恆學智生比賽　培理書院複賽成績

（港訊）麗的電視台所舉辦之「恆學智生」中學學生常識問答比賽，初賽前經完畢，參加之港九三十多間官立，補助，私立中學中，獲得複賽權者有第一組皇仁，九龍工業，賽馬會工業；第二組金文泰，李求恩，培理，第三組聖類斯，聖言，維多利亞工業，第四組聖保羅，依利沙白，鉅磁等十二校。本週一放映第二場複賽，培理書院在該組中又獲得第一名出綫。該校創建於九龍大角咀區已十年，有學生約二千。據負責人云，此次比賽，競爭過程甚爲激烈，對手學生代表常識極爲豐富，學科亦極佳，爲最強隊伍，該校祇幸而稍勝一籌而已。至於參加之學生代表爲楷健華，廣偉方，黎華傑三名，由小學時讀起，現肄業於中四，完全爲舊生云。

優悠旅行隊「水鄉漫遊」

（港訊）優悠旅行隊定本週日上午九時半在九龍城碼頭集合，乘專車赴屏山厦村起步，漫遊天水圍，馮家圍，吳家圍，南生圍，下午四時半在元朗賦歸，交通券每位四元五角正，小童照計，糧水自備，領券處：上環孖沙街二十三號祝安行五〇二室廖，九龍南京街二十二號偉光東，或電話：K三〇八五六〇陳德照。

響應助學　續收善款

華僑日報第十七屆讀者救童助學運動昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

蔡少炘先生叁百元，曾玉梅女士弍百元，陳昭先生弍百元，吳永思先生壹百元，黃振遠先生壹百元，TANG KAM YUEN壹百元，陳浩邦、浩然先生五十元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

于本澤警司伍靜國主任聯訪元嶺街坊會

希望市民多提意見

（港訊）新任第一位警民關係主任伍靜國總督察昨由黃大仙警司于本澤及兩位警長陳志強、羅欽泉訪問元嶺街坊福利會，該會首長葉劍鋒、盧仲熙，楊殿湖，嚴又正，鄧錦與，劉紫垣，簡明，關坤，區育才，張沛，馬波，謝玉美等歡迎，暢談歡洽。理事長葉劍鋒致歡迎詞指出：警務處長爲加強今後警民間聯繫，委出伍靜國總督察首任警民關係主任，實屬明智之舉。繼謂：本區治安在于本澤警司主理下，居民安居樂業，本席順致謝意。繼由于本澤警司闡釋警民關係主任今後之任務及其工作，伍主任現駐黃大仙警署爲市民服務，電話爲K二六〇一一一號內線三十四號，夜間電話爲K二〇六八七一一號，由值日官轉，各居民如有所詢問，當即詳爲解答，並請各居民多提寶貴意見，以便有所改進云。

于本澤伍靜國訪元嶺街坊會

新亞中醫學會雅集　作太極拳氣功示範

（港訊）新亞中醫學會第五次中醫沙龍雅集，本月三日在會所（北角渣華道五十八號二樓）舉行，話題爲「太極拳與氣功之醫療體驗並示範」，嘉賓爲袁伯英。袁氏除在各街坊會當中醫外，晚上任職四家成人康樂中心太極拳教師，對氣功亦有心得。當晚袁氏示範練功架式，會友無不聚精會神加以體會。參加雅集會友名單如下：任勉之，李沃波，文霖，胡斌，梁保明，方良則，張錦銘，陳奕鈞，黃沃榮，何國治，何玉成，鍾國綱，莊啓新，廖英賢，梁撰，翁志偉，伍明光，方鶴壽，胡熾章，李蘇，刁思聰，張啓康，陳通，孫平，鄭紹基。顧問陳存仁原擬到會講國醫節事略，惟未有暇，乃送出「國醫節回憶錄」五十册，分贈會友，藉以加强對當年全國中醫界反對衞生會議廢止中醫提案，上京請願的認識，又該會負責人任勉之，已撰述「紀念取消「限制中醫提案」四十五年」的論稿，將於日間發表。

國立中大附中畢業同學　春季聯歡聚餐熱鬧

（港訊）國立中山大學附屬中學歷屆畢業同學日昨假九龍彌敦道中大同學會，舉行春季聯歡聚餐，到有前附中主任黃世光，文教教師梁慶、曾紹綸、陳金活夫婦、謝振乾夫婦、李漢權夫婦，趙成德，李瑞明、吳淑順、伍兆俊、李淑貞、鄒紫燕、夏立時、關敏儀、陳希聖、羅伍潮、林燕儀、何文馳、駱智申、蘇伯釗、廖榮壽、鄧會祖、吳瑞華、苑潔明、謝永潮、吳欽曉、甘培坤、陳培齡、洪寶祥、鄧志偉、甄子傑等，筵開四桌，氣氛熱烈，舉杯互頌恭禧，衆以甄子傑同學重膺「坊研會」主席，勉以竭盡心爲坊衆謀福利，復以台灣中大校友籌建會所，及發起定今年十一月十一日，母校成立五十周年金禧大厦召開全球中山大學同學懇親大會，一致表示大力支持踴躍認捐，屆時組團赴台參加盛會。

十方大佛寺定期慶祝　觀音誕啓建觀音道場

（港訊）九龍城竹園鳳德道七十二號，十方大佛寺果長老，妙智法師，李吳善福居士及同人等，以農曆二月十九日（星期二）國曆三月十二日爲大悲觀世音菩薩聖誕之日，該寺定由農曆二月十七日，星期日，啓建觀音道場，禮大悲懺三永日，每日歲位運位向向，十九日上午觀音菩薩佛，中午上供，午後說三皈五戒，以此功德願祈回寺護法，福慧增長普賢安樂，希冀該寺護法，屆時參加拈香，栽培佛因福田廣種云。

晨運同人遊長洲敬老

（港訊）晨運同人在春節聯歡席上所捐善款內，捐助長洲安老院一千元，定於三月十日（星期日）上午九時在港外綫落船往長洲，訪問安老院，致送該院老人禮物，及遊覽張保仔洞，下午一時半，在長洲何大信酒家午餐，餐後遊東灣花瓶石、人頭石、四時返港，每位十五元參加者，請向服務行友領券，聯絡電話七二二九〇九。

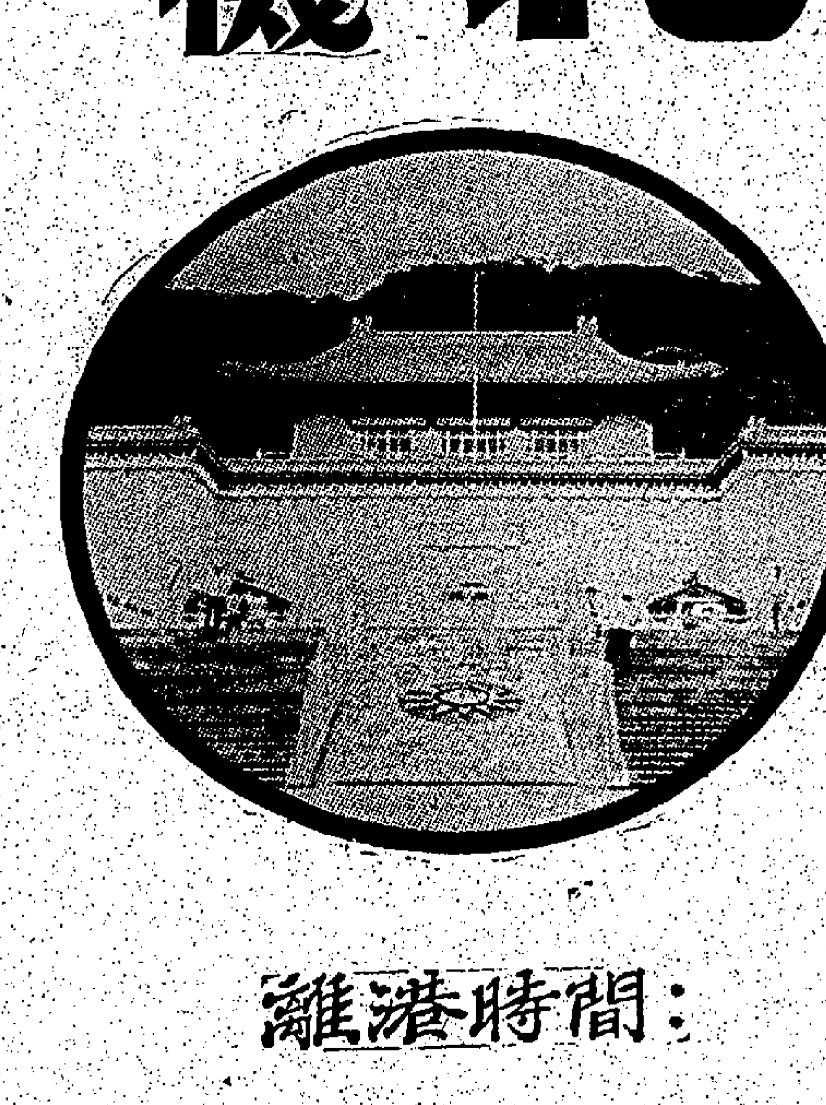
澳商業廣播公司　新址落成啓用熱鬧

（港訊）綠邨商業電台駐港機構，澳門商業廣播（香港）有限公司，自置寫字樓於域多利皇后街十五號裕成商業大厦二十樓，經已落成啓用。並於上週設鷄尾酒會歡待嘉賓，到賀者有各社會賢達，廣告界、播音、體影界知名人士逾千，情況熱鬧。該公司新電話亦經改爲五——二六〇三九四（四綫），仍本過往作風，繼續爲社會各界服務。

由四月一日起，每日均有班機飛赴台北

每週四班赴台北

馬航707客機



離港時間：
逢星期二、四、六日
下午三時十分

詳情請向各大旅行社
或撥電馬航 5-244111 洽詢

mas
malaysian airline system
馬來西亞航空系統

亞洲金玉滿堂的航空系統

051 N

胡燕妮被某些「才子作家」認爲是有獨特氣質的一個女星。你認爲如何？

娛樂圈

台電視藝員總動員 合作拍片轟動星馬

「老子有錢」今日公映

今日的港台影壇，雖然兩地相隔頗遠，其市況與趨勢，幾乎可以說是一脈相通，二而一，一而二而已，尤其是消息的散播，更是沒有甚麼分別。港方的銀色動態，當天便傳到台灣去，相反亦然，問題是在於港台都有當天報紙的日報，所以，運帶觀眾可看，大致上也差不了多少。即使電影攝法方面，則都同一步驟。反共，反黃色方面，不但台灣如此，香港與星馬方面也如此，香港流行的影片題材，也都互相影響。例如香港今天流行的時裝戲喜劇，星馬一帶，也受到觀眾廣大的歡迎。一部上述風格喜劇「老子有錢」，最近在星馬上映，其受歡迎的程度，比之仍在公映中的「大鄉里」一片，絕不遜色。它連爆了四十多天，票房紀錄如何，不問可知，其主題他流行東南亞，亦非偶然了。

「老子有錢」既然映動星馬一時，同樣是不問可知，是一部水準極高的喜劇。當然，院商們迅速地今天在港九各大戲院，隆重上映，以饗觀眾眼福。

「老子有錢」成功的地方，並不單止它是一部喜劇，因爲該片的演員，一羣是台灣三大電視台的一流藝員，加上編導的巧妙手法和尖銳的對白，如此種種，都是香港目前正流行的熱門電影所必備的條件，熱看形勢，觀眾應及早定席爲佳。

「老子有錢」的主要演員計有魏蘇，陳慧美，李蕾潔，雷雪莉，孫越，常楓，王滿嬌，陳露沙，蔣光超，朱喆，范守義等。這一羣演員，在影壇來說，雖然不是一流大牌，但卻是台灣三大電視台的紅藝員。比起目前在香港的一羣電視藝員，絲毫不會遜色。

我們有電影，尤其是像「老子有錢」一樣的喜劇，但求演員有演技，而不是名氣，事實上，名氣演員之長處，演技方面，有時未必是「演」得出來，也會明白，不少所謂「大牌」影星的成名，都是僥倖得來，而非靠本身條件，從基層做起。所以，除了小部份影迷，節戲是因爲演員名氣之外，大都是希望欣賞到演員的演技的。「老」片在星馬連場四十幾天，正是演員們的水準以上的演技和合作成功所致。（之明）

圖爲今日公映中的「老子有錢」的精彩鏡頭。

雅瑟巴朗 憑「玉女含苞」獲最佳導演獎

「玉女含苞」這一部片，得城影展最佳導演獎，雅瑟巴朗除了得獎之外，在哥倫比亞大學擔任教授，講解電影製作的課程。他被邀去各院作爲一名教授，也是相當優秀的。也是社會學者的雅瑟巴朗，曾自編自製過二十多部非職業性的影片，這其中包括有「生與死」，「工廠」，「尊尼加殊：他的音樂」，「約翰甘納第：這個人，他的世界」，「最偉大的美國小說：巴比與憤怒的蒲荷」，「波賓的文章」等，在大銀幕上，觀眾是看不到的，因爲以往沒有那種機會。但到底雅瑟也拍了一部職業化的影片出來，那是他的第一部，名字就是「玉女含苞」。

拍過很多影片，也得過很多獎。領悟所得的獎有：三具電視的「艾美」獎，美國電影節第一獎，馬田路時金電影獎，「約翰甘納第的責任與光榮」的第一獎，仙金屬獎，以及其他州獎像等等。完成「玉女含苞」之後，他的工作給拉到舞台上去，執導「格烈花夫」一劇。目前雅瑟居於紐約市郊，跟妻子以及五個孩子一起，屋內還有九隻貓，兩頭狗。雅瑟的生活得非常理想，所以工作範圍很大的，從日忘到夜，沒有空閒。但他覺得這很理想。

爲等羅烈和陳惠敏 危機四伏明日試片

陳惠敏赴日隨片登台及接受電視訪問表演中國功夫，大受歡迎，演出極爲成功，他並順便遨遊日本的名勝地區，娛悅身心，本來，他還想多玩幾天，但由於他的近作「危機四伏」本週末便優先映午夜場，他身爲男主角之一，理應助宣傳一臂之力，因此，他乃於日前提早返港。

這次到日本，陳惠敏除了表演他的三腿拳

甄珍的片酬，一張再張，據說目前行情超過十六萬一部。

茅瑛甘爲賢婦道入廚製早餐 人心博人心雷震讚太太

雷震嘗到家庭的溫暖，心情已開朗，再不是個憂鬱小生了。有人說這是茅瑛的功勞，茅瑛是可以當之無愧的，因爲拍完「鐵金剛大破紫陽觀」後，便常伴在雷震左右了。

銀海微波

早知燈是火，不用隨街找；早知家庭生活如此溫暖，雷震今後悔結婚太遲不？這是一個有趣的問題，也是一個外人無法回答的問題，雷震呢？他如何回答這個問題？

「不！我一點也不後悔遲婚；我高興遲婚才真！」這是雷震的回答。

原來他這話是另有深意。他說，他在遇上茅瑛之前，從未想到結婚，看到有的朋友爲了家庭不和而終日苦惱的樣子，他甚至怕提結婚呢！及至遇上茅瑛，相處熟絡了，漸漸改變了他的想法，這才會結婚的。他說：「我若早婚，太太決不是茅瑛，婚後會怎樣，很難想像的，可是，現在我卻十分快樂，所以我絕不後悔。」他說來說去，還是讚茅瑛。事實上茅瑛確實待他很好。對他照顧得十分周到，連早餐也親自動手做給他吃呢。他們已有工人的，根本可以不必自己動手，但她卻樂於助手，就是早幾天氣溫降到四度幾，她也照做早餐如儀呢，別說有茅瑛這樣大的名氣，一般有工人用的太太們也未必肯親自落廚爲丈夫準備早餐呢！人心博人心，雷震自然人前人後都稱讚自己的太太了。（詹威）

迷人的安琪解羅襦 安東尼昆色授魂予

綺年玉貌的安琪說，在國際影壇上雖然是新面孔，但是相信大家看過安東尼昆的新作「敵手」之後，一定會對她印象難忘。在一部以男演員爲重心的硬派作品中，安琪在片中的地位並不重要，但以明星的身份所演的角色極爲突出，不過由於她的表演極爲突出，成名，尤其是她成爲紅星了，想一不夜間成爲唱片紅歌星，手操縱唱片業的影迷們，爲令父親獻身的一場戲，更得一讚賞。

近代的電影，一切務求寫實，女性裸露的鏡頭幾乎每片必備，不論大明星，新人都不能不惜肉，如果假如思想守舊，那便難以在圈中自立的話。

安琪就是這樣一位新人，她被觀眾認爲是銀幕上的迷人尤物，她會經過和而後演「我愛這個名字」，跟馬勞主演的「一片中，她是主角，在賓希斯城兩影帝主演的「黑夜吃重的角色」中擔當一個吃重的角色。

「賊」加演出「一我非常高興能在一部這樣多出場的電影」，安琪說：「雖然不過出場，拍一場戲，我一頃，而但也打我的把握……」

刺殺大陰謀

連圖故事

（一）一九六三年十一月廿二日，美總統甘迺迪在德薩斯州的達拉斯被刺死，兇手奧斯華當場被捕，但未及受審，即被人擊斃。因此，各方對刺甘動機和內幕，紛紛揣測，莫衷一是。

（二）根據一方有心人士的調查研究，原來在一九六三年六月五日，美國一個有勢力的集團，認爲甘迺迪總統上台之後，外交和內政的政策，都與他們這個由若干方面大亨組成的集團的利益衝突，深表不滿。

女星戴安娜露絲 模倣唱歌頗費力

沒有非常好的能力與精神來支持，是不能在哀艷言情片「天妒紅顏」內擔任女角的，女星戴安娜露絲初上銀幕，就是在這部片內擔任女主角，並非在每一場戲出現，但是在「天妒紅顏」未了情」內，她要在每一場戲都有她在，每日在四十二天拍片期間，只有一天是不工作的，其餘日子，都是每天開鏡十二小時的。主角本身比莉荷，是非常欣賞她的一生。她說：「比莉在她的一生中，面對無數的悲恨，我要捕捉她的心緒，那是令我心緒激動的，我從來不會不喜歡或憎恨任何人。」「天妒紅顏」外景地點，頗未了情「一片」重建卅年代的氣氛及實地再重現，是頗爲豐富的事件，以及她的成功演出。

地球浩劫

連圖故事

（一）人類原係奴隸，人猿爲人類，但這些來自另一星球，組織起來，反叛人類後，發生核子戰爭，地球遭受史無前例的浩劫，雙方死亡無數。原是繁榮發達的地球，成爲寸草不生的荒涼之地。

（二）不過，浩劫大劫，並不會將人與人猿都消滅殆盡，逃出生天的，有部份人猿以及人生存。這些人猿組成新社會，而人類在他們的社會中，成了二等市民，一如分年，人統治人猿一樣，只是主客易勢而已。

了色的三〇年代比莉在舞台的照片，加以模倣，增加了拍攝此片的價值。戴安娜露絲在「天妒紅顏」的過程，……

薛家燕由日返港 于洋竟日失了蹤

薛家燕突由日返港，「最高興的是于洋」，情人再見，那份喜悅的心情，外人自然不容易領略。于洋昨日于洋緊張，天天不見踪影，把薛家燕冷落了。

本來，于洋原定本月初要到日本去旅行，合巧這個時候，他主演的「狼狽爲奸」出力，富國公司要他早日起程，于洋以（事先答應）失信於人，但最重要的是不過于洋有所推延，直至前天，于洋才明白于由……

佳期近昨首演反應甚佳 陳惠敏在日演嘢獲好評

「佳期近」昨（五）晚首演，賣座情況甚佳。這與「香港電視劇團」前次演出的「清宮怨」大受讚賞有很大信心。「清宮怨」使觀眾對該劇團產生信心，因此，「佳期近」的預售票甚爲搶手。

顧影心聲

排練又認真，對服裝、佈景、燈光等一切都求盡善盡美，這樣的工作態度，各方早已料到會有好的成果，昨晚所見，果如所料，贏得無限華聲與美譽。

陳惠敏赴日表演中國功夫，據說甚爲成功。日本以空手道馳譽國際，但中國功夫印風靡歐美，李小龍的「猛龍過江」，在日本賣座破紀錄，李小龍已作古，成就到此止步了。陳惠敏身型甚好，他祇於該次三展拳，亦爭西洋拳，他這次去日本，是表演中國功夫三展拳，大獲日本拳術界好評。他這次赴日，可說十分成功。

陳惠敏與羅烈聯合主演的「危機四伏」，是一部劇情驚險，打得狠烈的影片。該片即將在港推出上映了，陳惠敏返港，正好替「危機四伏」做點宣傳工作。因爲，這對他自己也有好處！（林天）

一烈也可以抽出空檔時間，回港，明日的試片之會，常有一番熱鬧。羅烈對「危機四伏」一片是極表滿意的，他也相信影迷們亦非常歡迎這部驚險的動作片，所以他很樂意大力幫手加強宣傳攻勢。

一部創新風格的拳腳動作片「危機四伏」，係由羅烈、唐菁麗、陳惠敏及鄭少秋等主演，羅蘇執導，已定於明（七）日下午三時，假邵氏父子公司試片室招待新聞界。本來，以一般的情況說，試片是不會押到這般後的，但因陳惠敏去了日本，而羅烈這日來亦忙於在澳門趕拍新作，因此之故，能在場招待兩位男主角都爲了等待兩位男主角都能在場招待新聞界。現在，陳惠敏已回來了，羅烈也……

「電視劇場」—陳陳疑雲

無綫短訊

「電視劇場」彩色的「陳陳疑雲」今（六日）晚八時卅分將在無綫電視翡翠台續播「陳陳疑雲」第二集，由梁天、李司棋、馬笑英等聯合演出。

故事：富商陳百萬病逝後，律師宣佈由陳家承繼財產的所有人，陳家各人都在失望之餘，各自感到失望，就在當晚，一連串秘密事件發生了，突然之間，人人都有危險，……

華僑文化

風社詩壇

陳荊鴻題

第三五五期 詩題：賞紅葉 徐良安

（詩）

賞紅葉

千林丹葉滿江楓，萬樹紅霞欲染空。……

（前題） 陳崇興

（前題） 容蓮甁

（前題） 吕化松

（前題） 方德華

（前題） 歐一鷗

（前題） 李瑞榮

（前題） 何國華

（前題） 何國華

（前題） 蕭奕明

何世强

「花鳥」陳栢音作

（前題） 余續庚

（前題） 梁藥山

（前題） 趙可

（前題） 陳菊坡

（前題）

（前題、古詩） 蘇樹聲

（詞） 菩薩蠻（賞紅葉） 何敏公

喜見故人來（補課） 方德華

喜見故人來（補課） 何世强

出版消息

時代先鋒 青年社主編之「時代先鋒」，第廿四期出版，免費索閱。本期要目有「心聲」：譴責南越侵我南海諸島。評論：不容日本損我權益。斥南越侵我神聖領土。及其他單車常識，反共鬥爭經驗，雜文，郵購專話；及精彩散文，興奮銷消息等。索閱付回郵地址及一角郵票二個，寄青山道三二一號五樓該社刊物分發組，當即奉寄云。

氣功 由得利書局出版的「氣功治療與保健」一書，詳介氣功的意義和來源，氣功的科學基礎與作用，氣功的應用等，內容豐富，各書局有售。

新亞經濟學系 舉辦電影籌款

（港訊）中文大學新亞書院經濟學系爲籌募經費，定本星期日上午十時正，假尖沙咀新華戲院放映由威廉荷頓及維娜烈絲主演之父子淚深情片，該片內容描述一對父子間的感人事蹟，戲票分四元及六元兩種，屆時將設郎場售票，歡迎各界購票欣賞。

本港新聞

運輸署使用電腦 來函解釋進給電腦資料 書寫英文地址乃屬必要

（港訊）日昨報載運輸署拒受以中文填寫地址一事，並在本報小評再責該署推行公事上使用中文，茲接運輸署署長（倫致知代行）來函解釋係使用電腦關係，茲錄來函如后：

謹啟者：有關貴報今日（三月四日）刊出「小評」批評本署對使用中文問題態度一事，本人欲藉此機會略予澄清。

多年來，本署已有明令給汽車牌照部櫃台之職員接受中文填寫之申請，而從無故設若只因地址用中文填寫而遭拒，則此爲一項誤會；本署亦請此致歉。吾人一向均接受以中文填寫之申請，今後亦將繼續如此。但爲完成須進給電腦之資料起見，英文地址實屬必需，此點祇不過當有申請須用中文時，該項工作乃普遍由櫃台處之文員代爲辦理而已。

另方面，申請人士儘可利用本署二牌照部現有之免費填表服務，以避免任何阻延。事實上，該項服務已於本署爲現正發出由電腦編製之執照而採用有中英文並列之新表格時開始，且已實行有數星期之久。耑函奉達，此致華僑日報編輯先生。

兩青年遇襲同告浴血

（特訊）昨晚六時許，兩名青年男子，途經秀茂坪四十座時，突遭四名持械男子襲擊，傷者：（一）陳志華，十七歲，住秀茂坪第十座，背部、手臂受傷；（二），十七歲，住秀茂坪四十座。傷者事後送院留醫，警方正在追查動機，事發後有關者四人逃下打鬥，原因仍在調查。（合）

運輸署長倫致知（代行），一九七四年三月四日。

免藝術專才外流 市政局文娛當局已注意

（特訊）香港大會堂經理陳達文氏，在昨日答記者的詢問時指出：市政局近年來已日見顯著，使彼等第一個職業性的管弦樂團，在大會堂成功演出，而首見藝術之外的成就。陳氏除根據大會堂場地座，且決定增加場館外，更提出一個香港的文化活動，並指出：一般的藝術結構，可因減少藝術專才的外流，藝術才的……一般技術，藝……

術人才的外流，在近年來早已日見顯著，使彼等在香港有立足地，能發揮所長，似乎是各方面不容忽視之事。刻下強市局及大會堂當局爲加強市民的文娛活動，上述問題已被列入考慮之中，並且，就日來事實表現，第一個施策已獲得良好反應與成功，同時，也就令到一般市民對音樂的欣賞水平也有明顯的提高。（立）

讀者論壇

無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 紙兩面寫字者不登

津小書記請病假一週當局批復無薪

不平者

編輯先生：本人是一間津貼小學的文員（書記），近日因患病，醫生屬咐要請假休息一個星期來治。這個註冊西醫寫了一張證明書給我，交與學校向教育司署請病假，學校便和我辦了請假的手續。但是我假滿回校的時候，校長給我看教育司的批復，批准我七天無薪病假。我的心十分不平。平日教員請病假，祗要有註冊醫生證明書，便可以批准有薪病假，我在這學校連續服務九年，沒有請過一天假，看假與病假，教員們休息了，我也要照常辦公，何以有這樣刻薄——「無薪病假」的「法例」呢？茲特借貴報「讀者論壇」一角，作不平鳴！並請教育當局公開答復，不勝感盼！

不平者上。

應發展西貢半島使成爲良好旅遊區

鄭文燦

編輯先生：閱報得知油蔴地小輪公司打算於今夏開辦行走西貢半島航線，以利市民作郊遊。這一次小輪服務將包括西貢半島八處郊遊地點，在假日每天可載客四十萬人。西貢半島風景如畫，環境幽雅，美麗的灣頭和海灘也很多。新界民政署長黎敦義也說過西貢半島是一良好的旅遊區。所以如果加以建設和開發，它實在也是一個田園地帶的理想地方。而且該處的公路因建築萬宜水塘而大加擴展，水源充足，輸水系統四佈，倘政府與民間共同努力，合作在該處投資建設渡假的田園，或資助市民與工人階級的家屬在該處成立新村，假以時日，它不難成爲一個良好的渡假田園和鄉村住宅區。因爲渠憶述設渡假的田園的好處很多，它既可以節約和增進，且可以改善生活水準。提高市民道德的質素，有助精神生活的豐富，促進生產合作的進展，以及建立民生的新秩序。而且西貢半島地方遼濶，可資利用以開耕田的土地也相當多，運輸系統和輸水系統也大大發展。目前在北潭涌方面已築有通達黃石碼頭的公路，而途經屋頭，高塘，下洋，大灘等村落。該處昔日交通閉塞，人烟稀疏，今公路直達村前，環境將必全然改觀。公路最後直達黃石碼頭。該碼頭有塔門小輪來往，每日早晚兩班。至於由北潭涌向東通入萬宜水塘的公路，則經水徑，黃竹坑，沙咀，官門等地，由此可再進而潛通大浪西灣等游泳勝地。加上油蔴地小輪今夏新增的航船，則水陸交通當更爲發達，對於地方上的發展更爲有利。

事實上，在煩囂的都市中走到高山曠野，領略一下田野風光，實在是一種無上的享受。香港富有南海的情調與氣息，假如週末住在雅潔的郊外小屋，靜靜坐在沙發上看窗側外碧海的波光帆影，或兩斷雲橫中對着皆山如黛，都是另有一番情趣的美景。而且西貢半島碧水縈迴，如多種椰樹棕櫚蒲葵以資點綴，建造旅館餐室汽車旅館及露營地和其他遊樂設備，同時協助手工業或其他小工業在鄉村設廠以增加當地居民就業機會。（在鄉村發展小工業，以生產合作的方式經營爲最宜，因爲生產合作與信用合作可以聯繫而發生互相協助的作用）。相信由於環境空氣清新和居住的地方雅潔幽靜，又不須忍受上下班的舟車勞頓，可能那些愛好自然的工人寧願接受比原來較低的薪酬，由城市轉來此地工作，更可能由於情緒好而提高生產。

石女即不能完成性交之謂

美娟君問：

（一）十九歲少女，還會否再增高？是否婦女在生育後會長高一點？

（二）未婚少女是否適用內用衞生棉條？

（三）避孕丸是否需要每日服食，抑或是在性交前才服用？

（四）何謂石女，怎樣辨別？

香港醫學會答：

（一）少年男女多在十七至十八歲間停止增高，所以十九歲後，再增高的機會很少。增高與生育並無任何關係，如婦女在停止增高後生育，則絕不會因生育而再有增高者。

（二）未婚少女用內用衞生棉條是有可能弄破處女膜的，除此之外，則並無其他不良效果。

（三）口服避孕丸通常是在月經開始之第五天開始服食，每天一粒，持續食廿一天然後停止，到下一次月經開始之第五天再開始服食，如此才可以發生其避孕功效，絕非在性交前服食的。事實上，雖然研究不斷進行，但直至現在仍未發現有任何藥物可以供在事前服食而達致避孕效果的。而且，用避孕丸避孕，是應首先看西醫作檢查，然後由醫生處方及指導服食。如市民自己到藥房購買避孕丸服食，容易引致月經不調或其他不良反應。

（四）所謂石女，是指不能完成性交之謂，通常是因爲處女膜閉塞，或有陰道閉鎖，或先天性無陰道等。患者本人只會覺得無月經及不能完成性交，其中詳細情形，要由西醫作檢驗才可以辨別。

腳跟疼痛因患骨關節炎

淑卿君問：

每當早上步行時，腳跟疼痛，是何原因？

香港醫學會答：

腳跟疼痛，多因腳跟患骨關節炎，或腳跟骨生出小骨而致。患者應看西醫及照X光。如X光顯示有跟骨小骨，要由骨科西醫醫治。如是骨關節炎，應多休息，少行走或站立，減輕體重，及服食抗風濕劑，則可痊愈。但此類藥物如服用不當，會有副作用，所以必需由西醫處方，及指導服食。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

歐美商訂購毛織衣服較去年減少
毛針織業生產衰退
開工率普遍只五成

背景較佳廠尚維持開工率七成，生產萎縮情形等差不同
產品偏重美市場貨尚好，輸英德品已惡劣。去年歇業及外遷廠衆，近期訂單不增，業務前途將更黯淡。

（特訊）歐美商家來港訂購毛針織衣服比去年同期減少，尤以中下價貨訂購減少最爲顯著，現時本港毛針織業生產衰退的情形，是十年來最嚴重的一個時期，雖然去年歇業及外遷的毛針織廠很多，但目前存在的毛針織廠，背景較好的尚可維持正常開工率的七成左右，背景較差的只能維持正常開工率四成至五成。如果今後二個月歐美訂單到港仍未能增加，業務前途將較爲暗淡。

消息：昨據毛針織業人士稱：目前本港毛針織業生產衰退的情形，是十年來最嚴重的一個時期，由於去年歐美各地經濟不景，羊毛衫及人造纖維毛衫銷量比前年同期減少，積壓未曾出售的貨量相當，從而影響歐美商家近來訂購羊毛衫及人造纖維毛衫的興趣極爲低落，尤其中下價貨訂單退縮最爲明顯。每年二月，通常是歐美商家來港訂購毛衫活躍的時候，現在三月份過去，本港一般毛針織廠接入訂單甚示失望，其中以英國訂單最少，西德訂單亦不及去年同期之列，美國訂單雖然亦在減少之列，但不算很嚴重。因此，本港的毛針織廠生產萎縮情形亦各有等差，產品偏重美國銷場的毛針織廠，生產近況好一些，產品偏重英國及西德銷場的毛針織廠，生產情況已很惡劣。本來去年已經有不少毛針織廠歇業及外遷，可是現在仍然繼續經營的毛針織廠，亦無法獲得足夠的訂單，維持正常開工，生產上價毛衫的廠家，開工生產還可維持正常的七成左右，生產中下價毛衫的廠家，開工生產率只能維持四成至五成而已。

毛針織業人士指出：往年人造纖維價格較低的時候，本港的毛織廠採用人造纖維紗成毛紗供應毛針織業的需要，因爲人造纖維毛衫生產成本較低，可以代替一部份中下價羊毛衫而爭取美國及西德市場，可是現在人造纖維價格高昂，與羊毛相差無幾，人造纖維毛衫在美國及西德市場滯銷比較羊毛衫更爲顯著，於是本港毛針織廠不復如往年可以接入較大量的人造纖維毛針訂單了。現在一般毛針織廠只有寄望今後二個月歐美訂單到港逐漸復增，否則本港毛針織業前景將更暗淡。

輸美貨物穩勢持續
運費醞釀提高

公會對輸成衣玩具電子品運費減百分十，尚未達成協議。傳公會準備七扣
高運費一成半近期可明朗，惹人關注。

（特訊）港貨輸美，近勢仍維持較穩，日本碼頭以及海員可能大罷工，也給香港帶來一些額外的機會。關於公會船減收運費問題，刻仍爭持未決，或要延至四月份才作最後決定，而港美運費有消息透露會在今年七月提高百分十五，惹人關懷。

據此間航運貿易商消息：最近本港各類貨品對美國輸出，保持相當平穩，這一來，若干夏貨已陸續裝出，二來日本方面傳來碼頭工人以及海員可能會在四月一日實行大罷工的消息，因此有些彼邦廠家加緊將貨品付運，形成輸位較緊的情況（通常本港到美國的輸運都是接俾港日兩地的貨櫃）。航運商認爲：往後一段時間內，這種比較穩好的勢頭還會持續。

據經紀指稱：較早時候，公會船原定於本（三）月起將成衣、玩具以及電子製品等三類貨運的運費減低，減幅經達百分十許，但形勢演變到最近，又已有所改觀，據聞甚公會船非但不打算減運費，反而要求非公會船將運費提高，彼此間尚未達成協議。去月底，曾有消息說最近可望於本（三）月中實行。但最新的消息則謂，現時公會船要求非公會船把上述三類產品的運費提高百分之五，而反過來非公會船則要求公會船把運費減百分之五，目前究竟採取那一種辦法，雙方尚在爭持不休，呈現膠着狀態，據聞最快也要到本月廿日左右才有結果，而無論作甚麼決定，也得在四月一日起始能實行。

航運商透露：有一個特殊的原因就是因爲據說公會船準備在七月一日起將港美綫運費全面提高百分之十五，藉以彌補近年來燃料以及其他各項經營成本之大增。公會船方面認爲運費在現時降低後，日後再提高，其幅度自然較小，未如所期，因此有不願減價的意思，情況如何，相信要一個短期後才可以逐漸明朗。不過，運費之可能大幅增加，已彌足令人關懷，原因是近年港貨輸美，在各項成本劇增下增長率已告放緩，運費雖不一定由港方負擔（多以F．O．B．計算），但如果美國入口商認爲成本太重有失和算，自然也會影響到香港的出口生意。運費之增加，無疑更使有關商家感到不安。

工商界對英工黨組閣執政
注視推行經濟措施

採取比較穩健態度，港遭受影響將不如想像大。新政府會否厲行節約採取強烈限制入口，如何支持英鎊，以抑對港幣及整個金融出現新壓力，俱表關注。

（特訊）英國大選之尷尬局面，終以由工黨上台而告結束，本港工商各界人士對於這種戲劇化的結果，並未感到過份意外。但對於工黨執政後是否會採取一些較急進和重大改革的政綱，因而令今年香港遭受影響，都表示關心的態度。

綜合地一般都有這樣的見解：由於此次工黨雖然獲得組閣，但因爲是以少數黨而上台，所以對於若干政策的推行，或許會採取比較穩健的態度，在這種情形下，香港所遭受的影響將不如較早時候估計之大。目前大家比較集中注意的是：新政府是否厲行節約繼以改善其經濟，換言之對於入口會不會採取強烈的限度，此外，重新談判加入共市的條件怎樣？對於支持英鎊又將採取些什麼辦法，會不會引起對港幣以及整個世界金融出現新的壓力。

昨日本港有關人士對於工黨上台曾表示若干不同見解，茲作綜合報導如下：工業總會聯席總幹事陳國安說：在工黨未定出政策大綱之前，是很難預料威爾遜出任英國首相是否會爲本港帶來好處或壞處。

出口商會副會長李馬說：對本港並無多大影響，因爲威爾遜的工黨政府，在國會中只屬一少數黨，他說：威爾遜是不能單方面作出決定的，任何決定都必須受另一方所同意，這將會導致威爾遜在競選前所作的諾言不能付諸實行。縱使工黨曾宣言他們會再談判加入歐洲共市的條件，但這亦需要經過普選之後才可實現。

香港中華廠商聯合會會董曾金城表示：照過去英國政府對香港的態度來分析，不論那一個政黨登台，都沒有多大的影響，況且英國目前的經濟非常混亂，傷腦筋的問題太多，故此他相信威爾遜執政後，將會致力解決英國本身所發生的問題，不會有太多時間顧及香港的利益。不過他就心工黨登台後，會堅決執行英國式的勞工處理方法，這將對香港的勞工問題，將有更多顧慮之處。

遠東交易所董事落兆鈞表示：希斯正式提出辭職，工黨上任，會使英政局趨於安定。對這問題，本港市民在心理上不應受政方面的影響。因根據過去英國在工黨執政下，表現也不差。相信工黨執政對解決罷工，一星期五日工作天，增加生產方面反爲有利。

港督一經組閣爲從政，策可看出，他上場後首先可使煤礦工人復工，以及他將北海石油國有化的政策，兩者相加，有化的政策，英國雖未解決能源危機。

南越對香港 貿易居於出超

（西貢電）官方統計數字顯示南越去年與香港的貿易出超。南越輸往香港的貨物總值共計七千六百六十萬港元，而南越輸入香港的貨物，總值爲七千一百八十萬港元。在南越出口中，橡膠佔百分之四十。其他包括動物，農場和林產品，此外，有鐵和其他金屬。此間出口當局相信，南越輸往香港的貨物總值，可能達到每年一億六千五百萬港元。

去年星馬膠外銷 逾二百十一萬噸
較上年增卅三萬四千噸

（特訊）星加坡訊：據統計局發表去年西馬及新加坡出口各級樹膠突破二百萬公噸而達到二、一一一、五〇〇公噸，比一九七二年之一、七八五、〇〇〇噸以上，多出三十三萬四千噸。輸往各主要消費國之噸額（以公噸爲單位）：美國三八、三四一，蘇聯三四、六二〇，中國二二四、一二〇，西德一四〇、一九五，法國一〇六、七四一，意大利九四、九一八，日本一七一、八一八，英國一二二、八七七，澳洲四三、一三二，加拿大五〇、四一一，南韓三九、八一七，墨西哥四七、八八二，荷蘭四九、二二九，波蘭四一、一〇五，羅馬尼亞二四、八一七，西班牙二六、九四一，瑞典二九、三一六，台灣二六、九二九，土耳其二〇、二二〇，南斯拉夫二二、二七。

港股市勢止跌回升
一般做價反彈明顯

四證全日開做總值三千八百卅八萬元，恒生指數升一一點八二。長江實業派中期息一角六分。

（特訊）本港股市經前日大幅低瀉，昨（五）日突告明顯的報升。後由於阿拉伯產油國可能會較大幅度減低原油價格的消息刺激。當昨日上午開市之最初階段，市道尚屬穩企而已，但後來略見報升，其後雖曾屢感有回吐壓力出現，但各項股票之做價仍能有力的展轉上升，午後復市，大勢仍繼向好，多以全日之高價位收市。儘管是做價回挺，惟仍未能升回前日低跌前之價位水平。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合會，全日交易總值爲三千八百三十八萬元，比前日之日交易總值略有增加，上午半日交易總值有二千三百五十三萬元。在交易總值中，香港交易所佔有八百二十萬元，遠東交易所有一千四百六十八萬元，金銀交易所有一千二百零一萬元，九龍交易所有三百四十九萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市回升至三七二·九七，比前日收市指數回升八·〇四，下午收市指數續升至三七六·七五，比前日收市指數回升一一·八二。遠東指數在上午收市爲一七五四·一〇，下午收市指數續升至一七七五·七三，全日共升七三·五六。遠東分類指數中僅橡膠類無變動外，餘俱見回升。金銀綜合指數爲三二·三九，金銀指數爲三三·二六，比前日收市指數升〇·七二，銀指數爲三二·〇六，比前日收市指數升〇·五二。

據長江實業董事局宣佈中期息每股一角六分，截止過戶日期爲三月廿五日至三月廿五日。

在昨日交投仍集中於數項熱門股，做價亦以該等股票回升較勁。

大多數股票交投依然疏落，以香港交易所一般之收市價與前日各股變動者計九龍燈升五角，金門升一元，香港燈升二角，匯豐銀行升六角，大酒店升七角，倫敦登記升六角，電話公司升四角，油蔴地小輪升七角，和記企業升三角二分半，置地公司升四角，怡和升一元，九龍倉升七角，九龍巴士升四角，海南世界發展升八分，置光升二角二分半，新鴻基升一角二分半，太古洋行升六角，大昌地產升三分，會德豐A升一角，會德豐船務A升一角二分半，B股升二分及仁孚升一角等。

國際糖價雖續回升
食糖市勢賣多買少
價格輾轉翻高用家補給仍疏落

（特訊）國際糖價繼續回升，昨（五）日港市反應不大，因爲實銷買家補給仍然疏疏落落，價格雖然輾轉翻高，但成交尚非暢活。據業人士指出：目前本港糖市疲慢，一方面爲糖價高而對實銷有影響，另方面因爲入口商及批發商仍有多手價貨，賣盤多而買盤少。

還有，預料近期內仍是如此，往年國際糖價上落不大的時候，本港糖價每擔升降幅度以五角至一元較爲慣見，但近來每擔升降幅度五元至十元，這亦受到國際糖價上落幅度較大的影響。

昨（五）日港市成交仍然不多，大陸棉花中粗砂糖碼頭交收每擔以二千二百八十七元成交，轉手每擔二千元，北越中粗砂糖碼頭交收每噸以二千六百元成交十一噸，日本幼砂碼頭交收每擔一百七十五元及一百八十元成交十五噸，台灣幼砂碼頭交收每擔以一百七十八元成交十噸，日本棉白糖現貨每擔據成二百元，本月十一日到港每擔以一百七十八元成交十噸。

國際糖價：倫敦市場（四日）原糖現貨每噸二百三十五鎊，比上週收市價升二十五鎊，五月期貨每噸二百三十四鎊，比上週收市價升二十四鎊，八月期貨每噸二百二十九鎊，比上週收市價升十四鎊，十月期貨每噸二百〇六鎊，比上週收市價升十鎊。紐約市場（四日）原糖現貨每磅廿二點二五美分，比上週收市價升二點八五美分，五月期貨每磅廿二點一五美分，比上週收市價升一點五美分，七月期貨每磅廿一點二五美分，比上週收市價升一點〇五美分，九月期貨每磅二十點九五美分，比上週收市價升一點九六美分。

威爾遜出任首相
英鎊價回升
蘇黎世黃金價跌二美元
歐日市場美元匯勢閃縮

（特訊）倫敦五日電：由於工黨領袖威爾遜受委出任英國首相而解決了英國大選後所留下的僵局後，英鎊今日價格回升。英鎊今最開市時，即行回升近一美仙，成每鎊兌二·二八八七美元，星期一英鎊收市價爲每鎊兌二·二八〇二美元。一位交易商說：威爾遜所領導的工黨少數派政府的前景如何這一項因素，似乎未有即時反映。

銀行界人士曾認爲，離任的保守黨首相希斯在應付通貨膨脹問題上會較有把握，更認爲威爾遜的上台會對英鎊有不利影響，不過英鎊在其他歐洲國家市場上亦然，法蘭克福，英鎊的價格爲每鎊兌六·一二〇馬克。巴黎，每鎊兌一一·〇五〇法郎，週一收市價爲一一·〇五〇法郎，交易商說此是英國政治僵局解決後的反映。

與此同時美元在歐洲，亦有下跌，一些地區報升，但法蘭克福美元價格爲每美元兌二·六八二五馬克，週一收市價爲每美元兌二·六七五五馬克。

蘇黎世美元價格上升，每美元兌三·一五六七瑞士法郎，週一收市價爲三·一五五五瑞士法郎。

巴黎，美元開市價爲每美元兌四·八九〇〇至四·九〇〇〇商業法郎，不過稍後美元微落。

入口商十四家開盆
米市轉呈暢旺
成交逾三萬三千包

頭盆價提高，大陸米開盆轉多，供應漸呈充裕。三期訂購大陸米，料中旬可到。

（特訊）昨（五）日米市轉呈暢旺，入口米商十四家開盤，除了一致巴基斯坦米未有成交之外，其餘廿一致成盤數量一萬三千三百大包，另四千小包。大陸米佔八千包，泰國米佔五千三百包，美國米佔四千包。

據米業人士指出：最近市面頭盤價提高，主要原因是食米供應較緊，現在頭盤價提高後，米盤轉多，大陸米供應漸轉充裕，現時入口米商估出的大陸米，大部份係今年第一季第一期及第二期訂購的，預料本月中旬可以運到，第三期訂購的大陸米每月定價一次，第二季第一期之定價，是否提高，本月中旬亦可明朗。

成盤紀錄：泰國香米每担一百九十元，齊三環白碎每担一百八十七元，黃三牙白碎每担一百八十七元，黃田雞每担一百八十七元，天字谷仔米每担一百八十七元，黃金鑲谷每担一百五十元，齊玉白碎每担一百五十元，齊葡萄白碎每担一百五十元，齊玉白碎每担一百四十元，大陸新華南粘每担一百八十七元，珍字新絲苗每担一百九十四元，美國三羊絲苗每担一百九十四元，新油粘每担一百八十六元，珍字香絲苗每担一百八十五元，天字新絲苗每担一百八十七元，每担一百九十一元，香梅絲苗每担一百八十元。

紗市大勢疲淡價格尚定
紗商訂購巴產仍稀
下級巴紗供過於求情況益明顯
訂價雖低並不便宜

（特訊）昨（五）日棉紗市，大勢仍淡，但價格未有變動。據紗商指出：現時巴基斯坦棉紗訂價比較低，但與本港市價相差無幾，並不算便宜，例如十支下級粗紗，每包訂價廿五美元，到港成本每包接近一千七百元，與港市價格相差無幾，華資入口商最近很少訂購，但外資入口商與彼邦紗廠有密切關係的，以托售方式運來仍多，因此，下級棉紗供過於求的情況，益爲明顯，故此二十支紗來貨不多，價格反爲比較高。

昨（五）日市價尚無變動。巴基斯坦每包十支中級簡庄一、八二〇元，下級簡庄一、七〇〇元至一、七五〇元，廿支中級簡庄二、〇二〇元，下級簡庄二、〇〇〇元，十六支中級簡庄一、八五〇元，廿支中級簡庄二、〇五〇元，下級簡庄一、八五〇元。港產棉紗新買盤仍少，一般倒置提取舊訂貨。十支A級每包二、〇〇〇元至二、〇二〇元，空氣紡二、一〇〇元至二、一二〇元，廿支A級二、二五〇元至二、二八〇元，卅支A級二、五〇〇元至二、五五〇元，ABK二、七五〇元至二、八〇〇元，卅二支A級三、三五〇元至三、四〇〇元，四十支A級三、五〇〇元至三、五五〇元，四十支A級精梳三、八〇〇元至三、八五〇元。

日本台灣進出口貨值
均有極巨大增幅
一月份台灣入口增值九成，出口增值五成八，日本入口增值一倍，反映物資疏俏影響大。

（特訊）最近日本透社電傳消息，中華民國的財政部報導，去（一）月入口貨值踊升至四億一千六百九十萬美元，比一九七三年一月增加百分之九十點二。輸出額則比同期上升百分之五十九點九，達四億三千四百六十萬美元。把台灣最近的貿易盈餘，減爲一千七百萬美元。財政部聲稱：現時很難推測，貿易盈餘能否維持本年餘下的十一個月。台灣物價，特別是入口成本與工資成本通常漲幅細於香港，以一月份台灣出口增值五十八巴仙來說，大約是與出口單價增幅相等的形勢。

另據東京消息，今年一月份日本的進口貨值共五十億四千七百萬美元，比去年同期上升一·三四倍。

台灣進口貨值比較一年同期有驚人的增幅，表示世界物資疏俏的影響，已使入口國家蒙受不利，這種現象是原物資貨值雖然大幅提高，但實際貨量並非相應提高，這種現象可以使本港研究貿易經濟的人得到一些認識，就是如果貨值增幅不太大的話，就是本港近月來出口貿易與進口貿易的情況。根據台北十一日路透。

日本通產省本月八日公佈的數字，創出了新紀錄，今年一月份進口貨值中所佔商品價格飆漲，就進口商品種類來說，食品今年一月比去年同期價上漲二·四倍，燃料（包括原油）增加二·三倍，加工製品增加一·七倍。礦物燃料（如煤、原油和天然氣），今年一月份進口共十六億四千六百萬美元，比去年同期增加三·三倍。日本通產省指出：燃料進口在日本進口總值中佔百分之三十二·六，去年同月佔百分之二十一·九。

今年一月份進口貨值所以劇增，一部份是因爲商品價格飆漲，金屬加工機器，木製品和紡織品的進口貨值，今年一月份則分別比去年同期下降了百分之四十三、三十八和三十五。從日本進口貨值增幅之一倍以上，除了主要是貨量可能增加以外，而日本進口成本的提高，而日本進口成本既然提高，自然心須在出口貨值上反映出來了，如果日本出口貨值的增幅有限（不夠五十六巴仙）的話，日本的出口就是值增量減的了。

日本傘類外銷減退
最大傘廠突倒閉
去年久晴不雨也影響

（東京電）日本最大規模的雨傘廠泰和產業公司（總公司設於東京）由於外銷減退及國內久晴不雨，終於週轉不靈，而於本月宣告倒閉，負債金額達五十億日圓。該公司於一九二〇年設立，爲日本最大規模的雨傘廠，年產量約佔日本全國雨傘年產量的百分之（約三千萬把）。

之二十一億八千萬日圓（一九七三年五月決算期之營業額）之六十七的其生產的傘外銷，十外巴基斯坦，香港等地。但以七年以來，台灣等地的外銷以及去年三月至十一月，因日本國內久晴不雨，以致雨傘需要不振，以致營業狀況不佳。

東京股市一週間
山一國際檢討
續作技術性上揚

（特訊）據山一國際（香港）有限公司東京電報，東京股市過去一週來檢討如下：

週一（二月廿五日）股市爲七日下跌來首次上揚，道瓊斯指數上升一〇點六九，收市四五二三點〇七。

週二（二月廿六日）股市續暢旺，道瓊斯指數上升四七點三，收市四五七〇點三七。

週三（二月廿七日）股市呆滯，道瓊斯指數上升一一點一六。

週四（二月廿八日）股市下跌五點七七，收回四六八點七六。

週五（三月一日）因第六次銀行貼息增加恐慌減小，道瓊斯指數上升一八點一八，收市四四八六點五八。

週六（三月二日）買家選購多股票，道瓊斯指數收四五五三點八，上升五二點一。

股市續暢旺，優良股價先升。追隨道瓊斯指數上升四七點三，收市時四五八六點〇一。

本週日本銀行宣佈短期經濟緊縮至六月期間之目標，因國際料決安將爲注目事項，則股市將仍作技術性發展而作反彈，因此本週股市頗可能續向上揚。東京山一證券公司推薦本週股票如下：味之素（三七二），帝人（二六一），條製紙（二五八），麥化學（一四八），士菲林（三七〇），下電器（五一五），田汽車（六六五），本郵船（二三一），菱重工（七〇）。

台匯銳升
瑞匯續低

（特訊）昨（五）日外匯市況，日匯報企一七一·〇〇，即在日交一萬日鈔在港兌一百七十一元，台匯報高一七二六·〇〇，即在台交一千台幣在港兌一百廿六元，多兌六元，加匯報高五二九·九〇，即在加交一百加元在港兌五百廿九元九角，多兌三角，德匯報企一九三·〇五，即在德交一百馬克在港兌一百九十三元，荷匯報高一八四·五〇，即在荷交一百盾在港兌一百八十四元，衛匯報高一百九十五·七六，即在衛交一百法郎在港兌一百九十五元七角六仙。

台國貿局宣佈
什糧食品暫停出口

（特訊）台北訊：國貿局公告：廿四種雜糧及加工品不論已否接到信用狀或信用狀尚在有效期間，自即日起暫停簽證出口。暫停簽證出口的廿四種雜糧（樹薯）、大豆汁、參茨根（樹薯）、大豆製品、豌豆類項下大豆製品、豆類項下大豆製品、封裝豌豆類項下大豆製品、甘薯乾、脫水甘薯、豆餅、巳製豆腐項下大豆製品、豆腐、豆腐腦、豆漿（大豆漿）、豆腐皮、豆腐乾、豆腐乳、豆腐精、未列名食物製品項下大豆製品、食用大豆油、食用菜子油、生菜油、色拉油、未列名食用植物油。

獲利回吐壓力強
東京股市價回順
指數下跌十三點五三

（特訊）野村國際（香港）有限公司三月五日接東京野村證券株式會社電稱：東京股市市況略見回順，獲利回吐壓力大增，優良股如三菱地所等，則仍能保持升勢，東海保險、其他各類股價做價見選股，大市仍屬投機性，較爲買家選入之股票等第一實業，太正製藥等。道瓊斯平均指數下跌十三點五三，收市成交一億八千萬股。

股票名稱	收市價
卡路畢士食品	七八〇
鐘淵化學	三一〇
武田製藥	二五五
衛材製藥	四五六
資生堂	二五〇
日本石油	九五〇
國民收銀機	二五〇
小松製作所	一八八
日本製作所	一六八
富士通訊	二五五
新力收音機	二八五
東京電器	三〇九
石川島造船	一〇〇
三井造船	二〇〇
三菱重工	一六八
豐田汽車	三九一
東洋工業	五三一
本田汽車	六一七
永大產業	四八〇
大日本印刷	三七〇
三井物產	四二九
住友銀行	四九五
三和銀行	四六〇
野村證券	五〇〇
三井不動產	四九五
三光汽船	一〇五
藤田觀光	一〇〇
大和組	四八一
鹿島建設	四一四
帝國石油	五〇四
日本勸船	三七三
東海保險	五四〇
三菱地所	三三六
松下電器	五二二
錦尼相機	三七〇
味之素	三八七
三越百貨	二二六
平和不動產	三四〇
大和屋建設	二五一

日鈔穩升
台幣續堅

（特訊）昨日（五）外匯市況，加紙企成。

西歐黃金價

（美聯社倫敦四日電）星期一，歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內爲上週五收市價）：

倫敦 一六六·五〇（一六六）
巴黎 一七一·七〇（一七一·九六）
法蘭克福 一八一·八四（一七二·八〇）

百廿三元五角，即在港兌一百廿三元五角，日紙高成一千七百三十四元，即一千餘台幣兌一百〇五·〇〇，即在港兌一百五十八元五角，多兌五角，台紙高成一百二十二元，加紙企成一百一十七元，多兌七角，美紙高成一百一十八·〇〇，馬紙高成一百〇八·四〇，瑞紙企成一百五十八·五〇，即一百法郎兌一百五十八元，衛紙企成一百二十五·〇〇，少兌一元。

世界小麥增產
供求趨勢可告平衡
澳洲，達三億四千萬噸
出口增至八百萬噸

（特訊）坎培拉消息：據國際小麥委員會聲稱：由十二月份開始的小麥收穫季節中，澳洲可能出口的小麥增加。據該委員會就世界小麥情勢而作的年度報告聲稱：世界小麥供求在一九七三年至七四年收穫季節中，將達到全時的高紀錄，計三億四千萬噸，這將使到去年國際小麥短缺，變爲供求大概可以平衡。

該委員會的報告稱：「麥餅」毛病是一種作物均發生了「麥餅」毛病，但小麥委員會又稱其收獲量有所增加，澳洲預可能比過去十二個月增加出口二百四十萬噸，而其上年度的出口數量爲五百萬噸，除西澳洲以外，小麥生產品質高，保爲更爲增加。

久保田建議
廿股送一股

（特訊）日本著名之農業機械及其他民生必需品製造商——久保田株式會社董事會昨日（四）宣佈建議開派紅股，每持有二十股即獲派紅股一股，然後按增加之股本計算，每股供股價將爲股份五十日圓，新股公開發售，而優先權則給予於七四年四月十五日（星期一）東京時間下午三時前已登記之股東，任何不足一股之供股權將不予受理。久保田現時之股東可由本年五月三十日期間內認供新股，其他投資人士則於本年六月十一至十二日期內認購。供款日期定於六月十三日。香港保管收據式久保田股票持有人將於稍遲時間獲有關手續之通知。

久保田爲配合該集團進一步進軍國際市場，久保田股票將於本月內在法蘭克福及巴黎證券交易所上市。

蘇黎世 一七〇·〇〇（一七二·〇〇）

紐約股市轉活
做價稍見回拔
成交一二二七萬股

（特訊）據美國新聞處消息公司香港分行昨接紐約行電報導紐約股市如下：紐約股市尾市的回升小時加速上漲的，雖然其間沒有特別消息促使其回升。有些分析家將尾市上拔，只不過係一些旁觀的投資者下午投入而已。

當開市時，股市受到通貨膨脹，能源短缺及英國大選之混亂情況而下降。

在收市前不久，英國首相希斯宣佈辭職，上週大選中他不能獲得多數黨的支持，未能組織一個聯合政府，他的辭職似乎對於那些在北海有股權的石油公司給予打擊，希斯這個決定使勞工黨上台執政，勞工黨曾宣佈將北海石油資產收歸國有。

紐約股市普通指數上升〇·〇一，收市爲五一·二四，杜瓊斯工業股平均指數上升一·二六，收市爲八五三·一八，不過下跌股票超過上升的，爲七三七對六六九。成交共一千二百二十七萬股，比上週五之一千二百八十八萬股爲減少。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八五三·一八，上升一點二六，鐵路股收市於一九五點一〇，下跌〇點一七，公用事業股收市於九三點五八，下跌〇點〇七。

當日交收股票有一七八一種，上昇的股票有六六九種，下跌的有七三七種，無變化的有三七六種，創本年度新高價的有六種，新低價的有八種。

全日交投共一千二百二十七萬股。

紐約股市 三月四日	△漲 ×跌
道·斯指數 工業股 △	八五三·一八
鐵路股 ×	一九五·一〇
公用事業股 ×	九三·一七
成交股數	一千二百二十萬七股
股票收盤價	
美國電話	五二·三七五
波音飛機	一五·二五
寶樂夫電算機	一九·五〇
杜邦化學	一六一·〇〇
柯達照相	一〇〇·〇〇
新澤西石油	八四·八七五
福特汽車	四七·二五
通用電器	五六·一二五
通用汽車	五〇·二五
萬國電話電報	二七·二五
萬國農具	二七·三七五
國民收銀機	三七·七五
泛美航空	五·〇〇
保樂來相機	七八·二五
施雲伯百貨	八六·八七五
環球航空	一六·八七五
聯合炭化	三五·五〇
美國鋼鐵	四四·三七五
西屋電器	二四·〇〇
些洛士映印	一一二·五〇

歐金報低新貨有到
港金抛售價格下降
收市九七四·〇跌十四元七角
美鈔疲軟收市價爲五〇六·四

（特訊）昨日（五）本港金鈔市道，大勢略呈反覆，價格回軟，九九金因外國歐洲金價報低，倫敦一六六·〇〇美元，下跌六元五角，巴黎一七一·三八美元，蘇黎世一六六·〇〇美元，下跌三元一角八仙，瑞士一六七·〇〇美元，下跌三元，同時英工黨登政，心理觀望，獲益回吐，新金繼有運到，後市人心懷疑，獲益增加，價格低降，午後淡勢持續，好友初倚作勢反彈抛售，價再下跌，較最盤降約十四元半，由於價位已低，略吸入，補倉者亦告落行，收市九七四·〇〇，但較公價九七五·〇〇仍低，七錢報收，倫敦轉價二·二八〇〇美元，下跌六錢，紐約港幣二·二七五美元，下跌五錢五厘。美元疲軟，美鈔收市五〇六·四〇。

九九金上午低盤開出九八五·〇〇，比較上日收市價低三元七角，好九八七·〇〇，最淡九七一·八〇，收市九七二·七〇，下午開市九七三·〇〇，先低下九七二·五〇，後升上九七五·〇〇，下九七七·五〇，又低下九七二·五〇，收市九七四·〇〇，早晚盆波動十一元，比較上日回降十四元七角，賬息丟二元九角六仙，塲內上牌交收二千二百四十兩。

美鈔開市五〇六·三〇，最淡五〇六·五〇，收市五〇六·四〇，比較上日微低一角。

電匯收市五〇六·五〇。

市五〇六·四〇，最好五〇六·八〇，最淡五〇六·七〇，收市美鈔開市五〇六·六〇，比較上日微低二角。

金單開五〇六·一〇，最好五〇六·三〇，最淡五〇六·二〇，收市五〇六·〇〇，比較上日微低二角。

（特訊）昨日本港九九金以高盤開市而以低盤收市，市道反覆轉淡。開市價爲每兩九百八十五元，最高升至每兩九百八十七元，最低跌至每兩九百七十一點二元，收市價爲每兩九百七十四元。較前（四）日之收市價每兩低跌十四點七元。

各金舖之飾金牌價爲每兩九百九十元，較上日每兩跌價五元，白金牌價爲每兩一千二百七十元，亦較上日跌價三十元，白銀價每兩三十四元，較上日跌價五毫。

倫敦黃金價企金，倫敦黃金價每安士一六六·〇〇美元，比較上日下跌六元五角，歐元二角，較舊歷週日一·二〇〇美元。

日本東京（五）日美元價報低，美元在外匯市場價格大跌，每美元下跌三·五〇日元，不過交易量并不多。今日美元的收市價爲每美元兌二八〇·〇〇日元，比星期一的收市價下跌三·五〇日元。

當日的美元牌價則爲每美元兌二九〇·〇〇日元，比星期一的牌價下跌二·五〇日元。

今日的美元價自二八八·〇〇日元至二九二·五〇日元之間的波動。現貨美元的成交額爲四千五百萬美元，星期一的成交額則爲五千二百八十九萬美元。期貨美元亦甚全面低跌，跌幅自一·六〇等。

六個月期美元以二八六·〇〇日元兌一美元價售出，下跌三·五〇日元，期貨美元的成交額爲八千九百萬美元，星期一的成交額則爲四千四百萬美元。

香港股市指數	三月四日	上日	起/跌
恒生	上午 372.97	364.93	+8.04
	下午 376.75		+11.82
金銀	32.39	31.76	+0.63
金指數	33.26	32.54	+0.72
銀指數	32.06	31.54	+0.52
遠東	1775.73	1702.17	+73.56
銀行類	1945.22	1871.12	+74.10
公用類	1108.37	1083.46	+24.91
地產建築類	2294.32	2181.52	+112.80
工商企業類	2189.00	2080.77	+108.23
倉塢類	2453.46	2333.23	+120.23
酒店類	1107.36	1085.39	+21.97
紡織類	1590.43	1588.15	+2.28
投資類	2086.06	1916.23	+169.83
橡膠類	1443.24	1443.24	—

（特訊）東京日元不倫敦黃金價金企，倫敦黃金價每安士一六六·〇〇美元，歐法郎。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

三月五日　（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
匯豐銀行（除各項）	20.50	21.00	20.50	20.80	21.00	21.00	—
渣打（倫敦）	20.50	20.80	20.20	20.80	20.80	20.80	20.70
海外信託銀行	3.10	3.20	3.10	—	3.10	3.10	—
友聯銀行	3.90	3.90	3.875	3.90	3.875	3.90	—
（二）公用類							
九燈（除息）	16.60	17.20	16.00	17.00	17.20	16.70	16.00
香港電燈	3.90	4.05	3.775	4.025	4.025	4.00	4.025
中華煤氣	—	—	—	—	—	—	—
電話公司	27.20	27.80	27.20	27.80	27.80	27.60	27.50
電車公司	—	—	—	—	—	—	—
油蔴地小輪	16.80	17.20	16.50	17.20	17.00	17.20	—
九龍巴士	4.65	5.10	4.50	5.10	5.10	5.00	4.925
（三）工商企業類							
安達臣（集團）	1.02	1.10	1.02	—	1.09	1.10	—
太古實業	8.40	8.40	8.00	8.30	8.00	8.25	—
均益倉	—	—	—	—	—	—	—
旺士集團	3.00	3.00	3.00	—	3.00	—	—
金門打樁	13.60	14.10	13.10	14.00	14.10	14.00	14.00
青洲英坭	—	—	—	—	—	—	—
恆隆	3.30	3.30	3.20	3.30	—	3.225	—
和寶	3.30	3.30	3.15	—	3.275	3.15	—
永安	3.60	3.60	3.50	3.60	3.50	—	—
和記	4.975	5.25	4.90	4.525	4.525	5.20	5.20
怡和	23.60	25.00	23.60	24.70	24.60	24.60	24.60
寶興	3.75	3.75	3.75	—	3.75	—	—
生力啤酒	8.80	8.80	8.75	8.75	8.80	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—	—
先施公司	11.20	11.20	11.00	—	11.20	—	—
寶光實業廠	4.00	4.10	3.85	4.025	4.10	4.00	4.00
屈臣氏	—	—	—	—	—	—	—
會德豐（A股）	4.05	4.225	4.00	4.175	4.20	4.175	4.175
仁孚	4.20	4.40	4.20	4.40	—	—	—
信德企業	1.00	1.03	1.00	—	1.00	1.03	—
太古洋行（A股）	5.80	6.20	5.80	6.20	6.20	6.20	6.00
格寶尼	—	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類							
廖創興置業	0.82	0.92	0.82	0.90	0.90	0.91	—
長江實業	3.60	3.60	3.50	3.55	3.50	3.55	—
啟德置業（除息）	1.00	1.00	1.00	—	1.00	1.00	—
利興發展	0.85	0.90	0.85	—	0.88	0.88	—
輝百美（暫停牌）	—	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.80	4.80	4.60	—	4.80	4.60	—
置地公司	7.10	7.40	6.95	7.40	7.40	7.40	7.45
信託公司（A股）	2.65	2.65	2.50	—	2.65	2.55	2.50
合和實業	2.05	2.10	2.05	2.05	2.10	—	2.10
新昌集團	—	—	—	—	—	—	—
和記地產	3.55	3.55	3.55	3.55	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—	—
保華	1.96	2.10	1.96	1.96	2.10	2.05	—
聯邦地產（A股）	1.55	1.55	1.50	—	1.55	1.50	—
海南	1.43	1.50	1.44	1.50	1.44	1.50	—
新鴻基（除息）	2.15	2.20	2.10	2.20	2.20	2.20	—
怡南	—	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	1.55	1.55	1.55	—	—	1.55	1.55
嘉栢	—	—	—	—	—	—	—
新世界發展	1.80	1.85	1.70	1.82	1.83	1.83	1.83
保利工程	—	—	—	—	—	—	—
啟明建業	—	—	—	—	—	—	—
麗君	0.90	1.00	0.90	0.90	—	1.00	—
大昌地產	1.30	1.35	1.28	1.35	1.34	1.33	1.35
大新公和	1.95	2.00	1.85	—	1.34	1.98	1.95
萬生	—	—	—	—	—	—	—
建煌置業	0.80	0.95	0.80	—	0.80	0.95	—
銓利置業	—	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.60	1.60	1.53	1.60	1.60	1.60	1.60
明輝發展	0.63	0.63	0.60	—	0.63	0.60	—
捷聯企業	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—	—
美漢	0.92	0.93	0.90	0.92	0.90	0.93	—
華光地產	0.78	0.78	0.75	0.78	0.77	0.77	—
（五）倉場類							
黃埔船塢	14.00	14.00	13.00	—	14.00	13.20	—
九龍倉	14.00	14.60	13.70	14.40	14.50	14.40	14.40
安全貨倉	—	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類							
凱聯酒店	1.26	1.26	1.24	1.26	1.26	1.26	—
城市酒店	—	—	—	—	—	—	—
海港公司	10.20	10.40	10.10	—	10.20	10.40	—
大酒店	9.25	9.90	9.25	9.90	9.80	9.80	9.70
山帝國	0.68	0.70	0.65	—	0.65	—	0.70
美麗華酒店	11.50	11.50	11.50	—	—	11.50	—
永高	8.60	8.60	8.60	—	8.60	—	—
（七）紡織製衣類							
南豐紗廠（除息）	3.70	3.75	3.70	3.70	3.75	3.70	3.70
美羅	—	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—	—
南聯實業（除息）	—	—	—	—	—	—	—
長江製衣（除息）	—	—	—	—	—	—	—
（八）航業類							
亞洲航業	8.20	8.65	8.20	8.65	8.50	8.20	—
會德豐船務（A股）	4.75	4.775	4.50	4.775	4.50	4.70	4.70
會德豐船務（B股）	0.48	0.48	0.46	0.48	0.47	—	—
萬邦航業	3.30	3.30	3.30	—	—	3.30	—
維達航業	2.80	2.80	2.80	2.80	—	—	—
新海康（除息）	1.55	1.55	1.55	—	—	1.55	—
華光航業	3.05	3.10	3.05	3.00	3.10	3.05	—
東方貨櫃	2.35	2.35	2.225	2.325	2.30	2.30	—
（九）投資類							
聯合企業（除息）	3.90	4.00	3.85	4.00	4.00	3.90	—
國泰股份	—	—	—	—	—	—	—
太平洋證券（除息）	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券（除息）	5.50	5.95	5.30	5.85	5.90	5.85	5.70
利獲家證券	—	—	—	—	—	—	—
怡美	6.10	6.15	6.10	6.15	—	—	—
森那美（除息）	8.35	8.50	8.35	8.50	—	—	—
利獲家海外投資	—	—	—	—	—	—	—
（十）橡膠類							
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—	—
（十一）其他							
菲立斯礦務	0.295	0.30	0.29	—	0.295	0.295	0.30
邵氏	—	—	—	—	—	—	—
星島報業	4.10	4.10	4.025	—	4.10	4.10	4.025
南華早報	—	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—	—
紅寶石酒樓	—	—	—	—	—	—	—
保星	—	—	—	—	—	—	—
大亞石業	1.14	1.14	1.10	—	2.11	—	—

成交數：香港交易所為八百二十萬元　遠東交易所為一千四百六十八萬元
金銀證券交易所為一千二百萬元　九龍證券交易所為三百四十九萬元

旅協委出駐澳紐代表

促進 南太 平洋 區旅 遊業

（特訊）香港旅遊協會市場策劃幹事唐派立信本日宣佈聘任勸彼尼艾信為旅協駐澳洲及紐西蘭代表，駐地是雪梨。勸彼尼艾信目前正在本港出席旅協海外代表的週年會議，其聘約自三月一日起生效。勸彼尼艾信現年四十八歲，在航空及旅遊業界積有多年經驗。曾在澳洲航空公司任事十五年，德國航空公司任營業經理四年。他並曾出任東非航空公司南太平洋區代表，為期三年。最近以前，任事於奧林匹克航空公司，職位是澳洲區營業代表，為期三年。勸彼尼艾信從事旅遊工作有年，故對香港旅遊情況頗為熟悉；首次來港係在十五年之前。

希爾頓新創舉 優待午膳旅客

香港希爾頓酒店最近推行一項名為「悠閒午餐時間」之創舉，使香港顧客在中區繁忙午餐時間內，節省金錢及避免擠迫。

據香港希爾頓酒店行政副經理主理飲食部邵肯先生透露：「此項新決定是解決中區午餐難題之一種方法，顧客如在十一時四十五分起至十二時四十五分止在酒店內之「地窖」餐廳或龍船吧用膳，可獲節省金錢及顧客擠迫之好處。例如顧客在一時前在設有自助餐之「地窖」餐廳用膳完畢，只收費十六元及加一小賬，原價為廿一元另加一小賬。如在設有英式自助餐之「龍船吧」午膳，則只收十四元另加一小賬，原價則為十八元另加一小賬。」

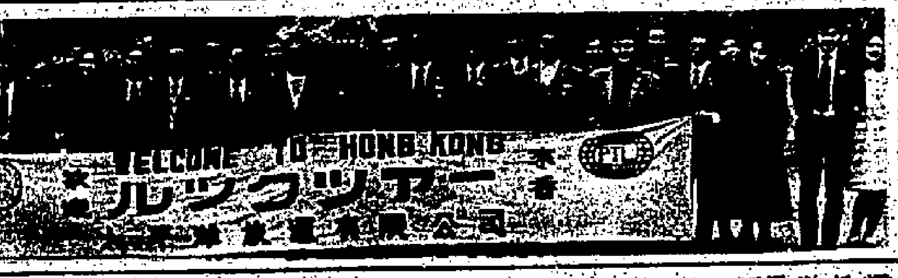
航訊

日本造船業空前蓬勃 去年建船逾五百艘 總值九十三億美元

（特訊）日本船舶出口協會宣佈：一九七三年日本共接獲外國造船訂單九十三億六千二百萬美元，訂船總數達五百七十二艘。

日本去年的造船業創下空前輝煌的成績，訂船總數較一九七二年增加百分之四十一點八，訂單總值較一九七二年增加百分之七十六點二。

就以去年十二月為例，日本共接獲外國造船訂單十三億九百萬美元，訂船總數共七十三艘，總重量達三百一十二萬噸。



圖為日通聯合旅團。

日通聯合旅團 遊覽港澳名勝

日本通運株式會社與各大旅行社聯合主辦香港、澳門旅行團一行四十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。

順昌航業有限公司
中環大廈十八樓　電話H 249096（5線）

（最新型貨客輪時速十八哩有冷氣艙位 全船冷氣設備）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN　本期：三月十九日落貨 廿二日開行　下期：四月五日落貨 八日開行　直透：新加坡 庇能

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　三月七日落貨 九日開行　直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　三月十四日落貨 十六日開行　直透：曼谷

營業部 H-241261　客運部 H-232352　貨倉部 H-240517

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來輪船公司

出口貨運部：香港康樂大廈廿一樓　電話：5-253031（八線）
常備二十尺及四十尺長乾、凍貨櫃為客服務
西岸線往：三藩市（十六天）、羅省、屋崙、士托頓、聖地牙哥，並轉往美國內各地。
內陸線往：波的摩、波士頓、喀士城、紐奧連斯、紐堡、紐士、諾福克、費城、威明敦、查爾斯頓及侯斯頓。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	開行
華盛頓郵 Washington Mail	3月9日	3月7日	3月8日	3月10日
菲律賓郵 Philippine Mail	3月20日	3月19日	3月19日	3月21日
門羅總統 President Monroe	3月26日	3月24日	3月25日	3月27日
東岸線往：紐約（廿七天）、紐域、波的摩、諾福克、查爾斯頓。				
麥地臣總統 President Madison	3月8日	3月6日	3月7日	3月8日
積化臣總統 President Jefferson	3月23日	3月22日	3月22日	3月24日
皮亞士總統 President Pierce	4月4日	4月3日	4月3日	4月5日
往：西雅圖、溫哥華、朗威路、砵倫、德金馬。（十五天到西雅圖、十七天到溫哥華）常備貨箱及板箱為客服務				
菲爾摩總統 President Fillmore	3月12日	3月10日	3月11日	3月13日
麥堅利總統 President Mckinley	3月22日	3月21日	3月22日	3月23日
柯利岡郵 Oregon Mail	3月29日	3月27日	3月28日	3月30日

貨櫃收貨站：香港北角聯益貨櫃站 電話：5/702231 4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923

ROYAL STEAMSHIP CORP., LTD.

M.V. "FUKOKU MARU" **富國丸**　三月八日收貨 九日開行　直放：亞庇

代理：東安海運有限公司啓　香港干諾道西42/44號高富大廈七樓三室　電話：5-439926, 439410, 438791.

NORD TRANSPORT CO. LTD.
（船房雪）

M.V. "SEA ENTERPRISE" **海上企業輪**　直往：橫濱　準三月七日晨起貨七日晚開行（只收冷藏貨）

總代理：國光船務公司　九龍瑞興公司大廈九〇六室　電話：三—六七五九弍三・六七七八一六

請各收貨人速來辦理船邊提貨手續，以免自誤。

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	▲三藩市	羅省	*紐約	諾福克	波的摩	**鹿特丹
美國百靈號 ★★★ American Lark	三月十日	三月廿六日	三月廿七日	四月十日	四月十弍日	四月十三日	四月廿一日
美國自由號 American Liberty	三月廿弍日	四月七日	四月八日	四月十九日	四月廿一日	四月廿弍日	四月卅日
美國金戈號 American Lancer	三月廿七日	四月十二日	四月十三日	四月廿六日	四月廿八日	四月廿九日	五月七日
美國寶輪號 American Argosy	四月二日	祇往檀香山及東岸港口		五月一日	五月三日	五月四日	五月十二日
美國靈貓號 American Lynx	四月六日	四月廿二日	四月廿三日	五月六日	五月八日	五月九日	五月十七日

一切貨櫃截收時間：★★★一九七四年三月九日下午十一時
★兼收會協、沙灣拿及加拿大各城市貨載　收百慕達島、巴哈馬島貨載
★轉搭歐洲各大城市貨載由鹿特丹經鹿特丹轉運　▲兼收檀香山貨載

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY		香港	基隆
MINI LOOK	138	美祿號	3月11日	3月13日
AM. MAIN	49	美滿號	3月16日	3月18日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY		香港	馬尼拉
AM. MING	40	美敏號	3月9日	3月11日
MINI LIZARD	15	美麗號	3月12日	3月14日

香港—高雄

	VOY		香港	高雄
AM. MIST	53	美景號	3月13日	3月15日
AM. MAIN	49	美滿號	3月16日	3月19日

香港—星加坡

	VOY		香港	星加坡
AM. MING	41	美敏號	3月16日	3月20日
AM. MAIN	50	美滿號	3月24日	3月29日

港澳總代理：**業初船務有限公司**　於仁行616室　電話：H-237071 H-221301
香港收貨站 電話：H-708433　九龍收貨站 電話：K-435897

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓　電話：5-233181-5
華僑成電話：5-253031（八線）

	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、吧能、加爾各答、吉大港、仰光。		
遂利怡美利 Makeverett	三月七日	三月八日
茂利怡美利 Murrayeverett	三月九日	三月十日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
大韓怡美利 Hugheverett	三月十弍日	三月十三日
寶利怡美利 Pabloeverett	三月十五日	三月十六日
往：星加坡、巴加達、泗水、三寶壟、棉蘭、吧能、巴生港。		
發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿七日	三月廿八日
寶利怡美利 Pabloeverett	四月十日	四月十一日
往：神戶、橫濱	（暫不收貨）	
祿星 Star Altair	三月廿九日	三月三十日
往喀拉嗤及波斯灣各埠。		
寶星 Star Procyon	三月十二日	三月十三日
天星 Star Alcyone	三月廿六日	三月廿七日

美國郵船船期請參閱美國總統福來輪船公司廣告欄

港澳飛翼船有限公司

飛凰 飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛麒

即日預售七天來回票

香港開　由上午八時半起至下午六時，每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午六時，每半小時開航一班。
售票處　香港 上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648　澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

AWL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司　電話：H-233181-5.
香港康樂大廈廿一樓業務部：H-253081八線

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
拿信士 NAXOS	已開始	3月4日	3月4日	3月8日	3月10日
樂都士 RHODOS	已開始	3月24日	3月24日	3月23日	3月25日
安武士 ANDROS	已開始	4月6日	4月5日	4月5日	4月7日

收貨站：
㈠九龍油塘灣高超道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：3-480915.
㈡九龍荃灣楊屋道圓墩圍24/31號 電話：3-407979.
㈢香港鰂魚涌海澱街太古糖廠A倉對面倉 電話5-622600.

ORIENTAL LINE

M.S. "KOSHO MARU" **幸松丸**　三月十一日由日本抵港
M.S. "KINABALU LIMA" **神山五號**　三月十五日由日本抵港

請各收貨人速來辦理提貨手續　總代理：東洋船務有限公司　貨客付貨惠臨接洽　大道中僑商大廈1101室　電話：5-249428, 250241（十線）

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

M.S. "SUN PINE" **日松輪**　三月七日由日本抵港
M.S. "YOKO MARU" **洋幸丸**　三月廿一日由日本抵港

總代理：協成輪船（香港）有限公司　香港皇后大道中僑商大廈一壹〇一室　電話：5-249429, 5-250241.

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫

直航：舊金山・羅省・聖地牙哥
轉收：士托頓・屋崙・長堤貨物。

THOMAS E. CUFFE **加富**　三月六日收貨 十日截貨 十二日啓行
PACIFIC BEAR **太平洋熊**　三月十二日收貨 十六日截貨 十八日啓行
JAPAN BEAR **日本熊**　三月卅一日收貨 四月四日截貨 六日啓行

代理：美商通用運輸有限公司　地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓　電話：5-237191.

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
接洽處：興和航運有限公司
地址：香港德輔道中173號先施大廈21樓　電話：5-458151（10綫）5-448027（4綫）

全貨箱服務

M.S. TAIKO MARU（VOY.22）**泰光丸**　三月十一日到港　即日開往台灣、日本　三月十日截止收貨
M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.21）**第三旭光丸**　三月二十日到港　即日開往台灣、日本　十九日截止收貨
M.S. TAIKO MARU（VOY.23）**泰光丸**　三月廿七日到港　即日開往台灣、日本　廿六日截止收貨
M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.22）**第三旭光丸**　四月五日到港　即日開往：台灣・日本　四日止截收貨

船泊：葵涌貨櫃第弍號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司　地址：澳門馬統領街17號（一二）　電話：82219，82229.

K LINE

M.S. "MUNESHIMA MARU" **宗島丸**　三月十日落貨 十一日啓行　直航：南非、西非

豐利行有限公司　香港康樂大廈十五樓　電話：5-二五〇四一

Japan Line
貨箱服務　收貨站 35號倉 九龍倉

M.S. TAIKO MARU（VOY NO.22）**泰光丸**　三月九日下午五時截止收貨　三月十一日到港　十二日開行
M.S. KYOKKO MARU NO 3（VOY NO.21）**第三旭光丸**　三月十八日下午五時截止收貨　三月廿日到港　廿日開行
M.S. TAIKO MARU（VOY NO.23）**泰光丸**　三月廿五日下午五時截止收貨　三月廿七日到港　廿七日開行

往：東岸NEW YORK, BOSTON, PHILADELPHIA BALTIMORE, SAVANNAH, NORFOLK.
西岸LOS ANGELES, OAKLAND, SAN FRANCISCO, PORTLAND.
加拿大SEATTLE, VANCOUVER B.C. TACOMA.

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司　電話：H-弍三八〇九壹—八（八綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫・

M.S. KOTEI MARU **高定丸**　三月十一日到港 十二日開行
M.S. MANHATTAN MARU **曼克頓丸**　四月十日到港 十一日開行

直航：毛里求斯、漢堡、和物浦、侯路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。
兼由漢堡轉駁下列各埠：倫敦、奧斯陸、赫爾辛基、不來梅、MALMO、哥本哈根、LEIXOES、里斯本、哥登堡、斯德哥爾摩。
阿姆斯特丹由鹿特丹轉駁

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司　電話：H-弍三八〇九一—八（八綫）
澳門代理：星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：大七九七弍四七八

REFERENCE LIBRARY
-6 MAR 1974
CITY HALL

航訊

全日空定期開闢 東京沖繩島新綫
三月十日首航採用洛歇三星機

（本報訊）據洛歇飛機公司加州柏賓總部二月十九日消息，全日空航空公司經向洛歇提出提早將一架L 1011三星式機於今年交貨，該機原擬在明年始交貨者。

在一九七四年洛歇已擬交貨六架三星式機給全日空，現增加一架，即本年共交貨七架。

洛歇公司加州縣總裁活特表示，由於三星式機載客量擴大，而消耗燃料却較傳式廣體機為省，所以全日空為業務的發展本年增訂一架。

活特並透露：日本國內綫業務非常發達，近客運將加添達百分之七十，因此該公司需要一些客最較多的航機以適應環境的需求。

此為本週以來第三家航空公司提出退機的要求，在前有三角洲航，繼為環球航，現全日空亦提出退機需求。

洛歇方面預計本年度將共計四十二架三星機交貨，去年已交貨的三星機則為三十九架。

全日空現位列全球擁有最大機隊第十三位的航空公司，而載客量則列於第七位，該航公司共訂購廿一架安裝上勞斯萊斯引擎的噴射機，價值共達五億美元，現已接收了三架三星機，首架已定期在三月十日作首航開辦東京至沖繩島綫。

圖：（左起）華林船務公司董事米勒、九龍貨櫃倉庫公司業務部長三浦良雄、副社長安部隆、華林公司貨箱業務總監余良光及經理浦德在討論使用葵涌碼頭之細則時合攝。

環西伯利亞及菲士高太平洋航綫船隻
共同使用葵涌九龍貨櫃碼頭

（特訊）由本年四月一日起，行走環西伯利亞航綫之貨箱輪，將會同菲士高太平洋航綫之貨箱輪；採用葵涌九龍貨櫃倉庫碼頭為起卸站。

上述統一起卸站之措施，係特別為向本港付貨往美國及歐洲之出口商提供更完善之航運服務而設。

現時經與九龍貨櫃倉庫有限公司簽訂長期合約，採用其碼頭為起卸貨櫃站。

菲士高太平洋貨箱航綫向一九七二年十一月起為本港付貨商服務，現時每月有兩班船期前赴加州及太平洋西北部港口。

該航綫主要為本港付貨商及出口商提供前赴美國之定期，獨立及經濟之貨運服務，而由其業務之繁忙可見受付貨商支持之程度。

環西伯利亞貨箱航綫自一九七二年五月啓用，自此大多付貨商歡迎。現時每月有四班船期，貨箱經由海參威及蘇聯運往歐洲各埠。由付貨到收貨完成共需時三十至三十五天。

九龍貨櫃倉庫佔葵涌第二號貨櫃碼頭，該碼頭自去年四月起啓用。

上述兩條航綫之貨箱輪均由華林船務（香港）有限公司代理。華林公司將與九龍貨櫃倉庫公司緊密合作，以提供更快捷有效之起卸貨櫃服務。

華林公司創辦迄今已有七十五年悠久歷史，現為全港有數之大規模船務公司，並擁有貨輪，負責船務管理，經紀，僱貨及賣油機器。

百貨業首腦抵港考察業務

杜麗百貨公司（TURITZ DEPARTMENT STORE）十四位經理最近獲該公司入口營業優異獎，前來香港訪問。

杜麗公司總辦事處設於哥登堡，乃瑞典有數之大規模百貨業機構，在全國各地均設有百貨公司。杜麗集團每年由本港採購種類繁多之製成品在瑞典銷售。

各團員於上週末應代理迅航之茂隆洋行之邀，參觀葵涌貨櫃碼頭各項新設備。

錦囊要員訪港

怡和有限公司副董事長士頓先生日前設宴，款待目前在港訪問之錦囊株式會社要員及代理商。

洗塵宴設於海上遊覽社香港有限公司最近重新命名之「翡翠公主」號遊船，列席嘉賓包括錦囊株式會社播映器材出口部副總裁T.MAEDA先生及總經理安藤秀一先生。

尚有航訊刊在第四張第二頁

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	六日	美輪
威航	LYMANHALI	墨西哥灣	六日	海運
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	六日	大三
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	六日	振盛行
月星	MOON STAR	釜山	六日	新興行
昆居威利	QUEENSVILLE	美國大西洋	六日	百保利
士打果多羅	STRAAT MADURA	東非	六日	渣華
喜宗丸	GISO MARU	神戶	六日	海聯
威爾士丸	WALES MARU	歐洲	六日	川崎
東聯	DON RENE	馬尼拉	六日	東源
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	六日	東海
大同	TA TUNG	高雄	六日	東海
柏羅夫	PAVLOVO	海參威	七日	[illegible]
芬摩	FERNMOOR	墨西哥西	七日	百保利
邊域與	BENVRACKIE	美國	七日	百保利
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州	七日	華林
東發	TUNG FAU	基隆	七日	東海
順泰	PAN TRADE	日本	七日	中央
海上企業	SEA ENTERPRISE	曼谷	七日	國光
志娜	GEENA	可倫坡	七日	海外
湯姆斯馬士	THOMAS MAERSK	馬尼拉	七日	捷成
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	七日	東海
日松	SUN PINE	日本	七日	協成
維嘉	STRAIT VEGA	日本	七日	天祥
慕利怡美利	MAKEVERETT	釜山	七日	福來
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	八日	海運
有利新	UNISON	印尼	八日	亞非
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	新加坡	八日	大三
德泰	TACK TAI	曼谷	八日	麥陵
海和	OCEAN HARMONIA	日本	八日	大三
愛菲馬士基	EIFIE MAERSK	南非	八日	捷成
大中山	TAI CHUNGSHAN	曼谷	八日	順昌
富國丸	FUKOKU MARU	日本	八日	東安
伸洋丸	SHINYO MARU	日本	八日	中央
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	八日	捷成
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	八日	總統
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	八日	福來
愛菲馬士基	EIFIE MAERSK	美國	八日	捷成
太平洋熊	PACIFIC BEAR	三藩市	八日	太平洋
士打高麗	STRAAT KOREA	神戶	八日	渣華
三朝丸	MIASA MARU	日本	八日	日郵
他輔總統	PRES. TAFT	美國	九日	總統
赤城山丸	AKAGISAN MARU	日本	九日	大三
寶永山丸	HOEISAN MARRU	日本	九日	大三
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	日本	九日	渣華
馬連馬士基	MAREN MAERSK	神戶	九日	捷成
山澄丸	YAMASUMI MARU	日本	九日	海聯
龍照丸	RYUSHO MARU	神戶	九日	泰山
大平	TAEPING	美國	九日	港郵
海發	MARITIME EXPORTER	日本	九日	大三
南非官利爾	S.A.KUNENELAND	日本	九日	怡和
來源	SL.RESOURCE	美國	九日	海陸
丹多路	ENRICO DANDOLO	日本	九日	天祥
安武士	ANDROS	澳洲馬尼拉	九日	福來
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	神戶	九日	福來
歐美亞士	EUMAEUS	英國	九日	太古
海利	HAI LEE	丹絨馬尼拉	九日	多利順
美金	MUI KIM	山打根	九日	港婆
海國	HAI KUO	基隆	九日	東海
來島丸	KURUSHIMA MARU	天津新港	九日	海聯
甸那士久	DINNA SKOU	新加坡	十日	大三
東聯	DON RENE	馬尼拉	十日	東源
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	十日	太古
宗島丸	MUNESHIMA MARU	神戶	十日	川崎
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	十日	太古
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	台灣	十日	太來
興隆丸	KORYU MARU	日本	十日	協成
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	日本	十日	大三
加富	THOMASE CUFFE	加州	十日	太平洋
利來福	NEDLLOYD DELFT	歐洲	十日	寶隆
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十日	新興行
高定丸	KOTEI MARU	中國	十日	泛洋
時來	SERAYAH	日本	十日	嘉信
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	十日	美邦
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	十日	美輪
菲利柴	PHIL.RIZAL	馬尼拉	十日	大工
幸松丸	KOSHO MARU	日本	十一	東洋
交和丸	KOWA MARU	日本	十一	東洋
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH		十一	東亞
利來福	NEDLLOYD DELFT	歐洲	十一	寶隆
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	十一	總統
東方王牌	ORIENTAL ACE	高雄	十一	港郵
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	十一	日郵
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	十一	小山
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	高雄	十一	和捷
海多	HALLDOR	曼谷	十二	多利順
東昇	ORIENT STAR	日本	十二	大三
愛登寶城	CITY OF EDINBURG	歐洲	十二	邊行
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣印度	十二	捷成
愛琪碧迦	ELLEN BAKKE	巴生	十二	鐵行
賀星	STAR PROCYON	日本釜山	十二	福來
伊勢丸	ISE MARU	日本	十二	日郵
快堡	FREYBURG	日本	十二	東亞
民城	KOTA RAKYAT	上海	十二	太平
卡拉絲基	JANEK KRASICKI	歐洲	十三	天祥
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	十三	鐵行
賓嘉奧吉	BUNGA ORKID	歐洲	十三	萬邦
馬紫	MAZAL	日本	十三	新興行
長風	LONG WIND	日本	十三	東洋
二見丸	FUTAMI MARU	日本	十三	日郵
先達雅途	STRATHARDLE	日本	十三	鐵行
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	十四	大三
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十四	順昌
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	釜山	十四	福來
坎培拉	CANBERRA	日本	十四	鐵行
東方領袖	ORIENTAL LEADER	美國	十四	港郵
天馬利	TEMERAIRE	美國大西洋	十四	百保利
新疆	SINKIANG	[illegible]	十四	太古
香港島	H.K.ISLAND	波斯灣	十四	太古
安順	ASIAN ENSIGN	基隆	十四	太古
成都	CHENGTU	馬尼拉	十四	太古
威沙加耶	VISHVA KARUNA	新加坡	十四	東亞
施依丹	C.E.DANT	曼谷	十四	怡和
加西亞總統	PRES.GARCIA	馬尼拉	十四	美邦
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	高雄	十四	港郵
麥西西總統	PRES.MAGSAYSAY	三藩市	十四	美邦
太平洋鳳凰	PACIFIC PHOENIX	美國	十四	太平
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	十四	捷成
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非	十五	渣華

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
占士萊克	JAMES LYKES	墨西哥灣	六日	[illegible]
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約哈里法克斯	十六日	捷成
威航	LYMANHALL	紐約墨西哥灣	六日	海運
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	三藩市	六日	港郵
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	加勒比海	七日	大三
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	七日	華林
普維士	PLUVIUS	美國西岸	八日	海陸
威航	LYMANHALI	紐約墨西哥灣	八日	海運
海和	OCEAN HARMONIA	紐約溫哥華	九日	大三
來源	SL.RESOURCE	美國	九日	海陸
他輔總統	PRES.TAFT	西雅圖溫哥華	九日	總統
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	加州	九日	[illegible]
菲利柴	PHIL.RIZAL	沙灣拿紐約	十日	大工
加富	THOMAS E CUFFE	加州	十日	[illegible]
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	十日	太平洋
泰光丸	TAIKO MARU	美國西岸	十一	渣華
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	十一	[illegible]
福他東京	FROTATOKYO	南美	十一	美邦
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	西雅圖溫哥華	十二	美輪
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約	十三	[illegible]
出口競賽	ERPORT CHALLENGER	紐約	十四	總統
歐洲綫				
納頓翡翠	NEPTUNE EMERALD	倫敦漢堡鹿特丹	六日	怡和
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡鹿特丹	七日	川崎
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	八日	[illegible]
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	十日	海運
丹都路	ENRICO DANDOLO	意大利	十日	天祥
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	十日	太古
利來福	NEDLLOYD DELFT	鹿特丹漢堡	十一	寶隆
高定丸	KOTEI MARU	漢堡鹿特丹	十一	泛洋
歐美亞士	EUMAEUS	來夜士里斯本	十二	太古
邊域與	BENVRACKIE	倫敦漢堡	十三	邊行
坎培拉	CANBERRA	里斯本南安普頓	十五	鐵行
亦雲	YEH YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	十六	港郵
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡鹿特丹	十七	[illegible]
安利來馬士基	CORNELLIA MAERSK	漢堡鹿特丹	十八	[illegible]
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡歐洲	十八	寶隆
愛登寶城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	十九	邊行
快堡	FREYBURG	哥斯托鹿特丹漢堡	十九	東亞
比拿路芬	BELLEROPHON	來夜士里斯本	廿一	太古
美達菲亞	MEDORFEA	熱內亞馬賽	廿二	[illegible]
澳洲綫				
拿保士	NAXOS	澳洲	十日	福來
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	十三	鐵行
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	十八	港郵
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	二十	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	二十	鐵行
洛都士	RHODOS	澳洲	廿五	福來
國泰	CATHAY	澳洲	廿七	鐵行
新疆	SINKIANG	新西蘭	廿八	太古
印·巴·中東綫				
力哥連	NICOLINE	波斯灣	六日	捷成
健城	KOTA SENTOSA	波斯灣	七日	渣華
慕利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	八日	福來
志娜	GEENA	可倫坡	九日	海外
三朝丸	MIASA MARU	仰光吉大港	九日	日郵
海發	MARITIME EXPLORER	科倫坡	十日	大三
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	十一	太來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光	十一	福來
靜岡丸	SIHZUOKA MARU	波斯灣	十二	日郵
賀星	STAR PROCYON	波斯灣	十三	福來
民城	KOTA RAKYAT	紅海	十四	太平
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十五	鐵行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	仰光吉大港	十六	福來
柯花運利亞	AL FARWANIAH	波斯灣	十七	怡和
赤洲	CHIK CHAU	紅海	十八	太來
東南亞綫				
順發	FELICITY	金邊金磅遜	六日	順利
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	六日	[illegible]
喜宗丸	GISO MARU	新加坡	六日	海聯
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	六日	美輪
鶴星丸	KAKUSEI MARU	新加坡	七日	天祥
健城	KOTA SENTOSA	新加坡	七日	太平
澳利華	ORCHARD REEFER	曼谷	七日	果果仁
美金	MUI KIM	山打根	八日	港婆
維嘉	STRAIT VEGA	新加坡	八日	天祥
民興	TERESA	雅加達孟加錫	九日	新盛
美徵	AMERICAN MING	馬尼拉	九日	美輪
多宇治	TOWUTI	印尼	九日	新萬嘉
杏和田	JALADHARATI	新加坡雅加達	九日	百保利
富國丸	FUKOKU MARU	亞庇	九日	東安
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	九日	振盛行
德泰	TACK TAI	曼谷	十日	昌明
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十日	順昌
有利新	UNISON	雅加達	十日	亞非
山澄丸	YAMASUMI MARU	新加坡	十日	海聯
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	十日	[illegible]
來島丸	KURUSHIMA MARU	婆羅乃古晉	十一	海聯
美威	MINI LOOK	馬尼拉	十一	美輪
美金	MUI KIM	山打根	十一	港婆
多瑪高	TOMAKO	印尼	十二	新萬嘉
東聯	DON RENE	馬尼拉	十二	東源
寶迎	BONATRAADE	雅加達泗水	十二	亞非
台灣·日本·釜山綫				
明義	MING YEH	基隆	六日	明仁
海隆	HAI LONG	基隆	六日	東海
海民	HAI MING	基隆	六日	東海
美良	AMERICAN MIST	高雄	六日	美輪
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	六日	怡和
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	七日	東海
大同	TA TUNG	高雄	七日	東海
月星	MOON STAR	釜山	八日	新興行
美徵	AMERICAN MING	基隆	九日	美輪
東發	TUNG FAU	基隆	九日	東海
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	九日	東海
安武士	ANDROS	基隆高雄	十日	福來
海利	HAI LEE	日本	十日	多利順
甸那士久	DINNA SKOL	日本	十一	大三
非洲綫				
卅威	JOINVILLE	西非	九日	[illegible]
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	九日	渣華
赤城山丸	AKAGISAN MARU	德班馬揆士	十日	大三
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南非	十日	渣華
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	十日	捷成
南非官利爾	S.A.KUNENELAND	南非	十日	怡和
寶永山丸	HOEISAN MARU	西非	十日	大三

台灣至香港（裝卸費）調整啓事

逕啓者：邇因本港生活提高，港九起卸工友經於本月一日起要求調整加薪，改善工人待遇，敝行業等因時勢所趨，不得已共同合理協商後議定自一九七四年三月十日起將原有起卸工值調整如下：

貨物	單位	工值
什貨	每尺噸	八元
水泥	每重噸	八元六角
糖鹽	每重噸	八元
五金鐵器	每重噸	十元
腰鐵	每重噸	十元
大圓木條	每尺噸	十一元
危險品	每噸	二十五元
白灰	每重噸	三十二元
紅磚	每重噸	十八元
生猪羊	每頭	二元五角

以上裝卸工費不包括女工轉袋及其他工作。以上祇限台灣至香港航綫，如有更改另函通知。謹此奉陳，諸希鑒諒為荷。

宜利船務運輸有限公司 電話：[illegible]
德記起卸公司 電話：三—八八一八七
根記起卸運輸有限公司 電話：三—八四二五六五
錦華起卸行 電話：三—八四九五四四
桂記起卸運輸 電話：三—三二一五五九 三—三一六〇九

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO., LTD.

香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏葛港、★都亞那、★添馬、★勞美、蒙羅非亞、★亞別普、自由市。
（如有足夠貨必始直放該埠）
橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND" 第式次：三月十日抵港 十二日開行
青衣島輪 "TSINGYI ISLAND" 第一次：四月式日抵港 四日開行 第式次：四月十五日抵港 十六日開行

香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、富威特、巴達、許文
銀洲輪 "NGAN CHAU" 第式次：經巴抵港（B17）六日開行
洲輪 "HEUNG CHAU" 第式次：三月十日抵港 十二日開行
赤洲輪 "CHIK CHAU" 第式次：三月廿二日抵港 廿四日開行

香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、迺打 HODEIDAH 蘇丹港。
香港島輪 "HONG KONG ISLAND" 第一次：三月十四日抵港 十五日開行 第式次：三月廿八日抵港 三十日開行
青洲輪 "TSING CHAU" 第一次：四月十一日抵港 十式日開行 第式次：四月廿八日抵港 三十日開行

貴客定儎請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓 電話 H247771-228101—7

KHYMER SHIPPING CO. SA
金馬船務有限公司
豪華新型客貨快輪時速十六海浬 全船冷綫空氣設備
M.V. "TACK TAI" 「德泰」輪
直放：曼谷 三月八日落貨 十日開行
貴客付貨請臨接洽
總代理：昌明公司 麥陵有限公司 啟
千諾道中367-371號萬利大廈602室 皇后大道中15-18號大昌大廈705室
客務接洽部 電話：5-440350 5-436125 5-430062 5-246136

NGW HOCK CO. LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
M.V. "MAH BULAKUL" 美上美
準三月九日落貨 十一日下午開行
直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司 啟
香港干諾道西88號 電話：5-480138 三條綫內綫搭13號

第一中央汽船船期
DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
M.S. "RYUSHO MARU"
龍照丸 三月九日到港 十日開行 直放星加坡及巴生港
總代理：泰山有限公司 啟
收貨出口：永通公司 電話：5-245028 247266

海利 "HAI LEE" 往：門司、橫濱、神戶 三月十一日落貨 十二日開行
海多 "HALLDOR" 往：橫濱、神戶。（兼收冷藏貨） 三月十四日落貨 十五日開行
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：式式六一壹一

N.Z.U.E
太古 大阪三井 渣華 聯合航綫
直航：非芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
收貨站：海運橋及葵涌
SINGKIANG 新疆 三月十八日收貨 廿四日截貨
SHANSI 山西 三月廿七日收貨 四月二日截貨
總代理 太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H241619

太古 JOHN SWIRE & SONS (H.K.) LTD. 古
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. BLUE SEA LINE
亞澳特快航綫
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
安順 ASIAN ENSIGN 全月十三日截貨 廿日開行
安迪 ASIAN ENDEAVOUR 三月廿七日截貨 三十日開行
太古——大阪、三井聯合航綫
香港 新畿內亞
成都 CHENGTU 三月十式日收貨 十三日截貨
往：新畿內亞、PAPEETE, Lae, Rabaul PAGO, APIA, TARAWA, PT. Moresby
寶獅 "PERSEUS"
直航：基利士多會、京士頓、邁亞密、沙灣拿、傑克遜維爾、維明敦、查理士頓、紐奧良、侯斯頓。
三月十一日開始收貨 十三日下午五時截貨
往葵涌收貨 電話：12-235159

聯菲輪船公司
華總理運儎部：永華企業有限公司
香港中銀行大廈1101室 電話：5-232084-6
PHIL. PRESIDENT PUIRANO
季里諾總統輪 三月四日抵港 五日開行
PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪 三月十四日抵港 十五日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 三月十六日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪 三月廿七日抵港

barberlines
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話:H-253141(10綫)
九龍新廣豐大廈906室・電話:K-960149
貨箱收貨站豐利行 荃灣葵涌新路 電話：5 256712
芬湖 FERNLAKE 往 紐約，波士頓，費城，地可頓，波沙 三月三日落貨 船泊A1 四日開行
多倫達 TURANDOT 往 溫哥華，西雅圖，德金馬，朗威林 三月三日落貨 船泊A2 四日開行
太平 TAI PING 往 紐約，波士頓，費城，地可波的摩 三月十九日落貨 二十日開行
Scindia Express
香港一加州綫
謝萬利號 JALAMANI 三月十六日落貨 十六日開行
謝金利號 JALAMOKAMBI 四月四日落貨 四日開行
往：羅省、聖地牙哥、三藩市、溫哥華、西雅圖

THE SANKO ASIA LINE LTD.
鶴星丸 M.V. "KAKUSEI MARU" 三月五日落貨 三月六日開往
維嘉 M.V. "STRAIT VEGA" 三月七日落貨 三月八日開往
星加坡
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓 香港康樂大廈3406室 電話：5-243199

N.Y.K. LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿四樓 電話：5—248081

航綫	船名		開航日期	直航
南歐	LAGA MARU	加賀丸	3月23日	熱內亞、馬賽
地中海	YAMANASHI MARU	山梨丸	3月19日	地中海各埠
紅海	FUTAMI MARU	二見丸	3月14日	紅海各埠

華人接儎處：百兆公司 電話：5—244157

東非	ATSUTA MARU	熱田丸	3月18日	東非各埠
西非	SADO MARU	佐渡丸	3月25日	西非各埠
孟加拉灣	MIASA MARU	三朝丸	3月10日	孟加拉灣各埠
南非	ISE MARU	伊勢丸	3月14日	班德 羅倫索貴斯
波斯灣	SHIZUOKA MARU	靜岡丸	3月12日	波斯灣各埠

SANKYO LINE
由日本抵港卸貨
順泰輪 M.S. PAN TRADER 三月八日下午八時抵港
伸洋丸 M.S. SHINYO MARU 三月十一日抵港
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請駕臨
中央航業有限公司接洽

華僑教育

1974 中學會考試題預習專欄
堅道書院主編

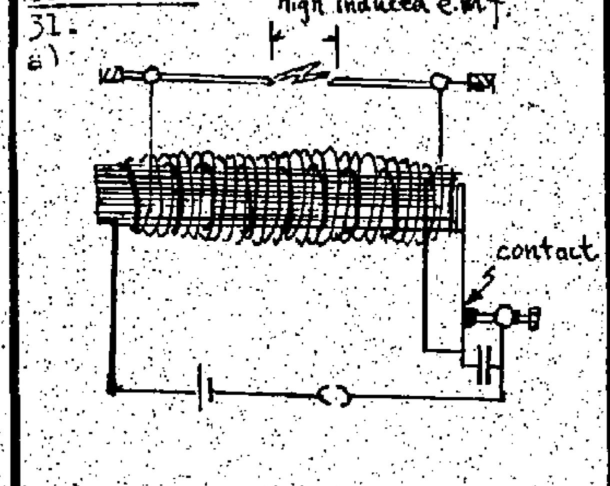
物理科（十七）

PHYSICS (17)

Solutions

31.

a)

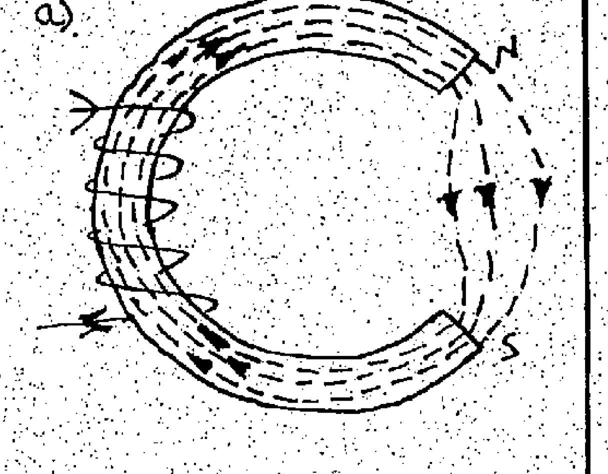


b)
The induction coil has a primary coil of few hundred turns, a secondary coil of several thousand turns, a soft iron core made of insulated strips, a make-and-break device with a capacitor across the contacts, and a battery of several volts as the low voltage suplly. When the circuit is made, the iron A is attracted to the core. This breaks the circuit and then falls back to the contact, thus the circuit is made and broken repeatedly. Therefore the secondary coil has a change of lines of magnetic flux through it. A high induced voltage is obtained at its terminals at the break because the current drops quickly to zero. A low voltage is induced at the make because the current takes a much longer time to reach its full value. An average high induced voltage is hence obtained across secondary terminals. It is primary due to the rapid change at the break of a large number of lines of magetic force. Points to noted are; (i) the tipped screw is made of nickel silver of high melting point, (ii) a large capacitor across the contact points is used to absorb the energy which would otherwise produce excessive sparking across the contacts, iii) the soft iron core made in such laminated form is to prevent eddy currents.

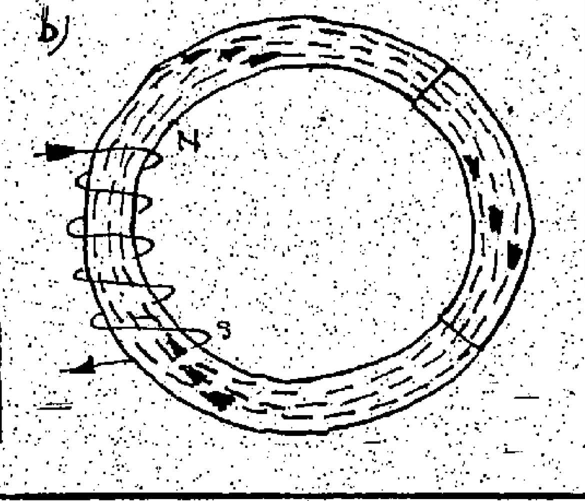
c)
The most important use of the induction coil is in the coil ignition system of motor car.

32.

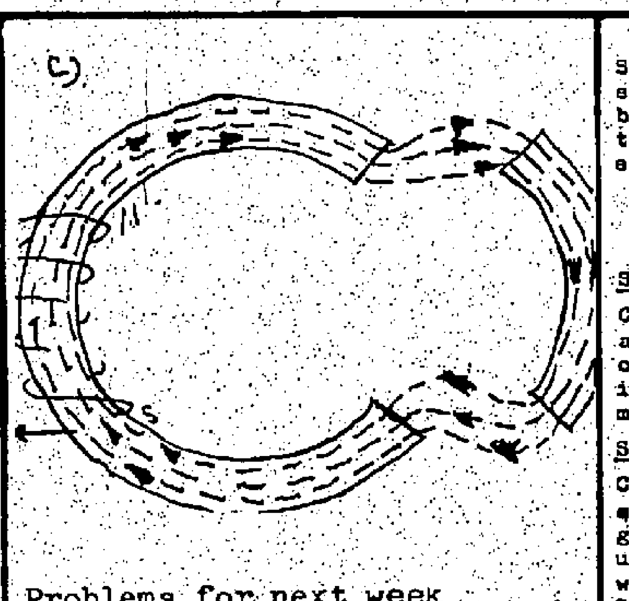
a)



b)



c)



Problems for next week

33.
a) Draw a diagram of a moving-... instrument.
b) Write down the essential features of the instrument.
c) Describe briefly how it wo...

34.
a) What apparatus used in telephone communication converts sound energy into electrical energy?
b) Draw a simple diagram of the apparatus and explain briefly how it works.

1974 中學會考試題預習專欄
堅道書院主編

英文科（十四）

English (14)

Paragraph Development

If you wish to write a paragraph on Catherine, first of all you have to write some some sentences about her. These sentences form a sentence group. The following is an example of a sentences group:

About Catherine

1. Catherine was seventeen.
2. She was lovely as a bright morning.
3. Catherine was sweet.
4. She had clear and dark eyes.
5. She had beautiful expressions on her face.
6. She was a girl in a million.

Since the basic component of a paragraph is sentence, a number of related sentences can be developed into a paragraph. We shall use the above sentence group and do it in two steps:

Step One

Catherine, a sweet girl of seventeen, looked as lovely as a bright morning. She had clear and dark eyes, and beautiful expressions on her face. She was a girl in a million.

Step Two

Catherine, a sweet girl of seventeen, looked as lovely as a bright morning. She had large, clear, and dark eyes that can speak and understand. She was for ever cheerful, wearing beautiful expressions on her face. She was a girl in a million.

Exercise

1. Write four or five sentences about
   Aberdeen
   A helicopter
   Collecting stamps
   I like reading
   A quiet evening
2. Study and re-write the following sentence groups. Develop each of them into a paragraph.

(i) Aberdeen is a little fishing village.
It is not far away from the City of Victoria.
Many people visit Aberdeen.
Here the boat people are the main attraction.
When evening falls the sight is singularly beautiful.
The harbour is dotted with sampans.
An island appears in the distance.

(ii) At Aberdeen, there is always something lovely to see.
The boat people are a great attraction.
They are gay and friendly.
They love life.
I wonder how they manage to live so optimistically.
They wear bamboo headgears.

TO BE CONTINUSD

1974中學會考試題預習專欄
堅道書院主編

歷史科（十七）

HISTORY (17)

Discuss the purpose and results of Lenin's New Economic Policy.

When the Civil War came to an end in 1921, large parts of Russia was devastated and million of people had died. Yet the worse was still to come. "War communism" had placed unbearable demands on the peasants. Their crops had been confiscated to feed the army and the workers, and their labour had been conscripted to build roads, bridges and railways. In retaliation the peasants refused to sow crops and slaughtered their livestock. Soviet Russia had to face an invisible but most formidable enemy–famine–which took away the lives of more than four million people in less than one year's time. Moreover, in many places, there were signs of peasants revolts. At the same time, industrial production fell to about a ninth of the 1913 level. Shortage of food also gave rise to urban unrest.

It was at this moment that Lenin's genius for flexibility became apparent. Lenin knew full well that carry on with war communism would lead to disaster. He also realized that Russia could not pass directly and quickly to socialism. There must be a temporary retreat, perhaps for a long time, back towards capitalism. In order to come to terms with the peasants who formed the bulk of the population, and on whose support the revolution depended, Lenin introduced the New Economic Policy in 1921.

In essence, the NEP was to allow the peasants to return to a considerable degree of private enterprise. There would be no more recuisition of crops. After giving a portion of the crops to the government as tax, the peasants were allowed to sell the remainder freely on the markets. There were also different kinds of incentives to higher production. For instance, successful farmers were given "rebate" on taxation. They were allowed to lease land from other farmers and were even allowed to hire labour to work for them. With the above concessions, agricultural production soon rose to three-quarters of that of 1913 and the threat of peasant rebellion faded away.

The new comprosmising policy was not only confined to agriculture, but also applied to the industrial field. The programme of nationalisation was stopped. Some private trade and small-scale manufacturing was allowed. At the same time some concerns which had been nationalised were leased to private individuals, especially the former owners. But the state still employed nearly 85 per cent of all industrial workers. Lenin's explanation was it would be easy in the future to move from this kind of state capitalism into socialism. To provide finance for industry, a new State Bank was created at the end of 1921. Soviet Russia also resumed trade with the capitalist countries.

The industrial results of the NEP was less striking thanthe agricultur... It has been estimated that small-scale production reached about 54% while large-scale production 20% of 1912's level. But the chief merit of the NEP was that it secured communist dictatorship. It was a technique for survival and in that respect it was a success.

However, the NEP was never intended to be a permanent retreat from socialism. Lenin's was well aware of Russia's need of industrilisation and collectivisation. He believed, however, that these things could only be done gradually and, in the case of agriculture, voluntarily. The adoption of the NEP simply meant that the time was not ripe to introduce complete communism. Nevertheless, large-scale industry and foreign trade remained a State monopoly and Lenin made it clear that the original Bolshevik aim of introducing communism had not been abandoned. Finally, in 1928, Stalin, the new dictator of Soviet Russia, thought that it was the right time to begin the next stage of the communist revolution – large scale industrialisation and collectivisation, by introducing a series of Five-year Plans.

嶺南文物　雙周刊

第十六期

嶺表鉅儒陳覲樓（續完）
韓穗軒

溫處兵備道陳公傳（續）

呂氏春秋正誤跋

測天約術跋

重刊曾剛父詩集序
韓穗軒

西江詩人詩錄
綠窩山人

王國賓介臣 天覺樓詩

秋夜

花縣道中

燕京送沈初山之

題屈翁山集

題陳元孝集

粵中懷古

端州懷古

九日同謝秋帆登越王台

辛丑初秋作

對酒

秋郊

粵西懷古

滕州懷古

過歌羅城

上五屯城

過鐵騎山

過龍驤山

謝里甫山水扇面　北山堂藏

吳春生盤菊　袖蘭館藏

地方文學

招子庸粵謳
薄命多情

芋花菴藏書紀事
誠齋

詞通（六）
徐棨

入聲韻多有不可通之借叶

入聲叶上去韻

入叶上去借叶他字

閉口韻不獨用

鄉音叶韻

詞用古詩通韻

詞韻通借

古詞俗叶補入韻書

名人名詞重韻

REFERENCE
CITY

工人世界

市政工會建議成立低薪公務員評議會

高級公務員有評議會何以低級公務員獨無

去函有關當局促請注意基層人士實際需要

香港市政事務署職工總會，為求進一步解決工人實際需求及生活上艱難，務求下情上達，特於日前致函有關當局，要求考慮設立低薪公務員「評議員」。

據該會理事長葉永康指出：本港各階層公務員，目前高級公務員經設有評議員，而低薪公務員，則迄未獲同等待遇。

據彼指出：低薪公務員因屬基層人物，其身受任何影響，足可反應社會現狀，故其任何因壓力而引起之反應，足為有關方面最堪重視之社會問題。

為使下情上達，並令有關方面行政更迎合基層人士實際需要，高級公務員評議會既已存在，何不考慮低薪公務員評議會存在之重要價值。

工會方面，經由會員不斷建議及促請，特於日前致函有關當局，要求考慮。達成上述「評議會」之組織成立，俾按時舉行會議，吸收低薪公務員生活上各類意見，以改善工人生活。

據指出：近年物價不斷高揚，邇來漲幅更見驚人，故為更澈底地了解工人，及有效地解決工人生活，評議會之組織成，似更急不容緩。

葉氏謂：工會方面，縱來絕不主張以不切實際之加薪，作為解決工人因百物騰貴而引起之各項困難。

迭次以來，工人獲加薪，不但始終難追物價，且更足以引起，你加我加等惡性循環弊病。

該會歷年對有關抗衡物價飛漲，曾以舉辦勞工福利為要務，諸如補助以平抑物價之福利，如廉價米糧合作社，配米糧，配廉履，入住宿舍等，均為目前環境，最值得考慮之福利。

倘有評議會之存在，工會將會彙集工友所提供意見，通過會議，希望尋求可行解決辦法，以按步達成，實有利於政府及工人雙方。（行）

工友利用工餘進修 學習工藝充實自己

多識一門技藝在困難中有幫助

工人有多技傍身，生活始能保安穩。故此一般青年工人，在工作之餘，應利用晚上工餘時間，把握時光，參與各種專業訓練。

所謂行行出狀元，有關專業訓練之選擇，毋需過於重視現實。任何專門技藝，只要能迎合自己興趣範圍，無論該業是否古老陳舊，均不妨專心研習。

現世紀時局之變遷，往往出乎人意料之外。到某一年代，可能會一再呈現古老當時興趣勢。

一件古老方式製造之行業製品，到某一年份，當會備受一般人熱烈愛戴，訂單紛紛而至，其熱烈情況，往往為一般新事物，新產品所望塵莫及。

世事潮流之變動，往往週而復始，循環不已。過份機器產品面世，到某一階段，當會令人回想到純手工藝製品之美好價值，而產生熱愛。

故此，有關專業訓練之選擇，首應講究該業是否適合個人興趣。任何一類事物倘迎合自己興趣，學習自有心得。既有心得再加研習，自能有所創新而獲發展機會。

其實一身兼能勝任多類專藝工作，對本身事實上有益無害，只是在年青時代付出較多時間研習。不過在年青時減少一些不必需之玩樂時間，雖會引起短暫性苦惱，但到頭來卻可以換來在後日子生活上更多保障，何樂不為。

玩耍遊樂，青春不復回。但倘在年青時代研習專藝訓練，將較多時間，消耗於過去消遣過之寶貴時刻，將永遠保留下來。故此特奉勸一般青年人，應重視青春，利用工餘，參與各類專技訓練，充實自我（行）

機器設遮欄 防止有意外 生命最寶貴 工人宜自愛

如果對可能引起意外的危險稍為留意，則因機器而產生的意外，是可以避免的，即如機器因意外被夾或操作方式錯誤或機器操作員不遵守指示等。此外，對於因保養及清潔方面可能引起之危險亦應加以注意。另一點須特別小心者為操作人員與機器本身相比的體積。如果操作員為一女性工友，則切不可用手測度專為男性工友而設之遮欄空位。

決定一部機器是否因它的位置不易為工友接觸到而安全時，必須考慮到工友會否偶然觸及之可能情況。例如在高空的機器軸通常不會為人所觸及，但保養工友在其附近站立在梯子工作時，便有可能觸及它。唯一保證他們安全的方法是：將高空的機器軸予以遮欄。只有當機器已妥為遮欄，而其控制，不論屬於電動或機動，又易於使用及辨認，又能預防偶一不慎被開動，該機器始屬安全。下述介紹三種主要的安全罩：

固定安全罩

固定的安全罩，在可能範圍內應使用此種安全罩，因在機器開動時，此罩應可防止工作者與危險部份接觸。此罩必須堅固，並須妥為裝置。其設計方面，應以不防礙該機器的工作效率為合，並且當進行例行的保養及抹油工作時，毋需將其移開。當機器停止而需要接近其危險部位時，該安全罩必須配有一個連鎖系統，以確保當危險部份開動時，該罩不致移動。

連鎖式安全罩

凡不能裝置固定安全罩者，便應用此種安全罩。此種安全罩應可確保：（一）在安全罩未關閉前，該機器不能使用。（二）該罩確保持關閉的位置，直至危險的部份停止活動為止。

自動安全罩

自動及跳動式安全罩，當無可能裝置固定或連鎖式安全罩時，始應使用此種安全罩。倘若機器操作員所處的位置，因接觸危險部份而可能引致其受傷時，自動安全罩則會使他與危險範圍隔離，跳動安全罩則在機器操作員接觸之前，轉動中的部份停止轉動或逆轉其運行的方向。

有關各類型機器設備的防護方法，勞工處之工廠督察免費提供指導。（培）

手袋廠解僱工人 勞資雙方今談判

因為不滿廠方的解僱補償，一批為數二百名尖沙咀手袋廠工人，昨日（星期二）下午在該廠逗留，要求資方答覆。據悉，該廠於上（二）月廿七日宣佈解僱，一批工人被解僱，當時廠方答應每名工人可獲七日工資代通知，另加三個月補償。但工人則要求每一年年資補償一個月工資，資方已答應工人，星期六將與工人代表進行談判。（遙）

本港就業輔導股 現尚有若干空缺

具備適當條件者可申請

勞工處本港就業輔導股，現下列空缺：

護衛員一名，男性，具有關工作經驗，體格健碩，英中三程度，年齡在五十歲以下，在香港仔工作，附近居民可獲優先考慮。月薪七百至九百元。

園丁一名，男性，具多年有關工作經驗，小學或以上程度，懂英語更佳，年齡在三十至五十歲，在山頂工作。月薪八百元。

文員三名，女性，具英中會考合格，能操流利英語及粵語，打字每分鐘在五十字左右，年齡在十八至二十二歲，在香港中區或尖沙咀工作。月薪五百五十元。

會計文員一名，男女均可，具英中四至中五程度，持有倫敦商會中級簿記合格證書，具兩年有關工作經驗，年齡在二十二至三十歲，在油麻地工作。

高級文員一名，女性，具兩年以上有關處理英文信件及打字工作經驗，年齡在二十五歲以下，英中會考合格，在官塘區工作。月薪七百元，供午膳。

貨倉監督一名，男性，具有關工作經驗，英中五程度，體格健碩，年齡在三十歲以上，在尖沙咀區工作。月薪七百元。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證，相片，學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股五所辦事處登記，該股辦事處之地址如下：一，香港金鐘道九十九號，樂禮大廈地下；二，九龍油麻地廣東道二九九號，政府合署五樓；三，九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓；四，九龍官塘同仁街政府分署三樓；五，新界荃灣沙咀道打銀行大廈四樓。

又：現在該股之香港金鐘道及九龍廣東道兩辦事處，於午膳時間——即下午一時至二時間，照常辦公。

工人家庭適應環境 真正實行節衣縮食

部份員工戒烟戒賭

現在一般工友家庭，誰都面臨物價不斷動盪的壓力，主婦們不停唉聲嘆氣地話窮貴，點頂？最辛苦就係出糧揾錢的一個，做到身疲力倦都唔通，最頭痛就係行衰運——有人病起嚟，醫藥費呢條數都幾難計者。

有位工友說，最近他的兩個兒女，相繼患病，一個出完痲疹，第二個又來了，不祇用掉幾百元，醫藥費和調養費，精神負担實在也十分吃力，又兼任揾錢，又要照顧兒女健康，有時半夜發高熱，又弄得手忙腳亂，還白天工作也受影響，苦不堪言！正因為最近生活程度特別高，家用已經大成問題，再加上這額外支出，非東張西羅不可。

在勞工住宅區裏，一般工人生活的情況怎樣？據觀察所得，大致他們的適應方法，有如下數端：

（一）銀會的風氣頗興，參加者相當踴躍，以備必要時候會以應急需。（二）在日常開支項目中，除了租金，水電，燃料是不可缺少的開支外，只是側重飲食，故此，不少工友在開工前，仍然少不了上茶樓一次。他們認為，如果連這一盅茶也沒有，就缺乏人生意義了，也沒有氣力做工去了，這也就反映茶市仍旺，並不表示消費力沒有削弱，根本上，他們的吃喝，也從捱慣想。（三）衣着的添置，可免則免，致形成服裝業之淡風。（四）理髮次數盡量減少，買來髮剪，在家庭裏面，彼此交替服務。（五）鞋襪方面，多已改穿最便宜的膠底鞋，在廿元左右的，不講時款，只求實際。（六）家常餸菜多選用凍肉及鹹魚，煲豬肉湯已不容易了，有些選「杯中物」已減少。（七）看電影的次數也減。（八）人情方面可免則免。（九）從前習慣搭小巴者，部份工友改搭大巴。（十）愛吸香烟的工友，部份已設法戒絕香烟，或減少，或改吸下價香烟。（十一）部份工友實行戒賭，或減少投注數字；（十二）設法爭取其他收入，以資彌補。

上述諸端，顯見如工友面臨高生活程度壓力下，正力求掙扎圖存，共渡難關，其他工友不妨作為借鏡。（標）

教會團體研討 應付失業危機

香港基督教工業委員會及天主教勞工輔導組，將在本月十七日（星期日）下午二時半，在彌敦道救世軍總部舉行一個「公開工人失業研討會」，邀請工人，社會工作者及有關人士出席，希望透過研討會對失業問題能夠揭出一個具體的解辦法。

據基督教工業委員會一名幹事稱他們希望在研討會上認識到工人實際的困難，和對當前工業界大量除人的情況提供一個補救辦法。

劉氏認為，在過去，處於長期失業狀的工人，如果有備蓄的話，多會轉而經營小販生意，以彌補他們在收入上的損失，但由於近年政府對小販的嚴格管制和社會不良分子對他們的諸多苛索，如今經營小販買賣已存在了很多困難，如有關能在這方面加以注意，予以合理的管理和保護，俾失業工人一條謀生之路，則對工業界出現的失業情況所帶來的社會危機當能有一定幫助。（達）

勞資雙方 脣齒相依 脣亡齒寒 不可不知

依時上班

工友 提早 起床 注意 交通 安全

「工友早上上班，為了趕時間，避免脫班誤點，十九易擠擁，背的上路，尤以在奇寒期間為尤然，起得晏，更形急促，在燈光明滅的旋光中，若不滑踏馬路上的情境，極容易招致危險的」。工友老姚感慨地說。以下是他們的自白：「唉，今早上班人多，值七時半，巴士車站，一早就擠滿了排隊的學生，改搭小巴，大擺長龍，內心焦急異常，好不容易，自己登上了車。小巴司機，為了趕回頭轉走，做後邊人龍的搭客到碼頭，加速行車的速度，在車陣中觀逢車過車，真是危險萬分空滑過，萬一出事，後果不堪想像。

到了碼頭，為了趕上該班的船，當然要作短程的急速跑步，弄到氣咻咻的，不久，船到對海碼頭恰巧「有對綫」的小輪，先泊，我所乘搭的小輪，要少候八分鐘，才可灣泊，計時間，要遲到了，內心非常焦急，船未泊定，便爬柵而上，風大浪急，船不住波動，幸好抱住碼頭上的欄杆，才可扒上，不然的話，可能掉下海中呢。

登了岸，急急腳的步出碼頭，不看有無車輛駛來，便橫過馬路，突然，聽到車輛在右邊緊急煞掣，跟住聽到黑作：「你盲㗎？你想死好嘞，還想帶麻煩給我」。我不理他，急急腳走。

為了想上班依時，早起一點可也，擒擒青的上路，挺容易造成悲劇的。（阿滑）

得意時勿忘形 失意時勿氣餒

工業景氣的時候，工人就業容易，生活不用愁。但當工業減緩時，就業率隨之而低降。其中年老的，無能的，以及平日工作態度跋扈的，可能成為「不被僱用」考慮之列。

這種措施，當然出於不得已，但對工人所產生的後果如何呢？當然，最現實的，乃為生活問題。

一位住在新區的工友，不幸被解僱了。逐人訴苦：「自己年又老，轉業不易，兒女又細，未出身。所得有限度的補償，難以維持未來的日子」。言下不勝唏噓。

另一位中年工友，於被解僱之後，性格完全改變。從前本來溫文的，目下變為粗獷，憤世嫉俗，動輒發脾氣。甚至下樓也不想，失去了動力與活力。

當然，做慣做熟，獨沽一味，而又上了年紀。一朝失業。再就業本來不容易，轉業更加困難。（基於年事大了，本身沒有什麼特長，又沒有其他的助力，加上各行也減緩之故所使然。）宜乎他們有消極和憤妬的心理反應。

但唏噓不能克服困難，粗獷也無補於實際。為了生存，應多動點腦筋，苦，多付出一點勞動，又何妨？不斷的找尋，總可以發掘到一條出路的。（啟光）

工友 腳踏實地 努力掙扎 仍有前途

陸軍混合軍需廠員工福利組 本月十日環遊新界

陸軍混合軍需廠員工福利組，為推行春季康樂活動，特定本月十日環遊新界，已報名參加者共二百九十一名。該組編定行程如后：

一、遊覽地點：（一）青松觀，（二）香港蛇園，（三）元朗，（四）聖基道兒童院。

二、日期：一九七四年三月十日（星期日）。

三、費用：每位收費四元，小童照計，四歲以下而不佔座位者免費優待，費用包括參觀蛇園入場費在內，膳食物或午膳則請自備。

四、集合地點：九龍城宋皇台公園，上午八時卅分集合，九時出發，旅遊專車整日隨隊服務。

五、行程：上午九時乘旅遊專車出發，上龍翔道入荃灣，經青山新墟，約九時五十分可抵達青松觀，逗留一小時，旋往香港蛇園參觀，十二時至二時半在元朗午膳及自由活動，隨即沿林錦公路直趨大埔道十三咪半聖基道兒童院遊覽，既畢，下午四時十五分踏上歸途，登專車經馬料水，沙田，石梨貝水塘，大埔道返回亞皆老街九龍城太子酒店後便散隊。

華僑教育

九龍東區扶輪社午餐例會 理工院長柯達演講

指出香港漸成技術先進地區 不能再依仗工人或技術員有限之技藝知識 而先須引進最新科技學識 尤以在心智上發展爲然 復對理工學院擴展前途有所透露

（特訊）九龍東區扶輪社，昨午一時假座半島酒店舉行午餐聚會，社長鄒亞濤主持會務，香港理工學院院長柯達應邀致會作專題演講。柯達就工業技術教育與本港關係，及理工學院的實況分別發表意見。柯院長認爲本港雖然缺乏天然資源，但經濟擁有優秀的技術人才，所能夠克服先天缺點，而推動。本港社會的進步與繁榮，但優秀的技術人才必須經過疏導和訓練，所以本港對教育及培養人才，應該不遺餘力。

同時，本港已逐漸成爲技術先進的地區，不能再依仗工人或技術員本身所知有限的技藝知識，而必須引進最新的科學知識，尤其在心智上發展爲然。

對於教育及訓練在意義上的介定，柯達認爲：就一般而論，教育似乎與教育機構有關，而訓練則與工商機構有直接的聯繫。但實際上，兩者是不易單獨分開來評價的，因多沒有訓練的教育，或沒有教育的訓練，都是不完全的。

柯院長特別希望各界能注意到在學習過程上，將理論與實務彼此配合，因爲一個全格和成熟的專業人才，應該同時擁有專業的知識及實際的實務訓練，因此，理論與實務經驗豐富的教職員，對推廣及訓練新的人才，益覺重要。

最理想的計劃，柯達認爲理論的傳授由學校担綱，而實務的實践，則由有關工商業負責協助，但因香港環境上的困難，相信一兩年內難望有關工商業可以負起這個責任。所以兩者的任務，暫時都只好由學校方面來完成，但教職員必須多與有關的行業作密切聯繫。

對於理工學院課程目標上，柯達希望能够依照計劃，逐步擴大招生名額，爲本港培養更多的工業技術人才，而培養出來的學生，都可以適應社會的實際需求，爲推動本港繁榮而貢獻出努力。

理工學院的各項設備，已經陸續增添，新建的大樓亦相繼啓用，教職員人數亦已逐漸增加，由開辦時的一百七十四人增至二百四十四人。到一九七八年時柯院長希望可以增聘更多的優秀教職員，人數預料達到七百至八百名，可以教授八千名全日制學生，兩萬名夜校學生。（天余）

師訓班今日入學試

下午四時半至七時舉行 本屆師訓班仍假葛師及柏師兩學院上課

（特訊）一九七四至七六年度市區及新界在職小學教師訓練班之入學申請事宜，經於上月中旬辦妥，至於入學試則定今（六）日下午舉行。凡申請入上述訓練班而其學歷係具曾學會考共獲五科達到第五級（E）程度者，此五科又包括中文科在內之規定不符，而持有其他學術與上述學歷同等者，而常均須參加此項筆試。

師訓班入學筆試定今日（星期三）下午四時卅分至七時舉行，此項筆試所考包括有中文及教學常識。所有須要及獲准參加筆試者之通知信，經由各班發出。師訓班因學額有限，符合規定學歷之申請者，亦須參加面試，至選修科目，必要時另須參加術科測驗，而面試預科在下月舉行。

在職小學教師訓練班，將仍分別在九龍加士居道葛量洪教育學院及紅磡鶴園街柏立基教育學院（本年九月起，將遷往趕智山郝德傑道新校舍）舉辦。本屆師訓班之學制，仍爲兩年，不收學費，並爲與份時間上課；（一）在葛量洪教育學院舉辦者，每週五上午十時四十分至十二時四十分，及由下午二時正至六時十五分上課。（二）在柏立基教育學院舉辦者，則每週上課三晚，每晚由下午四時三十分至六時三十分上課。並有實習在受訓期間，各課程之教學指導，除選修課英語外，皆用粵語講授。學員受訓期滿，成績合格，即授與「合格教師」資格證書。依照規例，曾受專業訓練之合格教師，將可較未受到者有優先錄用的權利。（成）

小學生人數減少二萬餘

人口出生率低降影响 將來小學學位供應 主要將在新發展之區域

（特訊）本港小學學生人數，由於人口出生率低降影响，在過去一年頗有減少。

本港一般小學，大部份均以中文爲主要教學語言，而英文只在小學二年級時始開始教授。現時有七間小學，其中五間由政府開辦，所收容之學童其母語乃是英文。

根據政府年報統計，在去年九月時，全港小學日校學生數字共爲七十萬五千二百零七人，而上一年度同期統計數字，則爲七十二萬捌千四百二拾六人。在過去一年來，統計數字又顯示共有一萬捌千叁百七十二名小學生分別在夜校小學及少數特別下午班就讀。

小學學位增加率方面，在過去一年來，共新設小學學位一萬七千二百陸十個，而上一年度同期增加之小學學位共二萬六千八百廿個。由於供應每一小學學齡兒童以官立或津貼小學學位之目的經已達成，政府計劃將來小學學位之供應，主要將在新發展之區域。

爲改良小學教育質素，七間設於不同區域之官立小學，已改爲全日上課，政府並計劃將各官立小學逐漸改爲全日上課制。（琳）

中大校外部定四月舉辦醫學化驗技術文憑課程

畢業後有資格申請註冊爲醫學化驗師

（特訊）中大校外進修部定四月二十二日開辦一項新的「醫學化驗技術文憑」課程，以提高本港私營醫學化驗室的服務水準。

該項課程以中文講授，全部課程爲一年，上課時間共九十六小時，收費一千二百元，分一次或兩次繳交。凡修業期滿合格者，將頒予文憑，並有資格申請註冊爲醫學化驗師。

由於政府現考慮修訂新法例，凡已註冊的醫學化驗師始能執業，目前在私營醫學化驗室工作而並無正式訓練或無正式資格，亦無法進修香港大學校外課程部的現時所辦以英語講授的課程者，將有資格申請該項中文校外進修部的新課程。

該項新課程，包括理論及實驗兩方面，實驗課程於上午授課，而理論課程則於晚間上課。（南）

香港理工學院院長柯達在九龍東區扶輪社演講，旁爲社長鄒亞濤。（本報記者攝）

學聯戲劇節八日起演出

（特訊）香港專上學生聯會主辦的第九屆戲劇節，定本月八日、九日在大會堂劇院舉行。

參加演出的大專院校包括：香港大學、中文大學、浸會學院、理工學院、葛量洪教育學院、羅富國教育學院、柏立基教育學院。兩晚分別演出不同劇目，門票一律三元。

學聯邀請了一些文化、戲劇界人士担任評判，對演出各劇給予意見。優異劇目將於十七日晚演出一場，門票五元。（南）

西營盤分區委會徵文徵畫賽揭曉

撲滅罪行及清潔香港運動 定廿四日頒獎 同時舉行遊藝大會 歡迎各界人士索取門券

（特訊）撲滅罪行及清潔香港運動西營盤分區委員會，爲協助推行上述運動，於上月舉辦徵文及圖畫比賽，分公開組、中學組、小學組舉行，應徵稿件極多，備見社會人士及學界對此一運動之重視。所有文卷經該會成立評審小組評閱，現經完竣；該會爲隆重其事，特定期三月廿四日（星期日）下午二時，假座港島般含道英皇書院禮堂舉行頒獎及遊藝大會，敦請西區民政主任許仕仁，西區警署植國基警司，市政事務署西區主任劉北平暨該會主席居龍頒獎；屆時除頒發獎品予各入選作品外，並備有豐富遊藝節目招待坊眾。門券即日起在德輔道西二〇五號A西區民政司署派發，各界人士可於辦公時間前往索取，不收任何費用。現將各組獲獎姓名開列如下：

（一）徵文部份

（甲）公開組：第一名謝廷棣，第二名梁啓愉，第三名梁嘉明。優異獎：梁翊華，丁永祥，梁眉寧，丁壽祥。

（乙）中學組：第一名顏小明，第二名趙子振，第三名區潔梅。優異獎：鄭銘鳳，林美華。

（丙）小學組：第一名李桂珍，第二名顏文華，第三名黃細好。優異獎：陳麗華，黎月娥，黃慶秀薇，羅運鴻，李惠玲，李少文，李麗珊，黃玉芬，歐陽美娟，司徒超武。

（二）徵圖畫部份

（甲）第二次公開及中學組：第一名陳兆祥，第二名梁育富，第三名梁嘉明。優異獎：陳國安，黃星民。

（乙）第一次小學組：第一名梁靜華，第二名彭惠雯，第三名姚素娟。優異獎：黃耀貞，黃月明，呂國良，容偉林，劉逸強，萬啓恩，黎鴻光，周汝和，李德安，周月明。

（丙）第二次小學組：第一名黃國樑，第二名黃德榮，第三名謝煥強。優異獎：梁鄧華，區銀明，湯珍好，黃細好，區金明，李瓊之，馬麗珊，彭惠雯，馬友文。

聯校科學展覽會籌經費 放映「奪命佳人」

本星期日舉行 盼各界支持

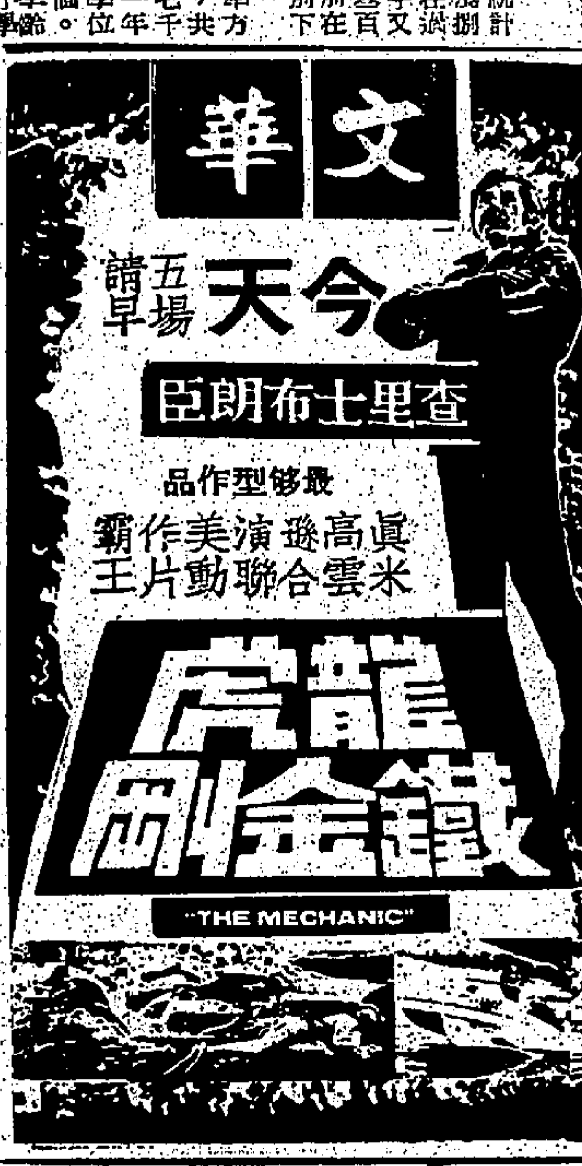
（特訊）第七屆聯校科學展覽會，已定於八月二日至七日在大會堂低座二樓舉行。是次參加學校計有拔萃女書院，蘇浙書院，喇沙書院，九龍工業學校，瑪利諾修院學校，瑪利諾女書院，模範英文中學，高主教書院，培正中學，聖迦勒女書院，聖約瑟書院，聖瑪利諾撒書院，聖類斯中學，聖保羅男校，香港華人書院，香港華仁書院，英華書院及英華女校。

展覽會之一切支出包括場地租金，製作經費，會場佈置，運輸費等，爲數着實不少。該籌委會除於本年一月舉辦綜合性遊藝表演晚會籌款外，復定本月十日上午十時半於京華戲院舉行電影籌款，是日映杜魯福導演之「黑衣新娘」（或稱「奪命佳人」）。內容描述一對新婚夫妻，新郎爲五人所殺，但法庭則予以輕判，新娘誓報夫仇，以種種手法將五人殺死，不過程緊湊懸疑。希望各界人士踴躍購票，欣賞佳片之餘，亦能幫助該會籌募經費。學校均有出售，及或各於是日直接往京華戲院購票。（琳）

漁農處的姚先生向柏師學生講述各種樹木的特性。（坤攝）

廣州大學校友 慶祝校慶聚餐

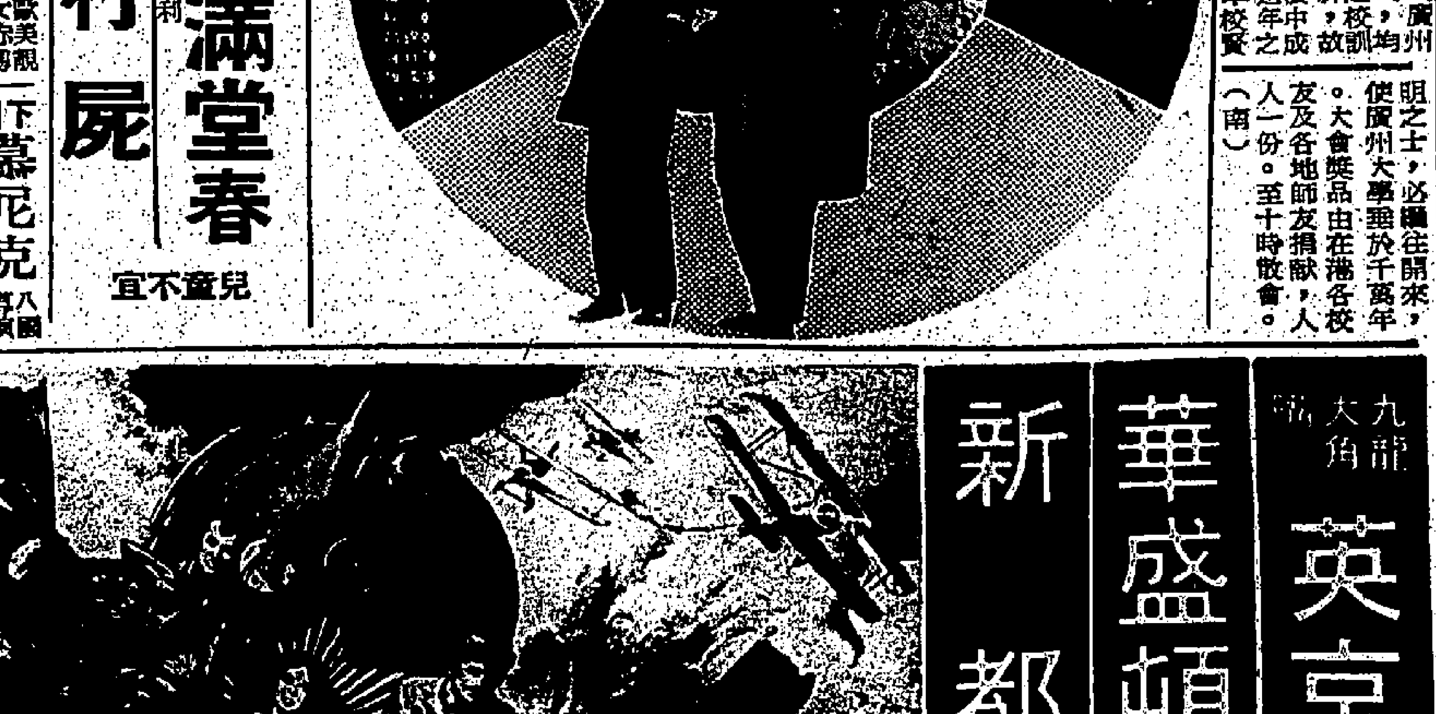
（特訊）三月三日爲廣州大學創校四十七週年校慶日，該校校友於是日假座九龍瓊華酒樓舉行校慶聚餐會，師友三百餘人，老少咸集，杯酒言歡，下午七時，慶祝典禮開始，先由陳劍懷同學司儀，首由廣州大學醫院黃毅芸（前廣州大學訓導長）致開會詞，繼由前廣州大學教務長譚維漢博士，總務長黃文寶博士，香港市政局議員蔡國楨同學，同學會主席采秉權太平紳士，廣州大學同學會理事長鄧毅華同學等分別致詞。僉以廣州大學由創辦而光大，均本「博學篤行」之校訓，堅強不屈之精神，故能屹立於驚濤駭浪中，成長，創建四十七週年之光榮歷史，相信本校賢明之士，必繼往開來，使廣州大學垂於千萬年。大會獎品由在港各校友及各地師友捐獻，人人一份。至十時散會。（南）



萬年大戲院
（山寮：新蒲崗）
今天選映
邵氏七彩古裝歌唱片
西廂記
李菁．凌波
明天正場 星月爭輝
五點半 七彩 傻瓜大運 行
原班傻瓜
電話 六二一七六七

灣仔大道東
香港大舞台
今映五場
最刺激的電影
最別緻的軍隊
最新奇的戰鬥
肉搏娘子軍
歌女美觀 上陣赤膊 劫肚男
下期 慕尼克 世運會
八國導演藝術結晶

國泰
即日獻映
兩部七彩 一名片 一場映完
大膽香艷色情無敵
欲仙欲死滿堂春
性感蘇珊片集全班人馬演出
色香味齊 好不犀利
奇異迷人 恐怖性感
裸女行屍
兒童不宜



REFERENCE LIBRARY
-6 MAR 1974
CITY HALL

華僑文化

香港詩壇

甲寅人日，社友十三人，假酒樓團拜，戲以十三元韵各爲詩紀之。 八一老人夏書枚

流亞兵氣萬千屯。投老終虛望國門。斷鋏自爲謀俗計，摛文誰識饋人恩？時無今古徒相門；業有樹成豈易言？他日名樓傳消事，座中同賦十三元。

（前題） 曾克耑

佳篇妙論若雲屯。詩界新探衆妙門。剪綵鏤金迎勝日；調變門韵寫殊恩。呼天莽渺知何許；避世佯狂豈易言？寇盜滿街瑞封燒，迂儒猶自夢貞元。

（前題） 吳稼秋

階草經多一夜番。春風吹綠正當門。尋詩豈爲千年計？借酒聊開七日尊。南渡臣民猶有恨，中原文物更何存，無端批孔成奚事，呼嘯人間欲斷魂。

郭亦園

甲寅人日，社友敘於市樓。余因病未赴，枯臥院中。聞是日到者十三人，中土習爲吉數。衆意以十三元作韻以解之，賦此：

天涯又東風，正吹綠郊原。消艤迎詞客，舉座縱歡言。惜維羈病榻，難喚起騷魂。開樽尋午夢，閉戶謝高軒。任繁花似錦，燦爛吐芳園。辜負了春光，莫問恩和冤。西江夏甘老，齒德兩俱尊。莊諧常並出，笑倒興猿。爲引衆人興，選詠十三元。看當筵落筆，誰何人首掄。消才推陶孟，李杜氣雲屯。建安留七子，出口古味存。子固眞賢者，詩書兩無倫。仲姬重登筵，江海氣長吞。嗟余無一善，只恐長司閽！詩成付一笑，懸目看晨昏。

甲寅人日雅集 包天白

當戶風暄又歲元。花迎紫氣滿庭軒。鹿鳴春到人同詩；社集筵開酒共溫。三十六灘傳好咏；東南西客異方言。茶餘一事商量甚，要有新詩答亦園。

（前題） 余少飄

雨霽逢人日，携手訪朝暾。咫尺渦兒宅，頻門童院孫。質節及第粥，明榕雜徵言。兒他忙趨市，娘婦理殘餐。借婦與孫戲，綾步維多園。風生就湖場，悵烟海詩軒。遥眺眸畫場，悵烟海詩運。小艇咖啡座，熟狗伴餛飩。孟春行夏令，已半午鈴喧。渡海酒家樓，詩盟即夕溫。魚蝦忙味嚐，疑臨海玉材。雞膀光路日，微吟爽醉魂。我亦報新峽，漫語話前尊。岳家花西美，淅水衍詞源。頗頗博清匠，欲借鄰廚存。舉杯介眉壽，百拜樂離樊。方仿雍龍雕，設匪王蟲捫。隨西首雕席，高吳織星辨。殷勤厲備約，偷遇公平論。句得艸堂寄，迷陶歐復元。

（前題） 徐義衡

嘉會逢人日，旗鳴集高軒。桃李迎春放，白頭笑語喧。繪事推趙氏，書法數曾門。詞章五老盛，商德五老尊。烤鮒兼酥鴨，煎雞復烹豚。盤餐羅羅進，添樽縱飲溫。一席近千歲，豈可默無言？夏老爲命題，約限十三元。長短不必拘，體例不必論。艸堂懷杜老，成詩慰亦園。

（前題） 李任難

人日吟春告亦園。更侯拈韻十三元。欣逢盛會新相識；漫笑茶煙雜酒痕。物我共生參造化；紫紅姿態幾乾坤。鑿鑿虎嘯猶專祭，猿鶴長親道自存。

（前題） 張樹青

七日開懷酒一尊。十三人咏十三元。春回萬象天心在；風暖繁枝地氣溫。虎踞牛奔看歲改；柔生海變待誰論？敢將佳句酬同詩，勁節霜容白髮存。

（前題） 趙湘琴

東風催我出荒村。齊向市樓皆一尊。應識今朝人作主；漫言異域客爲門。繁絲染鬢同將老，細土生根永自存。十里桃源春浩蕩，他年定有老歐墩。

（前題） 高韻陽

萬花如海醉春魂。雅接群賢酒倍溫。梅萼能憐歸夢影；燕巢當貼入詩痕。采薇古有夷齊節；變孔今無孟子尊。不負天留吟嘯地，心將長共柄乾坤。

（前題） 伍書醉

染卵春陽入歲元。絮敬人日及朝暾。春醅滿酌三白；鹿夢悠悠又一痕。臨韻孤懷從億杜；常懷鐘佩推根。倚欄亦有賓鴻感，遲忘存名憶宿根。

皇后 麗聲 皇都 聯邦

明天首映

新藝瑪發行環球出品本年度特級緊張動作片王！

李察費里沙 又一驚人影壇傑作！

「珍珠港」「倫敦大盜」導演

安東尼昆 兩屆金像影帝：千面性格 近十年來最突出代表作！

權威導演 金像巨星 硬派打仔 性感尤物 兒童不宜參觀

院線保證絕對佳片

賊梟雄 棋逢敵手

THE DON IS DEAD

THE CRIME WAR TO END ALL CRIME WARS

A UNIVERSAL PICTURE • TECHNICOLOR

UNIVERSAL PICTURES

麗都 H277968 麗華 K921958 民樂 K675659 北河 K867856 恒星 H448006 太安 H609945 英華 K211633

爆滿！全綫五場 對白粵語 諷刺喜劇

大鄉里

胡楓 譚炳文 李香琴 沈殿霞

雙十銀星合璧 聯影紅星主演

諷刺現實 幽默滑稽 嬉笑怒罵 吐氣揚眉

兒童不宜

早場：如來神掌二集 英女手 今午北角好嗌太陰 安色陷阱

普慶·新光·珠江 3-849977 北角5-632959 3-023941

今天五場續映

豪門夜宴

華南電影工作者聯合會攝製 白銀紅星聯合演出

則所裝冷氣 老豆留鬍鬚 波斯貓彌月 少奶演鐵戒

請飲

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314

只映今天五場 七彩巨型鉅片 桂河橋 威廉荷頓 亞力堅尼斯主演 早場：無價之寶 明天正場首映 賊梟雄 棋逢敵手

連滿兩週 認真架勢 今天五場仍映 大鄉里 李香琴 譚炳文 沈殿霞 主演 導演 下午首映猛片 大三元 三大導演合作結晶

只映今天四場 七彩肉感打鬥 無敵女金剛 沙梨溫德絲主演 早場：先生太太下女 五點半：曠野雄師 明天正場一天 唐山猛龍

明珠·倫敦

越映越旺！今天 兩院五場

慾海紅杏

丈夫唔中用 駕車去偷漢 愛情甜如蜜 嗚呼一命亡

亞倫狄龍 瑪莉安菲芙 積卡迪夫

宜不兒童

請參加留尾獎 頭獎 二獎 可得 本田牌電單車

油麻地 龍華

今天五場 陳寶珠 蕭芳芳 老子有錢

今天獻映 胡楓 李香琴 譚炳文 沈殿霞 大鄉里

國際 九龍城

今日首映 刻畫社會諷刺劇 老子有錢 陳寶珠 蕭芳芳 主演 今早十點半 東瀛禁宮秘史

寶石 觀塘 明月 柴灣

大鄉里 慾魔 地道游擊戰

凱聲·京華

最後四場映 新瑪司片行拉巨 華公影發派鉅片

畢加打和格斯李奇夫 蘭士·德拉·迪里

GUNFIGHT AT THE O.K. CORRAL

龍虎雙雄

今晚九點半優先映 刺殺大陰謀 請早定座

海運·百樂 H702412 K678092

最後五場 芭蕾舞后 瑪歌芳婷 芭蕾舞王 雷里耶夫 領銜主演

羅密歐與朱麗葉 Romeo & Juliet

明天五場 雲士七彩巨片 地球浩劫

海運 今午十一點夜九點 慾火

新華·東方·新聲

狂滿！日日五場 「夏日殺手」姊妹作！

奪魔殺手 RICO

基斯杜化米湛 又一傑作 報父仇 愛恨 不宜兒童

最後兩天 查理士布朗臣 老虎探長

後天獻映 新潮科學怪人

福星 美館

今天獻映 七彩諷刺大喜劇 老子有錢 陳寶珠 蕭芳芳 李香琴 雷有輝

皇后·麗聲·皇都

最後三場 齊瓦哥醫生 六項金像獎巨片 DOCTOR ZHIVAGO

最後五場 塊肉餘生 DAVID COPPERFIELD 世界大文豪 狄更斯 不朽巨著改編

明天首映 賊梟雄棋逢敵手 安東尼昆 李察費里沙

紐約·大華·金冠 K-935597 K-847115 H-768721

連日狂滿 今天五場

HORROR EXPRESS 恐怖列車

李化杜士基 彼得古城 泰利沙華拉

京都·文華

今天五場 查理士布朗臣 米高雲動作片 龍虎鐵金剛

今天五場 查理士布朗臣 老虎探長

豪華·快樂

今天五場映 龍門公司獻映 和味肝人性喜劇

芬妲巴巴拉 兩大表演 不宜兒童

太平

今天五場 大鄉里

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好景

最後今天 慾魔 陳寶珠 王陳 主演 不宜兒童

慾海奇花 慾海色魔

明天全綫獻映 太極拳

南華·南洋·銀都

今天五場續映 豪門夜宴

新都·華盛頓·英京

今五場 戰鬥雄師 You Can't Win 'em All

總統·國賓·域多利·國華

今第十四天映 WALKING TALL 勢不兩立

金門 寶聲

今天聯映 血濺天方夜譚

花邊雜文

外國人欣賞中國飲食

·千立·

目前天氣回暖，木棉開始展蕾，太平山下，已有春意，我常去之處附近售蔗汁之處，凍的已比熱的暢銷了。香港的春天，稍縱即逝，等木棉辭枝，杜鵑花謝，香港就是夏天，要有夏令飲料了！外省的夏令飲料中，酸梅湯在香港最普遍，近年水平已提高，原來用了大陸酸梅汁加凍水沖成，酸梅汁係用酸梅與蔗糖製成，不滲糖精。可是，有些廠售酸梅湯的舖中，則再加酸素與糖精，味自差了。其實，外省家庭早用酸梅汁來沖凍水作飲料，更受孩子們歡迎，孩子們在夏令是更喜冷飲的，無論那一國家都然，以香港的經濟狀況而論，即中等人家下月開始，冷飲亦需打下算盤，中等以下，更無論矣。

有一種酸梅與紅齊合製的汁，亦大陸貨，其味尤佳，價格怕昂。但來貨較少，不甚麼地方可以買到的。香港原有的瓶裝酸梅湯，與北京，天津或上海的酸梅湯標準相差過遠。香港有些外省館子自製的酸梅湯，多數合乎標準，可是，備貨亦少，而甚至不在廣告上加以宣傳。我問過一家北方館子的掌櫃的怎麼不乘機在陣下一提——反正他們要刊廣告？答道：「這東西無利可圖，我們祗售與上門來吃的老主顧，這裏是以賣菜為主的呢！」又譬如我們這裏的北京點心像「涼糕」、「愛窩窩」、「豌豆黃」以及「驢打滾」，和以前西太后吃的也是差不多，他祗是拉些老主顧來，沒有甚麼利潤，我們要在「烤鴨」、「金湯扒翅」上面賺錢，上海有句話叫做「小料兒」，我們不是。」

朋友的日本鄰人，以前在上海住過，去年他要吃兩樣東西，那是酸梅湯以及冰糖山揸。朋友帶他到了一家北方館子試了酸梅湯，他說：「有些意思了，可是，還不及日本的京菜館中好」。朋友給買了「冰糖山揸」，他以為它與上海「鄭福齋」以及南京大戲院對面的所售的差得太遠了，不過，日本是沒有這些東西的。在北京，這東西不叫冰糖山揸，是叫「冰葫蘆」的吧？

中國的飲食，可為外國人着了迷，他可能終生不忘，但我們中國人很少對外國飲食永遠忘不了，有個朋友在法國住了十四五年，娶了法國太太，有年看到此間英文報紙下在宣傳某餐室的蝸牛，他笑道：「說法國白蘭地有特點，我不否認，蝸牛不只不如上海「五味齋」的糟田螺，也比此間灣仔與油蔴地的東風螺差些。」但可能這是他的感情作用吧？中老年人特別對鄉土懷念呢！

新的時代

何行

琳達的古堡別墅落成後，很可能這一帶成為高尚住宅區，香港半山面對維多利亞海峽一面，重重疊疊的已沒有地方再可供建造，惟有這山背才說荒涼，這裏成為住宅區，空氣清新，不會煩囂，是理想的。聽說將來在太平山有二條隧道，由跑馬地到香港仔，亦很可能由中區開隧道過到淺水灣，香港的古堡別墅會越來越繁榮的。琳達的古堡別墅，必要時可以加建上去，現時琳達的樁柱都是建三十層的基礎。香港自第二次世界大戰淪陷給日本，在日治時代受過一份苦難外，二十多年來，一直是安穩的，祇有小動亂，不會影響大局，可是近二三年來，經濟方面，卻是大大地有了動盪，但都是由外面賺回來的，亦為外人所搜刮了去的，香港經濟在人賺錢下，變成了錢賺錢，越發的資本化。所以琳達在路上是這份資本化後的局面，是事事順遂，琳達的善於經營，那和她年青時就在這社會沉浮有關，她是見識得多。他們夫婦二個，配合得極好，琳達後期的事業特別順遂，那和她是穆家媳婦有關，穆家究是香港一個故家，席豐履厚之家，而琳達什麼事又是大手筆，不顧後面的朝前面直闖。琳達自己手頭上有錢，嫁了丈夫是大戶人家，她朝前直闖，萬一失敗，有一種打算，自己的錢沖掉算了，總不致為生活而担憂的，這一點心理，是使琳達敢冒險，她那時裝公司做不出來，便變成一種煩累和負担。因時裝公司而結識了不少太太們，這是機緣巧，才組成一個集團來組置業公司，珠寶行和呢絨字號。可是在銀行界和一般工商業，都對這個集團十分關注，太太團倒真有實力，她們資本充足，從不用銀行的錢，而進出卻又不是小數目。

在她們現時這個「邦夫財團」中，雖則是二億資本，可是她們所經營的生意，往來亦不止五億，以前她們的各種營業，都集中在邦夫財團下，目前足有近億資產，還沒有動用，對這筆鉅款，他不知如何是好，因為現在不動用，銀行要十分頭痛，即就用的，出貨立即除非早有準備，否則便來不及應付。琳達早有準備，要收購一個機構，乃是再不船務公司，現在由別人經營，對這機構去策劃，她已是退居幕後的，不抓權了，可是現任的負責人，太太團中沒有一個像琳達那樣有魄力。

他們夫婦在夕陽下喝茶，大家在想，享受這一份寧靜，因為地盤已放工了，是一點聲音都沒有，是十分寧靜。

劍嶺風雲

文　章華信　圖　楚子

十三　三年學藝

老頭子帶李虎去了，他對李伯伯說得明白，三年回來一次，李伯伯也恐得李虎呆在村中，也沒有出息，荒村生計日蹙，終有一天會餓死的，倒不如給人家撫養，還有一綫生機。李伯伯也是一片苦心，覺得如此，反而對得起李虎夫婦，他們之間也不是什麼戚關係，只不過是同村同姓而已。當下，這個老頭子帶了李虎去了，這個老頭子原來在江湖上是個大有名堂的人物，近年來突然沒有了消息，沒有人知他去了什麼地方。他姓孟，名鴻，大家都叫他孟大仙，原來他年青時候，便信了道，雖然如此，他又沒有跟道教中人來往，他行踪不定，倒似是個食飯神仙，因此江湖上便有人叫他孟大仙。日子久了，連他的真名也少人知道了，大家都以孟大仙來稱呼他，而今他老了，已七十開外了。

他年青時候，在江湖上縱橫，無人不識，到了晚年，便不愛管閒事了，他一身好武功，有時也想到要找一個傳人，但這談何容易。傳人必定要是個根基聰慧過人，而又品性純良的，又必定要在幼年時候便開始習藝。這幾年，孟大仙到處走動，也無非是想找一個傳人，這個墟集，他前些時也來過，荒村也去過，他的輕功好，來去如一陣風，不易為人發覺，所以他能得李伯伯，而李伯伯卻不賜得他，他也見過李虎，早已託意到這個小孩子，今天再來到墟集看熱鬧，果然這個小孩子是一塊美玉，一經雕琢，必成大器。孟大仙得到了李虎，心中大喜，他打算把平生絕藝都傳授了他，而且孟大仙又從李伯伯口中得知李虎的可憐遭遇，孟大仙是個豪俠之士，聽到了這悲慘故事，如何不義憤填胸，更非把李虎撫養成人不可。

這三年，也沒有人知道孟大仙把李虎帶到什麼地方去，李虎年紀輕輕，當然也不知道，只覺得是登山涉水，耳邊風聲虎虎，他是伏在孟大仙的背上，只覺得高高低低，也不知走了多少路。終于來到了一個山峯之上，那兒有一間茅屋，屋後是山洞，洞中石壁掛了不少兵器，石床上也放了不少圖書。李虎識字無多，那知道圖書中說的是什麼，孟大仙不獨精于武功，也精于文事，每天除了教李虎練武外，還教他認字，李虎聰慧過人，很容易便學上了手，孟大仙心中大喜，果然老眼無花。

從這一天起，李虎便在山嶺之上練功，孟大仙每隔三幾天，也要下山一次，也無非是買一些糧食回來。山居寂寞，起初的時候，李虎也十分不慣，日子久了，也便與猿鶴為友了。與禽獸也相處得來，互不傷害，因此，那些猿鶴也常到這山洞之前，李虎便與牠們嬉戲。原來獸類，也多不愛傷害孩子的，李虎有了牠們作伴，倒也易把日子打發。李虎的衣裳裏藏了一塊血跡的破布，這是李伯伯在杜家莊後山坡中找到的，李虎不時把它拿出來，想念爸爸，不時流淚。

日子過得快，三年時光，轉眼已過，李虎也學了不少本領，孟大仙記起了諾言，每隔三年，便帶李虎返荒村一次，正好是春盡夏初，也應該起行了，李虎聽到是回鄉，心中高興。

牛公愛傳

賞花記

香港竹枝詞

·半個詩人·

試泳

天氣漸暖，游泳池已開放矣。正是：

春江水暖誰先知，
且問池邊試泳時，
只怕春寒風夾雨，
傷風吃藥悔時遲。

西洋怪異錄

·稚名·

荒心

涼爆瑟位於關開夏東北部而躲藏於荒溫哥勒村，狂風怒號的起伏丘陵間的勒中心。住在那裏的村民約莫四百名。一家一家的紡織工場排得密麻麻的，彷彿一條迂迴曲折的溪流。但是，今天卻差不多荒廢了，大部份的農舍都給人拋棄了。簡直變成了一處鬼墟。

當工業革命扼殺了家庭紡織業之後，但在那裏的人便紛紛離去，但其他的村民，有些卻是因為害怕耿利輝而遠走高飛的。這一伙大家一度住在溫哥勒的耿利輝有一個很美麗的太太，她的哥哥遠從美國到來那天，她的婚姻便悲劇化和結束了，她婚後不久，狂暴地接到他一封熱情洋溢的信：「……我祈禱你是快樂的，妹妹想到了你是個主婦和一間奇異的屋子的主婦，我就總覺得一些印象，你還是個女孩子，當你下次能見到他們的時候，告訴我們的父母，說他們的兒子活得很好。我已經徹底擺脫了那一直為患古尼亞遁的疾病……把我的敬意轉給你的丈夫，我深信，他是個溫文爾雅的人，能夠使你幸福的，也許我會比你所想像的更快見到你們。同時，我盼望着有一封信，會告訴我你們的生活。」

當這個新鮮而又年輕的溫哥勒別莊的女主人看完了那封信之後，已經淚眼朦朧了。她怎樣復他的信呢？如果說她正如他所希望的那般幸福，那是絕不忠實的，但她卻又不能把真相告訴他，因為她和耿利輝的結合，實在是一椿悲慘的錯誤，她把那一疊羊皮紙拉前來，振筆寫道：「這屋子幽雅地位於一條林木蔭翳的山谷裏，谷中有一條潺潺的溪水。這是一座巨大闊群的屋子，大門上面，刻了我丈夫的徽章，門廊上，又擺了我丈夫的那副上面刻了三隻野兎的盔甲。「我有一乘私用的馬車，閑常坐着它去訪問那些病人和窮苦人家。這山谷的景色是相當優美的，從我的窗子外望……」她停下筆來，想着那伊甸是一處多麼可愛的所在，但是，伊甸也要有了阿當才能够稱得上十全十美。可惜耿利輝卻不是一個溫柔體貼的阿當。但是，他們兩人弄得如此的不和諧，究竟是否他的錯誤比她的嚴重呢？她是個溫柔而又很有教家的女人。她懂得音樂，寫畫，女紅和儀態，不料這都成了等閒之事。（一）

苦戀

碧翠

十一：無可奈何之事

開着車，到青山酒店，春雖將盡，但春意猶濃，青山如雲，新月初升，天氣漸熱，他倆在露天桌畔坐下，點了幾味小菜，媚媚小心兒嚮往着，將來婚後的情趣生活，眼珠兒閃爍，雙頰紅暈，活像鮮嫩半開的玫瑰，傅程坐在對面，看得怔怔的，越看越愛，拉着椅子貼近媚媚。

「媚媚，為着慶祝我倆今後，你准許我提議，我倆喝些少酒好嗎？」傅程纏綿熱情的眼睛對她請求，他從來些極事情，也先向媚媚請准的。

「好吧！但不許多喝！」媚媚愛嬌地批准。

酒來了，他勸她一口一口的少試，雖然喝了不多的酒，媚媚面身發內很熱，媚媚面兒更紅豔可愛，傅程看着，望着，四目交流，兩個多月來的熱情，好像要藉着酒意爆發出來，挨着，偎着，擁着吻着，從飯桌，柳陰，岸邊，黑夜中，他倆再不能控制了，瘋狂地吻着，擁着，媚媚雖是少女，但給傅程實在灼得太熱了。燃燒起來的愛火，有命俱來的熱青春之火，已沸騰泛濫了。剛巧又落了幾點微雨，這是暮春三月，誘人的春天，媚媚終於不能自持。傅程藉口避雨，很輕易就擁着媚媚進入酒店房內去，人到無可奈何之時，而入無可奈何之境，醉出無可奈何之事！

子夜，萬籟無聲，青山酒店，房內高貴睡床，一雙沸熱熱的青年男女，男的是得意微笑，女的在平靜後，有點驚慌了，火樣情懷，靜下來之後，女兒家的悔意跟着是啜泣，多情的青年擁她入懷，呵護備至，小心翼翼代她揩淚水。

「媚媚，不要怕，你終於是我的人了，我們趕快結婚吧！不要等你爸爸來了。」傅程低聲細氣的勸慰媚媚。

媚媚已深深的愛着他，頭靠在他寬大堅強的胸膊上，感到有如泰山般安穩，微微點頭，淚也停止了。兩人如雨般吻着。

「我們還是快些起來，送你回去好嗎？萬一伯母發覺了，會對我反感。」傅程在任何環境中也是理智的。

傅程為她穿衣理裝，侍候了好一回，扶她登車，送她回家，臨別熱擁不捨，再三叮嚀，媚媚微感楚楚的身子，早日向母親提出。媚媚帶着不自然，縮地返回自己房內。

「二姑娘：這麼夜，回來，……」媚媚還來不及開燈，嫂嫂斜倚在牀的身體。「唉！我就心死了！」一利然站起來，媚媚受驚一跳，嚇得面青唇白的，不自然和畏懼，連打起寒噤，以為別人看她一眼就會發現她的秘密，慌張着咀巴不能出聲，口呆目瞪的怔着，抖着。

「二姑娘……你怎的，沒事吧！」嫂嫂看着失常的小姑慌了手腳，忙來攙扶，按她的額角。

萬一

小妹：「爸爸的公司裏，每一小時便有一千元的收入。」

小弟：「那麼，萬一鐘停了不走怎麼辦？」（梁）

僑樂村

強人喝酒最無聊

在某一次宴會中，眼見一位完全不懂得喝酒的男賓客被五六個所有死黨的朋友所包圍，人人舉起酒杯，七咀八舌，連哄帶騙，強迫他吞下一大杯白蘭地，旋即眼前一昏，劇烈嘔吐，倒在椅上喘氣，為狀極爲辛苦，這些死黨不但沒有半點同情和憐憫，反而打着哈哈，洋洋得意的直叫：「水皮，一杯就醉，有用！」

酒逢知己千杯少是事實，但彼此必須嗜杯中物，如果你豪於飲而對方從未滴酒沾唇，就算要對方喝一些也是一種罪過。知己不必要摸其杯底才可以痛快淋漓無所不談，當然大家酒量半斤八兩，起來特別興奮，不過強人喝酒，如果對方有某些原因拒飲，而你還要像下命令又不可，「唔俾面」要脅之姿態，強人非飲不可，則是你之自大表現，又屬於有虐待狂的行為了。

強人喝酒的事，常見於大場面的宴會。一部分懂得喝酒的人，總是當別人也一樣懂得喝，三杯到肚，額露青筋，興奮之下，不管生張熟李，抓到手就強迫非喝就不許脫身。衆目睽睽下，有些人不甘示弱，有些人礙面依開，有些人盛情難卻，就勉為其難，愁眉苦面的吞下一杯，但強人喝酒之流，一杯意猶未足，見人喝了一杯，以為是同道中人，於是大聲嘩叫，再來一杯，直至把對方灌至酩酊大醉為止，才以勝利者的姿態，揚長而退。

這樣的場面，強人飲者雖自以為很有英雄的味道，但在周圍的賓客眼中，覺得這種人太無聊，最無情趣。

個人以為，在大場面宴會喝酒，同席有熟人固然豁酒拘束，如果全是陌生人，則更之味，即使是百年佳釀，喝下去味同白開水。喝酒要講環境，氣氛，心情樂？人聲喧叫之中，怎會喝出酒中之樂？而那些強人喝酒者，作到處撩是鬥非之狀，抓住酒杯逐桌找人陪，活像一個小丑，不知自己之怪狀，更無聊的不管好歹迫以喝酒，使大場面添上了不忍卒睹的醜態。

這並非由於我不撐於飲而非議飲酒無聊，其實我也喜歡喝，只是稱行無聊，但喝酒是雅事，如果是三兩好友，淺嘗即一臉通紅，坐着小酌，用汽水混啤酒，即令喝至醉不可仰，依然是一種樂趣，大場面宴會自然也可以飲，只要同席有人跟你一樣可以浮一大白，但無論如何，強人陪你又吃又勝，最是無聊而且胡鬧。酒是不可以欺負的東西，只有喝醉的人才知道其中難以忍受的苦況，因此實在不應該欺別人喝至面無人色為樂事。（凌風）

鐸叔正傳

·勃·

搶購草紙，算是奇聞

陳先生曰：「他這話，決非誇口大言，既成的事實，就是日本貨非但控制了東南亞，而且侵入美洲。」

「首當其衝的是美國。」

「每年日美的貿易，日本對美是出超，年年出超，出超之數，唔係嘢少。」

客人某丁，曰：「有錯，幾年來，日本對美國的出超，每年達到幾十億美元，攪到尼克遜要限制日本貨入口，以免打擊佢美國的工業。」

陳先生曰：「咁就係啦，以美國的財雄勢厚，也吃不消，何況其他落後地區。」

「所以，那位作家構言不出幾年之內，在可以看見的將來，日本將超過美國和蘇聯兩大超級強國，而成為世界第一經濟大國。」

我曰：「此人的預言，在幾年前，有人敢反對者，可是今天，哈哈！」

陳先生曰：「今天如何，日本的經濟強國地位如何？是否有動搖？」

「不得而知。」

「但是，哈哈，據說，日本的通貨膨脹，世界第一，日本的物價漲幅，也是全世界第一。」

「攪到水廁紙也沒有，為了買一捲廁紙，攪到家庭主婦要排隊買。」

「非但排隊，而且要排成個上午，也不知道能否買到一捲廁紙。」

「夫廁紙者，乃是天下間最賤之物也，我從來不曾聽過有人對廁紙如此重視者。」

「亦不曾聽過，一捲下賤之極的廁紙，居然迴世界第一經濟大國如此傷腦筋者。」

「我亦不會聽過，在我生之年，小弟今年虛渡三十有六了，居然廁紙成為報紙的頭條。」

「廁紙如果有知，亦足以自豪矣。」

「各位，你地聽過，通廁紙也成為新聞乎天下間之事，還有過擾過這段新聞嗎？」

「而且，此事的發生，如果在別的地區，倒也罷了，不如對發生在世界第一經濟強國。」

「所以，我批評，日本搶購廁紙，該為十大新聞。」（五五六）

偵探小說

黑寶石

天愚

「我認為他一定會這樣做的！」記得八年之前，他在法庭上曾經憤激地說過：他會必回來，向你報復的。從那時候之後，他一直幽禁在監獄中，他蓄意於此，已非一朝一夕了！」闡述理由地說道。

「為什麼他一定會蓄意不忘呢？」滕根又打斷了我們的談話：「他是自作自受的啊！」

我立刻趕出門口，跳上一輛警察汽車。十五分鐘後，我已在查哥斯隊長的辦公室。

「從現在開始，隊長！」我向隊長說道：「這件案子，應該歸我負責辦理！」

隊長用眼角釘了我一眼，說道：「你是喝醉了吧！」

「並沒有十分醉，請你看一看這個吧！」我順手拿出我的日記簿，把裡面夾着一張文件，抽了出來遞給查哥斯隊長，這張文件的下面，是由闡夫市長親筆簽署的。

「這是市長聘請我做他的特別調查的委任書。因此，在本案水落石出之前，我是負責有整個處理的責任。隊長，這一點，夠不夠清楚？」

他摸了一摸下巴，再對那張委任書，凝視了一會兒，說道：「你似乎佔了些上風！那末，我和你同策共力吧！」

「你現在需要怎樣辦呢？」

「首先，我要找到基利！」我用很堅持的口吻說。

他撫嘆的一笑說道：「這倒是正中下懷！」「嗨！」蓦地響着，我便伸手接來聽，但我不予理會，聽是爭神注聽筒直叫，「是萬尼警官打來的電話，他報告說：出事的時候，請市長接聽。」我說完便把聽筒擲上。「那艘遊艇底報告，好的！好的！」我向隊長解釋。

隊長點點頭，面露惱怒之色，顯然是對於我的搶着接聽那個電話，表示不愉快的神態。

他在室內的辦公桌上，安放着一個存備信扎文件的鐵絲欄，其中疊存着的文件上面，壓着一顆凸起一顆較大小的鉛質小球，這是一顆小型的催淚彈，球的半腰，環繞着一道作為壓紙之用。我對着那顆催淚彈首示意，說道：「你為什麼不把它放在牆邊的架上？」

「那個兜售的跑街，今天下午才拿來的！」他笑說道：「他還說效率宏大呢！」

「你可要小心，別讓它跌在地板啊！」我說着站了起來，準備離去：「隊長！我現在準備到市長辦公室去，勘看一下，如果你有事找我，請通電話吧！」（二）

死巷槍聲

·司馬紅·

六七四：遲於接受對方的命令

聽了這種笑聲，夏博士恨得咬牙切齒，冷然說：「此時此地，沒有人能夠擁有一千元過外的，這一點你必然知道。」

「我早已知道，可是，你的權力所及，可以替我們賺錢的，大概是美金五十萬元，這一點，你知道不知道？」

夏博士苦笑一下，說：「你的腦筋恐怕有些問題了。」

「不，我們有理由這樣說的，你使用催眠術去制服鄉娜，命令她做她不想做的事，易如反掌，亦即有辦法叫她向另外一些軍官獻媚，盜出特種許可的出境證，那些證件是可以賣錢的，每張證件能夠賣十萬美元，五張證件就是五十萬美元了，希望你合作。」

夏博士吃驚地說：「你們是特務！」

「是的，不必瞞你，我們雖然不是正式的特務，但卻跟任何一國的特務有聯絡，有錢就可以收買我們。」

「你們這種行動簡直是自掘墳墓，不論遲早會發覺的，到時，你們每一個人都要拉出去槍斃。」

「那是我們的事，不是你的事，現時你所能夠做的事是替我們賺錢，知道嗎？」

「好的！十天之內，仍在釣艇相見，到時我把出境證交給你，你把底片交還。」

「一定照辦！」

此人說完，便又風花雪月的談個不了，把話題落在另一方面去了，跟着開船，那艘遊艇很快就泊岸，夏博士默然而歸。

雖然他施展詭計，利用催眠術，在每個女的身子找到一些難以形容的歡樂，可是，他始終是有良心的動物，怎能夠出賣祖國呢？想到這一層，他的內心就湧起了波瀾，重重疊疊，彷彿天崩地裂，沒法支持，他想睡，但卻辦不到，他當然是十分後悔的了，可是，形勢過人，他已經跌進了別人的圈套，除非他自殺，否則，他沒法擺脫，經過一番思慮，他終於咬着牙根去辦這件事。

女飛衛

·諸潘玄·

十七　千里走歸伊

柯朗如始終猜不出這人是誰來，皆因他所遇到的武林高手之中，頭上梳着髮髻的，不下七八位，九宮山的清虛道長即其一，但那是師門好友，現在露梅莊中，豈會來此？莫不是上人亦是道裝打扮。

他記得在洪莊所見的，那洪千里座下十大高手中，就有四位是挽的髻，心想：「既然這幾日來對方緊追不捨，那必是四者之一。」

他暗暗戒備，忽見那人忽地身形一縱，好快身法，竟似從石上滑落一般，隱在大石之下。

因是那人背對着小溪，大石在暗裏，顯出微白，柯朗這才看得清楚，顯然那人是挽髻山林那邊。一定是有人來了，心想：他發現有人來了，有的是誰呢？

他呼吸急促起來，來的若不是巴鼻道人，也必是暗中跟踪保護他的人，那可都是他所期待的。

但天色太黑了，那月亮仍不昇上來，但又不用月亮昇上來，他也能看出來的人了，只見山坡左面現出一人，快步走來。那正是昨晚那漁郎前來的方向，難道是他？

柯朗定睛一看，那人越漸走近，但仍相隔十餘丈遠那輪廓看得清楚。他再看那石後的人，只見他身子直了些，顯然不把來人放在眼裏。

柯朗終於看出來了，原來那人頭頂，一個大斗笠，是以老遠亦能看得清楚，不是那漁郎還有誰來。

他大失所望。他所盼望的兩人，只道是其中之一，不料一個都不是。

更近了，柯朗在那漁郎走近大石之頃，皆因地上有沙石，是以襯托得更明顯了，只見他，不用說，亦是又攜着個籃兒來，發食物來的。

柯朗愈加失望，這麼說，連這漁郎亦不知巴鼻道人何時回來了。否則，他豈會又發食物來。柯朗急于知道巴鼻道人的關係如何，總是不論與巴鼻道人的關係如何，總是石後那人不知是友是敵，若然那人對漁郎有何不利，他好作個接應。

心下在想，已悄悄溜了下來，溪邊有一行垂柳，那密密的柳條，宛若珠簾一般，倒是再妙不過，只是溪那面有大石擋住了，他看不到漁郎的行徑。

月亮漸漸昇高了，石後那人的身形也更清楚了，但他仍望着石那面，柯朗始終能見到他的背影，忽然間，那人右角彼遙，身形登時似飛燕掠空一般，橫裏掠出三四丈去。（三六六）

村中人語

米與麵

白米終于起價了，吃麵包，麵包也起價了。

車票

火車票要提高了，到郊外居住，也不便宜了。

驚魂不定

反物價行動，炸彈驚魂，物價本身，已使我們吃驚矣。

有此一着

射十二碼定勝負，在正場時，射門腳頭何處去了。

花鳥蟲魚集

插穗

圓甲

春天，不論是熱帶魚、金魚、鳥類、植物，都是繁殖的季節。

因此，我們要趁這個春天，好好地繁殖花卉，使我們的園地，將來開出燦爛的花朵。

繁殖花卉有許多方法，最簡便莫如用扦插法。扦插法，可以在很短時間內得到很多的花苗。

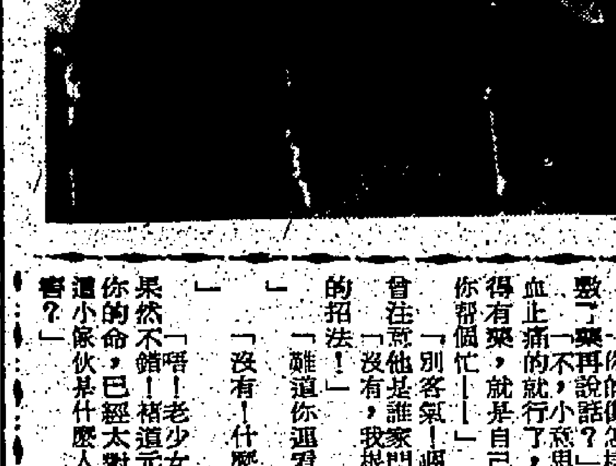
一般扦插法有兩種，一種是插枝條的，另一種是插穗，插條是剪取植物的枝條而插於土中，讓其出芽出根，插條必須選擇壯健的枝條，最佳是一年生的枝條。

插穗，是選擇植物枝莖的頂枝而插於土中，插穗有一種好處，那就是生長容易，一旦莖下長根，頂葉就向上繼續生長，不似插條，需要在插條側長出葉芽，然後長葉長枝。

插穗是剪取頂莖，我們必須連葉一起剪下，扦插的時候，保留頂上的幾片葉子，把餘下的全部除去，然後插於土壤中。

如果是賞葉的花卉，很容易得到幼苗，因為只要插於土中的莖長出幼根，就可以得到栽於盆中，不像插條那樣，還需要等其長芽，長葉。

（附圖：插穗的枝條。）



邪派高手

又寶臣

一百、苦雨凄風堅傲骨　漫天風雪煉貞魂

凌起石上路了，褚道元跟着他，他只顧自己走路，似乎毫無戒心，沿途還不是唱歌，表現得十分輕鬆，褚道元被財迷心竅，忘了祝勝提醒他的話，一心只在盤算如何奪取凌起石布包中的金子銀子。

走了一程又一程，已經走了很遠，路上行人漸少，且是山邊僻徑，羊腸小路，又窄又狹，褚道元騎術甚精，縱馬疾前，搶到凌起石前頭，然後勒住馬，喝道：「小雜種，你終於落到我手裡啦！」

「你想怎樣？」

「快把包袱交過來，饒你不死！」

「你想打劫？」

「算你聰明！拿來！」

「放屁！你不配！」凌起石陡然抖鞭疾揮，「拍」一聲，打在褚道元的坐騎上，「拍」的一聲，痛得牠狂嘶暴跳，幾乎把褚道元掀翻馬背。馬一閃，凌起石已經搶前，再回手一招「背打金鈴」，馬鞭疾捲，「拍」聲之後，隨之而起的是褚道元的慘叫！因為他迴避不及，道元臉與頸中了一鞭，馬上出現一道鮮明的鞭痕，傷了外皮，褚道元無論如何也想不到對方出手如此老辣，以致迴避不及。中招之後，急急趕來，已驚動了祝勝。

「他媽的，我非找道小雜種算賬不可！」

不見凌起石，他早走遠了。

「你的傷怎樣？要不要先敷藥？」

「不再說話，小意思，只敷點血止痛的藥，就行了，我帶得有藥，就是自己瞧不見，請你幫個忙！」

「別客氣！嘿，剛才你可曾注意他是誰家門人沒有？」

「沒有，我根本看不清他的招法！」

「難道你也沒看到？」

「沒有！什麼也沒看到！」

「唔！果然不錯，已經太對得起你了，這小傢伙是什麼人呢？如此厲害？」

「也不見得是他厲害！我瞧不起他，沒把他放在心上，這才會上了他的當，吃了他的虧，要是我小心一點，未必就會輸給他！」

「別說了，走吧！咱們馬快，說不定還能追得上他！到時，你可別再大意啦！」

祝勝與褚道元兩個以為自己的馬跑得快可以追上凌起石，怎料追了一程也看不到，再追下去，追了好遠一段路，追是追上了，卻不能下手了，因為凌起石跟在一班鏢師的後面。

「怎辦？我們白白放過這小子？」褚道元忿忿不平地說。

「當然不！咱們得想辦法！」

「那就得快想呀！」

「那還不容易，鏢局是要講面子拉關係的！常言說，設鏢局，靠的是三分本事七分情，咱們向他們說明在先，這小子是咱們仇人，偷了咱們朋友的財物，咱們要跟他算賬，請他們別插手！他們大約不會怎樣！」

「好，我試試！」褚道元一聲未完，打馬上前了！

他追上去，由於馬跑得快，蹄聲驚醒了那些鏢師，都在戒備，可是，耳邊卻聽得褚道元罵道：「小雜種，你逃不掉啦！快快跪下來求饒吧，老子會放你一條生路！你要逃，是逃不掉啦！」

鏢師已經知道褚道元的來意，稍為心情輕鬆一些，但仍未敢大意，仍然在戒備中，以防褚道元使計，殺個措手不及，那就慘了。有經驗的鏢師，都不會太相信別人的。（六二）

REFERENCE LIBRARY
-6 MAR 1974
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅壹個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天拾式元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算）。

大字四個 細字卅壹個 每天三元

賜處洽：㊀中環荷李活道一〇六號華僑日報社 ㊁香港分銷處 上海街旺角四九七號 ㊂九龍旺角代理處 ㊃九龍佐敦道碼頭信箱側 下地

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：224 225 226 227 229 230 232 234 235 246 240 241 243 246 253 254 256 257 259 266 267 269 272 273 274 277 278 280 284 287 289 291 292 294 297 298 300 302 305 308 316 319 320 325 326 327 328

中區辦事處信箱號碼：884 885 891 892 894 895 896 898 899 900 723 725 726 728 729 730 734 735 736 737 739 742 743 746 747 748 752 756 762 764 769 774 776 777 782 784 786 788 790 793 794 795 796 797 798 806 807 809 811 812 814 815 821 832 833 836 838 839 843 845 847 848 851 852 855 856 857 858 859 861 862 867 868 870 872 873 876 877 878 879 880 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 412 415 416 417 418 419 420 421 423 424 425 426

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：906 907 910 911 913 914 916 919 924 925 926 932 936 941 943 946 947 948 972 976 978 981 986 987 992 994 995 997 998

旺角辦事處信箱號碼：1131 1134 1135 1136 1139 1142 1144 1147 1148 1153 1155 1157 1158 1163 1165 1174 1179 1181 1182 1185 1187 1188 1189 1190 1191 1192 1193 1194 1479 1482 1483 1484

待聘

現職教師 誠聘小學各科補習 下午 各科 暇於 電K一二六五四四七洽

華仁預科 經驗師資 成人英文小學補習 中英 電K四三一六一五 保證科學

中大崇基 港大預科中化新學九數各科補習 電K三八四九六九 四四一四計級位

理工學院 誠聘高中小學各級補習 電H四五七三八七 六七九六三八

理工 三年 一四八 補習 中學 電H五二八六二 四一七 補習

數理補習 現任教師 十年經驗 以下數理化 電H四七三〇八六八

凌生 中英文補習 中小學生 有意請電H四六四七七七

數理補習

經驗教師補習中學純數理化 各科 G.C.E. 及 中學會考 理解 解題 請電K二〇八三九三洽

理工學生

願替F1至F4補習數理 各科 H四六二七二式八

補習 經驗 港大 新法 中英 數理 各級 電K四二三七一

帳稅

經驗 平快 報稅 清理 帳目 電K六二五二九三

港私大家 畢業補習

家庭 托兒 可電K七九〇四五

補數理化 以下各科 電K八九六二

大專 理工 生願替中小學補習 電H七一九〇九三

報理 稅賬 經驗年結 電H七八六 六六

特約秘書

經驗秘書 出入口 中英文 代理商 電H六三一七六九

司機 待聘 能駕 電H六三一七六九

熟手 女傭 月薪三百元 電K八二二一八

求日語職 補習 女士 電H一一九六號

紅磡 補習 電H三〇二一四二 一上得

待聘 中英文 電K〇二八九二 五三

理工學院 學生 補習中小學 各科 電H五二九五

稅帳

稅務 會計 結算 本公司 K三一七二〇七 K三一四〇六六

報稅 代理 拾元港九 近服務 報稅帳數 劉遠君

專門報稅 俟數 申請 CO

記帳 報稅 K九五三〇六七

煮飯或看更 男 54歲 九龍城 電H二三三二九一

狗

貓狗百病 角北路 電H六一七〇四二 狗醫 十三元

秘書會計 代理 股票 十年 電九七五號 九四四四

木器工藝 雜工 長期 華木 工廠 K二一九六九七

營業代表 水器 有經驗 K九五八六三七

聘文員 女性 中英文 打字

誠聘 幼師 深水埗 學校 電話 每月

聘請 女傭 新界 有假

代課 津貼中學 中英 文電 K七

小學 教員

本校 現聘 小學 教員 數名

男女職員

大商行 誠聘 男女職員 文員 學歷 中英文

女接綫生

誠聘 女接綫生 中學程度

機司車貨

青山道半山工廠 請機司送貨車 照簡歷寄 信箱一二七九號

速成裁剪教師訓練

廚師雜工

女性會計

某建築公司 誠聘 會計一名

高薪誠聘

某公司 經驗 司機 富有 計 應 佑 價

練習生

香港火油公司聘請練習生數名中學畢業無不良嗜好能刻苦耐勞有意者請將履歷附近照寄香港郵政信箱15064號

學校 泳池

商行聘請

兼聘

女化學室練習生

圖書管理

九龍某教會中學 聘請 圖書管理員

聘請

藥房 後生 九龍某大藥房 招聘 後生 乙名

文員 聘英教 小學年師

請女 售貨

聘幼稚園 教師

聘請 練習生 男

營業代表

聘請女傭

招請女工

四月 薪百

招請 女職

幼兒 教師

助理文員

聘請

增聘 或聘 大專 預科生

早午晚 兼職 抄寫 文員 記書

更夫 聘看

會計 文員

聘請

寫字樓 增聘 男女文員 學歷 經驗 不拘 郵箱 K 四二五〇號

聘職 員女

幼聘 師請

招 護士

增聘新職

文員 大公司

誠聘 簡式上文 中學程度 男女

招職員

薪酬650元

中三程度17至30歲性別經驗不拘有前途 請附履歷寄九龍中央郵箱K 3377號

急聘

招請會計人員

請將履歷寄香港郵政信箱 27 14號

聘請 司機

聘請 技師 赴日受訓

健機 好本 附照 請寄 信箱

聘請

某大酒店

誠聘 女傭 中年 等等

請練習生

紡織機械

計聘 員會

營業代表

女傭 誠聘

急聘教師

聘請女秘書 初級文員

聘FORM 1女 教師

聘請簿記文員

公司新部門

什役 招請

職員 聘請

兼職 聘請

受訓 保姆

女傭

請練習生

營業

味五元 領

雪櫃

H745803 夜730360
修買 折 冷 噴
理賣 裝 氣 油

大樓房裝修

註冊

百德代理社 團有限公司註冊報稅按月理帳
H458251 H458843

專營劏車

高威經驗 特快註冊

透明膠盒

油印中心

平打字機

民裝 修家

專通 渠廁

改廁所房 12227737

鋁門 鋁窗 修裝 傢俬 K659224 上海工程

萬能角鋼

真光打臘

社址：香港英皇道八號八樓A 電話：H717659 H709073

出國皮褸

特製超級防雨防雪真軟皮褸特價優待 出國學生歡迎定做及A級防雪褸請來選購一年一度減價 九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司 電話：K六六七一四九

不銹鋼刀片 人牌

地氈

揾我 專營各國地氈代客 售賣 新舊地氈 清潔 及修補地氈工程 大小 歡迎 查詢
日H 282253
夜K 440669

新式油印

裝飾工程

專改西裝

恆泰 石國

東方 影印

修裝

專營 樓房 H257501 H615310

出口商 及服裝店

注意

貨辦 攝影

大帮存貨

法國時裝 存貨平賣

由三月六日至十五日上午十時半至下午六時 香港李寶椿大廈七〇六室洽

印嘜

快捷 安當 經驗 註冊 $550

裝修 油漆

代聽電話

森記 柯式 速印 七元

中文打字

之寶

幸運服務公司

最佳服務 車磨地板打臘 鬆水晶地板 新舊樓房清潔
3-87587 5-458617
專業人才

平打字機

執漏 專門

專軒 改麗

裝修油漆

專代買賣荃灣

斗室至巨廈 荃灣 新舊 樓大人稀空置用 成記代客買賣樓宇 歡迎委托 電話：12-430021 地址：新界荃灣

大東南 搬運公司

K955756 H612002
K955757 服務週到
港九新界專門搬屋

民信公司搬屋

九龍：3-866942・3-863445
香港：5-489214・5-468408
港九新界工廠住宅寫字樓大小搬遷

華人搬屋公司

九龍：708970・610023
香港：625173・日夜服務
工廠機器・住宅・寫字樓

商行註冊

機打字

$60

收音機 廠

冷氣 雪櫃 H690798 K794946

電視 壞

拆街 家邊

出國 行李

萬順

偉記 裝修

專買 酸枝

夏巴租車公司

具備各款華貴冷氣房車租賃 由日租 HK$ 80.- 起請即電 3-025151或5-233111內綫74 8/9立即送到

雪櫃 冷氣機

佳記裝飾

劏車 正宗 新興行 碧街12號 電3-845604

漏水

租貨

（九龍）

吉樓 出租

洋樓 出租

廠房招租

官塘區工廠兩層每層9000餘呎 已裝修好全部冷氣設備 請電：⑥-632113 ⑥-632121-3

兆業大廈招租

九龍花園街183-189 已可入伙123樓適合超級市場百貨公司銀行酒樓餐廳及各行生意4至14樓全部住宅 新樓 樓房間格四面皆窗 地點曾引看寫字樓 H446354 何洽

廠房招租

荔枝角道田氏第三大廈約五千呎水電齊合 製衣 塑膠等各行工業 電：③333522

尖沙咀

小單位廠房

葵涌打磚坪街
56×30＝1680呎
月租$1500
包差餉・水電全
電話：12-424708

廉廠 租房

洋房 招租

廠房招租

土瓜灣 舖

工場 招租

土瓜灣廠 招租

・前面海心廟公園・
九龍落山道108號 志昌工業大樓即可入伙 電H442266・H442277

廠房招租

工場廉租

①青山道嘉頓附近面積七百至二千餘呎光綫足 並有裝修與四綫電設備適合製衣業或多種商業用途歡迎承租 ②旺角地王上海街面積一千餘呎並有裝修設備適合寫字樓及各種商業用途歡迎承租 請電③857005

醫所 商住

工廠 出租

旺舖住宅招租

九龍（旺角）：西洋菜街6-12A中僑大廈地下E座 彌敦道580G號地下
香港：大道東147號地下及四樓 大道東263號三樓及五樓
請電：H220533或228533
德雄有限公司洽

尖沙咀 旺舖出租

廠房 葵涌

吉樓 招租（九龍）（商業樓宇）

住宅招租

新落成高尚洋樓 招租

九龍巴芬道十號鑽山閣近聖德肋撒教堂三房一廳兩浴室及工人房柚木地板有單位面積約九百呎 月租由一千七百元起 不包差餉及管理費有意者請電：③381108或 ③716855李 ⑥256848徐洽

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內 電K七一六四四四・免佣金免什費 九龍建業有限公司

美藝

歡迎委托

尖沙咀 舖

旺舖 招租

旺舖招租

高尚住宅

分類廣告

尚有刊在第六張第二頁

光寶 珠石

大道中82
電話H 453101 453111

珠寶

瑞香園

貨倉

洪冠洲

醫藥

旺角二樓租

高尚住宅招租

雅高集團有限公司

永華工業大樓 荃灣楊屋道一三七號
每層由7400呎至9400呎・租金由$5,200.-起
接洽電話：H-241338 ・H-248061陳

招租

出售

何文田 校園道11號三樓 全新裝修出售 電：八四七八四四洽

荃灣 洋樓 荃樂新樓兩面單邊通爽 台約二千餘尺交吉 價合理 電K四三一二五九

交吉出售 紅磡 漆咸道 七樓 向南八百餘呎 三房一廳 電K六二三四五九

佐敦 文匯街 七樓 720呎 三房一廳 電K六三八八

尖沙咀 有樓出售 加拿分道 850呎

跑馬地 光明街 向南 冬暖夏涼 平售 電H七二八八

荃灣地王 近大光明戲院 裝修完善 有意電詢

旺鋪 五萬 吉鋪 佐敦道 22號 出售

吉樓廉售 文蔚道 開售

中山區 羅便臣道 開放參觀 特價廉讓 3字樓 52號

樂時 般含道 新樓 東南 林景 特價 廉讓 公司 ⑤254166

洋樓廉售 官塘月華街佳景大廈 12—230046 218534洽胡小姐

高層 五樓 唐樓 分層出售 建築期內 分期付款

跑馬地 地樓 通風成 最便 中環 H七三二三一

官塘 康麗園 高尚洋樓向南C座 九樓即入伙 首期二萬餘元可分期十五年 H516312陳太

官塘工廠 交吉出售

向南樓鋪

吉鋪平售 250尺

寫字樓酒家 餐廳夜總會

旺鋪出售

永樂 永吉

平售

洋樓 吉售

金都 高層

中區旺鋪

珠城 大廈

峰景大廈

新灣仔洋樓

元朗冠煌

高尚樓售

六平 萬售

新樓出售

北角二樓 西區鋪吉

鋼鑼灣售

吉樓出售

嘉輝樓售

將軍澳

友聯大廈

四樓吉售

廉售樓宇

新式唐樓 (務本樓) 鄰近街市及匯豐銀行 12—815733 12—760911洽

旺鋪出售

住宅廉售

屋樓 德成行 代理地產物業

徵九港 美孚樓

樂時 洋樓出售

鄉村別墅平售

長安大樓 官塘瑞和街 僅存二樓連廣大平台 即買即住·廉價出售 鷹君 電話⑤257351

金豪閣 官塘康利道 豪華洋樓·海景瑰麗 經已入伙·客託平售 鷹君 電話5—257351

南雄大廈 西環 均益大廈 首期三萬餘元 小單位招租 鶴記代租售 詳詢：H465924 H476010

旺鋪 交吉

粉嶺 聯和

寶峰園

明珠台

建達

旅遊巴士

均益大廈 石塘咀 經已入伙·大小單位招租 分期付款買樓·首期三萬餘元 聯記代客買賣租賃 詳詢 H489943

九龍荃灣住宅工場 舖閣貨倉廉售

高尚洋樓售

元朗旺地 吉樓平售

尖沙咀 住宅 寶盛置業有限公司

靚樓 銅鑼灣廉售

花園 三面

西環 聯康

出國 平售

汽車出售

一九六九年勞斯萊斯開篷車銀灰色右軚駕駛只行二千里價二萬九千美元。請函 213/829 4475. U.S.A. P.O. BOX 5861, SHERMAN OAKS, CALIF., U.S.A. 91413

旺角 樓售

大同新村

美藝 托委迎歡

淺水灣 新邨 建達公司

誠徵 樓宇

代客買賣 世界

尖沙咀 寶豐大廈 海防道32,33,34號 快將入伙 寶興置業有限公司 H237715

舖位 二三樓 寫字樓 分層出售 二百至二千餘尺

百樂園洋樓 每呎只售二百餘元 四成入伙·即買即住 電話：K375191 H253003

新樓廉售

輝記 招牌老 信譽好

K301132 油麻地佐敦道碼頭 K301980
文昌樓 文蔚樓 文苑樓 文耀樓 文輝樓 文英樓 文華樓 文景樓
代理招租出售代辦分期付款歡迎委托 港九樓宇買賣市場

單邊旺鋪

吉樓出售

萬成大廈

美藝 歡迎委託

益發大廈廉售 北角鰂魚涌大小單位 八萬餘元起 請電5-625937 5-253003

荃灣 運通大廈 登發大廈 昌華大廈 富記代租售 歡迎委託 詳詢：12-428318

代售樓宇

(香港區) (九龍區)

嘉年 詳情請撥電話 H二五六〇五 K三〇三一一

1. 春園街號29/41號 2. 怡和街40號 3. 鰂魚涌地下貨倉 4. 漆咸道111/113 5. 窩打老道

地下旺鋪租售 分十五年付款 | 地下旺鋪 廉價租售 | 汽車直達門口 起卸方便每呎租$2.50 | 美華閣地下旺鋪 商場租售 已有入伙紙· 分十五年付款 | 冠華園 車位廉租

怡華置業有限公司 電話：5-248429 5-249349

海記 均益大廈

西環 南雄大廈 三雁大廈 威利大廈 安發大廈 吉豐大廈 舖位

大角咀 大同新邨 廉價售 平到你笑 廉售簽現·好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182·928464 地址：九龍大角咀道八十九號（大同新邨地盤右鄰）

土瓜灣 接洽處中環康樂大廈509室 萬息鋪位唐樓出售 電話：255391

租賃 (香港)

康堅和道

旺鋪出售

詩尼道 軒

高尚住宅

車位 廉租

洋樓 海都

新樓 招租

旺鋪 招租

永吉 中環

住宅 招租

大道中78號

中環寫字樓

租寫字樓

寫字樓租

平樓招租

中環新樓

寫字樓租

天后廟道

樓房出租

旺鋪招租

商樓招租

柴灣 致高廠廈 三面單邊 二千餘呎 即將入伙 尚餘數層 歡迎預租 5-247189

新樓 招租

銅鑼灣舖位

寫字樓租

單房

旺鋪招租

廉房 租廠

旺鋪 西區

禮頓道樓

分層招租

百德新街

長德 大工業廈 黃竹坑道 六千餘呎 另連天台 特價廉租 5-247189

中環

出租

租賃

分租房

深大 租舖

尾房

寫字樓

廉租

傳德大廈

吉鋪招租

地下旺舖上住宅出租 大道東214至224號 一梯兩伙戶戶單邊 電話：H231552

大廈招租

中環寫字樓廉價租 威靈頓街46—50號 威廉行803室 電話：H231552

高尚洋樓 招租 ㊀淺水灣麗景道三十四號2810呎 兩廳四房三浴室向海有車房 ㊁漆咸道海景大廈1500呎兩浴室 電話：K六七六七六七

頓道 列提 水三 房廳

住宅出租 西環聯邦新樓 面積四百餘呎 電話H式四九 三壹壹洽

香港 吉樓招租 住宅樓宇

HANG SENG BANK (TRUSTEE) LTD.

1 灣仔道 B座月租$4,500
2 巴炳頓道一號B平台
3 寶山道十號寶城大廈19/F A座月租$1,800
...
31 中區禮利街17—19號月租$2000—$2200
32 永樂街一一九號四樓月租$1,500
33 萬利大廈204—5403
34 雲咸街二四號 自立商業閣樓 月租$900
35 乍畏道49號G/F 月租$2,800
36 孖沙街51號G/F 月租$2,500
37 軒尼詩道432—436號 人和悅大廈二樓
38 洛克道536號G/F 月租$6,000
39 第三街190號G/F 月租$2,100
40 軒尼詩道三六九號 及11/F月租$1,400
41 德輔道西卅一號 12/F月租$1,400
42 西環保得街30/32號G/F月租$2,000

請電 H二五五〇壹 內線二三五或二四 恒生信託洽

商業樓宇

中區閣樓廉租 中區閣樓廉租面積式千餘尺交通便利適合船務行保險公司及各類大企業等 電H238038洽

招租

新樓出租

中區寫字樓

樓房二百

旺鋪招租

唐樓招租

堅道 金谷

半山區

西區 地王 樓宇招租 永54道德勝號西輔

中區寫字樓租

中環旺鋪 招租 威靈頓街七十二號地下連閣 另寫字樓十樓及十二樓 洽電：5—236443 5—237281

禮頓道樓

廠房出租

舖位出租 壹樓出租

中區寫字樓 廉租

中區大廈寫字樓 ·招租· (德付道中砵甸乍街口 香港華人銀行大廈) 寫字樓面積約300呎出租 電話：H244133內線223或224 香港華人銀行總務部洽

堅道 英輝台

中環 寫字樓 聯成大廈 地點適中 冷氣系統 每呎六元 5-247189

新樓招租

商業住宅 廉租

啟事

遺失啟事

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

鳴謝

領金帛

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也 華僑日報謹啟

茲函附支票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告

此致 華僑日報 刊戶： 住址： 電話： 啟 一九七四年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如保郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者為荷）

每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

尚有 分類 廣告 刊在 第六張 第三頁

REFERENCE LIBRARY
-6 MAR 1974
CITY HALL

今樂府

香港電台

商業一台

綠邨電台

商業二台

麗的電視

翡翠台（中文）

明珠台（英文）

出讓

拉福日本製機成新60寸60尺 讓 電K二〇四三八四治

裝修佐敦道日來源四樓 廠讓 119號 電話八43468治

紙閘出讓 廿月租期

五百出頭私家咪 H四六七二七三

新樓平售 九龍城13號

古玩舊字畫

68本田125CC

靚私家車

機砂粉讓 本人無暇兼顧

六萬元全層

出國急讓 九龍旺角西洋菜街

出舖頂讓 邵氏大厦

徙置工廠 位於葵涌

經紀牌讓

錦年財務有限公司
按揭：樓宇.吉地.股票
貸款：的士.小巴.遊船
（物業貸款高，分期付款長達七年）代理：各類保險，彩色繳維
九龍太子道一四一號九字C室
⑤818820 ⑤808781

免費送用 美國配額
現有本年度美國配額 9類平布 籠頭布送用 如有意者請來函華僑報信箱四三〇號

出國急讓

意大利 48吋
電視機及本港電機、織機、乾洗機、縫盤、打毛機、鈕門、衣車等出讓
電12—215141 林洽

大同新邨

招生

招萬頂元

平價沽佩

招旺鋪頂

一德級狼

旺舖廉讓

名種狼狗

亞皆老街 嘉福苑 高級洋樓 私家泳池 尚餘二伙 每呎廉售 式百餘元 5—247189

日文新班
鋼琴招生
提琴鋼琴
結他民歌
英語吳氏
學畫良機
精教鋼琴
女師鋼琴招生
蔣姚良教 小提琴 保送皇家音樂各級考試太子道239A三樓 ⊖011719
女師鋼琴
針灸速成班 招男女生

澳門文學院 立案
院址：澳門美圍街得運大厦
電話：八二七七七
設英語系及中文系畢業獲B.A.銜
院長：李錦濤博士

中英 會計 立案華僑函授學校

韓氏 英數理化

結他 入門 民歌

英人教授

上午商科班
學制：三個月結業，上午上課
科目：部記，商業信札，進出口實務及計價，打字，速記。
校址：香港德輔道西119—127號三樓（近高陞茶樓）
電話：H—461226・H—476464

日語會話

陳昭烹飪

古箏琵琶

留英 班 失敗 留學 考 送 保 九月份 美加 英

結他電琴鼓

英婦

街坊日語

數理力學

升中

英語會話

英文會話

聖心

鋼琴教授

可電

鋼琴樂理

鋼琴

大偈鍋爐船主

實用日語

速成 打字拼音 日文 彌敦道717號二樓

英文會話

春卷皮

正宗油器

打麵全科

德信京任學校

國語 日語 英語

芝加高工程學校 註冊立案
新班開課三月七日
汽車柴油機工程全科 無綫電電訊電視全科 日夜班
校址油麻地雅打街7—8號
K840911

香港婦女補習學校 香港補習夜校
英皇道26號・金巴利道76號
英語會話 各級英文

室內設計

史正中教授

國畫

灣仔今日開課 日文

結他鋼琴

青年會

幻燈 針灸 裁剪 車縫 翻譯 片 班

導正 日文

香港工科學校 三月七日新班開課
彌敦道601 K305075 新尼詩道274二樓 大道西501號
機械 繪圖 建築 繪圖 室內設計 廣告設計

曾疆洋中醫學院
招男女生
本院採用傳授與討論結合的新教法
院址：官涌街48號三樓
電話：K685791

尖沙咀加連威老道十二號二樓 香港法文專科商業管理學校
美國英語
留美教授

英人教師 MR. EDWARD

油畫

英倫大專 會考 法文 會話 音 發
由港大中大人士任教

商科 香港商業管理日夜校
秘書全科 商業全科
尖沙咀加連威老道12號二樓 電話679356

法文 香港法文專科日夜校
法語速成班 德文西文

香港法文專科商業管理學校
商業全科・速記會計・速記打字信札・日文法文・英婦會話・出入口文員班・電腦全科・秘書全科・電腦打孔全科・航空地勤・高級會計・拼音國際音標・G.C.E英文・英文專科・TOEFL班

英婦 香港商業管理日夜校
英語會話 英文拼音班

日文專修班 日語會話
日文 香港商業管理日夜校
尖沙咀加連威老道十二號二樓 電679356・班級最多師資最好

授舞 陳步禮

石川日語

香港電專
晶體管・無綫電
三月六日開課
天后廟道十一號
電話700263・719796

香港電專
彩色電視・電報
三月六日開課
天后廟道十一號
電話700263・719796

油畫 時裝 廣告

保證成功
香港稅例 各業會計
成本會計 模型雕塑班
商業信札 國畫班
數理化班 航空地勤
英文速記 訓練班
裁剪全科 美容儀態班

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
以上各科均由各該國名教授授課・修畢各科頒發畢業証書外・另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試
打字全科—全部新機・五十元學至畢業
英語拼音—一月速成
珠算全科—學費廿元包教識・一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作・國文・新文・拉丁文
倫敦大學教育普通文憑英文科班
電腦打孔驗孔訓練班
出入口文員班
廣告畫裝飾班

立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

香港 商科 語言 書院
九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

人人可讀

香港工科學校 三月七日新班開課
彌敦道601 K305075 新尼詩道274二樓 深水埗大埔道92號・大道西501號
無綫電 工程 航海 電報 電機 工程 冷氣 工程

國語

日語 國語

官塘教會辦

日語

古箏 琵琶 粵國各種曲樂 包學月30 H741231 K789758

上門日語

英人小姐

英人會話

學

學

學

舞

勤精教專

旅運

特快簽証 特平機票 星馬面談更平
特點：本社自置社址信譽可靠14年經驗歡迎多問
本社專門代售往星馬泰西貢台北日韓美加英印尼歐洲南美等世界各埠平價機票及特快入出境簽証
航通旅行社有限公司

專寄外埠行李 快捷實廉
旅遊・移民・學生・探親
平價機票
成功旅運公司
歡迎詢問：5-440550・448271

平機票
美國-$1390 澳洲-$2200 加拿大$1490
歐洲-$1350 星加坡$1270 日本-$1050
耶加達-$1050 曼谷-655
特快各國簽證 四季旅遊公司
皇后大道中35號商業大厦906室
H—254272 H—254276

旅遊長洲 松廬別墅

各地 廉價機票
台灣・越南・印尼・簽證
安全旅運社
電話：H222822 H222300

徵求

徵求女友

徵求 海內外互助朋友 MUTUAL AIDPROGRAM

徵購寫字樓

標準粵語

徵求茶商

徵訂制服

收買酸枝

徵求舊四尺座枱式車床請電
H779431 韋氏印藝實驗室

博士街

徵購遷拆傢俬 裝修

誠徵女友

誠徵伴侶

徵求樓宇

合興公司

求徵女友

矮人

肉粒

租售

吉旺角樓

新灣樓仔

港澳碼頭

半山海景

海景洋樓

先施大厦

均益租售

高級洋樓

元朗新樓

中西區全層

工廠大厦租售
荃灣工業區四單位建於1968年連部份天台合共面積除天台六萬60,000平方呎可分售或租有意請電H226161李洽

售租宅住位舖

元朗旺地 吉樓租售

售租宅住位舖

寫字樓工廠吉地出租

大六厦基

三萬高打老道

永康街 NO.42

六六千方呎工廠

新界吉地

保德工廠街 NO.14—20

西營盤第一街

柴灣香港花園大厦

詩軒尼道

北角清風街

黃泥涌道

嘉林園租售

旺舖租售

商樓業宇 租售

彌敦道

旺舖租售

灣仔

尖沙咀區 商業中心
九龍柯士甸道107—109號（好安樓）
商住均可 租售

旺舖租售
九龍大埔道楓樹街口
適中旺盛大小舖十餘萬起合各行按址洽看
洽購：K018535

洋樓誠徵

吉樓廉售
般含道口西邊街

高尚住宅

有樓租賣

青山道舖位

官塘住宅
月華街月明樓 即將入伙 特價租售

半山高尚樓宇
1.雲峰大厦千五呎
2.淺水灣式千餘呎

柴灣廠樓
祥利街
五千呎及一萬七千呎

官塘工廠樓
敬業街
二千至五千呎租六毫半

啓明建業有限公司
H235580
H250630

土瓜灣
木廠街工廠租售
面積：4100呎—16300呎
電話：H二五三〇〇三洽

尖沙咀 德成街
寫字樓或住宅A.B.兩單位每單位實用面積1200尺接洽請電K674580

銅鑼灣

洋樓租售

住宅租售

商業樓宇

港島・代售

九龍・代售

利安
大厦管理 樓宇租售 管業收租

旺角 新寫字樓 租售（每方呎）$2.20 $189.
偉華大厦/砵蘭街109—113號
歡迎參觀 只餘三層 訂價低廉 交通方便 電梯兩部 設計新穎 雲石走廊 膠地板 有入伙紙 已補地價 年期長遠 商業樓宇
電話：3-948229 5-448635 3-845591

大埔別墅

高尚洋樓

太子唐樓

書報
工廠租售
每呎四毫
青山道646號 售每呎50
電H242580 H236995 H931983 H93201

案頭法律顧問

香港法律彙編
全套四百元
香港法規全書 四分巨冊

華僑日報出版
新界風光
每本定價五毫

尚有分類廣告刊在第六張第一頁

兒童天地

（第四二三八期）

體諒你的雙親

小朋友：

昨天我到小李家裏，準備和他到公園去玩玩，當我入到客廳，卻看見他跛着腳兒坐在飯桌旁很不開心，桌上擺着一頓飯菜，有鹹魚蒸豬肉，炒菜菜，和火腿煎蛋，非常美味，如果我不是吃了午飯，也可以吃它三大碗呢！但，我卻奇怪為什麼小李不吃飯，後來傭人四姐告訴我，因為小李要吃罐頭豆豉魚，四姐覺得這些餸菜他一個人吃已經足夠有餘，再開罐頭實在太浪費了，所以不答應，小李就是這樣發脾氣不肯吃飯。

小朋友，我知道在你們的發育年齡，爭取營養是應該的，不過，像小李這般淘氣就不太好了，你們知道嗎？現在百物起價，不單餸菜價格不斷上漲，連食米也要賣到二元四角一斤，樣樣開銷都增加了，爸爸賺錢是非常辛苦的，除了應付房租，你們的學費，還有家庭的一切開銷都是靠爸爸的一點點薪金來維持，如果你們還嫌餸菜這樣不好，那樣不安，實在是太過份了。

好像小李他一個人要吃這樣多餸，實在是不懂得節省，所以我對他這次的態度很不滿意。我希望小朋友們不要像小李這樣對餸菜諸多挑剔就好了。

·唐姨姨·

鸚鵡和麻雀

·寓言·　·地球·

籠內的鸚鵡與麻雀相遇於籠尾。

鸚鵡：「你從什麼地方來？」

麻雀：「我路過很密的樹林，很長，河流，歸食回來。」

鸚鵡：「哈哈！你要覓食嗎？」

麻雀：「有何麼好笑？」

鸚鵡：「我笑你說的話，說得太大啦，你以這樣弱小的身體，粗不可聽的調可能覓食嗎？」

麻雀：「我為何要養命呀！」

鸚鵡：「還行麼命？」

麻雀：「你難道沒有養過命嗎？」

鸚鵡：「我的命是人們給我的。」

麻雀：「你以為心滿意足吧？」

鸚鵡：「為什麼不心足？」

麻雀：「我不羨慕你。」

鸚鵡：「你真可憐，竟沒有人替你養命嗎？」

麻雀：「我不要人們賜給你的。」

鸚鵡：「這不相干呢？」

麻雀：「我和你不是一樣活着嗎？」

麻雀：「你不懂得生命的意義，你的命是人們給你的，成也由人，毀也由人，我的命，卻是無人能毀。」

鸚鵡：「誰來毀我呢？」

麻雀：「這個你作不得主。」

鸚鵡：「這不打緊。」

麻雀：「哈哈，我雖辛苦，但總勝於你這個快樂的奴隸呀，再會就你永遠心足快樂。」

過了一年麻雀不與鸚鵡相遇——

鸚鵡：「麻雀哥哥，我很餓。」

麻雀：「我早對你說，生命須衝門而來，衝門來的生命是沒有人能毀的，你既不衝門，那裏來快樂來久的命呢？可的鸚鵡，再會吧！」

小常識

△春天是由什麼時候起到什麼時候止呢？

春天是由二月初（立春）開始，到四月底為止。這樣算比較容易記憶。但自然界的運行，並不是完全依照人們所規定地極有嚴格規律的走。

春之前是冬，寒冷的北風停了後，便是春天。

春之後是夏，炎熱的南風一起，便算是夏天了。

△春風是從那兒吹來的呢？

寒冷的北風在冬天吹過，就有溫暖和的春風吹來。春天是一年之中，風最多的季節。可是，春天的風，不會像冬天的風那樣，老是從一定方向吹來。春風是從很多不同的方向，吹過來的。這些沒有一定方向的風，吹過去以後，再吹的便是南風。這告訴我們夏天到了。冬天的北風和夏天的南風間，有不定風向的春天和秋天。（力仁）

曲突徙新

·江河·

故事成語

漢宣帝時，霍光是一位大將軍，他的妻子野心很大，她想她的女兒做皇后，於是，霍光便買通了宮廷的太醫，合謀毒死許后，然後入宮脅迫皇帝，因而她的女兒很順利的當了皇后，是為霍后。

霍后的心腸，比她的母親還要毒辣，屢次都想設計害死許氏所生的太子，但是，屢次都不能成功。

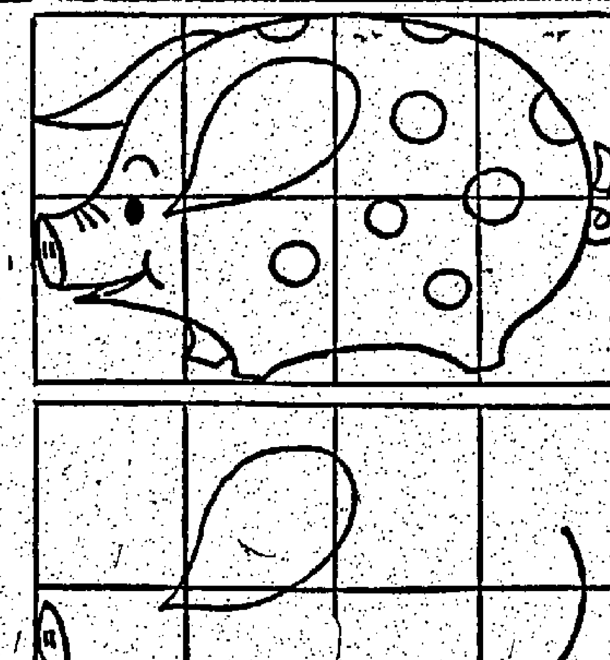
當時，有一個名叫徐福的忠臣，他不畏權勢，時常進言上奏彈劾霍后，宣帝因為倚靠霍氏的勢力，不敢接納，後來，霍光死了，霍氏的勢力被消滅，宣帝把霍后廢了；賞賜所有彈劾霍后的功臣，卻忘記了早先的徐福。

有很多人都替徐福抱不平，一天，一位高官便對宣帝說：

「古時候，一個富有人家的廚房烟突太直，灶旁堆滿了很多柴草，非常容易起火的。他的一位好友勸告他把烟突改曲，把柴新搬開，主人卻只是唯唯諾諾，而沒有實行。一天，房子果然失火，幸好隣人的幫助，火熄滅了，主人便請所有幫他忙的人飲酒，而忘了早已提出勸告的好友」。

宣帝聽後，便立刻把徐福請來，向他致歉。

小朋友同來畫隻小肥豬



康樂家庭

預防小兒麻痺運動 近四萬名服免疫劑

母嬰健康院在運動推行期中兼顧兒童健康情況

醫務衞生處發言人昨日宣佈說，預防小兒麻痺症運動第一期中，共有三萬九千零九名兒童服用免疫劑。這個數字是令人滿意的。

本年預防小兒麻痺症運動第一期於去月十六日結束。在最後一個星期內，兒童服用免疫劑達七千四百二十三劑，計三千二百六十三劑為第一劑，二千四百零四劑為第二劑，一千七百五十六劑為第三劑。

其中港島兒童服用二千二百九十三劑，九龍兒童服用三千二百三十三劑，新界兒童服用一千八百九十七劑。

本年度預防小兒麻痺症運動第一期於一月二日開始，歷時六個星期；第二期則於稍後推行。醫務衞生處各母嬰健康院都備有小兒麻痺症預防劑給兒童服用。每年推行預防運動的目的，乃在於提醒母親們利用這種設施，給他們的子女免疫。同時各母嬰健康院亦可在運動推行期中，特別兼顧各種有關的兒童健康情況。

日用品價張

·物價在今天·　有達兩倍以上

現在物價如此動盪不定，最感傷腦根的，相信便是主婦們了。那何一些日常必需品和糧食，都漲得非常之利害，例如：食米每斤已達二元六角，麪粉每斤二元七角，生粉每斤三元二角，糯米粉每斤二元二角，粘米粉每斤二元五角，蝦子麪四元八角，沙河粉亦賣一元二角，沙糖三元六角一斤，太古方糖三元一磅，生油每斤漲至四元，有些還賣四元二角，這次的漲度最大，而且很速，在短短一個多月要晃作幾次飛漲，實在太可怕也。

還有，日常用品，如廁紙亦漲至一元七角一卷，最便宜的也要賣一元三角，洗衣梘粉有的，一種被認為便宜兼好洗的，以往祗賣二元四角就有二磅半重，現在竟賣至四元，至於人人每天不能不用的牙膏，有一種很多人都用的英國牙膏，平日祗賣三元四角一枝，毛巾每條也要賣四元，牙刷每枝普遍漲二毫至五毫，試想，在此情況下，每月的開銷，在此度應要估計幾多才能平衡支銷呢？

其次，藥物方面，漲幅也很大，一些中國成藥普遍漲百分之廿至卅，西藥的漲度更大，平均漲百分之廿至四十，無怪現在的西醫也增加診金了，中醫的藥費也增加不少。

總而言之，目前百物狂漲的情況，好似洪水泛濫一樣，一發不可收拾，因為在近三幾個月裏，一般物品的漲幅程度，是由百分之廿至百分之一百。所以，使人心感到萬分彷徨，由於生活於此的人民，受薪階級的人士佔大多數，一般人的收入是有固定的，身為主婦的持着那份固定而又有限的金錢，實無法應付那狂漲的物品。不過，現在的環境是如此惡劣，唯一的辦法，便祗有撙節省無謂的開銷，務求在收支方面能保持平衡，那才是現今主婦的急務。（小主婦）

兒童安置所籌經費 下週舉行餐舞大會

幸運獎券公開發售

香港兒童安置所為籌募常年經費，定於本月十五日假希爾頓酒店舉行慈善餐舞會，港督麥理浩爵士伉儷為大會嘉賓，布政司羅弼時先生伉儷，民政司黎敦義伉儷，社會事務司李孝述伉儷，社會署署長陶建伉儷，姜樂初先生為餐舞會籌委。是次餐舞會之幸運獎券，已由昨天起分別於告羅士打行及天星碼頭向社會人仕發售，是次首獎為得勝牌房車乙部，二獎為英國萬年大型彩色電視機乙部，三獎為大利飛機乙具。是屆餐舞會主席李福述夫人，副主席李碩棠夫人，及社會人仕成本所委員協同籌委，將各善長捐款頗感滿意，下：霍英東捐助六千元，李頌棠夫人捐助五千元，陳經綸夫人捐助三千元，郭琳聰，黃乾亨捐助三千元，鍾發源有限公司，太古集團，許士芬，許志笙夫人各捐助二千元，何鉅棠，李徵勤夫人各……

婚姻講座

石金言

交友必須謹慎

在這自由戀愛的社會中，許多人從社交的場合結識異性，進而為友，最後成為戀人從而談論婚嫁。

許多少女由於不滿於家庭，或受到新潮風氣的薰陶，下意識地以為找到一位知心男友，從此後如何如何的快樂，生活多姿多采。而另一念就覺得影響形象，多麼枯燥的，可能更認為沒有「拖友」，是太過「失威」的事情。以往與男友公開露臉，如果碰到親友，就覺得十分難為情，但現在時移勢易，有了男友才以為榮，所以，在社交場合中，不祗是男性主動地追求女性，少女也一樣會主動地追求男性了。

可是，少女們對社會認識未深，不知世途險惡，你身邊甜言蜜語，百般遷就的男友，可能就是狼心狗肺的傢伙，所謂「安排香餌釣金鱉」，愛上他，施展種種手法，使你相信他的直操之餘，便會暴露出猙獰的面目，禁錮起來作為洩慾工具，或迫充應召女郎，或賣與色情販子，那時，便悔恨無及了。

談起少女社交問題，除非你有超人的智力，有「相人之術」，否則，你隨便結交男友，實在是相當危險的。何況，黑社會的爪牙，就算你是在職女工，正在深入勞工階層，也會給威迫利誘支配。這種現象，並不是危言聳聽，而是鐵一般的事實。因此，我以為交友必須十分謹慎，特別是社交場合的選擇，如果認為有疑問的，以不參加為佳。其實，你對任何約會，也得考慮到有無關伏危險性，例如：把你禁閉起來，強姦，或遭施暴，郊野及夜深的路上，由女友間接引導入假舞會，你更孤立無援的野火會等等。當然，你更不要輕易告訴自己的地址和電話給不知底細的男友知道，以免可能帶來不必要的麻煩。如能處處提防，庶可明哲保身。

女青家婦部 今晚戲劇會

女青年會家庭婦女部，定於今（六）日晚上七時半，假座大會堂劇院舉行戲劇晚會，是晚收入所得撥助香港公益金。屆時將由大會主席羅大總夫人代表獻交予公益金公共關係委員施祖賢代表接受。

晚會演出三齣獨幕劇，計有粵劇「花田錯夢」，國語話劇「家有喜事」，粵語話劇「夜未央」。

演出者除由家庭婦女部同人擔任外，並有三位先生會友客串演出。該會前任會長譚穎就，家婦部主席羅馬彩蓮及紅伶鄧碧雲等擔任導演及策劃。演出者有：楊穆鳳岐，梁黃翠眉，莊馨俞夫人，陳典夫人，楊丹桂夫人，譚穎就，羅燊夫人，常良燕夫人，姜夫人，鄧宜生夫人，余國熙，關文光，林達仁，及鍾華超。全部入場券早已銷售一空，屆時自有一番精彩演出。

伊館青年中心 美容組畢業禮

兒童遊樂場協會屬下之伊館青年中心化粧美容組，在該中心假座舉行第十七屆化粧美容組畢業典禮暨新春聯歡晚會，節目豐富，請由該會總幹事黃蕙洪文中心導師鍾耀基蒞臨主持頒發畢業證書。該組導師方逸萍致開會詞，鼓勵各畢業同學，除注意美容外，還要培養良好德性等。

禮成後有精彩餘興，如花傘舞，時裝表演及茶點。同時更獲得該中心贊助美容組抽獎，使大會生色不少。

該美容組自成立至今，已有數載，由權威美容專家方逸萍主持，主要是協同學們提供有關護理皮膚，化粧，及一切儀容問題，深受各界女仕愛護，參加者眾，該組為適應女仕需求，決定繼續舉辦，全期為三個月，逢星期三下午八時至九時卅分集會，有意參加者請往伊館青年中心查詢，電話三一八八一九九一。

（圖為：該中心導師鍾耀基主持頒發畢業證書。）

迪卡佛公司，梁耀振球，黃夫人各捐助一百元。共為四萬五千七百元。

標姿化粧品代理 華慧娜主持頒獎

風行英美法意澳之標姿化粧品，自從在本港面市以來，深受各界婦女歡迎。其中尤以標姿潔面霜為最，因其具有神奇功效，能迅速令皮膚回復青春，收縮毛孔，血液循環，防止暗瘡，使粗糙之皮膚變為柔軟嬌嫩，不啻為婦女恩物。

華慧娜係旅學校，為本港之標姿化粧品總代理，其屬下之標姿代理員，全為經受嚴格訓練之美容顧問，能向一切標姿用戶，提供最佳之服務。

每年終結，華慧娜集合全體標姿代理員，作一總結，將該年之工作成績最優秀者，其中八名成績特別優異者頒以金牌或金戒，加贈足金牌一只，另外五名頒足金戒子一只，一類超級獎者外，亦對於推銷成績別頒獎金，此一意義非常重大，顯示標姿化粧品不但品質超卓，其組織亦十分完善，因此能使各界婦女獲得至優良之服務及效果。

（圖為華慧娜與獲獎標姿代理員合攝）

龍鳳配

△韓根耀 黃艷娟 △陳國燊 劉祥華 △譚康華 李錦貞 △周協桐 朱潤勳 △吳浩源 吳長華 △施清默 楊麗芬 △劉同興 張隣 △彭漢平 黃瑞芳 △李學基 陳玉華 △蘇崇佑

△梁玉輝 唐淑儀 △劉思森 陳蔭 △蘇翰 李美笑 △鄭添 梁碧霞 △曾柏安 李麗蓮 △張俊標 區玉芬 △朱耀榮 曾少玲 △陳志平 劉淑美 △陸偉南 陳閏芳 △陳烈柱 陳明芸 △阮國明 趙玉珍 △王創家 袁惠芬 △鄧展鵬 孫學禮 △王文覺 張麗娜 △湯利乃

△麥明 張秀松 △梁榮基 梁燕芳 △譚德全 李綺華 △陳意忠 莊麗容 △徐福培 任毓霞 △鍾慧嫦 賈美安 △鄭禮強 蘇詠玲 △陳昌亮 司徒艷麗 △王林坤 阮麗琼 △簡健林 吳杏美 △林素添 王殿芳 △龐健生 陳錦霞 △李思亭 李錦容 △王漢隆 鄭玉嫻

△吳洪翔 李廣華 △劉以堅 俞綺芳 △曾均強 曾令愛 △曾麗成 張懿儀 △鄺潤華 曾婉霞 △何九 梁楣 △唐怡輝 黃佩雯 △陳曉賢 黃小玲 △鄭作慶 胡麗心 △彭遠根 唐淑玲 △田壽和 劉海倫 △丘順新 黃旭美 △唐勵民 區玉蓮 △簡景揚 賴雪花

尋尋覓覓配成雙

年輕的男女，都在尋覓對象，尋覓方面，要尋覓和自己非常適合的配偶，成甚麼一對，思想於一致……

……很必須被列為是子以致的重心嗎？這來人就那麼的分析，在介紹自己的經驗的時候……

醫藥顧問

炎性帶下與貧血

一百分腹友：

你說年前可能因為不小心或不清潔的問題，致現在常流白帶，是黃色，時覺陰唇及陰毛瘙痒，以前感到有臭味，現在卻沒有，但是現黑眼圈，你問病因為何？要我提供治法。

上述情形，是子宮頸內膜發炎所致，中醫的理解為濕熱下注，亦可能與感染細菌有關，可試服下方：

方用：淮山一兩，芡實一兩，黃柏二錢，車前子三錢，澤瀉三錢，丹皮二錢，炒白果肉五錢，茵陳三錢，菊花二錢。（清水四碗煎存一碗溫服）此方可連服三數劑，每日一劑。

外陰瘙痒，甚炎性分泌物的刺激，可用蛇床子八錢，白礬三錢，煎水洗患處。

黑眼圈之形成，與貧血或色慾過度有關，故帶下消除後，可服下開「養血歸脾湯」或向名家藥廠買來「養血歸脾丸」服食一個時期。

方用：西歸頭三錢，防黨參四錢，道志二錢，龍眼肉三錢，天生朮三錢，炙草二錢，熟棗仁三錢，炙北芪三錢，茯神三錢，廣木香六分，生薑三錢，大棗肉四枚。（清水三碗半煎存一碗溫服）

至於帶下對將來生育有無影響的問題，答案是：痊癒後當無影響，但如果延誤下去，子宮頸長期發炎，便可能構成不孕的原因。故必須及早治理，而且，長期帶下，也會弄至身體虛弱，亦為形成黑眼圈原因之一。

上述方劑的價錢，各家不同，治帶下方約十元以下，外洗方約一元餘，歸脾湯每劑廿餘元，歸脾丸約四元一兩。

（圖為洪耀宗師傅榮壽與門人嘉賓合攝）

洪耀宗師傅 昨榮壽大慶

洪佛派掌門洪耀宗師傅，昨榮壽大慶，假座九龍鳳鳴大酒樓宴親友，到賀嘉賓有紳商名流，國術界前輩，文化界及新聞界等，筵開數十，盛極一時。醒獅團賀壽單位計有洪強生，洪兆雲，洪培發，形意健身院，羅蘇顯，元朗文正氣堂，陳劍安，洪樹森，盧炯業，梁大才，趙樹榮，盧翠錫，洪錦培，宴慶，鄭家駒，宴前由洪耀宗師傅女公子洪愛萍，館子閭麥來師傅領導該院學員表演醒獅及國技，其他單位亦紛紛參加表演，嘉賓讚嘆不已。

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元

REFERENCE LIBRARY
-6 MAR 1974
CITY HALL

1974 中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

地理科 ·地研社·

（十五）（甲）

（一）試述石油之重要性，生成條件，開採方法，運輸等。

石油是古代動物遺體，被埋在地層之下，因發生炭氫化合而成，以油質之形態存在於疏鬆之水成岩層中，具有移動性，每流聚於褶曲岩層中。

石油爲今日供應動力之重要原料，亦爲化工業及交通燃料必需品，其副產品潤滑油、石蠟、瀝青、石油炭酸等均有重大用途。

生成條件：

石油必定位于沈積岩層中，以前開採石油是位于陸地上，且相信是水成岩在海中隆起的陸地，但近年來發現到湖泊的沈積岩石，也存有大量石油，現代更相信大陸棚地帶，是石油蘊藏最豐富的地方。

1. 最深的油層可深達7000公尺。
2. 因質輕必能浮於地下水的上面。
3. 生成於背斜的地方（圖一）。
4. 位于斷層的地方（圖二）
5. 貯油層上部及下部均爲不透水層。

開採方法：

石油之位置勘定後，即在地表建立井架，開始鑽井，一般多使用旋轉鑽井法，鑽井以直接或間接方法到達油層，再用油管連接井口，如油層壓力足夠則自動流出，否則需用泵抽吸，如油田處海底則須建成海上平台，再在台上竪建油井鑽取。

運輸：

石油出井後，先儲於油槽（油塔）中，再用油管輸送至煉油廠，或輸至港口之儲油塔，再用船運送至他處之煉油廠。

試指出石油之世界性分佈及生產。

世界主要油田之分佈如下：

A. 美國：爲世界最大產油國，主要分三區
1. 中部大陸區
包括密西西比河西側各州，產量佔全國之半，以德薩斯州最主要。
2. 南部沿海區：
沿墨西哥灣海岸一帶，包括德薩斯州，路易斯安那的淺海地帶，產油運至東北區。
3. 落磯山區
目前以西岸加利福尼亞區產量最多，但沿落磯山區尙有巨大之蘊藏，此外阿拉斯加亦發現鉅大之蘊藏。

B. 加拿大及中南美區：
1. 加拿大區：
主在落磯山東麓之愛德蒙頓附近，以油管東西輸往大湖區工業帶及溫哥華。
2. 中南美洲區：
包括委內瑞拉之馬拉開波湖，千里達島，阿林諾哥河及墨西哥灣比哥，哥倫比亞之馬特蘭那河中游，各區多以油船輸往美國。

C. 中東區：
沿波斯灣四周之中東各國之儲油量達世界之半，但煉油廠少，多以油管輸往西亞、海法、二色當等地用油輪經地中海運往歐洲，主要產油區包括阿拉伯之特蘭（DHAHRAN）及亞蓋（ABQAIC），卡特（QUTAR），巴林島(BAHREINI)，科威特（KUWAIT），伊拉克，吉爾庫克（KIRKUK）及伊朗西南部之蘇里曼區（SULAIMAN）等油區。

D. 蘇聯區：
主要油田包括巴庫（BAKU）及伏爾加河至烏拉山區之油田，主供烏拉山工業區之需，次爲高加索山北麓之格羅尼（GROENY）及美角（MAIKOP）區，則以油管供應烏克蘭南部工業區。裏海北岸沿安伯河（R. EMEA）地帶亦爲重要油田之一。

E. 歐洲區：
以東歐羅馬尼亞爲主，此外西德及荷蘭有少量出產。

F. 遠東區：
產量不多，向以印尼之蘇門答臘及爪哇爲最大產地，中國一向貧油，但自新疆天山區及東北區大慶油田開採後，漸步向自給，再加上沿海大陸棚蘊藏量豐富，將來可能成爲全球出產最多之區。此外緬甸，北婆羅洲，日本則有少量出產。

1971年世界石油產量達29億644百萬公噸：
中東佔33.4%，
北美洲佔24.6%，
非洲佔10.5%，
加勒比海區佔8.2%，
其他佔23.3%。

（三）試述水力之應用，條件及世界主要水電站分佈。

水力發電是利用河水之位能（GRAVITY），冲激發動機而發電，由于成本低廉，故較其他動力資源爲優，但由於水力站設置所費甚鉅，同時又受諸多之地理條件限制，是故水力發電之應用不及他種動力資源廣泛。

水力發電之主要條件包括：
1. 落差大的河谷或瀑布。
2. 雨量豐富而均勻，全年多雨更佳。
3. 水電站距用電區近。
4. 充足的初期設置費用。

世界主要水電區之分佈：
1. 美國區：
A. 大湖區：
利用伊利湖與安大略湖之尼加拉大瀑布發電。
B. 阿伯拉匠山東麓之瀑布線及新英格蘭之冰蝕湖帶。
C. 田納西河之T.V.A.水電區。
D. 西部水電區：
包括哥倫比亞河下游著名之高里大水壩（GRAND COULEE DAM），科羅拉多河下游著名之胡佛水壩（HOOVER DAM）。
2. 加拿大區：
除與美國共有之尼加拉瀑布區外，主要在聖羅倫斯河北岸各支流之古冰蝕湖，此外太平洋岸之溫哥華區亦有龐大之水電站。
3. 歐洲區：
包括挪威、芬蘭、瑞典的冰蝕湖區，阿爾卑斯山四周之冰河地帶，如德國、奧大利亞、捷克、意大利北部、西班牙北部之比利尼斯山區等。
4. 蘇聯區：
主要水電區在涅伯河下游，伏爾加河及西北部之冰蝕湖區。
5. 遠東區：
以日本爲首，其次爲中國之四川，東北及台灣。此外則爲澳洲東南及南美巴西等。

四、試述鋼鐵之品類，冶煉及世界性分佈與產量：

鋼鐵之分類：
A. 磁鐵　B. 赤鐵　C. 褐鐵

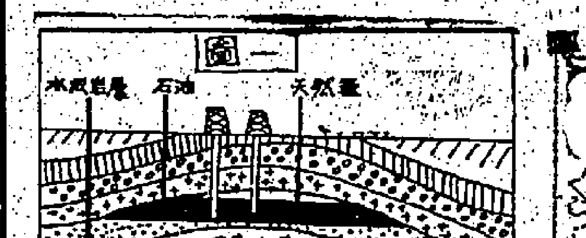
礦石採出後，壓碎用電磁分離部份雜質後即爲鐵砂，煉鐵須用石灰及焦碳，常提煉後以其性質可分爲：
A. 生鐵：是初煉出來的鐵，含炭素1.5%以上，雜質較多，性脆弱。
B. 熟鐵：若把生鐵再提煉，去除更多雜質，含鐵成份達99%以上，性柔軟。
C. 鋼：把熟鐵再去除雜質後，保留有0.5%至1%的炭份，性質堅硬而韌靭。
D. 合金鋼：鋼再加入其他金屬，性能更佳，各有其用途。

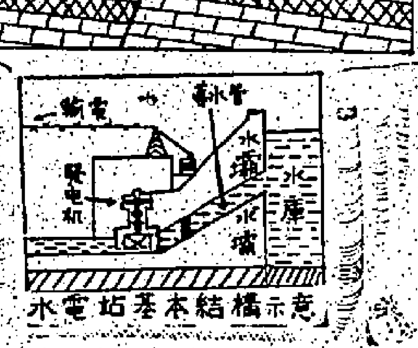
世界鋼鐵的生產及分佈：
1. 北美洲
甲、美國
A. 西次堡區：
鐵砂由大湖區運入，利用附近的煤提煉，匹次堡爲美國最大鋼鐵城。
B. 大湖區：
分佈于大湖區之南，在西南運入鐵砂，匹次堡運入煤，以芝加哥爲中心。
C. 大西洋沿岸區：
分佈于費城及巴爾的摩一帶，鐵砂及煤自外地運入。
D. 伯明翰區：
其附近產煤及鐵，爲美國南部之鋼鐵中心。
E. 西部區：
在落磯山以西的大城市，但產量較少。
乙、加拿大：
產量很少，主要分佈于拉布拉多半島。
2. 西歐區：
A. 英國：鐵砂產于平寧山東麓一帶，英國本土盛產煤礦，故鋼鐵工業發達，以南威爾士一帶最盛。
B. 法國：爲西歐產鐵最多之國家，東北部有歐洲最大鐵礦區——洛林鐵礦（LORRAINE），其次爲里爾區。
C. 比利時：由盧森堡運入鐵，本身東南部產煤，另一部份鐵由法國輸入，生產中心是列日及查勒來。
D. 德國：本身盛產煤，鐵砂由外地輸入，最大中心是魯爾區，也是歐洲最大鋼鐵中心，其次是薩爾區。
E. 其他：如意大利北部，波蘭之西里西亞區，捷克之比爾森，瑞典北部之加拉維爾鐵礦（是歐洲最好鐵質的礦區）。
3. 蘇聯區：
A. 最大鋼鐵中心是在烏克蘭的東南部。
B. 烏拉山南部。
C. 西伯利亞的庫斯尼茲煤田區附近。
4. 遠東區：
A. 日本：鐵與焦炭均靠外國運入，最大鋼鐵中心爲九州北部之八幡。
B. 中國：
最大鋼鐵區爲東北之鞍山至瀋陽一帶。
C. 印度：
最大鋼鐵中心爲占什浦。
5. 澳洲：
是南半球產鋼鐵最多之地區，以南部之紐比爲中心。

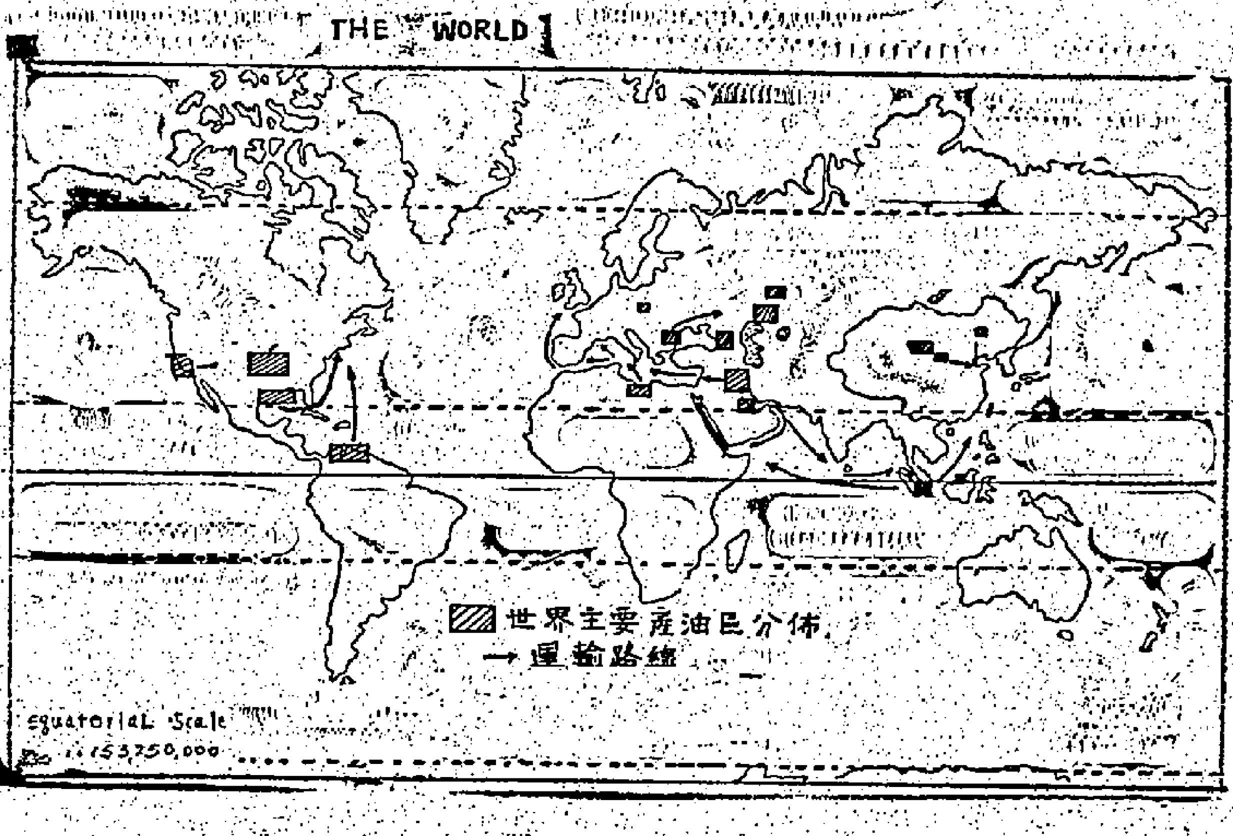
世界產鋼較多的國家，其產量約如下：

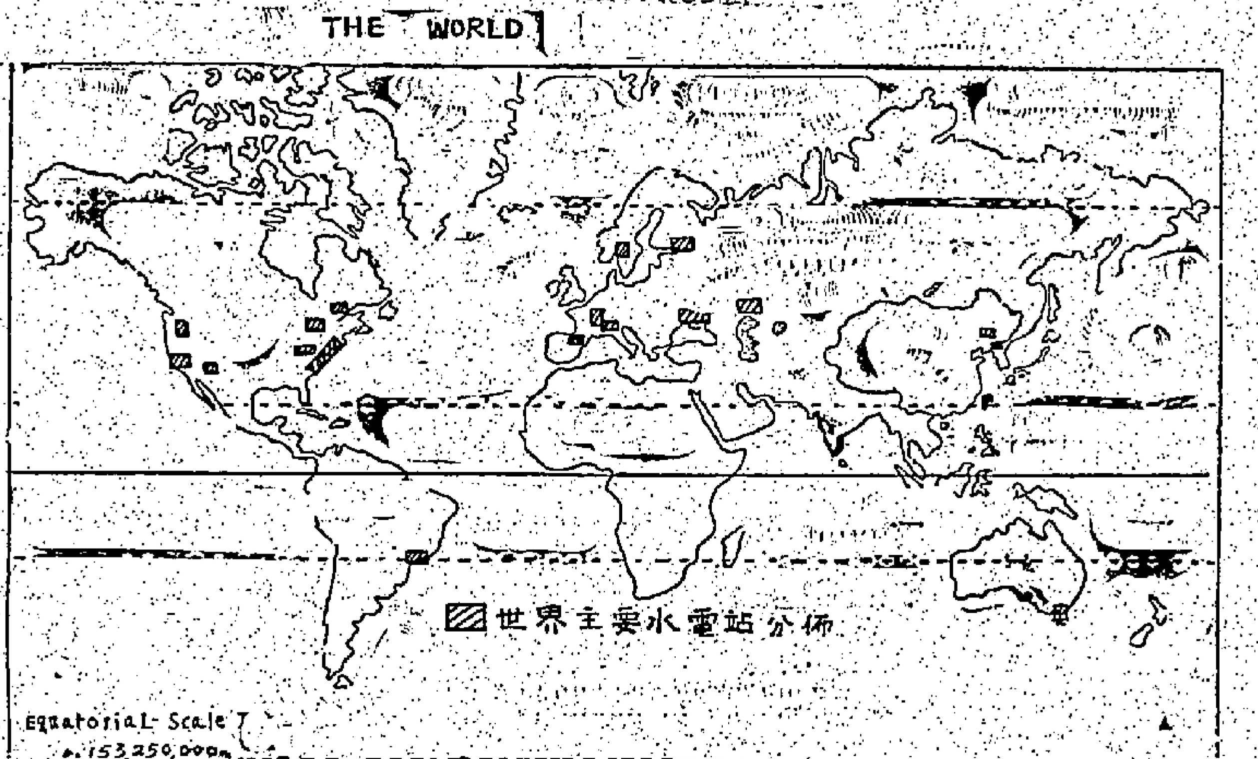
蘇聯	86000公噸
美國	84000公噸
日本	69000公噸
西德	34000公噸
法國	20000公噸
聯合王國	18000公噸
中國	16000公噸

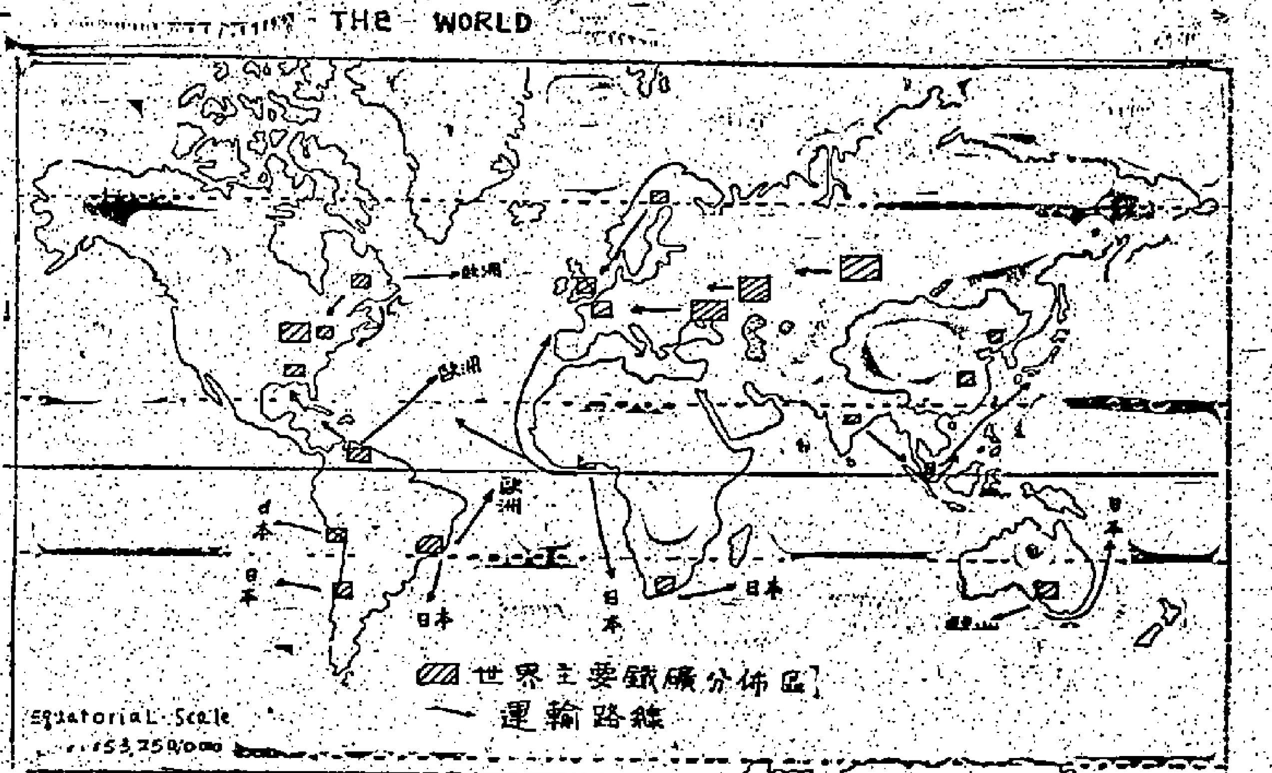
下期預習題目：
1. 何謂工業，工業可分那四大類？
2. 試述動力資源及礦產與工業的關係。
3. 試述影響工業發展的主要條件。
4. 試述世界重要工業區的分佈。











人物與風土

第二七八期

印度「哈利」節日

含有化敵爲友崇高意義的

陸亦沉

「哈利」節是印度極其流行的一個節日。當天，不論是好友還是不喜歡的人，都可互相擁抱去唱歌或跳舞。同時，還一起去玩染有顏色的水。

在哈利節那天，人們在天剛破曉之時，就已出門訪友，並邀請他們來共同慶祝這個節日，他們常在節日那天躲在屋頂上用水槍將染有顏色的水，向鄰居或擁擠的羣衆射去。當然，任何人都有資格參加這個節日，他們還可盡情地玩個痛快。不消說，孩子們對這節日比任何人都喜愛的。

有關這節日的儀式及迷信，雖然有因地方之不同而有差異之處，但亦有相同的活動，例如在庭院舉行的庭火會，和白天的射顏色水。

「哈利」節是在春天舉行的，因爲在印度，人們認爲在三月中旬的滿月是極富神秘性的。這節日與其他在印度流行的節日一樣，也有許多有關神、妖、鬼、怪的傳說。

有一個傳說是：從前，一個叫作達克夏的神，有一次主持了一個宰獻上帝的庭火會，那天諸神都被邀請參加，唯獨正與他交惡的女婿「希瓦」沒有被邀去參加（希瓦在傳說中是一位專司毀滅之神），但希瓦之妻帕瓦娣則不顧希瓦的反對，堅持要去參加她父親所主持之庭火會。在會中，帕瓦娣因被她的父親侮辱與忽視，所以就氣憤得跳入火裏自殺了。爲了要使他的妻子復活，希瓦就到深山裏去想出一些陰謀，諸神都怕希瓦的陰謀會影響到他們的安寧，所以就懇求曼瑪沙（拉娣的丈夫是希瓦的女婿）去阻止希瓦的陰謀，起初曼瑪沙怕激怒希瓦而不敢答應，後來經不起他們的再三要求，終於答應了。於是他就到喜馬拉雅山去找希瓦去了。但希瓦看到他來時，顯得憤怒異常，所以就把他燒成灰燼，拉娣聽說她的丈夫被父親燒了，很爲傷心，就跑去懇求希瓦讓曼瑪沙復活，當然，這是不可能的，希瓦在最後祇好答應她祇有她才能感到曼瑪沙的肉體存在，別人則祇能感到他靈魂的存在。

在「哈利」節那晚的庭火會時，依照習慣，他們都要燒一張曼瑪沙的塑像，然後把灰燼撒上額頭上，表示對神的崇敬。

另一個傳說是有關喀朗雅加希普王的，他是一個極有權勢的妖魔。據說，他曾征服過全世界甚至於天國，因爲他尤極其勇敢而有權勢的，所以經常向諸神挑戰，但喀朗雅加希普王的兒子普拉洛，卻使他時常感到煩惱，因爲他這兒子一點也沒有遺傳到他妖魔父親的特質，普拉洛是慈祥，高貴而且是尊敬神的，他對維喜奴神（建設之神）尤其忠誠，於是喀朗雅加希普王就在他國度裏頒布了一項法令：那就是對維喜奴神忠誠的人要受法律制裁，但普拉洛卻更加大膽地對維喜奴神表示忠誠與熱愛。喀朗雅加希普王曾三番五次去勸阻他的兒子不要再去崇敬維喜奴神，但他總失敗了，所以他就決定把他的兒子放逐，但他怕他的兒子回來篡位，所以他就決定把他的兒子放入一大鍋滾熱的油中燙死他。說也奇怪！當他把兒子投入油鍋時，油就自然冷卻了。他於是又把兒子帶到眼鏡蛇盤纏的地方，但這些有毒的蛇都變成綺麗的花環圍繞着普拉洛的頸項間。他又要用毒藥毒死他的兒子，那毒藥卻變成可口的牛奶。一切毒辣的辦法都用過的喀朗雅加希普王都沒有成功，至此，祇得把他的兒子推入象欄內，企圖讓大象把他踐踏而死，但大象卻跪服地用鼻子把他提上象背上。喀朗雅加希普王祇得把他從高山上推下來，但他卻連皮膚都沒有損傷，最後這妖魔國王祇好請他的姐姐荷利伽帮忙，荷利伽是一個不怕火的女妖，但祇有她一個人時才不怕火的，於是她就把這件事忘記了，所以當她把普拉洛帶往火裏去時，卻被火燒死了，而普拉洛卻安然無恙。

這「哈利」節那天晚上，他們也都要燒掉一張荷利伽的畫像，這是象徵消滅邪惡的意思。由此看來，這節日的意義是頗爲崇高的：在射染有顏色的水時，意思是把世上一切煩惱和不如意事隨水而逝。在這節日到來之時，不論貧富老幼都以至誠去慶祝的，他們在此節日去迎接充滿希望之未來，有人分析這個節日的意義說：這節日與生活上的歡愉是有關聯的，它代表生活，生活的表現是互火，它能夠燒毀一切邪惡。

印度有些地方，如布林達林，馬打拉斯及其附近地方則在慶祝「哈利」節時，順便去膜拜克利喜納神。至於「哈利」節所唱的歌是帶黃色的，它描寫拉達與克利喜納神之間的愛情故事，歌是以巫拉雅方言唱出的。

觀乎以上種種傳說，可知道這個節日是由對火的崇敬，聚集全民衆同樂，藉此機會化敵爲友等崇高的意義下演變而成的。

雲南西南、中緬邊境

卡瓦山區土民風習

何祿光

卡瓦族的習性是恩怨分明的，恩怨絕對分明，有恩必報，有怨必伸，殺人償命，絕無「馬虎」了結之事，例如一九四五年一月初，居住雲南緬寧縣西南部，岩師王子地區的一個卡瓦人，隨身攜帶鴉片十兩，半開銀二十元，到瀾滄縣的上孟允，趕路，在上孟允附近田中被殺，因查不到何人所殺，而卡瓦族又沒有文字，不能用信函通知他們所認爲的對手。因此，他們就用原始的方法，下一個「哀的美敦書」，強迫上孟允的漢人和擺夷各頭人賠償人命，第一次，他們要的一塊糖去，糖上有六個對穿的小洞，和另一個對穿的大洞，六個小洞表示要賠半開銀六千元，大洞要兇手，意思就是說：倘不賠六千元，就要交出兇[illegible]

[illegible]卡瓦族主要的輸出品是鴉片烟，他們最喜歡漢人以德製或比製的七九步鎗和他們交換，因爲這種步鎗好用，毛病少，每支可換一百兩鴉片，除步鎗之外，以水牛、鍋子或爲他們照相作交換亦很歡迎，因爲他們迷信鬼神，重視祭祀，所以對祭祀時不可缺少的祀品——水牛，是甚爲需要的，他們相傳鬼神歡喜長角水牛，所以角愈長的水牛價愈高；每年在未殺牛之前，各寨聯合舉行一次牛角比賽，凡牛角最長之一寨，不但大家認爲對鬼神最崇敬，最陽氣，而且可以爭得這一年各寨祭祀的光榮的公共領袖，殺牛是用「標槍」標殺的，其行動相當殘忍，這些人差不多停留在未有文化的階段，殺牛的殘忍行爲，可以說人類先天蠻性的表現。「標牛」的時間，都在春耕以前舉行。它的殺法，先把要殺的水牛，綁在廣塲中的一條木椿上，四週是各寨來看熱鬧（殘殺）的觀衆，擔任標牛的「勇士」每次三人，都是頭纏紅布，手執標槍，雄糾糾地立在人羣前面，待標牛的時間一到，就各舉標槍向牛身上標去，一直標到牛倒下爲止，當牛死了以後，各家有氣力的男人，都用利刀來搶割牛肉，或用糯米黏牛血吃，因爲人數太多，所以往往因爭搶牛肉而受傷的，搶割到的牛肉，如一時吃不了，那必須待生虫然後再吃，據說：生了虫的牛肉特別好味，是否可靠，吃過才知道。

整個卡瓦山區，卡瓦人佔十之八九，而卡瓦人之中，又有「生」與「熟」之分，熟卡瓦已沾染漢族教化，略與漢人相似，生卡瓦則有上古的遺風，他們精於射獵技術，能在百步之外以弓箭射取極小的動物，百發百中，毫無失落，假如用來對付敵人，其利害可以想見。

卡瓦人不分男女，不穿衣服，祇將下部圍一張獸皮[illegible]

近世日本婚禮

吸收西洋文明後

羅健堂

有人說中國舊式婚禮，是世界上最多禮節的婚禮，可是當你參加日本人「神道式」婚禮時的[illegible]

[illegible]，嫉妒之角」。據說日本人之所以要佩帶這種頭飾，爲的是警惕她在婚後不得「吃醋」。[illegible]

[illegible]參加他們子女的婚禮，他們便會有光榮門楣之感[illegible]

以上所述就是近代日本新式婚禮的過程。

拜火教徒及其鳥葬之習

居留喀拉蚩的宗教信仰少數派

柏茜

巴基斯坦首都喀拉蚩的西南郊，有一處拜火教徒舉行葬禮的鳥葬場。巴基斯坦國民中，百分之八十五爲回教徒，印度教與基督教共佔百分之十四，信奉拜火教者佔全人口百分之一，約有六千人左右，爲宗教信仰之少數派，巴基斯坦人稱拜火教徒爲「波斯人」。由於巴基斯坦是回教國家，對拜火教徒是爲異教徒，他們以經營服務業爲主，人數雖少，但喀拉蚩的一流旅館，幾乎全爲他們所經營，飯店、戲院、航空、海運等業，亦保有相當穩固的地盤。

他們是少數派異教，爲維持生存，形成了極強的團結力，全數集居於「波斯村」高級住宅區，有自己辦的學校、教會，在總人口中有百分之八十五屬於文盲的巴國，拜火教徒全受過高中以上教育。由於固守同族結婚的原則，因之，年逾三十而未找到對象者，屢有所聞，如與教外人士結婚，即會遭到一般教徒以「出族」處分。

照回教徒的禮俗，人死後可以用土葬，認爲入土爲安，但拜火教徒視土爲神聖，人死不能土葬，又不能火葬，因爲火葬是神所不許的，因此，乃產生「鳥葬」的特異葬儀，將屍體作爲禿鷹的食料。

教徒死後，先在室中燃以檀香火焰，遺體用水洗淨後，以白棉包裹，女性則由近親作最後的化粧，然後，面上覆以白布，由二至四個搬運者，用鐵架載運至「鳥葬場」。

鳥葬場位於俯瞰喀拉蚩的小山上，矗立着兩個全白的「沉默之塔」，該地除拜火教徒外，是不准進入的。「沉默之塔」，是一直徑約二十公尺的圓形建築物，中間沒有天井，建築時每一塊磚曾灌有聖水，並刻上聖典金句，外塗白灰，在陽光下，發出白色的光芒，非常耀眼。

據管理人說：每一塔中，均有一直徑十二公尺，深至五十公尺水井，周圍則有石頭砌成的「死床」，計有大小二百個。男用的較大，在外側；女用的及小孩的則在內側。當屍體運入塔中時，即脫去衣服，屍體即於死床上面，由於死床的構造是傾斜的，因之屍骨即自然地滑落至中間的水井中。

「沉默之塔」的對面，則爲聖火寺。寺外壁上掛以照明裝置，黑暗乃一切罪照的象徵。屍體的搬運，也禁止夜間移動，如在傍晚搬運，或在塔中存留一夜（因爲屍在午後六時即日落以後）則聖火寺外的照明裝置，即可放送光線。

從沉默之塔向上行，隣山則有世界巨富卡恩廣大的別墅，兩丘之間的沙漠中，可見禿鷹不停地在空中盤旋，使人有悲愴及恐懼之感覺。

談「台灣柴屐」

——廣東通志謂：木屐有五便——

史醉槙

[illegible]

書刊

第五十六期

中國學術研究的又一新路徑

——羅著「中國族譜研究」評介

梁念甫

一

在我國漫長的歷史上發展過程中，我們的祖先，曾創造了極其豐富璀璨的文化，給我們後世留下了無比豐富的文化遺產。這是值得我們從事不斷鑑賞而細緻地發掘，批判地整理和研究的。我國姓氏宗族間的族譜，也就是這其中的一個有機的部份。

在我國的歷史發展進程中，遙遠的古代，也和世界其他的民族歷史的發展一樣，都是經歷過由氏族而部族，而部落，而國族，進而中央集權的組織形式的過程。但宗族的聚居，建立家廟，歲時伏臘，聚族祭祀，敬祖尊先，以家族爲本位的宗法制度，卻又始終都是我國過去社會組織中的基礎和社會組織的基本形式。致於家族的組織與傳統，則又例必載於各姓的族譜，其中如科舉仕官，人才之長進，則與家族家教又有傳遞之關係，而此則也是爲族譜所必明載的。要知道，個別乃是整體的一部分。因之，若合全部的宗族，則便爲整個的國族了。而各宗族的漸次成長、繁衍和流遷的過程，則也是我們民族的成長、繁衍和流遷的過程。所以，研究我國各宗族間的有關譜牒，也是研究我們民族的成長、繁衍和流遷，社會的演進，文物的盛衰以及遺傳優生等重要方面和方法。

我國人口衆多，而發展的歷史又特別悠久，故每以姓氏爲類，系其宗支世系者。惟姓氏之形成，或以封「國」爲氏，如唐、虞、商、周等；或以「邑」爲氏，如蘇、毛、鄔、鄖等；或以「地」爲氏，如池、穎、齊、關西、東郭等；或以「序次」爲氏，如孟、仲、伯、丁等；或以「爵」爲氏，如侯、王等；或以「官」爲氏，如上官、司徒等；或以「技」爲氏，如巫、卜、陶、匠等；或以「諡」爲氏，如莊、殷、文、武、閔、桓等。這樣，究其姓氏所由，可探知其最初生活的背景；而譜牒記載，雖則又以叙世系爲首務，此外，則又必列其宗廟，記其族中科第仕宦人物行誼，藝文著述，或家訓教育，職業生計，甚或族中有關遺聞軼事等，也必在其族譜中，彰彰明列。由此，我們既可探究出該族之始祖源本，也可明其發展的世系宗支與流遷；既可知其所經營的事業，也可知其人材的盛衰，社會之影響。綜合全部的姓氏宗族，則成爲我們民族的遷移與歷史的發展。所以，對我國各族譜牒之全面和綜合的研究，也就是對我們民族史的研究。

本來，我國的史籍及史學的發展，是相當豐富和發展蓬勃的。如正史或方志等。可惜，這正限於其「正」而爲「官」方所局限。故其載述往往僅能及於朝政之實施，制度之創立，地方之建置，財計之盈虧，人物之得失及邊民之入居等等而已，或僅及於歷史之犖犖大者記其大端。此亦難免有疏漏而抽象。惟社會之下層細胞——各族之遷移轉徙，民族之混合同化，或社會經濟背景，優生遺傳等，則均付之闕如。這樣，我們就只能另向各姓之族譜中去尋求了。所以，中國各姓之族譜，正好是補正史之不足；而又因其大都成就於民間，且又是記其祖先族人，不從不爲「正史」與「官方」的諸多清規戒律所限，而且史料來得真實而直接可靠詳實和有價值的。這又正好還原某些歷史事實的本來面貌或補充正史所不足的最好史籍啊！

所以，羅香林教授，在其整個中國史學的治學過程中，早就注意及此。遠在一九三〇年，就已開始蒐集中國各姓的族譜，於今已四十多年了。一九六三年與一九六九年，復又以休假及出席「世界檔籍會議」（WORLD CONFERENCE ON RECORDS, AUGUST, 5-8-1969）之便，曾一至日本，二至美國，閱覽各大學及各地圖立圖書館所藏之有關中國族譜文籍。今在其深湛的史學基礎上，以其四十多年來對中國譜牒的蒐集與深入研究的成果，寫成了在我國史學研究上空前的一部「中國族譜研究」的著述，此不獨爲我們學術界，開闢了一條中國史學和中國學術其他方面研究的一個又新的路徑，而且，也把中國史學的發展，推向到了又一個峰上！

二

在羅著的「中國族譜研究」中，以二十四開本，三百二十四頁之文字篇幅和三十四頁共三十四幀圖片，宜爲印證，對中國族譜之學術價值等有關方面，加以闡發。全書共分緒論，上、中、下三篇和結論等共五篇。都二十餘萬言。書末另附有十六頁之緒論英譯及簡目英譯。

在「緒論」中，著者對中國族譜研究之史學意義，加以闡發，除說明其研究族譜之由來與經過外，復詳刻地提出族譜研究與史實發現之四種例證以及族譜研究與歷史構成之時、地、人、事四因素之參證，闡明了族譜之載述和其他史籍記述者相互勘驗，探究史實之時距，推廣人物研究之功能；而凡見於正史及方志所載之事類，如不能於各姓族譜中見其關聯，則又必能於各族譜中見其影響，以及從族姓之地理分佈，推究其遷移史蹟，而從其遷移之史蹟，又可推知其間各地之交通和經濟之發展。然後，就明確地指出了：「族譜研究，與中國史學今後之開擴，關係甚鉅」，且「益信中國族譜之研究，必爲今後中國史學發展之又另一端緒」。（見羅著第四頁緒「論」）

既然，中國族譜有如此之學術價值，所以便記述了中國族譜其源遠流長，且極其豐富的。於是，著者即在「上篇」中接著就對「中國譜學之源流演變與時徵」及「中國譜牒之留傳與保存」加以系統的說明。在前者，自周至漢中國譜牒之萌始與承襲，自魏晉至李唐官府與民間所重視之譜學，自趙宋至朱明不屬官府之民間譜學，滿代官學不講譜牒學之原因及其影響及中國譜牒學發展與演變之趨勢等分而論之。而在後者，則就中國譜籍編撰之日盛與其易于散失之原因，附帶經籍志所注錄自漢至隋之中國譜籍，自唐至元所增撰之譜籍及其遺存，明代所增撰之譜籍及其遺存，自滿清至民國所增撰之譜籍與現代國內外各圖書館所藏之中國族譜，近年來海外僑胞所增撰之族譜以及提出中國譜籍留傳與保藏之趨勢等，加以詳實的描述。凡此種種，著者均能引經據典，古今綜合。這使讀者看後，明白地感到中國譜牒之發展，其源之遠，其流之長，其支之大，其勢之壯，其藏之豐。如此，在在都需要我們加以提集、整理、研究和提煉出其中的精華的！

在讀了羅著對中國譜牒之源流、演變及其留與保存的論述之後，我們不能不感慨近半個世紀以來，在我國歷史學界對中國族譜研究之不振。此或由於未及注意，或因認識不足，或限於材料之蒐羅之困難所致。因此，著者乃以其四十多年來之搜集收藏，從各姓族譜中所見之史料，以論證中國族譜對中國史學與其他學術方面之關係。因之，繼而在「中篇」中，對其顯著而重大者，加以論證。從明初戶籍之分軍籍、民籍之由從征、歸附、謫發三類官兵及其家屬所編列之史實，從族譜所載明代有軍籍者之例須分配於各地衛所，再從明代各姓氏遷居於西北西南諸路沿邊地區多與衛所設置有關之族譜載述，及明代各姓氏之遷居於內地各都邑及沿海要區與衛所設置有關之族譜載述。因而論釋了和印證了「族譜所見明代衛所與國民遷移之關係」；同時，也從這些載述中，引論了明代衛所制與唐代府兵制之異同。其次，從族譜中看漳、潮人士昔年被稱爲「福老」之由來，陳元光父子唐時自河南率軍南下平定漳潮之意義，談到漳州曾一度隸屬於嶺南之史實，再印證於族譜所記陳元光所部官兵之開發漳、潮及其所遺之史蹟。從而闡明了「族譜所見唐嶺南行軍總管陳元光與漳潮開發等關係」。由此也說明了漳、潮語系之構成及其分佈。再從族譜所見宋初自西域入華之馬依澤及其參與「應天曆」之修撰，族譜所見遼時自西域入華之馬祖常之先世及其與景教之傳播，族譜所見元代曾航海至西洋忽魯謨斯之泉州人李駕及其與回教之關係，族譜所見曾隨鄭和下西洋之香山人何澤遠及錫蘭山之役之確實日期，然後再從族譜中所記與中外交通有關之人物與史實，此足以補宋、元、明諸史對外國傳之更進一步的認識。從而揭示出「族譜所見之中西交通與文化交流之關係」。並向我們提出：自外國入居中國諸氏族所修族譜是極須研究的。最後，再從族譜所見之基督教、信義宗、禮賢會、巴色會與禮賢會及巴陵會之粵、港傳播及其關係，族譜中所見之基督教公理宗倫敦會之粵、港傳播及其關係，族譜中所見粵、港基督教著名家族之研習醫學與出洋留學之趨勢，以及從族譜中所載述之近代與中國歷史發展有關之廣東人才及其與基督教傳播之關係等，進而闡發了「族譜所見之基督教傳播與近代中國之關係」。凡此種種，均爲中國史學上新史料之發掘。在很多方面，即使一般史籍或有論及，但卻沒有在其族譜中所看到的更爲詳盡、更具體、更細緻和更深入，甚至糾正過去某些史論之偏差或錯誤。由此可見，不論從中西交通與文化交流，有關朝代之某些政治措施及其風習、方言之形成，某一歷史背景，均可從有關族譜中，得到翔實而具體的引證了。可見對中國族譜研究其功能之大，用途之廣，材料之多，處處都表現出其具有相當高的學術價值和在在都吸引著我們要對中國譜牒加以積極的蒐集和整理的！（未完）

源氏物語

禺山陳直夫

著者　紫式部
譯著者　左秀靈
出版者　台北名山出版社
定價　特價新台幣伍拾圓

留日學生如想考入國立大學或私立大學的學部，對於日語一定能說能寫，不佞在民初抵日，不欲走捷徑，騙個資格。抱住決心要入大學的學部，先決的條件便是要學好日語文，其時抱着同樣目的的留學生，讀完了基礎的語文課程，便着手進一步的研讀，德富蘆花的「不如歸」，尾崎紅葉的「金色夜叉」，某夜逛夜市，買到一套「源氏物語」，依靠着「言海」，「言之泉」，廣辭林幾本辭書，一邊讀，一邊查，還不很了了，後來在神田博文館購得似乎是大町桂月著的註釋書，稍能清楚點，由於自己不是修習文學，不願再費時間與精力，遂置之。

回國後，於滬遇習文學於早大的謝六逸，建議謝氏譯些日本古典文學，謝氏多年都未動筆，尋且病逝。前幾年坊間出現一本周遐齡譯譯的「古事記」，希望「遐齡」能繼續譯，其他古典名作，後知「遐齡」是知堂老人的筆名，不久知堂亦作古人，希望又祇希望而已。月前台灣報上見到左先生譯「源氏物語」出版預約廣告，這日本古典文學名著，行將與中國的讀者相見，這是一個很好的消息，托居台友人侯該書出版，刻即寄來，一月上旬收到，僅一本薄薄的一百九十多頁，和以前在東京買的，份量大相逕庭，翻開讀譯者的序文，其中一段說：「筆者爲了使我國讀者容易接受，欣賞這部鉅著起見，在動筆之前，先參考好幾本日人編寫的白話譯本，並對照原著，經過長時間的反覆研讀後，才把它濃縮精譯成這本小冊子。筆者已使艱深難懂的部分口語化，深信讀者諸君很容易朗朗終篇一氣讀完，絕不會有讀國文課本那樣費腦筋的事情發生。」至此，才知到一本鉅著已被「縮龍成寸」，成了一冊源氏物語本事。在通讀譯本之後，覺得左先生中文表達力極佳，能把握着原著的要點，雖然是PETOLD（重述）本，在未有可靠的全譯本以前，愛好日本文學甚至愛好文學的讀者都值得一讀。

左先生對日文既有高度的瞭解，中文的表達也清楚，希望他多翻譯一些日本古典文學——源氏物語是平安時代散文文學鉅著，與其同時代的散文文學作品如：物語中之伊勢物語，竹取物語；日記中之土佐日記，和泉式部日記；隨筆之枕草子；歷史物語中之榮華物語，大鏡等，都是值得介紹的作品。

編者註：原作三千餘言，因篇幅所限，略去二千餘言，請讀者原諒並向作者致歉。

魏晉南北朝史（續）

著者　黎傑

哲甫

（四）漢儒今古文派之爭，形成兩大壁壘，相攻若仇敵，不稍融和，迨乎東漢之末，鄭康成（玄）出，鑒於今古文派互相攻擊，徒使學者難於適應，使會通注六經，參合今古文，自成一家言，其立說雖以古文爲宗，但當兼採今文學以附益其義。子俊兄以鄭康成之說閎通博大，無所不包，實具卓見，然仍有不少儒者以其混亂今古，謂爲敗壞家法，起而攻之。近人廖平、康有爲主今文，錢穆主古文，也是彼非此，迄無定論。子俊兄獨採周予同之說，解答國史上的這一場文化論戰。周予同說：「今文學以孔子爲政治家，以六經爲孔子致治之說，所以偏重於『微言大義』，其特色爲功利的，而其流弊爲狂妄。古文學以孔子爲史學家，以六經爲孔子整理古代史料之書，所以偏重於『名物訓詁』，其特色爲考證的，而其流弊爲煩瑣……如果我們說，因經今文學的產生，而後中國社會哲學、政治哲學以明，因經古文學的產生，而後中國的文字學、考古學以立……決不是什麼武斷或附會的話。」子俊兄以周氏所說較爲可信，因爲中國社會哲學、文字學、考古學之成立，確有賴於今古文學家爲之開端，其說近乎事實。子俊兄進一步既指出漢儒解經，其持論多近乎宗教，所以有人稱董仲舒爲大方士。繼而也指出董氏不但忽視了孔子「子不語怪力亂神」之科學精神，更違反了孔子重視六經之本旨。蓋孔子之根本精神究在針對時弊，革新社會，至其救治當日社會之方法，則以歷史演變之通則爲根據。以上各點指示，不但可以解決千餘年來學術史上的一場大公案，亦一語點破孔子明史知變的重經的基本精神之所在。

（五）魏晉思想界感於漢儒解經之陷於迷信，不足以解決宇宙觀與人生觀的問題，於是對於儒學漸多不滿，遂起而從事玄學之探索，由是談玄之風，蔚成風氣。子俊兄引述傅玄、范寧、陶侃之言，對此風尚，不無微詞。我以爲吾人倘從功利觀點立論，此種批評，未可厚非，然如果從思想發展史立場來說，社會學的鼻祖孔德早就認爲人類思想由神學而玄學，玄學而而科學。周易爲一部玄學的傑作，包含老子的自然主義與孔子的人文主義在內，王弼以老莊釋易，掃蕩漢代圖讖卜筮之謬說，解開千古玄學之奇奧，對學術之貢獻，似未可埋沒。至弼以「聖人之爲治也，必達自然之至暢萬物之情」子俊兄釋爲「若不依萬物之情，而多所造爲，便必失敗」，無於確論。吾輩生當千載之後，目睹科技文化發達，固有其特殊的貢獻，但末流所趨，乃竟違反天人合一的自然有機體之原則，使舉世文化陷於極度危機當中，惶惶然不知何從自拔，則玄學之功能，自未可忽視，而王弼之高見，子俊兄特標而出者，也是卓絕的見解。

（六）中國科技在上古、中古之發達，英國科學家李約瑟（JOSEPH NEETHAM）在近著「中國之科學與文明」上多所闡發，引至舉世學人之傾倒。子俊兄對於這方面亦多所表揚，例如造紙、瓷器、紡織、指南針、玻璃、雕塑皆其著者。至在地理學上如裴秀之製圖術，非常進步，其製圖之體有六：一曰分率，二曰準望，三曰道理，四曰高下，五曰方邪，六曰迂直。清代胡渭雖曾爲之解釋，但讀者仍不甚明白。子俊兄對此一千六百多年前之繪圖方法，用現代科學名詞爲之解釋，並分別舉例說明，豁然貫通，可算卓見。

（七）佛教的思想自漢輸進中國後，北魏君主尤其篤信佛法，影響所及，到達南朝，自君主以至庶民，皆樂意皈依三寶，而東晉中葉，高僧輩出，如釋道安、釋慧遠、支道林、法顯，皆其著者。其時西方高僧來華者，又有鳩摩羅什、佛馱跋陀羅、曇無讖、菩提達摩等，對於中國佛學皆有極大貢獻。子俊兄指出當時學者對於佛教贊同與反對之正反兩面見解，言之綦詳。胡適之先生嘗言佛教在此一時期進入中國後，大有使「中國文化印度化」（THE INDIANIGATION OF CHINESE CULTUNE）之趨勢，然中國人對於佛法的吸收與綜合之能力，余亦以爲未可忽視。舉其要者，佛學來華活躍以後，其各種空、有、中觀、唯識緣起等思想，悉被融合，入於華嚴宗之判教，而使「理」與「事」，「知」與「行」，「一」與「多」，「現象」與「本體」等等，均如一室千燈，交光互涉，同存共在，相輔相成，合爲一乘圓教，此其一。佛教禪宗經菩提達摩於梁代時傳入後，至唐代之慧能，得法於黃梅，剃度於廣州，宣化於曹溪，證得「明心見性」，以心印心，不立文字，自證自悟，頓悟成佛之法門，此時佛教在道、儒的影響之下，又使印度文化中國化，中國型的禪宗佛教，由此出現，故說者謂宋、元、明理學諸師之理學與心學，多淵源於禪宗，而子俊兄亦判定說：「世之讀史者，往往以爲魏晉清談，學術衰落，其實此時佛學正盛，他日的宋明理學亦於是時開始孕育出來」，此其二。大乘唯識學由玄奘輸入，其作爲現象根源和人格主體的阿賴耶識（藏識）等理論，本爲中國人所未見，且與國人趣向實用主義之性格，如鑿枘然，所以自唐以後，中絕者垂千餘年。然而「三界唯心，萬法唯識」之論，與現代愛因斯坦最新之物理學，在識見處多有殊途同歸之妙，今後可能再由中國文化思想家將西方哲學、中國傳統哲學與唯識學相融合，而創立嶄新的會通的中道的新綜合，事勢所趨，非不可能，此其三。今由子俊兄之極叙述，益亦可見中國學術思想之主流與佛學之關係，實最密切不過了。

（八）道家思想由老莊開始，其後受佛教影響，演爲中國式之道教，求與佛教對抗，子俊兄根據文獻逐步考釋其所分別之五派——清淨、煉養、服食、符籙、經典科教——合而爲丹鼎、符籙兩派。前者之代表人物爲魏伯陽與葛洪，後者始於張道陵，大成於陶宏景與寇謙之。魏伯陽、張道陵生於漢末，而葛洪、陶宏景、寇謙之則爲魏晉南北朝人。子俊兄對於此兩派之理想與實演，多所分析，但未嘗予以評價，而國人亦向以迷信視之。自從英儒李約瑟著「中國之科學與文明」，始指出中國科技之學多起源於道家或道教煉丹之術，又謂道家哲學可稱之爲「未來哲學」，子俊兄對於魏伯陽著參同契，合周易、黃老、爐火三家以契於大道的意思，亦有正確的瞭解。

（九）魏晉南北朝時，中國由印度輸入的，不祗是印度文化，其實也滲入波斯與希臘文化的成份，影響所至，除哲學與宗教外，在文學上出現了二謝的山水詩與陶淵明的田園詩；在書法上除北碑外，出現了王羲之、王獻之流麗而富於神韻的行書；在畫法上出現了謝赫的繪畫六法，特別側重於神韻；在繪畫上出現了顧愷之的人物畫與傳神忘我的畫論，於是兩漢以宣傳教化爲目的的畫像（例如武梁祠各像），遂漸趨式微而至衰落。這一切的藝術之新發展，奠定了後來的山水畫、人物畫、個人主義的表現畫（如明之徐渭、清之四僧與揚州八怪、民國之齊白石）之世界觀及其技法。至北朝由印度犍陀羅（GANDHARA）一系的佛教藝術，所影響而建立的無數石窟，如龍門、敦煌等及其塑像與壁畫，也形成東西藝術體系的第一次最大綜合。子俊兄對於這方面介紹獨多，彌足重視。

（十）最後，此書對於那時的社會狀況，都市情形，交通要道，農業上的屯田、限田與水利的制度，戶口與人口的數字等等，都記載甚詳，允稱有關中國社會學、經濟學、人口學等之極有價值的資料。

要之，魏晉南北朝的區域文化，上乘殷周秦漢的文化體系之大創造、大方向，中受西方文化——特別是印度文化的影響，一躍而產生世界性的文化大綜合，下乃啟發出唐宋元明清各代多彩多姿之文化思想，迄今見其進步止。故這樣的區域文化，顯然成爲複雜的、多元的文化體系，實爲中國二千年來文化發展之最大關鍵點，有承上起下，繼往開來之功績。子俊兄研究史學數十年，初治西洋史學，後又回頭專治中國史，因鑒於二十五史卷帙太繁，非現代學人所能卒讀，乃作斷代史之研究而加以一種系統的總括的陳述與說明，其提綱之宏富，見解之卓絕，非專攻者可比，凡此犖犖大端，裨益學者，當匪淺鮮。故這本著作誠爲文化界所需要，青年學者所歡迎，又當在意中。頃以付梓在即，因爲之序言如上。

黃文山誌於珠海書院文學院，中華民國六十二年六月廿六日（續完）

華僑文化

市局與法文化會合辦 法鋼琴及小提琴家 下週三演出大會堂

法國著名鋼琴家，一九六五年法國弗雷鋼琴獎首獎青年貝納．富撤特，及女小提琴家阿黛莉．阿里奧夫婦，將於本月十三（星期三）在大會堂音樂廳舉行雙重獨奏會。富撤特夫婦，將演奏弗雷的A大調第一小提琴奏鳴曲，及其他法國作曲家之作品。富撤特與阿里奧兩人，同在巴黎國立音樂學院攻讀音樂，一九六七年的夏天，結爲夫婦。二人不單是出色的青年獨奏家，且是優秀的鋼琴和小提琴合奏的配對。阿里奧在巴黎音樂學院，隨雷里．貝納特第及荷頓．倘柏尼學習小提琴演奏，及倘．胡研究室樂。一九六八年分別贏得小提琴演奏及室樂演奏第一獎。富撤特與阿里奧本月十三日的演奏，是由市政局及法國文化協會合辦。來港前，二人曾在歐洲及中東各地演奏，獲得極高評價。

在大會堂八樓 余東漢中西畫 今明繼續展出

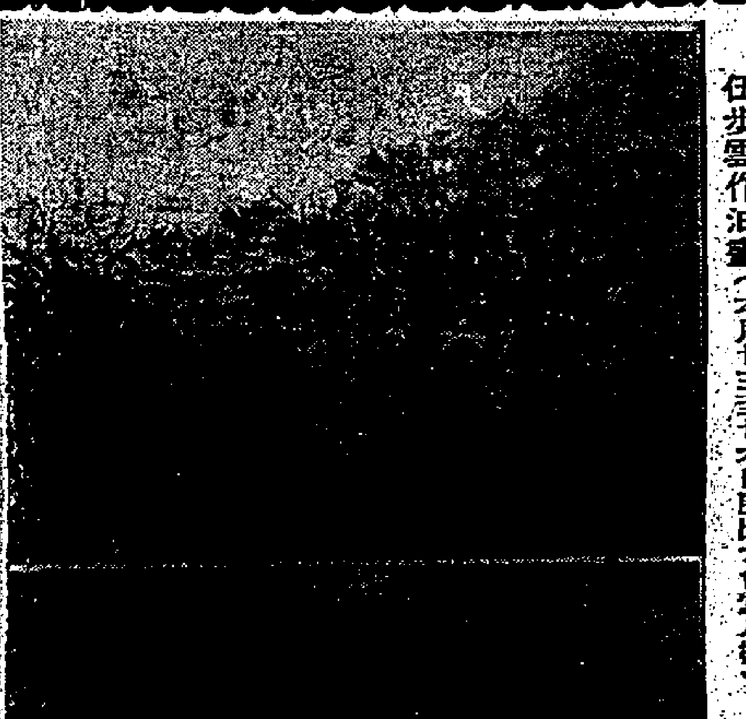
中西畫家余東漢君，昨假大會堂高座八樓，舉行個人國畫展覽。開幕後，各界人士已魚貫而來。場中陳列出山水花鳥書畫，不下六十餘幀。山水之皴法，有黃鶴山樵風味；而雲氣之空濛，却有黃半千之氣息，超凡拔俗，自有其個人之思想構圖表現。賦采則以淺絳及水墨爲多，獨標新格。其「松鶴」一幀，雙鶴飛鳴上空，活靈活現，姿態美妙。「荷塘野趣」之雁雀三兩憩息翠蓋之下，忘機自得。餘如潑墨之竹、芭蕉、巨松，均見氣魄雄渾與秀逸，各擅其勝。仍有早年之水彩畫數幅，寫生爲主，空氣畫面，均見鮮明。足證其從事藝術，努力不懈，猛向前途邁進。觀衆嘖嘖稱善。今明兩天續展，各界人士，萬勿失諸交臂云。

由市政局主辦 宏光樂團週末演奏國樂 俞兆曦指揮其改編作品

由一羣年青人組成的宏光樂團，本月九日（星期六）及十一日（星期一）晚上，在大會堂音樂廳舉行國樂演奏會。節目除古典改編的作品，江南絲竹，以至近卅年來的作品外，更包括俞兆曦特爲這音樂會改編成的「三門峽暢想曲」，樂曲描寫三門峽的險峻奇景，及其所引起的澎湃思潮。俞出生於印尼，現年卅五歲。曾在印尼日惹國立音樂學院攻讀。一九六〇年，往中國福建藝術學院研究音樂。畢業後任廈門市歌舞劇團音樂編導兼指揮。俞到港後，積極推廣國樂，指導各國樂團體在藝術方面的發展。俞氏更在宏光樂團這次音樂會中，客串指揮其作品。音樂會的另兩位指揮，則由吳國材及何沃光分任。兩人都是中文大學的畢業生，曾改編不少中國樂曲，指揮樂隊演出，爲推廣國樂努力。音樂會中，更有陳杰文板胡獨奏，演出一首「春來早」，及林詩昆以笛子獨奏「陝北好」。兩首樂曲都是新的中國作品。宏光樂團的三月演奏會，爲市政局主辦。門票分二元，三元，及五元三種。在大會堂票房出售。九晚門票已售罄，現只餘十一晚的部份入場券。

學海書樓中大校外部 潘小磐與溫中行講學

學海書樓，中文大學校外進修部，合辦週末國學公開講座，本週末（九日）下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室舉行。由潘小磐續講「清涼山讚佛詩」。該詩關係清順治帝出家，及董小宛入宮兩件疑案史料。內容不獨詞采綺麗，抑亦哀感動人，洵爲不世之作。十日，同上時地，由溫中行續講「宋文偶擧」一，至王安石之海陵主簿許君墓誌，據稱：故者相傳，張裕釗初見曾文正公。公爲引聲讀此文，抑揚抗墜，聲之欲修，無不中節，使文字之精神意態畢出。裕釗言下頓悟，不待講說而明。倘學文而欲取因聲求氣之說，則玆篇實宜勤加諷誦，而仔細揣摩者矣。派送講義，歡迎參加云。



（上）華清池（西安）（下）日出（黃山清涼台）伍步雲作油畫（本月廿三至廿六日展出大會堂八樓）

齊白石　溥心畬　于非闇　錢杜
黃賓虹　劉奎齡　胡佩衡　陳少梅
張大千　王師子
等名家

陳曼生
梁啟超　楊守敬
何紹基　葉恭綽
等名家

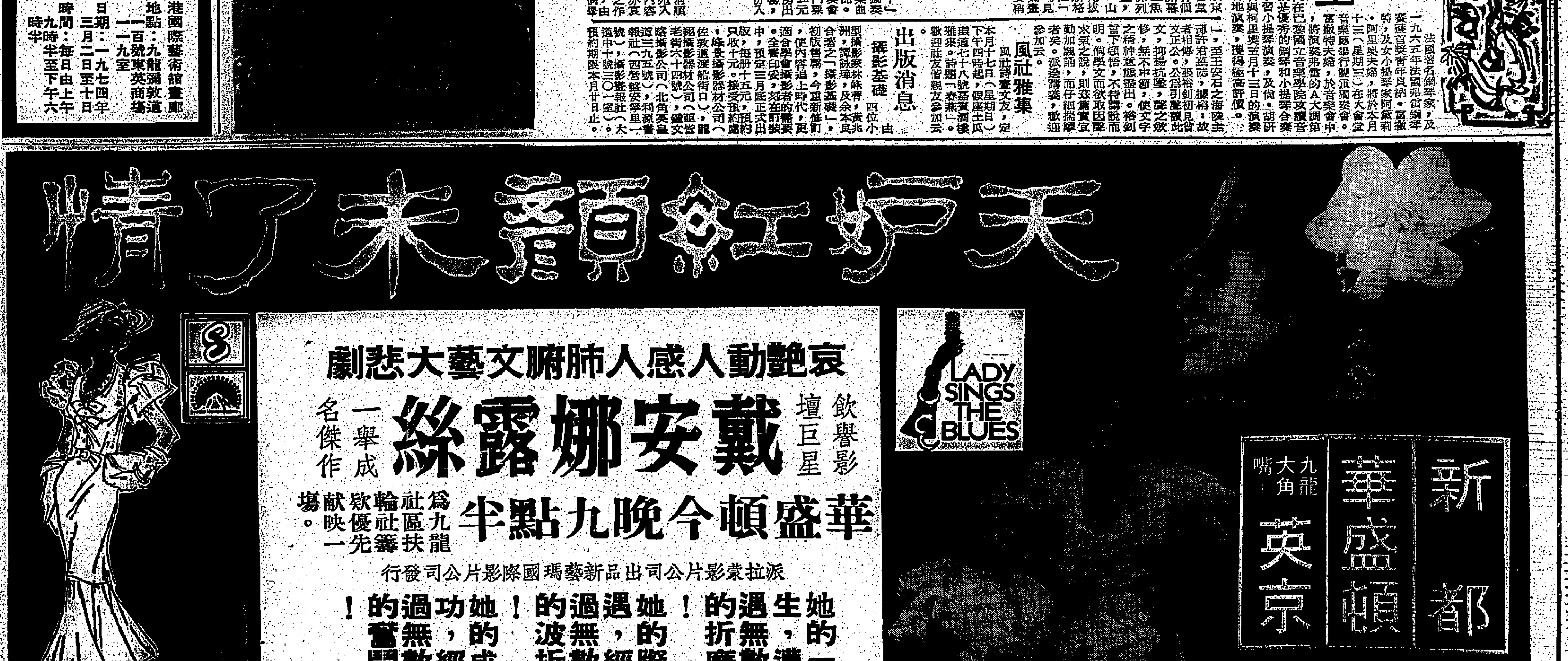
同時展覽

香港國際藝術館畫廊
地點：九龍彌敦道一百號東英商場一一九室
日期：一九七四年三月二日至十日
時間：每日由上午九時半至下午六時半

風社雅集

風社詩畫文友，定本月十七日（星期日）下午四時起，假座士瓜環道七十八號嘉賓酒樓雅集。詩題「春燕」。歡迎社友偕親友參加云。

出版消息

攝影基礎

由四位小型攝影家林崢青，黃兆洲，譚詠瑋，及余本良合著之「攝影基礎」，初版售罄，今重新修訂，使內容追上時代，更適合學會攝影者的需要。全書印妥，刻在訂裝中，預定三月底正式出版，每冊十五元。接受預約，只收十元。預約處：隆昇攝影器材公司（佐敦道渡船街口），翔攝影器材公司（老街六十四號），鑽石路攝影公司（北角英皇道三九五號），利源報社（西營盤安寧里一號），攝影畫報社（大道中十號三〇一室）。預約期限本月廿日止。